



༡༡། །ཡེ་སྤྱི་ཚོས་ལུགས་གྱི་གྲུབ་མཐའ་གཙོ་བོ་
བརྒྱགས་སོ། །

Essential Christian Doctrines



༣༅། །ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་གྲུབ་མཐའ་གཙོ་བོ་བཞུགས་སོ། །

Essential Christian Doctrines

དེབ་འདི་བཞུགས་ནས་དྲི་བ་འདི་ཚོའི་ལན་ཤེས་པར་འགྱུར།

1. དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་གྲུབ་མཐའ་གལ་ཆེ་ཤོས་རྣམས་གང་ཡིན་ནམ།
2. གྲུབ་མཐའ་ཕན་ཚུན་བར་འབྲེལ་བ་གང་ཡོད་དམ།
3. ང་ཚོས་ས་གནས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་སྤང་གཞི་ཅི་ལྟར་བཏང་དགོས་སམ།
4. དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བདེན་པ་ནི་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་སམ།
5. གྲུབ་མཐའ་དེ་ཚོ་ཤེས་ནས་དེའི་སྐོར་ང་ཚོས་སློན་ལམ་ཅི་ལྟར་འདེབས་དགོས་སམ།

In reading this book, you will learn the answers to the following questions:

1. What are the most important doctrines in the Bible?
2. How do these doctrines relate to one another?
3. How can we strengthen the local church?
4. How do we apply the Bible's truths in everyday life?
5. How can I pray about them?

ཁྱེད་ཀྱི་ཡེ་ཤུ་བ་ཡིན་ན། དགོན་མཚོག་དང་། མིའི་རིགས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློབ་ཤེས་ཐར་བ་ཐོབ་པའི་སྐོར་བདེན་པ་མང་བོ་ཤེས་པར་གྱུར་ཟིན། འོན་ཀྱང་གྲུབ་མཐའ་དེ་རྣམས་ལུགས་དང་མཐུན་ཏེ་ཅི་ལྟར་ཚོགས་ཐུབ་པ་སྐྱེ་མམ། དེབ་འདི་བཞུགས་ནས་ཁྱེད་ཀྱིས་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་བདེན་པ་གཙོ་བོ་སྟེ། དགོན་མཚོག་དང་། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ། འཛིག་རྟེན་ཁམས་གསར་དུ་བཀོད་པ། མིའི་རིགས། ཐར་བའི་ལམ། ཚོས་ཚོགས། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་གང་འབྱུང་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལ་སོགས་ཤེས་པར་འགྱུར། བསྟན་བྱ་རེ་རེ་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་པ་དང་། གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱུའི་དྲིས་ལན་ཡང་ཡོད།

If you are a believer in the Lord Jesus, you have learned many precious truths about God, man, and salvation by faith in the Lord Jesus. But have you ever wondered how these doctrines all fit together? In this book, you'll learn the main truths of Christian teaching on God, the Bible, creation, man, how we are saved, the church, and the things that will happen at the end of time. Each teaching has a practical application for everyday life, and questions for discussion with your friends.

དཀར་ཆག

དོན་དམ་

ས་བཅད་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

1. སློབ་ཚན་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་འཚོལ་བའི་སྐོར།
2. སློབ་ཚན་གཉིས་པ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་གང་སྟོན་པའི་སྐོར།

ས་བཅད་གཉིས་པ། ལྷ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཆོག་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

3. སློབ་ཚན་གསུམ་པ། དཀོན་མཆོག་སུ་ཡིན།
4. སློབ་ཚན་བཞི་པ། ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་སྐོར།

ས་བཅད་གསུམ་པ། འཛིན་ཉེན་ཁམས་བཀོད་པའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

5. སློབ་ཚན་ལྔ་པ། དཀོན་མཆོག་གིས་གང་བཀོད་པའི་སྐོར།
6. སློབ་ཚན་དྲུག་པ། དཀོན་མཆོག་གིས་མིག་གིས་མཐོང་མི་སྲིད་པ་རྣམས་བཀོད་པའི་སྐོར།
7. སློབ་ཚན་བདུན་པ། དཀོན་མཆོག་གིས་འཇམ་གླིང་ལ་དབང་བསྐྱུང་བའི་སྐོར།

ས་བཅད་བཞི་པ། མིའི་རིགས་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

8. སློབ་ཚན་བརྒྱད་པ། མི་རྣམས་ཀྱི་སྲིག་པའི་རང་གཤིས་ཀྱི་སྐོར།
9. སློབ་ཚན་དགུ་པ། སྲིག་ཉེས་དང་དེའི་འབྲས་བུ།
10. སློབ་ཚན་བཅུ་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ཀྱི་སྐོར།

ས་བཅད་ལྔ་པ། ལྷ་ཤི་ཀའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

11. སློབ་ཚན་བཅུ་གཅིག་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཐུགས་གཤིས་གཉིས་ཀྱི་སྐོར།
12. སློབ་ཚན་བཅུ་གཉིས་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོང་ས་ནས་སྐྱར་གསོན་པའི་སྐོར།
13. སློབ་ཚན་བཅུ་གསུམ་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྲུག་བསྐྱེད་པའི་དོན།
14. སློབ་ཚན་བཅུ་བཞི་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པ་གསུམ་ཀྱི་སྐོར།

ས་བཅད་དུག་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

15. སློབ་ཚན་བཙོ་ལྔ་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སྐོར།

ས་བཅད་བདུན་པ། དཀོན་མཚོག་གིས་མི་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི།

- 16. སློབ་ཚན་བཙུ་དུག་པ། དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི།
- 17. སློབ་ཚན་བཙུ་བདུན་པ། དཀོན་མཚོག་གིས་བདམས་པར་མཛད་པའི་མི་རྣམས།
- 18. སློབ་ཚན་བཙོ་བརྒྱད་པ། ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བའི་སྐོར།
- 19. སློབ་ཚན་བཙུ་དགུ་པ། སྤྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བའི་སྐོར།
- 20. སློབ་ཚན་ཉི་ཤུ་པ། དཀོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ཡང་དག་པ་ཡིན་པར་ཅི་གནང་བའི་སྐོར།
- 21. སློབ་ཚན་ཉེར་གཅིག་པ། དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་སྐོར།
- 22. སློབ་ཚན་ཉེར་གཉིས་པ། དམ་པར་འཕེལ་བའི་སྐོར།
- 23. སློབ་ཚན་ཉེར་གསུམ་པ། ཐར་པ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་ཡིན།
- 24. སློབ་ཚན་ཉེར་བཞི་པ། ཚེ་འདི་ལས་འདའ་བ་དང་། གཟི་བཅིང་དང་ལྡན་པར་མཛད་པའི་སྐོར།

ས་བཅད་བརྒྱད་པ། དཀོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

25. སློབ་ཚན་ཉེར་ལྔ་པ། དཀོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས།

ས་བཅད་དགུ་པ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

- 26. སློབ་ཚན་ཉེར་དུག་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་སྲར་འབྱོན་ངེས་ཡིན།
- 27. སློབ་ཚན་ཉེར་བདུན་པ། དཀོན་མཚོག་གི་མཐའ་མའི་བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་སྐོར།
- 28. སློབ་ཚན་ཉེར་བརྒྱད་པ། བམ་མཁའ་དང་ས་གཞི་གསར་བའི་སྐོར།

Contents

Introduction

Section One: The Doctrine of Scripture

Lesson One: Seeking God's Truth

Lesson Two: What Does the Bible Teach?

Section Two: The Doctrine of God

Lesson Three: Who is God?

Lesson Four: God the Father, Son, and Holy Spirit

Section Three: The Doctrine of Creation

Lesson Five: God's Creation

Lesson Six: God's Invisible Creation

Lesson Seven: God Rules the World

Section Four: The Doctrine of Man

Lesson Eight: Man's Sinful Nature

Lesson Nine: Sin and its Effects

Lesson Ten: God's Law

Section Five: The Doctrine of Christ

Lesson Eleven: The Lord Jesus is both God and Man

Lesson Twelve: The Resurrection

Lesson Thirteen: Why Did Jesus Suffer?

Lesson Fourteen: The Lord Jesus is Our Prophet, Priest, And King

Section Six: The Doctrine of the Holy Spirit

Lesson Fifteen: The Holy Spirit and His Work

Section Seven: God's Plan of Salvation

Lesson Sixteen: God's Plan of Salvation

Lesson Seventeen: God's Sovereign Choice

Lesson Eighteen: Born Again

Lesson Nineteen: Repentance

Lesson Twenty: Justification by Faith

Lesson Twenty-One: Adoption

Lesson Twenty-Two: Sanctification

Lesson Twenty-Three: Salvation is God's Gift

Lesson Twenty-Four: Death and Glorification

Section Eight: The Doctrine of the Church

Lesson Twenty-Five: God's Church

Section Nine: The Doctrine of the Last Things

Lesson Twenty-Six: The Lord Jesus is Coming Again

Lesson Twenty-Seven: The Last Judgment

Lesson Twenty-Eight: The New Creation

ངོ་སྤྲོད།

Introduction

0.1 དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་སློབ་པའི་སྐོར་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཏུ་ལོ་རྒྱུས་ཞིག་ཡོད། གནའ་དུས་ཀྱི་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་མི་ལོ་ཞེས་ཟེར་མཁའ་ཞིག་ཡོད། ཉིན་ཞིག་དགོན་མཚོག་གི་ཕོ་ཉ་ཞིག་མངོན་སུམ་དུ་གྱུར་ནས་མི་ལོ་ལ་“ཡར་ལོངས་ལ་ལྷོ་ཕྱོགས་ལ་ཕྱིན་ཏེ་ཡེ་ཤུ་ལ་ལམ་ནས་ག་རྩ་གོང་ཁྱེར་དུ་འབབ་པའི་ལམ་ལ་སོང་ཞིག་”ཅེས་གསུངས། མི་ལོ་ལངས་ནས་སོང་ཞིང་། ལམ་བར་དུ་ཨེ་ཐི་ཨོ་མི་ཡུ་ལུ་ཀྱི་དཔོན་པོ་ནི་ཡུ་ལེ་དེའི་རྒྱལ་མོའི་བང་མཛོད་ཡོངས་ཀྱི་གཉེར་དཔོན་དེ་མཐོང་། ཁོང་གི་རྟ་བུ་བཞུགས་ནས་ལུང་སྟོན་པ་ཡེ་ཤུ་ལོ་ལོ་བྱོན་གྱིས་པའི་མདོ་གྲོག་བཞུགས་ཡོད། དམ་པའི་ཐུགས་ཉེད་ཀྱིས་མི་ལོ་ལ་“གིང་རྟ་དེའི་རྩར་ཕྱིན་ནས་མཉམ་དུ་སོང་ཞིག་”ཅེས་གསུངས་པས། མི་ལོ་དེའི་རྩར་བཞུགས་གིང་། གཉེར་དཔོན་དེས་ལུང་སྟོན་པ་ཡེ་ཤུ་ལོ་ལོ་བྱོན་གྱི་ཡོད་པ་ཐོས་ནས་ཁོང་ལ་“ཁྱེད་ཀྱིས་གྲོག་པ་དེའི་དོན་རྟོགས་སམ་”ཞེས་དྲིས། གཉེར་དཔོན་གྱིས་“སུ་ཞིག་གིས་ང་ལ་གསལ་བཤད་མ་བྱས་ན་ངས་ཇི་ལྟར་ཤེས་”ཅེས་སྐྱེས་ནས་ཁོང་གིས་མི་ལོ་ལ་གིང་རྟ་དེའི་ནང་མཉམ་དུ་སྟོན་པར་གདན་དྲངས། མི་ལོ་ཀྱིས་ཁོང་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ཁོང་ལ་གསལ་བཤད་བྱས་ཏེ་དད་པ་སྐྱེས་པས་ཁྱེད་གསོལ་སྤངས། (མཛོད་པ། 8:26-38 ལ་གཟུགས་) གནའ་དུས་ཀྱི་གཉེར་དཔོན་དེ་དང་འབྲེལ་བར་ང་ཚོའི་ནང་ནས་མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཆ་ཤས་ཙམ་དུ་ཐོས་པས་དད་པ་གོ་རིམ་དང་ལྡན་པའི་གསལ་བཤད་གཅིག་དགོས། དེ་ནི་དེ་བའི་དམིགས་ལུ་ཡིན་ཏེ། འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་པ་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡང་བསྐྱར་འབྱོར་པའི་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོའི་བར་དུ་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་གོ་རིམ་དང་ལྡན་པར་གསལ་བཤད་བྱེད་པ་དེའོ། །

0.1 There is a story in the Bible about learning God’s truth. Among the early Christians was a man named Philip. One day, an angel appeared to him and said, “Get up and go south to the road that goes down from Jerusalem to Gaza.” So, Philip rose and went. While on the road, he met a man from the land of Ethiopia; this man was a government official in charge of all the queen’s treasure. He was sitting in his chariot reading the book of the prophet Isaiah. God’s Spirit said to Philip, “Go over and join this chariot.” Philip ran to him and heard him reading Isaiah the prophet and asked, “Do you understand what you are reading?” And he said, “How can I, unless someone explains it to me?” When the official invited Philip to come up and sit with him, Philip explained to him the way of salvation. He believed and was baptized (Acts 8:26-38). Like that official in ancient times, many of

us today have heard God’s truth in part, but still need an orderly explanation of the whole. That is the purpose of this book: to explain the truths of God in order, from creation to the final day when the Lord Jesus comes again.

0.2 ང་ཚོས་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་གི་བདེན་པ་མངོན་པར་མངོད། གཙོ་བོ་ཡི་བྱས་གལ་ཏེ་བྱེད་ཚེས་དོན་དེ་རྣམས་ཤེས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱས་ན་བདེ་བ་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་གསུངས། (ཡི་ཉ་ནན། 13:17 ལ་གཟིགས་) དེའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཐོས་ནས་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད་ཆུ་ནི་དེ་བའི་འདིའི་ནང་ཐབས་ལམ་གསལ་པོར་བསྟན་ཡོད། སློབ་ཚན་རེ་རེས་གསུང་རབ་ཀྱི་བདེན་པ་ཞིག་གོ་བདེ་བའི་ངང་ནས་གསལ་བཤད་བྱས་ཏེ་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཅི་ལྟར་སློབ་ཆུ་བཟོ་བྱེད་བྱེད། མ་ཟད་སློབ་ཚན་རེའི་མཐའ་མར་དྲིས་ལན་དང་། གོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྐྱོང་བྱེད་ཆུ་འི་དྲི་བ། སློབ་ལམ་ཞིག་ཀྱང་ཡོད། སློབ་ཚན་རེ་རེར་སློབ་སློབ་བྱེད་པའི་སློབ་ཆུ་བཟོ་བྱེད་ཀྱིས་དང་པོ་དོན་ལ་མང་གཞི་བརྟན་པོ་ཞིག་འཕྲོ་བར་འགྱུར། བསྟན་པ་ཅི་ཞིག་ལ་དང་བ་བྱེད་པ་དང་དེ་ལ་དང་བ་བྱེད་པའི་ཆུ་མཚན་ཤེས་མཁན་ནི་ཚེས་ཚོགས་ལ་ཕན་ཐོགས་ཆེ། ཁོ་ཚོའི་སློབ་ལམ་ནི་གཙོ་བོའི་དོན་དུ་འོས་པ། རྣམ་པ་ཀུན་ནས་དགོན་མཚོག་བྱས་དུས་ཏེ། ལས་བཟང་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སློབ་ཆུ་འབྲས་བུ་སྐྱེད་ཅིང་། དགོན་མཚོག་གི་ཚོགས་པ་འཕེལ་བར་འགྱུར། དེ་བའི་གྲོག་དུས་དགོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ལ་དེ་ལྟར་བྱེད་ཆུ་བཟོ་བྱེད་པར་ཤོག །

0.2 God reveals his truth so that we will put it into practice. As Jesus said, “If you know these things, blessed are you if you do them” (John 13:17). For this reason, hearing God’s truth and then applying it in daily life is the approach taken in this book. Each lesson explains one Biblical truth in simple language, followed by a suggestion about how to apply the truth in everyday life. At the end of each lesson is a set of simple questions and answers, questions to discuss with your friends and family, and a suggested prayer. As you study each lesson, you will develop a strong foundation for your faith. Believers who know what they believe and why they believe it are a great help to the church. They behave in a manner worthy of the Lord, fully pleasing to him: bearing fruit in every good work and increasing in the knowledge of God. May God bless you in this way as you read this book.

0.3 ཚུམ་པ་པོ་རྣམས་ནས།

0.3 The Authors

ས་བཅད་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section One: The Doctrine of Scripture

སློབ་ཚན་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་འཚོལ་བའི་སྐོར།

Lesson One: Seeking God's Truth

1.1 མི་ཚོགས་ལ་ཚོས་སྟོན་གནང་བའི་སྐབས་སུ་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་ཁྱེད་ཚོས་གང་ཐོས་པ་དེ་ལ་གཟབ་ཉན་གྱིས་ཤིག་གང་ལགས་ཟེར་ན། མི་སུ་ཞིག་ཐོས་པ་དང་རྟོགས་པ་འདོད་པ་དེ་ལ་སྟེར་བར་འགྱུར། རྟོགས་པ་མི་འདོད་པ་དེ་ལས་གང་ཡོད་པ་དེ་ཡང་ལེན་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (ལུ་གླ 8:18 ལ་གཟིགས་) གསུངས་དེའི་སྐོར་ནས་སྟོན་པ་ཡེ་བྱུང་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པར་རྩེ་བཙོན་གྱིས་འཚོལ་བ་ལས་གལ་ཆེ་བ་ཅི་འདྲ་མེད་པར་བརྟན་པར་མཛད། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་ན། ཐར་བའི་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་རེས་པ་རྙེད་པ་མ་ཟད། དད་པའི་ནང་རྒྱས་པར་འགྱུར་ལ། མི་གཞན་གྱི་དད་པ་བརྟན་པོར་བྱེད་ཐུབ། དེ་ནས་ང་ཚོས་སུ་མཐུན་ནས་དད་པ་ལ་བརྟན་པོར་གནས་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་གི་རེ་བ་མི་སྲོང། འོན་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ལེགས་པར་མ་ཤེས་ན། ང་ཚོ་རྒྱུ་གིས་གཡོ་བའི་འདམ་རྩ་དང། ཡང་ན་ཁང་བ་བྱེ་མའི་སྟེང་དུ་ཚིག་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པས་གནས་སྟངས་ཀྱི་ལ་བརྟན་པོར་མི་འགྱུར། དེ་རིང་“ང་ཡེ་བྱུང་ཡིན”ཞེས་ཟེར་ནས། སང་ཉིན་“ང་ནང་བ་ཡིན”ཡང་ན་“ང་ལྷ་མེད་སྐྱེ་བ་ཡིན”ཞེས་ཟེར་མཁན་དུ་འགྱུར་གྲིད། འོན་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱུ་དུ་གནས་པའི་བདེན་པ་དེ་གང་ནས་འཕྲོ་བ་བཅ། གལ་ཏེ་མི་ཞིག་གིས་ཡི་གེ་གྲོག་པར་འདོད་ན། མི་དེ་རང་གིས་རང་ལ་སློབ་པར་བྱེད་གྲིད་དང། ཡང་ན་མཁས་པའི་སློབ་དཔོན་ཞིག་འཚོལ་གྲིད། རང་གིས་རང་ལ་སློབ་མཁན་གྱིས་འོར་ལུལ་མང་པོ་བྱེད་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་མཁས་པའི་སློབ་དཔོན་གྱི་སློབ་ཐུག་ནི་མཁྱོགས་པོ་དང་ལེགས་པར་སློབ་པར་འགྱུར། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་པར་བྱ་རྒྱ་དེ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དཀོན་མཆོག་ནི་སློབ་དཔོན་མཆོག་ཡིན། ཁོང་གིས་འཛིན་ཏེ་འདི་དང་དེ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པས་བདེན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས་ཡིན་པ་མ་ཟད། ཁོང་གིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྟེང་གི་བདེན་པ་དེ་ང་ཚོར་མཛོན་པར་མཛད། ལུང་སྟོན་པ་ཡེ་ཤ་ཡུ་ཡིས་བྲིས་པའི་མདོ་ལ་བཀོད་པ་ལྟར། ང་ནི་གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་ཡིན་པས་བདེན་པར་སྐྱེ། ང་ཡིས་དྲང་བདེན་རི་ཡིན་སྟོན་པར་བྱ་ཞེས་གསུངས། (ཡེ་ཤ་ཡུ། 45:19 ལ་གཟིགས་)

མ་ཟངས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་“གལ་སྲིད་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ངའི་བཀའ་ལ་ལྷུ་མཐུད་ནས་ཉན་
ན། ཁྱེད་ཚོ་ངའི་སློབ་མ་དངོས་གནས་ཡིན་ཏེ། བདེན་པ་ཉིད་ཅི་ཡིན་ཤེས་པའི་སློབ་མ་ཁྱེད་ཚོ་སློབ་བར་
འགྱུར་”ཞེས་གསུངས། (ཡེ་ཉ་ནན། 8:31-32 ལ་གཟིགས་) དེའི་སྤྱིར་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་
གི་བདེན་པ་ནི་ཁོང་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་འཚོལ།

1.1 When Jesus was teaching the crowds, he said, “Take care then how you hear, for to the one who has, more will be given, and from the one who has not, even what he thinks that he has will be taken away” (Luke 8:18). In this way the Lord Jesus taught us that there is nothing more important than diligently seeking God’s truth. If we know God’s truth, we will be assured of our salvation, grow in our faith, and be able to strengthen the faith of others. Then we will continue in the faith, stable and steadfast, not shifting from the hope of the gospel. But if we are not well grounded in the truth, we will be unstable in every situation, like reeds shaken by the wind or houses built on sand. We may say we are Christians today, but become Buddhists or atheists tomorrow. Where then are we to get this knowledge of God’s eternal truth? If someone wants to learn how to read, he or she can try to teach themselves, or they can find an expert teacher. The one who tries to teach himself will make many mistakes, but the one who is taught by an expert will learn quickly and well. It is the same with learning from God’s word. God is an expert teacher. He made the world and all that is in it. He is the source and root of all truth. He reveals this truth to us in the Bible. As the prophet Isaiah wrote, “I the Lord speak the truth; I declare what is right” (Isaiah 45:19). And the Lord Jesus said to his disciples, “If you hold to my teaching, you are really my disciples. Then you will know the truth, and the truth will set you free” (John 8:31-32). So, we seek God’s truth in God’s book, the Holy Bible.

1.2 སློབ་སྦྱོང་གཙོ་བོ་གིས་རང་གི་དགོ་སྐོར་ལ་ངོ་ཤེས་བྱུང་བ་ལྟར། ང་ཚོས་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་
པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་སློབ་ཤེས་དགོས། དང་པོ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་དཀོན་
མཆོག་ཉིད་ནས་བྱུང་བས་ཡོངས་སུ་བདེན་པའོ། གསུང་རབ་ཀྱི་གཞུང་ཁ་སྤྱོད་ནས་དེའི་ནང་ཆ་གསལ་གཙོ་བོ་
གཉིས་ཡོད་དེ། མདོ་39 དང་ལྡན་པའི་ཞལ་ཆད་རྣམས་པ་དང་། མདོ་27 དང་ལྡན་པའི་ཞལ་ཆད་གསལ་པ་
བཅས་མཐོང་བར་འགྱུར། མདོ་དེ་རྣམས་ཁྱོད་བསྐྱོད་མས་66 བེ་དཀོན་མཆོག་གི་སློབ་མེད་པའི་བཀའ་ཁོ་ན་
ཡིན། མི་ནས་གང་བསྟན་པ་དང་གཞུང་གང་རྩོམ་པ་ནི་ནོར་འཁྲུལ་དང་ལྡན་པ་ཡོད་སྲིད་ཀྱང་། དཀོན་
མཆོག་གི་བཀའ་ནི་སློབ་མེད་པ་ཡིན། གཉིས་པ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་དབང་ཆ་ཡོད། དཀོན་
མཆོག་གིས་ང་ཚོ་བཀོད་པ་དང་སློབ་བར་མཛད་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ང་ཚོས་བཀྱར་སྟེ་ཡིས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་གྲོག་
པའམ་ཉན་དགོས། ཁོང་གིས་གང་གསུངས་པ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་དང་བཀའ་གང་བསྐུལ་བ་ལ་ཉན་

དགོས། གསུམ་པ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཤེས་བྱུང་བ་ཡིན། དེའི་ནང་ལ་རྟོགས་པར་དཀའ་བའི་དོན་ཁ་གསལ་ཡོད་ཀྱང་། གཞན་རྣམས་གོ་བདེ་བོ་ཡིན། གོ་བདེ་བོའི་ཚགས་བསྐྱེད་པ་ནས་དཀོན་མཚོག་རྟོགས་པར་དཀའ་བའི་དོན་ཤེས་བྱུང། དེ་བས་ན་མི་སུ་ཞིག་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་བསྐྱེད་པ་ལམ་ཉན་ནས་ཐར་ལམ་རྟོགས་བྱུང། བཞི་པ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་མེད་དུ་མི་རུང་བ་ཡིན། དེའི་སྐོར་ནས་དཀོན་མཚོག་གིས་དཀོན་མཚོས་རང་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་ཤེས་མི་སྲིད་པའི་བདེན་པ་མངོན་པར་མངོད། དམ་པའི་གསུང་རབ་མེད་ན། ཐར་ལམ་རྟོགས་མི་སྲིད། སྲིད་པ་རབ་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱེད་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཡིད་ཚེས་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་གྲོག་གམ་ཉན་དགོས། ལྷ་པ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ནི་ཚཚང་བ་ཡིན། ཐར་བར་འགྱུར་བ་དང་དཀོན་མཚོག་གི་སྐྱེས་པའི་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བའི་ཚེད་དུ་དཀོན་མཚོས་ཤེས་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་དེ་ལ་བཀོད་ཡོད། མདོར་བསྡུས་ན། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་བྱུང་ཚོས་ལྷ་ཡོད་དེ། 1) བདེན་པ་ཡིན་པ། 2) དབང་ཚལོད་པ། 3) གསལ་བོ་ཡིན་པ། 4) གསུང་རབ་མེད་པར་དཀོན་མཚོས་ཤེས་མི་བྱུང་བ་རྣམས་བསྟན་པ། 5) དཀོན་མཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཤེས་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་བསྟན་པ་བཅས་ཡོད།

1.2 Just as a student should know his teacher, there are things that we should know about God’s Holy Bible. First, the Bible is true, because it comes from God who knows all things. When we open it, we find that it has two parts: the Old Testament, which has 39 books, and the New Testament, which has 27 books. Only these 66 books, and no others, are God’s perfect word. All human writings and teachings may contain errors, but God’s word is faultless and true. Second, God’s word has authority. Because God made us and takes care of us, we should read or listen to his word with respect. We should believe what God says, and obey what he commands. Third, God’s word is understandable. The Bible clearly teaches all we need to know about how to be saved from sin. Although some parts may be hard to understand other parts are easy to understand. Reading the easy parts can help us to understand the hard parts. For this reason, anyone can know the way of salvation by reading or listening to the Bible. Fourth, God’s word is necessary. It teaches us truth we can’t know by ourselves. If we did not have the Bible, we could not understand God’s way of salvation. We must read or listen to the Bible if we are to repent and believe the gospel. Fifth, God’s word is complete: The Bible contains all we need to know in order to be saved, and to live a life that pleases God. So in summary, God’s word has five characteristics: 1) it is true, 2) it has authority, 3) it is clear, 4) it tells us things we couldn’t know otherwise, and 5) it teaches us all we need to know to be saved.

1.3 གལ་ཏེ་མི་ཚེན་པོ་ཞིག་གིས་བྱིད་ལ་ཡི་གེ་ཞིག་བཏང་ན་བྱིད་ཀྱིས་དེ་གྲོག་པ་མ་ཡིན་ནམ། འོན་པར་དུ་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་བྱིད་ལ་འཕྲིན་ཡིག་ཅིག་བཏང་གནང་ན་དེ་བས་ཀྱང་གྲོག་པ་མ་ཡིན་ནམ། གཙོ་བོ་ཡི་བྱས་གསུང་རབ་ནང་མི་ནི་བག་ལེབ་ཁོ་ནས་མ་ཡིན་ཏེ་དགོན་མཚོག་གི་ཞལ་ནས་འབྱུང་བའི་བཀའ་རེ་རེ་བརྟེན་ནས་འཚོ་བར་འགྱུར་ཞེས་བྲིས་འདུག་ཅེས་གསུངས། (མད་མུ། 4:4 ལ་གཟིགས།) ང་ཚོ་འཚོ་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་ཉིན་ལྟར་ཟས་ཟ་བ་བཞིན། དེ་ལྟར་ང་ཚོ་སློ་སློ་འབྱེད་པའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉིན་ལྟར་གྲོག་གམ་ཉན་དགོས། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་ཟས་མི་ཟ་མཁན་དང་འདྲ་བ་ཤི་རྒྱུའི་ཉན་ཁ་ཡོད། བང་བྲི་ལ་བཞག་པའི་གསུང་རབ་དང་། ཡང་ན་ཕབ་ལེན་བྱས་པའི་མཉེས་ཆས་ཀྱི་གསུང་རབ་བེད་སྤྱོད་མ་བཏང་ན་བྱིད་ལ་ཕན་མི་སྲིད། དེའི་སྤྱིར་དེ་རིང་ནས་བཟུང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཉིན་ལྟར་གྲོག་གམ་ཉན། གཅིག་སྤུར་སྤོང་ས་བཙལ་ནས་དགོན་མཚོག་ལ་སློན་ལམ་ལྟུ་ཁོང་གི་བདེན་པ་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཐོག་ནས་བྱིད་ལ་མངོན་པར་མཛད་པའི་སྤྱིར་ཁོང་ལ་བསྟོད་པར་བྱེད། ཁོང་གིས་བྱིད་བཀོད་ནས་སྤོང་བར་མཛད་པའི་དོན་ལ་བཀའ་བྲིན་ཆེ་ལྟུ་ཁོང་གི་བཀའ་ཉོན་ལ་པ་དང་། ཁོང་གི་བཀའ་རྒྱལ་ལ་ཉན་པའི་ཐུགས་རྗེ་གནང་བར་ཁོང་ལ་ལྟུ་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་མ་སྤོང་ན། ཞལ་ཆད་གསར་པའི་མདོ་དང་བོ་བཞི་སྟེ་མད་མུ། མར་ཀུ་ལུ་ཀུ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱི་ནང་ནས་གཅིག་འདེམས། མདོ་དེ་ཚོ་བཞི་ཡིས་དགོན་མཚོག་གི་ཐར་ལམ་གསལ་པོར་སྟོན། དེ་ནས་ཞལ་ཆད་གསར་པ་དང་། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཆཚང་གྲོག་དེ་ནི་དགོན་མཚོག་ནས་བྱུང་བས་གྲུས་བཀུར་ཡིས་གྲོག་དགོན་མཚོག་གིས་བྱིད་ལ་གནང་བས་བཀའ་བྲིན་ཆེ་ལྟུ་བའི་སེམས་ཀྱིས་གྲོག་དེ་ཉོན་ལ་འཚོ་བའི་ཆེད་དུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་རོགས་པ་བྱིད་ལ་གནང་བར་ལུས་ནས་གྲོག་གཅིག་སྤུར་བསྟན་ནས་དང་། བང་མི་དང་མཉམ་དུ་གྲོག་བྱིད་ཀྱི་སྤུ་གུ་རྣམས་ལ་སློབ་པར་སྟོན། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་དེའི་སློབ་བཞུ་གྲོད་བྱེད། (བཀའ་ལུང་། 6:6-7 ལ་གཟིགས།) དེ་ལྟར་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་གིས་བྱིད་བཞུད་ནས་ཉིད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་མཛད་ཅིང་། རང་གི་ཚོས་ཚོགས་ཡར་སྐྱེད་གཏོང་བ་མ་ཟད། དགོན་མཚོག་གིས་ཞལ་ཆད་གནང་བའི་བྱིན་རླབས་ཀྱི་བཞོ་སྐལ་མི་འཛིག་པ། བྱིད་ཀྱི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཉར་བར་རེས་སོ། །

1.3 If a very important person sent you a letter, would you not read it? How much more, then, should you read or listen to a message from God? The Lord Jesus said, "Man does not live on bread alone, but on every word that comes from the mouth of God" (Matthew 4:4). We need to eat food every day in order to nourish our bodies. In the same way, we need to read or hear God's word every day in order to nourish our spirits. If we do not read or listen to God's word, we are like someone who does not eat food; we are in danger of death. Your Bible will do you no good if it sits unused on your shelf or you do

not use your Bible App. So start reading or listening to it today, and do so every day. Find a place where you can be alone. Pray to God. Praise him for revealing his truth to you in the Bible. Thank him that he made you and takes care of you. Ask him for grace to understand his word and obey his commandments. If you haven't read the Bible before, open it to the New Testament, and begin to read one of the four gospels: Matthew, Mark, Luke, or John. These four books will show you God's way of salvation. Then read or listen to the rest of the New Testament, then the whole Bible. Read or listen to it with reverence, because it comes from God. Read it with gratitude, because God has given it to you. Read it after asking for the help of the Holy Spirit, so that you may understand it. Read it in an orderly way, so that you will benefit from it. Read it both alone and with your family. Teach it to your children. Talk about it with other believers (Deuteronomy 6:6-7). As you do so, God will glorify himself and build his church through you; you will have an inheritance that will never perish, kept in heaven for you.

1.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དམ་པའི་གསུང་རབ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་ཡིན།
2. དྲི་བ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཅི་ལྟར་བྲིས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་ཉིད་ཀྱི་ལུང་སྟོན་པ་དང་སྐྱེ་ཚབ་རྣམས་ལ་གསུངས་ནས་ཁོང་རྣམས་ཀྱིས་བཀའ་དེ་བཀོད།
3. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་མཉམ་པའི་སྲོད་ལམ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྟོན་གམ་ཉན་ནས་ཤེས་སོ།

1.4 Questions and Answers

1. Q: What is the Bible? A: The Bible is God's holy word.
2. Q: How was it written? A: God spoke to his holy prophets and apostles, who wrote down what God said.
3. Q: How can we know what pleases God? A: By reading or listening to God's Holy Bible.

1.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་པ་ནི་ཅིའི་སྤྱིར་གལ་ཚེན་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡི་བྱུང་ཚོས་ལྟ་བུ་པོ་དེ་རྣམས་གང་ཡིན་ནམ།

1.5 Discussion Questions

1. Q: Why is it important to know God's truth?

2. Q: What are the five characteristics of God’s word?

1.6 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱིས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་སློབ་ནས་དམ་པའི་ལུང་སློབ་པ་དང་སྐྱེ་ཚབ་བརྒྱུད་ནས་བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་། ང་ཚོས་ཉིན་ལྷུང་གྲོག་གམ་ཉན་པ་དང་། བརྩོན་སེམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ། སློབ་ལམ་བཏབ་ནས་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པའི་རོགས་པ་གནང་བར་མཛོད། དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བའི་ཚེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

1.6 **Prayer:** Father God, by your Holy Spirit you have given us your word through your holy prophets and apostles. Help us to read or listen to it daily, study it diligently, and meditate on it prayerfully, to your glory. Amen.

སློབ་ཚན་གཉིས་པ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་གང་སློབ་པའི་སློབ་པ།

Lesson Two: What Does the Bible Teach?

2.1 མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྐྱུང་ལ་ཉན་པར་དགའ། ཨ་ཁུ་སློབ་པ་དང་རོ་སྐྱུང་ལ་སོགས་པའི་སྐྱུང་ནི་ཉེ་ག་
 བཟོ་ཡིན། བོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་དང་པོ་སློང་བཙུན་སྐམ་པོའི་སློབ་པ་སོགས་པའི་ལོ་རྒྱུས་དངོས་གནས་བྱུང་
 ཡོད། དཀོན་མཚོ་ག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱང་དངོས་གནས་བྱུང་ཡོད། དཔེར་ན་དམ་པའི་
 གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པའི་རྒྱལ་པོའི་མིང་སྟེ། ཉ་གཟི་རྒྱལ་པོ་གི་སྲུ་ ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཉེ་རོ་
 དེ། རོ་སྐྱུང་གི་ལོ་རྒྱུས་ལ་བཀོད་ཀྱི་དབང་སྐྱུར་པ་སེ་སྲུང་བཙུན་དང་མེད་པའི་ལོ་རྒྱུས་རིག་པ་བས་ཀྱང་ཤེས།
 དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་ཀྱི་མིང་སྟེ། ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་གྱི་སྤྱི་བྱུང་བེ་ལ་
 ཏུ་དང་མེ་ལིག་ མེ་སི་ཏུ་མ་ཟད། ཨ་ཀ་ཡུ་ཡུལ་གྱི་སྤྱི་བྱུང་ག་ལི་ཡོ་བཙུན་ལོ་རྒྱུས་རིག་པ་བས་ཤེས།
 དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པའི་མི་རིགས་ཀྱི་མིང་སྟེ། ཨ་སི་རི་ཡུ་པ། སྤ་བེ་ལོ་ན་པ། ཡ་ཏུ་དུ་པ།
 རོ་སྐྱུང་པ། ཨ་རབ་པ་སོགས་དེང་རབས་ཀྱི་མཁས་པས་ཤེས། ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ། བེད་ལེ་ཉེམ། བ་ཙོ་
 རེལ། ཡེ་རུ་ཀོ་ དུ་མེ་སེག་ ཨེ་ཟེལ། སི་རི་ཡུ། རྒྱ་གར་ལ་སོགས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པའི་
 ས་ཚའི་མིང་ད་ལྟར་ཡོད། ཨུ་ཉི་ཡོག་ཡུ། ཨེ་མེ་སྲུ། ཀོ་རིན་སྲུ། ཐེ་ས་ལོ་ནི་གོ། མི་ལི་བ་ལྷི་དམ་
 པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པའི་གནའ་རབས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་གནའ་ཤུལ་ནི་དེང་དུས་སུའང་མཐོང་རྒྱུ་ཡོད།
 འོན་ཀྱང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དེབ་ལས་རྒྱ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན། དེའི་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཚོ་ག་
 གིས་ངའོས་ཐབས་གཞན་གྱི་སློབ་པས་ཤེས་མི་སྲིད་པའི་བདེན་པ་མངོན་པར་མངོང་། དཔེར་ན་ལེག་ཉེན་
 །ལམས་གསར་དུ་བཀོད་པ་དང་། དཀོན་མཚོ་ག་གི་བྱང་ཚོས་མངོན་པར་གྱུར། དཀོན་མཚོ་གིས་འབྱུང་
 མ་ལྟོང་བ་རྣམས་ཀྱི་སློབ་པོར་ཉིད་ཀྱི་ལུང་སློབ་པ་དང་སྐྱུ་ཚབ་ལ་གསུངས་ཤིང་། དོན་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་
 རྒྱབ་པར་གྱུར། འོན་ཀྱང་དོན་དེ་རྣམས་དམ་པའི་གསུང་རབ་བདེན་པ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་ལུགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་
 ཡིན། སེམས་བསྐྱུར་ནས་སློབ་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ཉེ་དཀོན་མཚོ་ག་ལ་དད་པ་བྱེད་ཅིང་དམ་པའི་
 གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟན་པ་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད་མཁན་རེ་རེས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟན་
 པ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས། (ཡོ་ཉ་ནན། 7:17 ལ་གཟིགས་) དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་མིག་གིས་
 མཐོང་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་སློབ་པ་བདེན་པ་བསྟན་པས། དེས་མིག་གི་མཐོང་མི་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་སློབ་པ་
 བདེན་པའང་བསྟན་པ་ངའོས་ཤེས། (མར་ཀུ 2:1-12 ལ་གཟིགས་) དེ་ནི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་
 བདེན་པ་ལ་དབང་ཉགས་ལེགས་པོ་ཡིན།

2.1 Everyone likes to hear stories. Some stories, such as those of Aku Tonpa or the Ro Dung, are fiction. Other stories, like the story of Tibet’s first king, Song Tsen Gampo, really did happen. The story of the Bible is also a story that really did happen. The kings mentioned in the Bible are also known even by unbelievers: Cyrus, Herod, Caesar. The rulers mentioned in the Bible are also known to historians: Pilate, Felix, Festus, Gallio. The peoples mentioned in the Bible are also known from other books: Assyrians, Babylonians, Jews, Romans, and Arabs. The places mentioned in the Bible still exist today: Jerusalem, Bethlehem, Nazareth, Jericho, Damascus, Egypt, Syria, and India. The remains of ancient cities mentioned in the Bible are still to be seen today: Antioch, Ephesus, Corinth, Thessalonica, Philippi. But the Bible is more than a history book. In the Bible, God reveals truth we otherwise could not know. For example, in the Bible God tells us how the world began, and what He is like. Many times, God told his prophets and apostles about events still in the future, and all they predicted came true. But these are not the only witnesses to the truth of the Bible. Everyone who repents of sin, believes in God, and put the Bible’s teachings into practice has found the Bible’s teachings to be true (John 7:17). Because the Bible teaches us the truth about things we can see, we know it teaches us the truth about things we cannot see (Mark 2:1-12). This is good evidence that the Bible is God’s book.

2.2 དཔེ་དེབ་ལེགས་པོ་གང་ཞིག་གིས་སྐོག་གམ་ཉན་མཁམ་རྣམས་ལ་ཕན་ཐོགས་བྱེད་ཅུང་། དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྐོག་པའི་ཕན་ཐོགས་གང་ཡིན་ནམ། ཕན་ཐོགས་བཞི་ཡིན་ཏེ་དང་པོ་ནི་སློབ་སྟོན་པ་དེ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཡིན་པས་དེ་ནི་ཡེ་སྐུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མི་གཞན་ལ་སློབ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བཀའ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིན། ང་ཚོས་གང་ལ་དད་པ་དང་སྦྱོང་པ་ཐམས་ཅད་ནི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བརྟན་པ་ལ་རྟེན་དགོས། བརྟན་པ་གང་ཡང་ཐོས་ནས་དེ་བདེན་པ་ཡིན་པ་ཤེས་པའི་ཚེ་དུ་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སྐོག་དགོས། (མཛད་པ། 17:11 ལ་གཟིགས་) ཕན་ཐོགས་གཉིས་པ་ནི་སློབ་བརྗེས་ཀྱི་སྒྲིག་ལམ་དེ་ཡིན། བརྟན་པ་དེ་རྣམས་གསུང་རབ་དང་མཐུན་ན་ང་ཚོས་དང་ལེན་བྱེད་ཚོག་མི་མཐུན་ན་དང་ལེན་བྱེད་མི་ཚོག་མ་ཟང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་སློབ་བརྗེས་ཀྱི་སྒྲིག་ལམ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་དད་པ་ཡིས་སྐོག་སྐབས་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོའི་དད་པ་སྤེལ་ཏེ་མུ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློབ་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་དུ་འཇུག་པར་མཛད། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་གསུམ་པ་ནི་སློབ་སྟོན་པ་དེ་ཡིན། རྒྱུན་ལྡན་ཀྱི་དེབ་བཞུགས་ནས་མི་སུ་ཞིག་གིས་དེབ་འདི་ལེགས་པོ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བ་དང་། ཡང་ན་དེབ་འདི་ལེགས་པོ་མིན་ཞེས་ཟེར་བྱིང་། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྐོག་པ་དེ་ལྟར་མིན། དེ་ནི་ང་ཚོས་གང་སེམས་སམ་བྱེད་ཅུང་ཡིན་མིན་པའི་ཚད་ཡིན། དེ་བཞུགས་པའི་སྐོ་ནས་རང་གི་སྒྲིག་ཉེས་ཤེས་ཏེ་གཞོང་བར་གྱུར་

ནས་སྐྱོད་པ་དང་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར། དེ་ནི་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཚོགས་ར་པ་གནང་
 བའི་ཚེད་དུ་ཡིན་པ་དང་། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་འཕྲིད་གསོན་ལུགས་ལྡན་ཞིང་ལུས་མཐུ་དང་ལྡན་པ། རལ་
 གྱི་ཁ་གཉིས་མ་ཀུན་ལས་ཀྱང་རྩོལ་ཡིན་པས། སྐྱོད་པ་སེམས་དང་། ཚོགས་དང་རྒྱུ་རྒྱུ་མཉམ་གཉིས་ཀུན་
 ལ་འཇུག་ཞིང་འབྱེད་པ་མ་ཟད། བསམ་པ་དང་འདོད་དོན་རྣམས་འོས་མིན་ཐག་གཙོད་བྱེད་ཅེས་པའི་དོན་
 ཡིན། (ཡ་རྩུ་དུ་བ། 4:12 ལ་གཟིགས་) དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་བཞི་པ་ནི་ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད་པ་
 དེ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་མེད་ན་དཀོན་མཚོག་དང་། འཛིག་རྟེན་འདི། རང་ཉིད་ཀྱི་སྐྱོར་ལ་ལོར་བ་
 སྐྱེ་ཡོང། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་ལོར་སེམས་དེ་ལ་ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད། མདོར་བསྐྱུས་ན། སྐྱོབ་སྟོན་པ་
 དང་། སྐྱོང་བཅའ་ཀྱི་སྒྲིག་ལམ། སྐྱོན་སྟོན་པ། ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད་པ་བཅས་ནི། དྲང་བདེན་ཉིད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་
 སུ་འདྲེན་པའི་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་གྲོག་པའི་ཕན་ཐོགས་བཞི་པ་དེ་ཡིན།

2.2 Any good book should benefit those who read or listen to it. What are the benefits of reading or listening to the Bible? Because the Bible is God’s truth, it is what Christians should teach to others. The words of the Bible are the words of God. Everything we believe, and all that we do, should be based on the Bible. When we hear any teaching, we should read the Bible to see if it is true (Acts 17:11). If it is in the Bible we should accept it, and if it is not in the Bible we should reject it. The Bible is also our rule for training. When we read God’s word with faith, God causes us to grow and mature in our faith. A third use of the Bible is rebuke. After reading an ordinary book, someone may say, “This is a good book” or “This is a bad book”. But the Bible is not like that. It is the standard by which we know what we should think and do. Reading or listening to the Bible causes us to recognize our sin, feel ashamed of it, and repent so that God can give us new life. This is what the Bible means by saying, “The word of God is living and active and sharper than any two-edged sword, and piercing as far as the division of soul and spirit, of both joints and marrow, and able to judge the thoughts and intentions of the heart” (Hebrews 4:12). A fourth use of the Bible is correction. Without the Bible, we all develop wrong ideas about God, the world, and ourselves. The Bible corrects those wrong ideas. In summary, teaching, training, rebuking, and correcting are the four benefits of reading God’s word.

2.3 དེ་མ་ཟད་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཤེས་དཔོན་པའི་བདེན་པ་གསུམ་བཞུག། དང་
 བོ་ནི་མི་ཐམས་ཅད་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན། ཐོག་མར་དཀོན་མཚོག་གིས་བཀོད་པར་མཛད་པའི་འཛིག་རྟེན་
 ལེགས་པོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ང་ཚོ་དང་འདྲ་བར་མི་དང་བོ་གཉིས་ཀྱིས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བར་
 འདོད། ཁོ་གཉིས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་ལམ་བཟང་པོ་དོར་ནས་རང་གི་ལམ་རན་པ་བདམས། དེ་
 ལྟར་བྱེད་པ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེ། སྤྲིག་ཉེས་དེས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀོད་པར་མཛད་པའི་འཛིག་རྟེན་

ལེགས་པོར་འཕྲོ་བརྒྱུག་བཏང་བས་མིའི་རིགས་ཀྱི་ཚུ་བའི་སྐྱོན་ཡིན། བདེན་པ་གཉིས་པ་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་སྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བའི་ལམ་ཞིག་མཛད་པ་དེ་ཡིན། ལམ་དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐོ་ནས་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཐོབ་པ་དེ་ཡིན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དེ་ལྟར་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་ཕྱགས་དགེས་པའི་སྐྱོད་པ་བྱེད་དགོས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་ལམ་དེ་བརྟན། མདོར་ན་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་ཚུ་བའི་སྐྱོན་དང་གཙིག་སྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བའི་ལམ་དང་གཉིས། དགོན་མཚོག་ཕྱགས་དགེས་པའི་སྐྱོད་ལམ་དང་གསུམ་སྟེ་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཤེས་དགོས་པའི་བདེན་པ་གསུམ་བརྟན།

2.3 The Bible also shows us three facts that everyone should know. The first fact is that all of us are sinners. In the beginning, God created the world to be good. But the first two people, like all of us today, wanted to live according to their own desires. They rejected God’s good way and chose their own evil way. Rejecting God’s way and living in our own way is called ‘sin’. That sin brought suffering and death into God’s good world; it is mankind’s root problem. The second fact is that God has made a way for mankind to be saved from sin. This way is to receive a right relationship with God through faith in the Lord Jesus Christ. If we have done so, we should live in a way that pleases God. The Bible tells us how to do this. So, we see that the Bible teaches us three things that everyone should know: man’s root problem, what God has done to solve this problem, and how we should live in order to please God.

2.4 ཇིས་ལན།

1. ཇི་བ། མིའི་རིགས་ཀྱི་རྩ་བའི་སློན་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་ཕྱགས་དགེས་པ་ལས་རང་ཉིད་ལ་དགའ་བའི་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་དེ་ཡིན། དེ་ནི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་སྲིག་ཉེས་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བོ།
2. ཇི་བ། བར་ཆད་དེ་སངས་པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་གང་མཛད་དམ། ལན། ང་ཚོའི་སྲིག་པའི་ཆད་པ་ལས་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ཀྱི་འདིར་མངགས་པར་མཛད།
3. ཇི་བ། དགོན་མཚོག་ལ་བརྟེན་ཞིང་འོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་སྦྲངས་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་སློབ་བམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་སྟེ་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལྷོག་གམ་ཉན་ནས་དེ་ལྟར་སློབ།

2.4 Questions and Answers

1. Q: What is man’s root problem? A: Living to please ourselves rather than God. The Bible calls this ‘sin’.
2. Q: What has God done about this problem? A: God has sent the Lord Jesus Christ to save us from our sins.
3. Q: How do we learn to love and obey God? A: By reading or listening to God’s word, the Bible.

2.5 ལོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་ཀྱི།

1. ཇི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སློབ་བྱེད་པའི་ཕན་ཐོགས་བཞི་དེ་གང་ཡིན་ནམ།

2.5 Discussion Questions

1. Q: What are the four benefits of studying God’s word?

2.6 **སློན་ལམ་འདེབས་ཀྱི།** ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ནི་བདེན་པའོ། ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་དང་། བྱིད་ཀྱི་ཐར་ལམ། དབལ་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་ཤེས་པའི་ཕྱིར། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱི་སློབ་ནས་ང་ཚོའི་སློབ་སློབ་འབྱེད། དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་སྲས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚོན་ཀྱི་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

2.6 **Prayer:** Father God, your word is truth. Apply it to our hearts by the power of the Holy Spirit, that we may know our sin, your salvation, and life eternal. We ask this in the name of your Son Jesus Christ. Amen.

ས་བཅད་གཉིས་པ། སྤྱོད་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Two: The Doctrine of God

སྐོར་ཚན་གསུམ་པ། དགོན་མཚོག་སུ་ཡིན།

Lesson Three: Who is God?

3.1 མི་སུ་ཞིག་གིས་བྱེད་ལ་དགོན་མཚོག་མེད་ཅེས་ཟེར་གྱིང་ངམ། མི་ཁ་གསུམ་གྱིས་དང་ལེན་མ་བྱེད་ཀྱང་།
 སེམས་ཀྱི་གཏིང་ནས་མི་མང་ཆེ་བས་དགོན་མཚོག་ཡོད་པར་ཤེས། (གསུང་མགྲུང་། 14:1 ལ་གཟིགས་)
 ཉེ་མ་དང་། ཟླ་བ། སྐར་མ་ལ་ཡར་བལྟས་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་བཀོད་པར་མཛད་པའི་གོ་རིམ་དང་
 མཛེས་སྤྱད་མཐོང་། (གསུང་མགྲུང་། 19:1-2 ལ་གཟིགས་) བོད་ཀྱི་གངས་རི་དཀར་བོ། མཚོ་སྔོན་
 བོ། ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལ་བལྟས་ནས་འདི་ཚོ་རང་གིས་རང་ལ་བཟོས་ཤེས་ཟེར་མཁན་སུ་ཡིན། ཡང་ན།
 གཡག་གཡ། མི་མཐོང་ནས་འདི་ནི་རྫོང་དང་གཅིག་པ་རེད་ཅེས་སུ་ཟེར། མི་སུ་ཞིག་གིས་དེ་ལྟར་གྱི་སྤྱོད་
 གཏམ་ཟེར་ཡང་། མི་གཞན་ལ་རྫོང་སྤྱོད་པ་བྱས་ན་ཁོ་ལ་དཀའ་སྤྱོད་མང་པོ་འབྱུང་བར་འགྱུར། རོན་
 དམ་དུ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་བཀོད་པར་མཛད་པའི་དཔང་རྟགས་ཡིན།
 གང་ལགས་ཟེར་ན། སྔོག་ཆགས་རྣམས་སྔོག་མེད་པ་ལས་འབྱུང་མི་སྲིད། དེ་མ་ཟད་དགོན་མཚོག་
 ཡོད་པར་སྐྱབ་པ་ནི་རིགས་ལམ་དང་མཐུན། འཛིག་རྟེན་ཁམས་སུ་གང་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་རྒྱ་རྒྱུ་ཡོད་
 པས། འཛིག་རྟེན་ཁམས་རང་ཉིད་ལ་འང་རྒྱ་རྒྱུ་ཞིག་ཡོད། རྒྱ་རྒྱུ་དེ་ནི་དགོན་མཚོག་ཡིན། འཛིག་
 རྟེན་ཁམས་ལ་གོ་རིམ་ཡོད་དེ། གོ་རིམ་དེའི་རྒྱ་རྒྱུ་ནི་འཛིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་བཀོད་པ་གནང་མཁན་དགོན་
 མཚོག་ཡིན། མི་ཐམས་ཅད་ལ་ལེགས་ཉེས་ཀྱི་བསམ་པ་ཡོད། བསམ་པ་དེའི་རྒྱ་རྒྱུ་ནི་དགོན་མཚོག་
 ཡིན། དེ་བས་ན་དགོན་མཚོག་ཡོད་པར་སྐྱབ་པ་ནི་འོས་མཚམས་ཡིན། འོ་ན་མི་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་
 ཡོད་པར་སྐྱབ་མཁན་མ་ཡིན་པ་དེ་ཅི་ལ་སྲིད། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལ་བཀོད་པ་ལྟར། དགོན་མཚོག་
 གི་གཟུགས་བརྟན་རང་ཡིན་ཏེ་སྤྱི་ལཱ་གཞི་བཞུགས་ཀྱི་འཕྲིན་བཟང་གི་འོད་མི་མཐོང་བའི་སྲིད། འཛིག་
 རྟེན་འདིའི་བདུད་སྤྱོད་ཀྱིས་དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་སྤོངས་པར་བྱས་ཞེས་བྲིས། (གོ་རིམ་གྱི་
 བ་གཉིས་པ། 4:4 ལ་གཟིགས་) འཛིག་རྟེན་བཀོད་པའི་དཔང་རྟགས། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ། རིག་

ལམ་བཅས་དེ་གསུམ་མཐུན་ཡང་། མཐར་དུ་དཀོན་མཚོག་གིས་དད་པའི་གནང་སྦྱིན་ང་ཚོར་གནང་བས་
དད་པ་བྱེད་མཁན་ཡིན། (ཨེ་མེ་སུ་པ། 2:8 ལ་གཟེགས་)

3.1 Has anyone ever told you that God does not exist? Even though some may deny it (Psalm 14:1) most people do have a deep inner sense that God exists. When we look up at the sun, moon, and stars, we see the order and beauty that God created (Psalm 19:1-2). Who can look at Tibet’s high snow mountains, blue lakes, and wide grasslands and say, “No one made this, it just happened”? Does anyone look at a yak, or a person, and say, “They are no different than stones”? While some might say such things, if they really treat other people like stones, they will soon have many problems! In fact, all living things are evidence of God’s creation, because living things do not come from non-living things. Reason also suggests that God exists. For example, all things in the universe have a cause, so the universe itself has a cause, which is God. The universe has order; the cause of this order is God. All people have a sense of right and wrong. The cause of this sense is God. These and many other such arguments show that faith in God is reasonable. Why then do all not believe in God? The Bible says, “The god of this world has blinded the minds of the unbelievers, to keep them from seeing the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God” (2 Corinthians 4:4). Even though the evidence of creation, God’s word, and reason all agree, ultimately, we believe in God because he gives us the gift of faith (Ephesians 2:8).

3.2 འོ་ན། ལྷ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཚོག་སུ་ཡིན། ཁོང་ཅི་ལྟར་ཡིན་ནམ། ཁོང་ནི་དབེ་མི་སྲིད་པའི་ཆེ་བ་
ཡིན་པས་མི་སུ་ཞིག་གིས་ཁོང་ཚོ་གསེམ་མི་སྲིད། (གསུང་མགྲུབ། 145:3 ལ་གཟེགས་) ཁོང་ནི་ང་ཚོའི་
འཇིག་རྟེན་འདི་ལས་འདས་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་མཁན་ཡིན། ཁོང་ནི་དངོས་པོ་ལས་མ་གྲུང་བ།
ཆགས་མེད་པ། ཚད་མེད་པ། མིག་གིས་མཐོང་མི་སྲིད་པ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཁོང་གིས་མི་རྣམས་ལ་
བདེན་པ་མངོན་པར་མཛད་པས་དཀོན་མཚོག་སྐོར་གྱི་བདེན་པ་ང་ཚོས་ཤེས་ཐུབ། དཔེར་ན། དཀོན་
མཚོག་ཐོག་མཐའ་མེད་པ་དང་། དུས་ཚོད་ལས་འདའ་བས་འགྱུར་བ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན། ཁོང་ནི་དབང་
ཀུན་དང་ལྡན་པ་དང་དོན་ཐམས་ཅད་གཟེགས་མཁན་ཡིན། ཁོང་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྦྱོར་དང་། ད་ལྟ།
རྒྱུན་ནས་རྒྱུན་དུ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་གནས་ཡོད། བྱེད་ཀྱིས་ད་ལྟ་ཡི་གེ་འདི་གྲོག་བཞིན་པར་མཐུན། (ཡ་རུ་དུ་
པ། 4:13 ལ་གཟེགས་) ཁོང་གིས་གང་མཛད་པའམ་ང་ཚོ་ལ་རྩ་བ་ནས་མི་རྟེན་ཡང་། ཁོང་ང་ཚོ་རེ་རེ་
དང་ཐག་རིང་པོ་མེད། (མཛད་པ། 17:25-27 ལ་གཟེགས་) དོན་དེ་ཐམས་ཅད་དཀོན་མཚོག་གི་ཐོག་ལ་
བདེན་པ་ཡིན་ཡང་། ང་ཚོའི་ཐོག་ལ་བདེན་པ་མ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་དང་ང་ཚོ་གཉིས་ཀའི་ཐོག་
ལ་བདེན་པའི་དོན་ཡང་ཡོད། དཔེར་ན་དཀོན་མཚོག་ལ་དགོངས་པ་ཞིག་ཡོད། ཁོང་ནི་སྐུགས་བཟང་པོ་

ཡིན་པས་ལེགས་པོ་དང་མཐུན་པོ་རྟག་པར་མཛད། དཀོན་མཚོག་གེས་རབ་ཅན་ཡིན་པས་དམིགས་ལྡུལ་
 དང་ཐབས་ལམ་གྱི་མཚོག་རྟག་པར་འདམས་པར་མཛད། དཀོན་མཚོག་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཡིན་པས་ཁོང་གི་
 མཐུན་ཀྱང་དང་ཁོང་གི་བཀའ་རྟག་པར་བདེན་པ་ཡིན་ཞིང་། ཡིད་ཆེས་བྱེད་འོས་པ་དང་སྤྲུགས་གཏད་ཚོག་
 པ་ཡིན། དཀོན་མཚོག་ནི་བྱམས་པ་ཡིན་ཏེ། རང་ཉིད་ཀྱི་མཛོད་རྣམས་ལས་མི་ཚོར་བྱིན་རྒྱབས་གནང་།
 ཁོང་ནི་སྤྲུགས་རྗེ་དང་ལྷན་ཞིང་། ཁོང་ཚོ་ལངས་དཀའ་བ་ཡིན། ཁོང་ནི་དྲང་བདེན་ཉིད་དང་ལྷན་པས་
 འོས་པ་རྟག་པར་མཛད་ཅིང་། ཁོང་ཉིད་ལེགས་ཉེས་ཀྱི་ཚད་ཡིན། (ཡི་ཤ་ལྷ། 45:19 ལ་གཟིགས་)
 དཀོན་མཚོག་དམ་པ་ཡིན་པས་སྤྲིག་ཉེས་དང་རན་པ་ལས་ཡོངས་སུ་བྲལ་བ་ཡིན། དེའི་སྤྱིར་ཁོང་གིས་
 སྤྲིག་ཉེས་དང་རན་པ་དག་པོ་ལྟར་ཕྱིས། ལེའུ་རྗེས་མར་སློབ་རྒྱུ་ལྟར་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཁོང་
 གིས་སྤྲིག་ཉེས་དང་རན་པ་ཡོངས་སུ་མེད་པར་མཛད་ཅེས་ཡིན།

3.2 Who then is God, and what is he like? First, God is so great that no one can fully understand him (Psalm 145:3). God lives in a realm above and beyond our world; he is not made of any kind of matter, he has no parts, no dimensions, and we cannot see him. However, we can know true things about God, because he reveals them to us. For example, we know that God has no beginning and no end. He is beyond time and never changes. God has all power and knows all things. He is present everywhere and at all times. God knows that you are reading this text right now (Hebrews 4:13). God does not depend on his creation, or upon us, in any way, and yet he is not far from each one of us (Acts 17:25-27). All these things are true of God, but not true of us. However, there are also things that are true of God which can also be true of us. For example, God has a will. He is good and he always does what is good. God is wise; he always chooses the best goals and the best means to accomplish them. God is true; all his knowledge and all his words are true. Because God is truth, he is reliable and faithful. God is love; he always gives of himself to others. He is merciful and patient. God is righteous; he always does what is right, and is himself the standard for what is right (Isaiah 45:19). God is holy; that is, he is completely separated from sin and evil. Because God is righteous and holy, he hates sin and evil. As we will learn in a later chapter, at the end of time God will completely destroy both.

3.3 ལྷ་མེད་སྤྱོད་བཤོས་དཀོན་མཚོག་གི་འགོད་པའི་དབང་རྟགས་དང་། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའི་དབང་
 རྟགས། རང་གི་རིགས་ལམ་གྱི་དབང་རྟགས་གསུམ་དང་ལེན་མི་བྱེད། ཁོ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཚེད་དུ་དཀོན་
 མཚོག་གི་སྤྲུགས་རྗེ་དང་ལྷན་པའི་དམིགས་ལྡུལ་དོར་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན། དཀོན་མཚོག་ལ་
 མཐོང་ཆུང་བྱེད་དེ་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་མ་ཟད། དཀོན་མཚོག་གི་མི་རྣམས་ལ་གཞོད་པ་

བྱེད། དཀོན་མཚོག་ལ་འཕྱ་སྤོད་བྱེད་དེ་དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱི་ཀྱི་སྒོ་བརྒྱབ་ནས། ཁོ་ཚོ་རང་ནང་
 དུ་མ་ཞུགས་ཞིང་། རང་ལ་འགྲོ་བཞིན་པ་རྣམས་ཀྱང་བཀའ་ འོན་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གིས་ཐམས་ཅད་
 གཟིགས། ཁོ་ཚོའི་སྤོད་པ་རན་པའི་སྒོ་ནས་ཁོ་རྣམས་དཀོན་མཚོག་གི་དབྱ་བོར་སྐྱུར། སྤོད་པ་རན་པ་
 རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་མ་བསྐྱར་ན་དཀོན་མཚོག་གིས་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཁོ་ཚོ་བྲིམས་གཙོད་
 གཏོང་བར་མཛད་ནས་ཆད་པ་གཏོང་ངེས་ཡིན། (མད་བླ། 25:46 ལ་གཟིགས་) འོན་ཀྱང་མི་གཞན་རྣམས་
 ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་འགོད་པའི་མཛེས་སྡུག་མཐོང་ནས་རང་གི་རིགས་ལམ་གྱི་དབང་རྟགས་དང་དཀོན་
 མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད། ཁོ་ཚོས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་ཉན་ཏེ། ཁོང་ཕྱགས་མཉེས་
 པའི་ཆེད་དུ་མི་ཚོ་སྐྱེལ་ཞིང་། ཁོང་གི་མི་རྣམས་ལ་བྱམས། དཀོན་མཚོག་ལ་བསྐྱེན་བཀུར་བྱེད་དེ་ཁོང་
 གི་རྒྱལ་སྤྱི་དུ་ཞུགས་པ་མ་ཟད། མི་གཞན་རྣམས་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་རོགས་པ་བྱེད། དཀོན་མཚོག་གིས་
 རོན་ཐམས་ཅད་གཟིགས། སྤོད་པ་བཟང་བོའི་སྒོ་ནས་ཁོ་ཚོ་མི་ཐམས་ཅད་བྲིམས་གཙོད་མཛད་མཁན་
 ཀྱི་མཛའ་གོགས་སུ་འགྱུར། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོང་གི་མཐའ་མེད་པའི་རྒྱལ་
 སྤྱི་དུ་དགའ་བསུ་ཞུ་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (མད་བླ། 25:34 ལ་གཟིགས་)

3.3 People who say that God does not exist reject the evidence of God’s creation, God’s word, and their own reason. They reject God’s gracious purpose for themselves, defy his commandments, treat his word with contempt, live to please themselves, and persecute God’s people. Mocking God, they not only refuse to enter his kingdom themselves, they shut the door against everyone else. But God knows and sees all things. By their behavior they make themselves enemies of God. If they do not repent, God will judge and punish them at the last day (Matthew 25:46). Others, however, see the beauty of God’s creation. They believe God’s word, obey God’s commandments, live to please God, and love his people. Worshipping God, they enter his kingdom and help others to do so as well. God knows and sees all things; by their behavior they make themselves friends of the God who will judge all people at the last day. The Lord Jesus Christ will welcome them into his eternal kingdom (Matthew 25:34).

3.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དཀོན་མཚོག་གང་དུ་ཡོད་དམ། ལན། དཀོན་མཚོག་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཡོད། ང་ཚོས་ཁོང་
 མཐོང་མི་ཐུབ་ཀྱང་། ཁོང་གིས་ང་ཚོར་རྟག་པར་གཟིགས།
2. དྲི་བ། བྱེད་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་མཐོང་སྤོད་དམ། ལན། ལགས་མིན། འོན་ཀྱང་ཁོང་གིས་ང་ཚོར་
 རྟག་པར་གཟིགས།

3. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་གཟིགས་མཁན་ཡིན་ནམ། ལན། ལགས་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཁྱེན།

4. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་པར་མཛད་ཐུབ་བམ། ལན། ལགས་ཡིན། ཁོང་གིས་རང་གི་དམ་པའི་དགོངས་པ་ཡོངས་སུ་སྐྱབ་པར་མཛད་ཐུབ་བོ།

3.4 Questions and Answers

- 1. Q: Where is God? A: God is everywhere; though we cannot see him, he always sees us.
- 2. Q: Can you see God? A: No, but he always sees us.
- 3. Q: Does God know all things? A: Yes, God knows all things.
- 4. Q: Can God do all things? A: Yes, God can do all his holy will.

3.5 གྲགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་རྒྱ།

- 1. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་ཡོད་པ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།
- 2. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་ཅི་ལྟར་ཡིན་ནམ།

3.5 Discussion Questions

- 1. Q: How do we know that there is a God?
- 2. Q: What is God like?

3.6 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ནི་འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་རིགས་ཀྱི་ནང་ནས་རྒྱབས་ཚེན་དང་། འཛིག་རྟེན་ལམས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཡིན། བྱེད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་འཛིག་རྟེན་ཡོངས་སུ་འཕེལ་བའི་ཚེད་དུ་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སློན་ནས་ང་ཚོས་བྱེད་ཀྱི་སྲས་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་སློག་པར་རོགས་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

3.6 **Prayer:** Lord God Almighty, you are exalted among the nations and the king of all the earth. Through the power of the Holy Spirit, help us to proclaim the good news of your Son Jesus, that your glory may be over all the earth. Amen.

སྐྱོབ་ཚན་བཞི་པ། ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གི་ སྐོར།

Lesson Four: God the Father, Son, and Holy Spirit

4.1 ལོ་ཉིས་སྟོང་གི་སྐོར་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རང་གི་ཉེགནས་རྣམས་ལ་ “དེའི་བྱིར། སོང་ལ། མི་རིགས་
 བམས་ཅད་སྐྱོབ་མར་འཇུག ཡབ་དང་སྲས། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ཁོ་ཚོར་སྲུས་
 གསོལ་བྱོས་ལ། ངས་བྱེད་ཚོར་བཀའ་བསྐྱོས་པ་བམས་ཅད་སྲུང་དགོས་པར་སྐྱོབས་ཤིག ཉོན་དང་། ང་
 བེ་ནམ་ཡང་བྱེད་ཚོར་དང་མཉམ་དུ་གནས། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་བར་དུ་འདྲ་ཡོད་དོ”ཞེས་གསུངས་སོ། (མད་
 སྒྲ། 28:19-20 ལ་གཟིགས་) ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་མཚན་གསུམ་པོའི་ཐོག་ནས་སྲུས་གསོལ་ལེན་
 དགོས་པ་སྲུ་ཡིན་ནམ། དེའི་ལན་ནི་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་གསང་བའི་ནང་ནས་ཆེ་ཤོས་ཡིན། དམ་
 པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟན་པ་ལྟར་དཀོན་མཚོག་ནི་ཡབ་དཀོན་མཚོག་སྲས་དཀོན་མཚོག་དམ་པའི་
 བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ཡིན། ཡབ་ནི་དཀོན་མཚོག་ཡིན་ལ། སྲས་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་ཡིན་པ་དང་།
 དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་ཡིན་ཡང་། དེ་རྣམས་ངོ་བོ་གཅིག་ཡིན་པས་དཀོན་མཚོག་གསུམ་
 མིན་ཉེ་དཀོན་མཚོག་གཅིག་རང་ཡིན། (བཀའ་ལུང་། 6:4 ལ་གཟིགས་) ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་
 བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དུས་ཀྱི་ཐོག་མའི་སྐོར་ནས་ཡོད་པས་དེ་གསུམ་དཀོན་མཚོག་གཅིག་མཚུངས་
 ཡིན། བམས་ཅད་དམ་པ་ཡིན་ཅིང་། སྲིག་ཉེས་དང་ངན་པ་ལས་ཡོངས་སུ་བྲལ། མི་རྣམས་དང་འདྲ་
 བ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་དང་སྲས་དཀོན་མཚོག་དང་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ལ་བྱུགས་དགོངས་པ་
 དང་། བྱུགས་འདོད་པ་བཅས་ཡོད་ཀྱང་། ཁོང་ཚོ་གསུམ་པོ་གཅིག་རང་ཡིན་ཞིང་དཀོན་མཚོག་གཅིག་པོ་
 དེ་གསུམ་མོ། དེ་ནི་དམ་པའི་གསང་བ་ཡིན། དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་མཛོན་པར་མ་མཛད་ན་ང་ཚོས་དེ་
 ཤེས་མི་སྲིད།

4.1 Two thousand years ago the Lord Jesus commanded his disciples, “Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age” (Matthew 28:19-20). Who are these three in whose name we are to be baptized? The answer to this question is one of the greatest mysteries of the Christian faith. The Bible teaches us that God is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. The Father is God, the Son is God, and the Holy Spirit is God; yet there are not three gods but only one God (Deuteronomy 6:4). God the

Father, God the Son, and God the Holy Spirit exist from all eternity and are equally God. All are infinitely holy; all are completely separated from sin and evil. Like people, God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit each think certain thoughts and desire certain things. Yet these three are one, and the one God is three. This is a holy mystery, and we would not know it if God had not revealed it to us.

4.2 གཤམ་ཉེ་རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་ལ་འགོ་འཁྲིད་མཁམ་གསུམ་ཡོད་ན་དཀའ་ངལ་མང་བོ་འབྱུང་ཡོང་། འགོ་འཁྲིད་མཁམ་རེ་རེ་ལ་རང་གི་བསམ་ཚུལ་ཡོད་པས་མི་མཐུན་པ་འབྱུང་ངེས། ཁོ་ཚོའི་ནང་ནས་འགོ་འཁྲིད་པ་གཉིས་ཀྱིས་འགོ་ཁྲིད་པ་གསུམ་པ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་སྲིད། རིང་བོ་མ་ལོན་པར་རྒྱལ་ཁབ་དེར་ནང་འབྲུག་འབྱུང་བར་འགྲུབ། འོན་ཀྱང་ཡབ་སྲས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དེ་ལྟར་མ་ཡིན། ཁོང་རྣམས་དམ་པའི་དགོངས་པ་གཅིག་སྒྲུབ་པར་མཛད་པའི་ཕྱིར་གཅིག་གིས་གཅིག་དང་མཐུན་པར་མཛད། དཔེར་ན་དཀོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་བཀོད་པ་མཛད་པའི་དུས་སུ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་བཀའ་གསུངས་ནས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་བྱུང། སྐབས་དེར་སྲས་དཀོན་མཚོག་གིས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་མཛད་པ་དང་། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་རྒྱ་མཚོའི་སྟེང་ལ་རྒྱུད་ལྟར་རྒྱ་བཞིན་ཡོད། དཀོན་མཚོག་གིས་མི་རྣམས་སྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བར་མཛད་པ་དགོངས་པའི་སྐབས་སུ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཐར་བ་དེ་འཆར་གཞི་མཛད་ནས་སྲས་དཀོན་མཚོག་འཛིག་རྟེན་དུ་མངགས། (རྩ་ལྗ 8:29-30 དང་། ག་ལད་ཡུ་པ། 4:4 ལ་གཟིགས་) སྲས་དཀོན་མཚོག་གིས་ཐར་ལམ་དེ་བསྐྱབས་པར་མཛད། (ཡོ་ཉ་ནན། 6:38 དང་། ཡ་ཉུ་དུ་པ། 10:5-7 ལ་གཟིགས་) དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་སྐྱེ་བ་གསར་པ། དམ་པ། མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་པའི་དབང་ངོ་རྒྱུ་གནང། (ཡོ་ཉ་ནན། 3:5-8 དང་། རོ་མ་པ། 8:13 དང་། ག་ལད་ཡུ་པ། 5:22-23 དང་། མཛད་པ། 1:8 ལ་གཟིགས་)

4.2 If three leaders ruled one country, there would be many problems. Each leader would have his own opinion. There would be disagreements. Two of the leaders might oppose a third. Their country would soon be divided. But God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit are not like that. God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit all agree to accomplish one holy will. For example, when God made the world, God the Father spoke and brought the universe into being. God the Son did as the Father commanded. God the Holy Spirit moved over the waters. When God decided to save mankind from sin, God the Father planned our salvation and sent God the Son into the world (Romans 8:29-30; Galatians 4:4). God the Son made a way of salvation for us (John 6:38; Hebrews 10:5-7). God the Holy Spirit gave us new birth, made us holy, and gave us power for service (John 3:5-8; Romans 8:13; Galatians 5:22-23; Acts 1:8).

4.3 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེད་རྣམས་ལ་སྨོན་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱེད་བའི་བཀའ་གནང་། དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ་ཡབ་སྲས་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ཐར་བ་མཛད་པའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་མཛད། ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་བདམས་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་ཕྱིར་འབོད་པ་གནང་། (རོ་ལྷ་པ། 8:28-30 དང་། ཨེ་ཕེ་སུ་པ། 1:4 ལ་གཟིགས་) དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ཚོ་སློག་གསར་པ་དང་། ཡབ་དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་གནང་བས་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར། དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་ང་ཚོ་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་མཛད་པས་དེ་ཤེས། (རོ་ལྷ་པ། 8:16 ལ་གཟིགས་) མ་ཟད་བྱམས་སེམས་དང་། དགའ་སྟོན། ཞེ་བདེ། བཟོད་པ། དྲིན་གཞོ། སེམས་བཟང་པོ། སློ་གཏང་ཚོག་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོ་ད་ལྟོ་བ་བཅས་སྐྱེད་དུ་འཇུག་པའི་ཕྱིར་དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་ཕྱག་ལས་མཛད། མ་ཟད་མི་གཞན་ལ་རོགས་པར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཁོང་གིས་དེད་རྣམས་ལ་གནང་སྐྱེན་མི་འདུ་བ་གནང་། (རོ་ལྷ་པ། 12:6-8 དང་། ཀོ་རིན་གུ་པ་དང་པོ། 12:1-11 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོའི་དག་བོ་གསུམ་སྟེ་འཇིག་རྟེན་འདི་དང་། སླིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ཀྱིས་ང་ཚོར་སྐྱོལ་བའི་སྐབས་སུ་ང་ཚོར་མཛའ་གྲོགས་གསུམ་ཡོད་དེ། མི་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་དགོངས་མཁན་ཡབ་དཀོན་མཚོག་ ང་ཚོའི་སླིག་ཉེས་སེལ་བའི་ཆེད་དུ་རང་སློག་སློབ་བཏང་གནང་མཁན་སྲས་དཀོན་མཚོག་ དཀོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད་མཁན་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་བཅས་ཡོད། དེ་ལྟར་དཀོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་སྟེལ་བ་དང་། ང་ཚོར་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་ཡབ་སྲས་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་མཉམ་ལས་མཛད།

4.3 The Lord Jesus Christ commands us to repent and believe the gospel. As we do so, God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit work together in order to save us. It is God the Father who chooses us for salvation (Romans 8:28-30; Ephesians 1:4) and who calls us to become obedient to him. God the Holy Spirit gives us new life and a right relationship with God the Father, so that we become children of God. We know this because God the Holy Spirit testifies to us that we are God’s children (Romans 8:16). God the Holy Spirit also works in our hearts to produce love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. He gives us gifts so that we can serve others (Romans 12:6-8; 1 Corinthians 12:1-11). When our three enemies the world, the sinful nature, and the devil oppose us, we have three friends: God the Father, who wants everyone to be saved; God the Son, who gave himself for our salvation, and God the Holy Spirit, who intercedes for us with God. In this way God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit all work together to glorify God and to benefit us.

4.4 དྲི་བ་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་ཅི་ཙམ་ཡོད། ལན། དགོན་མཚོག་གཅིག་རང་ཡིན། རྩོམ་ཅི་ཡབ་དགོན་མཚོག་སྐུ་འཕྲུག་མཚོག་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་བཅས་ཡིན།
2. དྲི་བ། ཡབ་དགོན་མཚོག་སྐུ་ཡིན་ནམ། ལན། རྩོམ་ཅི་འཛིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་བཀོད་པ་གནང་མཁན་ཡིན།
3. དྲི་བ། ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་སྐུ་ཡིན་ནམ། ལན། རྩོམ་ཅི་འཛིག་རྟེན་མ་བཀོད་པའི་སྐྱོན་ལ་དགོན་མཚོག་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་མཁན་ང་ཚོའི་སྐྱབས་མགོན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡིན།
4. དྲི་བ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་སྐུ་ཡིན་ནམ། ལན། རྩོམ་ཅི་ཚེ་སློབ་གསར་པ་དང་། ཐུགས་རྗེ། མི་གཞན་ལ་གཡོག་བྱེད་པའི་གནང་སྦྱིན་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་བའི་སེམས་གསོ་མཛད་མཁན་ཡིན།

4.4 Questions and Answers

1. Q: How many gods are there? A: There is only one God, who is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit.
2. Q: Who is God the Father? A: He is the Creator of the world.
3. Q: Who is God the Son? A: He is our Saviour the Lord Jesus Christ, who was with God before the world was made.
4. Q: Who is God the Holy Spirit? A: He is the Comforter who gives us new life, and gifts of grace and service.

4.5 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྐྱེད་བྱེད་ཀྱི།

1. དྲི་བ། ལྷོ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་དང་ནང་པའི་ཚོས་ཀྱི་དགོན་མཚོག་གསུམ་ཅི་ལྟར་མི་གཅིག་པ་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་སྦྱིར་ཡབ་དགོན་མཚོག་སྐུ་འཕྲུག་མཚོག་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་ཅི་ལྟར་མཉམ་ལས་མཛད་དམ།

4.5 Discussion Questions

1. Q: How is God different from the Three Jewels?
2. Q: How do God the Father, God the Son, and God the Spirit cooperate to save us?

4.6 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** བདེན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་
གསུངས་ཀྱིས་བསྐྱབས་ཟེན་པའི་ཕྱག་ལས་དང་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སློན་ལམ་ངའོ་སློབ་པར་
མཛོད་དང་དམ་པར་སྐྱུར་ཅིག ཨ་མེན།

4.6 **Prayer:** Father God, source of all truth, teach us and make us holy through the finished work of your Son, by the power of your Holy Spirit. Amen.

ས་བཅད་གསུམ་པ། འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་པའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Three: The Doctrine of Creation

སྐོར་ཚན་ལྔ་པ། དཀོན་མཆོག་གིས་གང་བཀོད་པའི་སྐོར།

Lesson Five: God's Creation

5.1 ལྷ་ས་ནས་སྐྱ་དཀར་ཚེ་འགོ་སྐབས་གམ་བ་ལ་རྒྱལ་དགོས། ལ་དེ་ནས་ཡར་འབྲོག་གཡུ་མཚོའི་ཡུལ་
 ལྗོངས་མཛེས་པོ་ཞིག་མཐོང་རྒྱུ་ཡོད་པས་ས་ཆ་དེ་ནི་སྐད་གྲགས་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་
 བར་རྒྱལ་པའི་སྤྱིར་ས་ཆ་དེར་འགག་ འོན་ཀྱང་མི་ཉུང་དུ་ལས་མེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཚོ་དེའི་འབྲུང་ལུངས་
 དང་། ཡང་ན་ཅིའི་སྤྱིར་དེ་ལྟར་མཛེས་སྤྱད་ལུན་པ་ཡིན་པའི་སྐོར་ལ་བསམ་སྲོ་གཏོང་། དཀོན་མཆོག་
 གིས་ཡར་འབྲོག་གཡུ་མཚོ་ཚུད་པའི་བོད་ཀྱི་མཛེས་སྤྱད་ལུན་པའི་མཚོ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད་པས་
 དེར་ཡོད། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་བོ་ལྟར་ཡབ་སྲས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་
 འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད། དེ་ལྟར་མཛད་པའི་སྤྱིར་ཁོང་ལ་ལག་
 ཆའམ་རྒྱ་ཆུ་ཆུ་འདོད། གང་ལགས་ཟེར་ན། ཁོང་གིས་ཅི་འང་མེད་པ་ལས་རང་གི་བཀའ་ཁོ་ན་ཡིས་བཀོད།
 དཀོན་མཆོག་གིས་བཀོད་པར་མཛད་པའི་འཛིག་རྟེན་ཁམས་ནི་ངའི་སེམས་ལས་འབྲུང་བའི་སྐྱུ་མ་མ་ཡིན།
 དཀོན་མཆོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་པར་མཛད་ནས་ཁོང་གི་བྱས་མཐུ་དང་ལུན་པའི་བཀའ་ཡིས་
 ཡོད་དོ་ཅོག་སྐྱོང་བར་མཛད། འཛིག་རྟེན་ཁམས་དཀོན་མཆོག་ནས་འབྲུང་ཞིང་། འགོད་པ་གནང་མཁན་
 དཀོན་མཆོག་གསལ་བོར་སྟོན་པས་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྐྱུ་མ་མེད་པར་འཛིག་རྟེན་ཁམས་མཐོང་གྲིད། རང་
 ཉིད་ལ་ཅི་འང་དགོས་པ་མིན་ཏེ་དཀོན་མཆོག་གིས་རང་གི་གཟི་བརྗིད་སྤེལ་བའི་སྤྱིར་འཛིག་རྟེན་ཁམས་
 བཀོད་པ་གནང་། མ་ཟད་དཀོན་མཆོག་གིས་དུས་ཚོད་བཀོད་པར་མཛད། ཁོང་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་
 བཀོད་པའི་སྐབས་སུ་དུས་ཚོད་འགོ་བཙུགས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་བྲིམས་གཙོད་གཏོང་བའི་
 སྤྱིར་ཐེབས་སྐབས་དུས་ཚོད་ཚར་བར་འགྱུར།

5.1 On the way from Lhasa to Nagartse one travels over the Gampa Pass. From the pass there is a beautiful view of the Yamdrok Tso. It is a famous place, and many people stop there to take pictures. But few of them think about the origin of the lake or why it is so beautiful. The Yamdrok Tso and all of Tibet's beautiful lakes, exist because God made

them. In the Bible’s first story, we read that God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit created this world and all that is in it. God did not need any tools or materials to make our world, because He created it out of nothing by his word alone. God’s world is not an illusion that comes from our minds; it is real because he created and sustains it. People can see the world the way it really is, because it comes from God and it reveals him as its creator. God created the world for his own glory and not because he needed anything. God also created time. Time began when God created this world, and it will end one day when the Lord Jesus returns to judge the world.

5.2 ཐོག་མར་དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་གཟི་བརྗིད་སྤེལ་བའི་ཆེད་དུ་མི་པོ་མོ་གཉིས་མཛད། འོན་ཀྱང་ཁོ་གཉིས་བ་སྐྱེ་བ་ལྟར་ཟ་བ་དང་འཕུང་བ་དང་གི་བའི་ཆེད་དུ་འཛིན་ཉེན་འདི་ལ་བཞག་པ་མ་གནང། དགོན་མཚོག་གིས་མིའི་རིགས་རང་གི་དབེ་རུ་མཛད་ཏེ་བཀོད་པ་ཡིན། དགོན་མཚོག་ནི་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་ཕྱགས་ཉེད་ཡིན་པས་མི་རྣམས་ནི་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་སེམས་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན། དགོན་མཚོག་ནི་བཀའ་གསུང་མཐའ་ཡིན་པས་ང་ཚོ་མི་ཡང་བརྗོད་ཐུབ་མཐའ་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པས་ང་ཚོ་མི་ཡང་ཤེས་ཐུབ་མཐའ་ཡིན། དགོན་མཚོག་ལ་གཤིས་རྒྱུད་ཡོད་པས་ང་ཚོ་མི་རྣམས་ལའང་གཤིས་ཀ་མི་འདྲ་བ་ཡོད། དམིགས་ལུལ་ཞིག་རྒྱབ་པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་མིའི་རིགས་མཛད། དམིགས་ལུལ་དེ་ནི་ཁོང་ལ་བཀའ་སྤྱི་བྱས་ནས་ཁོང་རྟག་པར་ལོངས་སུ་སྦྱོད་པ་དེའོ། དགོན་མཚོག་གིས་མི་རྣམས་མཛད་པ་དང་། ཁོང་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པ། དགོན་མཚོག་གི་དམིགས་ལུལ་རྒྱབ་པའི་ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་རྒྱུན་གྱིས་གལ་ཆེབ་ཡིན། དེ་ནི་མིའི་རིགས་ཡོངས་ཀྱི་སྐྱོར་བདེན་པ་མ་ཟད། མི་སོ་སོའི་སྐྱོར་བདེན་པ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་མི་རྣམས་ལ་གཞོན་པ་བྱེད་པའམ། གཉའ་གཞོན་གཏོང་བ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱེན་ངར་སྦྱོད་ངན་ཚབས་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན།

5.2 In the beginning, God created two people, a man and a woman, for his glory. God did not put people in this world simply to eat and drink and die like animals. He made mankind to be like himself. God is an eternal spirit, so man has an everlasting spirit. God speaks, so man is able to speak. God knows all things, so man is able to know things. God has a personal nature, and so does man. God created man for a purpose. That purpose is to bring glory to our Creator and to enjoy him forever. All people are important because they were created by God, they are like God, and they are meant to fulfill God’s purpose. This is true not only of man in general, but of individual people in particular. This is why it is very wrong in God’s sight to harm or oppress others.

5.3 དགོན་མཚོག་གིས་འཛིན་ཉེན་ཁམས་བཀོད་པར་མཛད་པའི་གྲུབ་མཐའ་ལས་སྦོབ་རྒྱ་མང་པོ་འཕྱུང། དང་པོ་ནི་ལྷ་མེད་སྐྱེ་བ་པོས་ཁས་ལེན་བྱེད་པ་ལྟར་འཛིན་ཉེན་ཁམས་ཀྱིས་རང་ཉིད་མ་བཀོད། དེ་ལྟར་ཡིན།

ན་མི་རྣམས་ནི་རྒྱལ་ཕྱོད་ཀྱི་ཕྱང་བོ་ལས་མེད་པ་ཡིན་ཞིང་། ང་ཚོའི་མི་ཚོ་ཡང་དོན་མེད་པ་ཡིན། བྱེད་ཀྱིས་
 བཟང་བོའམ་ངན་པ་བྱས་ན། གསོན་བོར་གནས་མིན་བྱུང་པར་མེད། གང་ལགས་ཟེར་ན། མི་ཐམས་
 ཅད་རྒྱལ་ཕྱོད་ཀྱི་ཕྱང་བོ་ལས་ཆེ་བ་མིན། འོན་ཀྱང་དོན་དམ་དུ་དཀོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་
 པར་མཛད། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་བཀོད་པ་གནང་། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་མཛད་ནས་སྦྱོང་བར་མཛད། ང་ཚོ་ངན་པ་
 ལས་སྐྱུང་བའི་ཆེད་དུ་ཁོང་གི་བཀའ་བྲིས་ཁན་དང་། ང་ཚོའི་བཟང་བོ་ཐམས་ཅད་ཁོང་ནས་འབྱུང་། སྐྱེ་ཚེ་བ་
 བཅུ་ལུས་དཀོན་མཚོག་གིས་བཀོད་པར་མཛད་པ་ཐམས་ཅད་ལེགས་པོ་ཡིན་ཏེ། བཀའ་བྲིན་ཆེ་ལུས་ནས་
 ཐོབ་ན་གང་ཡང་འདོར་མི་དགོས་ཞེས་གསུངས། (ཐི་མོ་ཐེ་དང་བོ། 4:4 ལ་གཟིགས།) དེའི་ཕྱིར་ང་
 ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀའ་བྲིད་རུང་། གཉིས་པ་ནི་གལ་ཏེ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཅི་འདྲ་མེད་པ་ལས་
 དོན་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད་ན། ཁོང་གིས་མཛད་མི་སྲིད་པ་ཅི་འདྲ་མེད། ཁོང་གི་རྒྱབས་ཆེན་ནི་མིའི་
 བསམ་ཡུལ་ལས་འདས། མི་སུ་ཞིག་གིས་ཉི་མའམ། ལྷ་བ། སྐར་མ་ལ་སོགས་ཅི་འདྲ་མེད་པ་ལས་
 བཟོ་བྱུང་བམ། དེ་ལྟར་དང་དབང་ལྡན་པའི་མིའི་རིགས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་བྱས་ན་འདྲ་མེད་པ་ཞིག་ལས་
 སྐར་བུ་ཞིག་བཟོ་མི་བྱུང། དེའི་ཕྱིར་ངེད་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་ལ་གུས་བཀའ་བྲིད་དང་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་
 དགོས། གསུམ་པ་ནི་གལ་ཏེ་དཀོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་ལེགས་པོ་ཡིན་པར་བཀོད་པར་མཛད་
 བ། སྲིག་ཉེས་ནི་ཅི་ལྟར་ངན་པ་ཡིན་ནམ། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་ངན་པ་དང་སྐྱུག་བསྐྱེད་འཛིག་རྟེན་
 འདིར་བྱུང། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱིར་དཀོན་མཚོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་
 རྟེན་འདིར་མངགས། དེའི་ཕྱིར་ངེད་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་ལ་དུས་གཏན་དུ་བུགས་རྗེ་ཆེ་ལུ་དགོས། ད་ནས་
 བཟུང་བྱེད་ལྟ་ས་ནས་རྒྱལ་ཅེར་འགོ་དུས་ཡར་འབྲོག་གཡུ་མཚོའི་མཛེས་སྲུག་མཐོང་སྐབས་དཀོན་མཚོག་
 གིས་དེ་བཀོད་པར་མཛད་པས་མཛེས་སྲུག་དང་ལྡན་པ་དེ་མ་བཟེད་པ་གནང།

5.3 The doctrine of creation teaches us many things. First, the world did not make itself, as atheists say. If the world made itself, then people are just lumps of matter and their lives mean nothing. It does not matter if you live or die. It does not matter whether you do good or evil to others. You (and they) are just lumps of matter. But in fact, God created the world. We are his creatures. He made us and takes care of us. He gives us his commandments to keep us safe from evil. All of our good things come from him, as the Apostle Paul said, "Everything created by God is good, and nothing is to be rejected if it is received with thanksgiving" (1 Timothy 4:4). For this reason, we owe God our worship. Second, if God created the whole world from nothing, then nothing is impossible for him. His greatness passes our imagination. What human being could create the sun, or the moon, or the stars, from nothing? Even with all its money and power, the entire world can-

not make even a fly out of nothing. For this reason, we owe God our respect and obedience. Thirdly, if God created the whole world to be good, then how evil is sin? It was sin which brought suffering and death into God’s world. It was because of sin that God sent the Lord Jesus into the world to save us. For this reason, we owe God our eternal gratitude. When you travel from Lhasa to Gyantse and see the beauty of Lake Yamdrok, remember that it is beautiful because God made it.

5.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་ཅིའི་ཕྱིར་བཀོད་པར་མཛད་དམ། ལན། ཁོང་ཉིད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བའི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་པར་མཛད།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ཅིའི་ཕྱིར་བཀོད་པར་མཛད་དམ། ལན། ངས་ཁོང་ལ་བཀྱུར་སྟོན་གྱི་བྱས་ནས་ཁོང་རྟེན་པར་ལོངས་སུ་སྦྱོད་པའི་ཕྱིར་བཀོད་པར་མཛད་དོ།

5.4 Questions and Answers

1. Q: Why did God create the world? A: God created the world for his own glory.
2. Q: Why did God create you? A: So that I may glorify and enjoy him forever.

5.5 རྒྱུགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སླེབ་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་པ་གནང་མཁན་སུ་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། དེ་ནི་ཅིའི་ཕྱིར་གལ་ཆེན་ཡིན་ནམ།

5.5 Discussion Questions

1. Q: Who made the world?
2. Q: Why is this important?

5.6 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གནམ་ས་གཉིས་ཀྱི་འགོད་པ་པོ་ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིས་ཀྱིས་གང་བཟང་པོ་དང་མཛེས་སྤྱད་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད་པས་བྱེད་ལ་བསྟོད་པ་འབུལ། ང་ཚོ་དགའ་སློང་དང་ཞི་བདེའི་ངང་ནས་བྱེད་དང་རྟེན་པར་གནས་པའི་ཕྱིར་བཀོད་ཀྱི་བྱུགས་རྗེའི་ནང་ནས་ང་ཚོ་ལ་བྱེད་ཀྱི་ཐར་པ་གནང་། ཨ་མེན།

5.6 **Prayer:** Father God, maker of heaven and earth, we praise you because you created everything that is good and beautiful. In your great mercy grant us your salvation, that we may live in peace and joy with you forever. Amen.

སྒྲོབ་ཚན་དུག་པ། དཀོན་མཚོག་གིས་མིག་གིས་མཐོང་མི་སྲིད་པ་རྣམས་ བཀོད་པའི་སྐོར།

Lesson Six: God's Invisible Creation

6.1 དཀོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་པར་མཛད་པའི་དུས་སུ་མིག་གིས་མི་མཐོང་བ་རྣམས་
 གྲུབ་བཀོད། ཁོ་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཤས་ལ་ཕོ་ཉ་ཞེས་ཟེར། ཕོ་ཉ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་
 བཀུར་བྱེད་ཅིང་། དད་ལྡན་རྣམས་ལ་རོགས་གནང། (ཡ་རྩ་དུ་པ། 1:6, 14 ལ་གཟིགས་) ཁོ་རྣམས་
 བེ་དཀོན་མཚོག་གི་ཞབས་ཤྱི་ཡིན་ལ། ཁོང་གིས་ལོ་རྒྱུས་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་ཞེས་ཀྱི་དོན་སྒྲུབ་པར་མཛད་པའི་དུས་
 སུ་མི་རྣམས་ལ་མངོན་པར་འགྱུར། དཔེར་ན། ལུ་ཨི་སྐག་གི་མཚོན་པའི་སྐབས་སུ་ཕོ་ཉ་ཞེས་ཡ་རྩ་དུ་པའི་
 མེས་པོ་ཨའབ་ར་ཉམ་ལ་མངོན་པར་གྱུར། ལུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཉ་ནན་འབྲུངས་པའི་སྐབས་སུ་ཕོ་ཉ་ཞེས་
 ཁོང་གི་ཕ་ཟེ་ཀ་རི་ཡཱ་ལ་མངོན་པར་གྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འབྲུངས་པའི་སྐབས་སུ་ཕོ་ཉ་ཞེས་ལུག་རྩི་དང་།
 ཁོང་གི་ཡུམ་མིར་ཡམ། ཁོང་གི་ཕ་ཚབ་ཡོ་སེབ་ལ་མངོན་པར་གྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐར་གསོན་པོར་གྱུར་
 བའི་དུས་སུ་ཕོ་ཉ་རྣམས་མག་རྩལ་ནས་ཡིན་པའི་མིར་ཡམ་དང་། དུར་ཁང་ལ་སྲུང་མཁན་ལ་མངོན་པར་
 གྱུར་བ་མ་ཟད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ལ་འཕག་པའི་དུས་སུ་ཕོ་ཉ་རྣམས་སྐྱོ་ཚབ་
 རྣམས་ལ་མངོན་པར་གྱུར། ཕོ་ཉ་ཉ་ཅང་མང་པོ་ཡོད་ཅིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་ཡང་བསྐྱར་
 སེབས་པའི་དུས་སུ་ཁོང་དང་བཅས་པར་ཡོང་ངེས། (མད་ཤུ། 24:31 ལ་གཟིགས་) དེ་མ་ཟད་དཀོན་
 མཚོག་གིས་ཕོ་ཉ་མ་ཡིན་པའི་སེམས་ཅན་དམིགས་བསལ་བ་གཞན་རྣམས་བཀོད་ཡོད་པ་སྟེ། ཀེ་རུབ་
 དང་། སེ་རབ་ཞེས་ཟེར། ཁོ་ཚོས་གྲུབ་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད།

6.1 When God created the world, he also created beings we cannot see. Some of these beings are called angels. Angels worship God and serve believers (Hebrews 1:6, 14); they are God's agents who appear when God is doing great works in history. An angel appeared to the Jews' ancestor Abraham at the sacrifice of Isaac. An angel appeared to Zechariah the priest at the birth of John the Baptist. Angels appeared to the shepherds, to Mary, and to Joseph the husband of Mary at the birth of the Lord Jesus. Angels appeared to Mary Magdalene and to guards at Jesus' tomb, and at Jesus' resurrection. Angels appeared to the disciples at Jesus' ascension. There are many angels, and they will accompany the Lord Jesus when he returns to this world at the end of time (Matthew 24:31). In addition to angels, God created other beings, some of which are called cherubim, and seraphim; they too worship God.

6.2 བསྐྱལ་བ་མང་པོའི་སྡོན་ལ་ཕོ་ཉལ་ཤས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་ངོ་རྒྱུད་པར་ཐག་གཅོད་བྱས་ཏེ་ངན་པར་གྱུར་བས་ཁོ་ཚོ་ནི་གདོན་འདྲེ་ཞེས་ཟེར། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཞལ་ཆད་གསར་པའི་མདོ་རྣམས་ལ་གདོན་འདྲེ་དང་དེ་ཚོའི་ལས་ངན་གྱི་སྐྱོར་ལ་ལོ་རྒྱུས་མང་པོ་ཡོད། དེ་ཚོའི་རྒྱལ་པོ་ནི་སྤྲ་ཉན་ཞེས་ཟེར། ཁོ་ནི་རང་མཐོང་བྱས་ནས་དཀོན་མཆོག་ལས་ཆེ་བར་གྱུར་འདོད་པས་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བསྐྱད་པར་གྱུར། དུས་དེ་ནས་བཟུང་ཁོས་དཀོན་མཆོག་དང་ཁོང་གི་མི་རྣམས་ལ་ངོ་རྒྱུད་བྱས། (མར་ཀུ 4:15 དང་། ལུ་ཀུ 13:16 ལ་གཟིགས་) ཐོག་མར་ཨེ་དེན་གྱི་ལྷུ་མ་རའི་ནང་ལ་ཁོས་མེས་པོ་ཨ་དམ་དང་ཉ་མ་ལ་བསྐྱུ་བྱིན་བྱས། དཀོན་མཆོག་ལ་ཉམས་ཚོད་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་བདུད་སྤྲ་ཉན་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ཉམས་ཚོད་བྱས། སྤྲ་ཉན་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དགྲའི་དབང་དུ་གཏོང་མཁེ་ལུ་དུ་དབྱི་སི་ཀར་རེ་ཡི་སེམས་ལ་བྱུང། སྐྱེ་ཚབ་པོ་ཉོ་ལའང་མེད་པར་བྱེད་ཐབས་བཅུ་ལ། སྤྲ་ཉན་གྱིས་དད་ལྡན་གཉིས་ལ་བསྐྱུ་བྱིན་བྱས་ནས་ཁོ་ཚོས་གནའ་དུས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ལ་རླུན་བཤད་པས་སྐྱོ་བྱུར་དུ་གྱི། (མངོད་པ། 5:3-10 ལ་གཟིགས་) དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ལ་ངོ་རྒྱུད་བྱེད་པ་དང་། རླུན་ཤོད་པ། མི་སློག་གཙོ་བོ་ལ། མགོ་སྐོར་གཏོང་བ། བསྐྱར་བ་རླུན་མ། སྤྲིག་ཉེས་ལ་སོགས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་སྐོར་ནས་སྤྲ་ཉན་གྱིས་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ལ་ངོ་རྒྱུད་བྱེད། ཁོས་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་སྐྱོངས་པར་བྱེད་དེ་དཀོན་མཆོག་ལ་གཡོག་བྱེད་པའི་དུས་སུ་ཁོ་ཚོར་ངོ་རྒྱུད་བྱེད། དད་ལྡན་རྣམས་ལ་སེམས་བྱུགས་ཉམས་སུ་འཇུག་དེ་བས་ན་སྐྱེ་ཚབ་པོ་ཉོས་བདུད་རྒྱལ་ཏེ་བྱེད་ཚོའི་དགྲ་བོ་ནི་རང་སྐྱོད་འདོན་པའི་སང་གེ་ལྷུང་གང་སར་སྐུལ་ནས་ཟ་རྒྱུའི་མི་ཞིག་འཚོ་ལ་ཞེས་བྲིས། (པེ་ཉོ་དང་པོ། 5:8 ལ་གཟིགས་) འོན་ཀྱང་སྤྲ་ཉན་གྱི་དབང་ཆ་རྒྱུ་གས་མཐའ་མེད་པ་མ་ཡིན་ཞིང་། དཀོན་མཆོག་གིས་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ཞབས་འོག་དུ་ཁོ་རྗེ་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (རོ་སྤ་པ། 16:20 དང་། མངོན་པ། 12:9 ལ་གཟིགས་)

6.2 A long time ago, some of the angels chose to sin against God and became evil; these are called demons. In the New Testament there are many stories about demons and their activities. The leader or king of the demons is called Satan. Satan was a proud angel who wanted to be greater than God. Because of this, he was cast out of heaven. Ever since that time, Satan has opposed God and his people (Mark 4:15; Luke 13:16). Satan tempted Adam and Eve to sin in the Garden of Eden. Satan tempted the Lord Jesus to put God to the test. Satan tempted Judas to betray the Lord Jesus. Satan tried to destroy the Apostle Peter. In the early church, Satan tempted two believers to lie to the church, for which they dropped dead (Acts 5:3-10). Satan attacks all believers, opposing the gospel by means of lies, murder, deception, false teachings, and sin. He blinds people to the truth, resists them when they try to serve God, and discourages them from following Jesus. This is why

the Apostle Peter wrote, “Your adversary, the devil, prowls around like a roaring lion, seeking someone to devour” (1 Peter 5:8). Satan’s power is limited, however, and God will one day crush him (Romans 16:20; Revelation 12:9)

6.3 བོད་ལ་ཡུལ་ལྷ་གཞི་བདག་དང་། གདོན་འདྲེ། དྲི་ཟ། ས་བདག་ལ་སོགས་པའི་མིག་གིས་མཐོང་
མི་སྲུབ་པ་རྣམས་མང་བོ་ཡོད་པ་མ་ཟད། ལྷ་ཤིན་ཏུ་ཁྲོས་པའི་ཚུལ་ཡང་ཡོད། ཁོ་ཚོས་གཞོན་པ་གང་
བྱེད་སྲུབ་པ་ལ་མི་རྣམས་ཀྱིས་འཛིགས། བོན་པོ་དང་འདས་ལོག་ནི་དེ་ལྟར་གྱི་ལྷ་རྣམས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་
པས་མི་རྣམས་འཛིགས། རང་ཉིད་བདེ་བར་སྲུང་བའི་སྤྱིར་ཁོ་ཚོས་སྐར་རྩིས་དང་། མོ་ལ་སོགས་པའི་ཚོ་
ག་བྱེད་ཞིང་། སྲུང་བ་གྱོན། བསོད་ནམས་གསོག་ དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་
ཤུའི་ཚོས་ནི་འཕྲིན་བཟང་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། འཕྲིན་བཟང་དེས་བདུད་སྣ་ཉན་གྱི་དབང་ལས་དཀོན་
མཚོག་གི་སྤྱོད་སྲུ་སེམས་སྦྱར། (མཛོད་པ། 26:17-18 ལ་གཟིགས་) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་
མཛོན་པར་སྲུང་བའི་དོན་ནི་བདུད་ཀྱི་བྱ་བ་མེད་པར་མཛོད་པའི་ཚེད་དུ་དེ་ཡིན། (ཡོ་ཉ་ནན་དང་པོ། 3:8 ལ་
གཟིགས་) དེའི་སྤྱིར་དང་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲོས་པའི་ཚུལ་གྱི་ལྷ་འཕམ། གདོན་འདྲེ་ལ་སོགས་པའི་མིག་གིས་
མི་མཐོང་བ་རྣམས་ལ་འཛིགས་པ་དང་། ཡང་ན་ངན་པ་ལས་སྲུང་བའི་ཚོག་བྱེད་མི་དགོས། ཁོང་ནི་དཀོན་
མཚོག་གི་སྤྱོད་ཡིན་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བདུད་ཀྱི་དབང་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་མཛོད། ཁོང་གི་དབང་
ནི་མིག་གིས་མི་མཐོང་བ་རྣམས་ཀྱི་དབང་ལས་དཔེ་མི་སྲིད་པའི་ཚེབ་ཡིན་པས་དང་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་མིག་
གིས་མི་མཐོང་བ་རྣམས་ཀྱི་དབང་ལ་དོ་སྦྱང་མི་བྱེད་དེ་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ལས་སྲུང་མཁན་ཁོང་ལ་ཡིད་རྟོན་
བྱས་ནས་རྟེན་སྲུབ། དང་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་སྣ་ཉན་བཀག་ནས་ཁོ་འབྲོས་པར་འགྱུར། (ཡ་ཀོབ། 4:7 ལ་
གཟིགས་) གལ་ཏེ་སྣ་ཉན་ནམ། གདོན་འདྲེས་འཛིགས་སྐྱག་ཚ་བའི་མིལམ་གྱིས་ང་ཚོར་སྲུག་པོ་བཏང་
ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་སློན་ལམ་བཏབ་ནས་འགོག་པར་འགྱུར། དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་དེད་རྣམས་ལ་
བྱམས་པར་མཛོད་མཁན་བརྒྱུད་ནས་ང་ཚོར་བཏུ་རྒྱལ་ལོ་ཞེས་གསུངས། (རོ་སྤྲ་པ། 8:37 ལ་གཟིགས་)

6.3 Tibet is a land where there are many beings we cannot see, such as demons and local spirits. There are also many images of wrathful deities. People are afraid of what these unseen beings may do to them. Not only so, many are afraid of the bon po and delogs who deal with these beings. To keep themselves safe, people practice astrology or divination, or they wear amulets or make merit. For all who are afraid of spirits, Jesus’ teaching is good news, because the gospel turns people away from the power of Satan towards God (Acts 26:17-18). The Lord Jesus appeared in our world to destroy the works of Satan (1 John 3:8). So, Christians do not need to be afraid of gods or evil spirits, or to do rituals to protect ourselves from evil. Because he is the Son of God, the Lord Jesus completely overcomes the power of Satan, and his power is far greater than that of any

unseen spirit. So instead of fear, believers can confidently depend on the Lord. He protects us from unseen beings. He has told us that we are to resist Satan and when we do so, he will flee from us (James 4:7). If Satan or evil spirits trouble us with nightmares, we can pray to the Lord Jesus and they will be stopped. This is one reason why the Apostle Paul says that we are more than conquerors through him who loved us (Romans 8:37).

6.4 ཇིས་ལན།

1. ཇི་བ། བདུད་སྣ་ཉན་སྲུ་ཡིན་ནམ། ལན། བདུད་སྣ་ཉན་ནི་དང་ལྡན་རྣམས་ལ་བསྐྱེ་བྱིད་བྱས་ནས་མེད་པར་བཟོ་འདོད་པའི་དགྲ་བོ་ཡིན།
2. ཇི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྣ་ཉན་ལ་ཅི་ལྟར་ཚོལ་བར་མཛད་དམ། ལན། བདུད་ཀྱི་བྱ་བ་མེད་པར་མཛད་པའི་སྐོ་ནས་སྣ་ཉན་ལ་ཚོལ་བར་མཛད།
3. ཇི་བ། བསྐྱེ་བྱིད་ཚུངས་སྐབས་དེ་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། བདུད་ལ་ཚོལ་བར་བྱེད་ཅིང་། ཁོ་འགྲོས་པར་འགྱུར།

6.4 Questions and Answers

1. Q: Who is Satan? A: Satan is our enemy who seeks to tempt and destroy believers.
2. Q: How does the Lord Jesus oppose Satan? A: By destroying the devil’s works.
3. Q: What should we do when we are tempted to sin? A: Resist the devil, and he will flee from us.

6.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. ཇི་བ། ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་གདོན་འདྲེ་ལ་འཛིགས་དགོས་སམ།
2. ཇི་བ། གདོན་འདྲེ་དང་། ཡང་ན་སྣ་ཉན་གྱིས་འཛིགས་སྐྱེ་བའི་མི་ལམ་གྱིས་སྲུག་པོ་བཏང་ན་དེ་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ།

6.5 Discussion Questions

1. Q: Should Christians be afraid of evil spirits?
2. Q: What should we do if evil spirits or the devil trouble us with nightmares?

6.6 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིན་ཅི་ངན་པ་དང་ཁོའི་བླན་གཡོག་ལས་དཔེ་
 མི་སྲིད་པའི་ཚེབ་ཡིན་ཞིང་། རྒྱུང་གིང་ཐོག་ཁོ་ཚོ་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བས་ང་ཚོས་བྱིན་ལ་བསྐྱོད་པ་འབྲུལ།
 བྱིན་གྱི་བཀའ་དང་བྱིན་གྱི་ལུགས་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོན་ལམ་ཁོ་ཚོའི་དབང་ལས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛོད། དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་
 ཤུའི་མཚན་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

6.6 **Prayer:** Lord God, we praise you because you are far greater than the evil one and his servants. Deliver us from their power by your word and by your Spirit, in Jesus' name. Amen.

སྒྲོབ་ཚན་བདུན་པ། དགོན་མཚོག་གིས་འཛམ་གླིང་ལ་དབང་བསྐྱུར་བའི་སྒྲོབ།

Lesson Seven: God Rules the World

7.1 དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་དང་དེར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད་པ་ནི་ལེའུ་ལྷ་པར་བསྐྱུར་བ་ཟེན་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་བཀོད་ནས་དོར་བ་མ་མཛད། འོང་གིས་གང་བཀོད་པ་སྒྲོང་བར་མཛད་དེ་དབང་བསྐྱུར་ཅིང་། དེའི་སྒྲོ་ནས་འོང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་སྐྱབ་པར་མཛད། དཔེར་ན། འོང་ནི་གྲུ་བཟོ་མཁན་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ཏེ། གྲུ་ཞིག་བཟོས་ནས་རྒྱུན་སྒྲིང་བྱེད་དེ་མཚོ་ཁ་གང་ཞིག་ཏུ་འགོ་འདོད་པར་ཁ་ལོ་སྐྱུར། བྱིད་ཀྱིས་སྒྲོབ་ཚན་འདི་གྲོག་དུས་རྗེས་འཕྱུར་གྱིན། ར་དེའི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་པོ་ནི་འཛིག་རྟེན་ཁམས་དང་། ཉི་མ། ས་ལས་སྐྱེས་པའི་ར། ར་ལས་བཟོས་པའི་ཕོར་པ། འབྲི་ལས་བྱུང་བའི་འོ་མ། བྱང་ཐང་ལས་བྱུང་བའི་ཉོར་མུ་བཅས་བཀོད་པ་གནང་མཁན་དགོན་མཚོག་ཡིན། ར་དེའི་རྒྱ་རྒྱུན་གཉིས་པ་ནི་ར་འཕྱུར་འདོད་པས་ཚོང་ཁང་ནས་ཉོས་པ་དང་། རྒྱ་བསྐྱོལ། ར་བསྐྱོགས། མུ་སྐྱུགས། ཕོར་པར་སྐྱུག་མཁན་བྱེད་རང་ཡིན། དེ་ལྟར་དོན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་པོ་ནི་དགོན་མཚོག་ནས་བྱུང་ཞིང་། རྒྱ་རྒྱུན་གཉིས་པ་ནི་བྱིད་རང་དང་མཉམ་ལས་མཛད་ནས་འབྲས་བུ་ཡིན་པ་ར་ཕོར་པར་མཛད། ང་ཚོས་ཉིན་ཞག་རེའི་ཁ་ཟས་དེ་རིང་ཡང་ནི་གནང་བར་མཛོད་ཅེས་སྒྲོན་ལམ་ལུ་སྐྱབས་བདེན་པ་དེ་རྟོག་པར་བསྐྱུར། དགོན་མཚོག་གིས་ཉི་མ་དང་། ཆར་པ། ས་རྒྱ། རིང་གིས་ཟ་བའི་ཟས་རིགས་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད་ནའང་། ང་ཚོས་ལས་ཀ་བྱེད། གྲུ་ཆ་འཕྱོག། ཟས་ཉོས་ནས་ཁ་ལག་བཟོ། དེ་ལྟར་དགོན་མཚོག་གིས་རིང་གིས་བྱེད་པའི་ལས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་ང་ཚོ་ལ་གང་དགོས་པ་གནང་བ་དེ་འོང་གི་དམིགས་ཡུལ་སྐྱབ་པར་མཛད། འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་གང་བྱུང་བའང་དེ་ལྟར་ཡིན། དགོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་དགོངས་པ་དང་བྲལ་བར་ཅི་འདྲ་མི་འབྱུང་། མདོ་ལས་བཀོད་པ་ལྟར་། མིའི་སེམས་ཀྱིས་འཆར་གཞི་འདྲ་མིན་འགོད་ཀྱང་། དགོན་མཚོག་གིས་འོང་གོམ་སྐྱབས་ལ་ཁ་ལོ་སྐྱུར་བར་མཛོད་ཅེས་གསུངས། (ལེགས་བཤད། 16:9 ལ་གཟིགས་) དགོན་མཚོག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཕྱགས་དགོངས་བཞིན་དུ་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་པས་དེ་བདེན་པའོ། ། (ཨེ་ཕེ་སུ་པ། 1:11 ལ་གཟིགས་)

7.1 In chapter five, we learned that God created the world and all that is in it. But God did not just create the world and then abandon it. God sustains what he has made rules over it, and accomplishes his purposes through it. God is like someone who builds a boat, maintains it, and then steers it wherever he wants to go. Perhaps you are drinking a cup of tea as you read this. The primary cause of the cup of tea is God, who created the uni-

verse, the sun, the earth from which the tea plant grew, the clay from which the cup was made, the dri that gave the milk, and the northern plains from which the salt came. The secondary cause of the tea is you, who wanted the tea, bought it in the market, boiled the water, churned the tea, added the salt, and poured it into the cup. In this way God (the primary cause of all things) worked with you (the secondary cause) to make the tea (the effect). When we pray, "Give us this day our daily bread" we show that we understand this. God created the sun, the rain, the soil, and the food that we eat. But we work, earn wages, buy food, and cook it. God uses our actions as a means to accomplish his purposes, in this case, providing for our needs. This is also true of what happens in our world. Nothing happens apart from the will of God. As the Scripture says, "The heart of a man plans his way, but the Lord directs his steps" (Proverbs 16:9). This is true because God "accomplishes all things according to the counsel of his will" (Ephesians 1:11).

7.2 དུས་རབས་མང་པོའི་སློན་ལ་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་མི་རིགས་ནི་ཨེ་ཇེབ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཕར་ཨོའི་བྲན་གཡོག་ཏུ་གྱུར། དཀོན་མཚོག་གིས་ཁོ་ཚོའི་སྤྱད་བསྐྱེད་གཟིགས་ནས་མོ་ཤེ་ཞེས་ཟེར་བའི་ཡུང་སློན་པར་བཀའ་མང་པོ་གསུངས། མདོར་བསྡུས་ན་དཀོན་མཚོག་གིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་མི་རིགས་ཨེ་ཇེབ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཕར་ཨོ་ཡི་བཙུན་གཞོན་ལས་སྐྱོབ་པའི་ཚེད་དུ་ངས་ཁྱོད་ཨེ་ཇེབ་ཡུལ་དུ་བཏང་བར་བྱ། ཨེ་ཇེབ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་པོའི་དུང་དུ་སོང་ནས་ཁོ་ལ་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀའ་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་ཡི་སི་ར་ཨེལ་བ་རྣམས་འབྲོག་སྟོང་ལ་འགོ་བའི་ཚོག་མཚན་གནང་ཞེས་གསུངས། (ཐེགས་པ། 3-4 ལ་གཟིགས་) འོན་ཀྱང་དེ་དང་ཆབས་ཅིག་དཀོན་མཚོག་གིས་མོ་ཤེ་ལ་ཡི་སི་ར་ཨེལ་བ་རྣམས་འགོ་རུ་མི་འཇུག་པའི་བྱིར་ངས་རྒྱལ་པོའི་སེམས་མཐོགས་པོར་སྐྱུར་ངེས་ཡིན་པར་གསུངས་པས་དེ་ལྟར་བྱུང། མདོར་བསྡུས་དཀོན་མཚོག་གིས་རྒྱལ་པོ་ཕར་ཨོ་ཡིས་སེམས་མཐོགས་པོར་སྐྱུར། (ཐེགས་པ། 4:21, 7:3, 9:12, 10:20, 27; 11:10, 14:4, 8 ལ་གཟིགས་) འོན་ཀྱང་དེ་དང་ཆབས་ཅིག་ཏུ་ཕར་ཨོ་ཡིས་རང་གི་སེམས་མཐོགས་པོར་སྐྱུར། (ཐེགས་པ། 8:15, 32; 9:34 ལ་གཟིགས་) དེའི་བྱིར་དཀོན་མཚོག་གིས་དང་པོ་དང་ལྷན་ཏེ་བཀའ་ལ་མ་ཉན་པའི་དོན་ལ་ཕར་ཨོ་ལ་ཉེས་ཆད་བཏང་བར་མཛད། དེ་བས་ན་རྒྱལ་པོའི་སེམས་མཐོགས་པོའི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་པོ་ནི་དཀོན་མཚོག་ཡིན་ལ། རྒྱ་རྒྱུན་གཉིས་པ་ནི་རྒྱལ་པོ་རང་ཉིད་ཡིན། དེའི་བྱིར་གསུང་རབ་ལས་ཨེ་ཇེབ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཕར་ཨོ་ལ། ཁྱོད་བརྒྱད་ནས་ངའི་རུས་མཐུ་སྟོན་ཞིང་། ངའི་མིང་འཛམ་གྱིར་ཀུན་ལ་སློག་པའི་དོན་འདི་རང་གི་བྱིར་ངས་ཁྱོད་བསྐྱོས་པ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (རོ་སྤྲ་པ། 9:17 ལ་གཟིགས་) ཡ་ཏུ་དུ་པའི་མེས་པོ་ཡོ་སེབ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ལ་དེ་དང་མཚུངས་པའི་དོན་ཡོད། ཡོ་སེབ་གྱི་སྤྱན་རྣམས་ཀྱིས་ཨེ་ཇེབ་ཡུལ་ལ་བྲན་གཡོག་ཏུ་སྐྱུར་བའི་ཚེད་དུ་ཁོ་བཙོངས་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གི་དམིགས་ཡུལ་བཟང་པོ་མཐའ་འཇུག་ཏུ་བསྐྱབས། དཔེ་གཞན་ཞིག་ནི་གཙོ་བོ་ཡི་བྱེད་མོངས་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་གི་

ཉེགནས་རྩུབ་མ་ཡུ་དྲ་དང། ཡ་རྩ་དྲ་པའི་དཔོན་རིགས། རོ་ལྷ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་བྱུང། མི་
 ཚོགས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་མནར་གཙོད་བྱས་ནས་ཁོང་རྒྱུང་གིང་སྐྱང་ལ་བསད། ཁོ་ཚོའི་བྱ་བ་ཉ་ཅང་
 དན་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དོན་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གིས་སྤོན་ནས་དགོངས་པ་ལྟར་བྱུང་ཞིང། བྱ་
 བ་དེ་ཚོའི་སློ་ནས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབས་པར་མཛད། མདོར་བསྡུས་ན། 1)
 དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་ལ་དབང་བསྐྱུར། ཁོང་གི་གཟི་བརྟེན་དང། ང་ཚོའི་བཟང་བོ་སྤྲེལ་བའི་
 ཕྱིར་རང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་སྐྱབ་པའི་ཚེད་དུ་དོན་ཐམས་ཅད་བེད་སྤྱོད་མཛད། (རོ་ལྷ་པ། 8:28 ལ་
 གཟིགས་) 2) དགོན་མཚོག་ནི་སྤྱི་ཉེས་སམ་དན་པའི་འབྱུང་ཁུངས་རྩ་བ་ནས་མ་ཡིན། (ཡ་གོ་བ།
 1:13 དང། ཡོ་རྩ་ནན་དང་བོ། 1:5 ལ་གཟིགས་) 3) མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་གིས་བྱས་པའི་ལས་དན་
 ལས་འགན་ཁུར་ལེན་དགོས། (རོ་ལྷ་པ། 9:19-20 ལ་གཟིགས་) དོན་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་བདེན་པ་ཡིན་
 ཡང། དགོན་མཚོག་གི་གསང་བ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་
 སློ་ནས་ང་ཚོར་མདོན་པ་མ་མཛད་ན་ང་ཚོས་རྟོག་མི་སྲིད།

7.2 Many centuries ago, the people of Israel became slaves of Pharaoh, the king of Egypt. God saw their suffering, and spoke many things to a prophet named Moses. In summary, he said, "I will send you to the land of Egypt to deliver the Israelites from Pharaoh's oppression. Go to the king of Egypt and say 'Give permission for the Israelites to go out into the desert to worship me'" (Exodus 3-4). Yet at the same time, God told Moses that he would harden the king's heart so that he would not let the people go. And this is just what happened. According to the Scriptures, God hardened Pharaoh's heart (Exodus 4:21; 7:3; 9:12; 10:20, 27; 11:10; 14:4, 8) and yet Pharaoh also hardened his own heart (Exodus 8:15, 32; 9:34). For this reason, Pharaoh was justly punished by God for not listening to the Moses' command. So, God was the primary cause, and Pharaoh the secondary cause of Pharaoh's hard heart. God's purpose in these events was that he might show his power in Pharaoh so that his name would be proclaimed in all the earth (Romans 9:17). There is a similar lesson in the story of the Jews' ancestor Joseph. Joseph's brothers sold him into slavery in Egypt, but God's good purpose was accomplished in the end. Another example is the death of the Lord Jesus. Judas, Jewish and Roman government officials, soldiers, and the crowds persecuted Jesus and put him to death on the cross. Their actions were very evil. Yet these events had been determined by God long ago and through them God accomplished his purpose of saving us. So, we may conclude that: 1) God rules the world. He uses all events as means to accomplish his purposes, for his glory and our good (Romans 8:28). 2) God is never the source of sin or evil (James 1:13; 1 John 1:5). 3) People are responsible for their own evil actions (Romans 9:19-20). All of this is true, but it is one of God's mysteries. We could not understand it had God not revealed it to us in the Bible.

7.3 རྒྱུ་གཏན་གྱི་མི་ཚེའི་ནང་དོན་དེ་རྣམས་འབྲེལ་བ་གང་ཡོད་དམ། དང་པོ་ནི་ང་ཚོར་ཐོབ་པའི་བཟང་པོ་ཐམས་ཅད་དཀོན་མཚོག་ནས་བྱུང་བས་ཁོང་ལ་བུགས་ཇི་ཆེ་ལྟ། ཁོང་གིས་མ་ཞུས་པའི་སྒོར་ལ་ང་ཚོར་གང་དགོས་པ་མཁྱེན་པས་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་གནང་། གཉིས་པ་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུ་དང་པོ་ཡིན་པའི་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་འཐོབ་པར་བསྐྱོས་པས་ང་ཚོ་བདེ་བ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ཁོང་ལ་བུགས་ཇི་ཆེ་ལྟ། (མཛད་པ། 13:48 ལ་གཟིགས་) གསུམ་པ་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་དབང་བསྐྱུར་མཁའ་དཀོན་མཚོག་དེ་དལ་ལ་བཟང་པོ་ཐམས་ཅད་གནང་བའི་དབང་ཡོད་པས་ཁོང་ལ་གསོལ་སྒོར་ལྟ། དཀོན་མཚོག་གཅིག་སྤུས་འཛིག་ཏེན་ཁམས་དབང་བསྐྱུར་བས་ང་ཚོས་ལམ་འགོ་དང་། ཡང་ན་ལས་འབྲས། ལྷ་སོགས་ཀྱི་སྐོར་སེམས་བྲལ་བྱེད་མི་དགོས། ལྷ་ག་བསྐྱུར་དང་། དཀར་པོ་དང་། རྒྱུ་དང་འབྲུང་སྐབས་མ་རངས་པའི་གཏམ་མི་བཤད་པར་ང་ཚོར་མཐའ་འཇུག་ཏུ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད་མཁའ་དཀོན་མཚོག་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད། འཛིག་ཏེན་འདིའི་འགོ་བྱིད་མཁའ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གི་ཚོས་ཚོགས་མེད་པར་བྱེད་པའི་ཐབས་འཚོལ་སྐབས་ལ་ཡང་དབང་ཀྱན་དང་ལྡན་པའི་དཀོན་མཚོག་གིས་བཟང་པོ་སྐྱབ་པར་མཛད་སྲིད་པ་ང་ཚོས་ཤེས། དོན་དམ་དུ་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཉིད་ཀྱི་གཟི་བུ་སྤེལ་བའི་ཆེད་དུ་དཀོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད། (མད་སྒྲ། 16:18 དང་། མཛད་པ། 8:3-4 ལ་གཟིགས་) དེའི་དུས་སུ་དཀོན་མཚོག་གིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལ་གང་བསྐྱབས་པའི་དོན་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་ལྡན་པ་ང་ཚོས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོང་ལ་བསྐྱོད་པ་འབྲུལ་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

7.3 What does this mean in daily life? First, we praise God because all of our good things come from him. He knows what we need before we ask him, and he supplies all our needs. Second, we thank God because he who is the primary cause of all things has appointed us to eternal life (Acts 13:48), so that we know we are secure in him. Third, we pray to God, because the one who rules all things has the power to give us all good things. We do not worry about luck, karma, or the gods, because God alone is the ruler of the universe. When bad things happen to us, we do not complain, but trust our God who orders all things for our ultimate good. We know that our almighty God can create good even when earthly rulers seek to destroy his church (Matthew 16:18; Acts 8:3-4). In fact, God causes all events to work together so that he will be glorified on the last day. At that time, all of us who believe in the Lord Jesus will praise God for all that he accomplished in human history.

7.4 ཇིས་ལན།

1. ཇི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་ཅི་ལྟར་སྐྱོང་བར་མཛད་དམ། ལན། རིང་གི་རུས་མཐུ་དང་ལྡན་པའི་བཀའ་ཡིས་ཡོད་དོ་ཅོག་སྐྱོང་བར་མཛད།
2. ཇི་བ། དགོན་མཚོག་གི་སྐྱབས་དགོངས་ལྟར་མིན་ན་དོན་ཐམས་ཅད་འབྱུང་ངམ། ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱབས་དགོངས་ལྟར་མིན་ན་ཁང་བྱིའུ་གཅིག་ཀྱང་ས་ལ་མི་ལྟུང་བར་གསུངས།

7.4 Questions and Answers

1. Q: How does God sustain all things? A: By the word of his power.
2. Q: Does anything happen without the will of God? A: No, for the Lord Jesus said that not a single sparrow falls to the ground apart from the will of God.

7.5 གྲགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

1. ཇི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་དབང་བསྐྱུར་བ་དེ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

7.5 Discussion Questions

1. Q: How do we know that God rules all things?

7.6 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི།** དབང་ཀྱན་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་སྐྱབས་དགོངས་ཀྱིས་གང་ཐག་བཅད་ཟིན་པ་དེ་སྐྱབ་པར་མཛད་པས་ང་ཚོས་བྱིད་ལ་བསྟོད། བྱིད་ཀྱི་མཚན་གྱི་གཟི་བརྗིད་ང་ཚོས་ད་ལྟ་དང་དུས་རྒྱུན་དུ་འཕེལ་བར་བྱེད་པའི་བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་སྐྱབས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སྒྲོན་ལམ་ང་ཚོ་སྐྱོང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

7.6 **Prayer:** Almighty God, we praise you because you have predestined all things according to the counsel of your holy will. Preserve and sustain us by the power of your Spirit, that we may glorify your name both now and forever. Amen.

ས་བཙན་བཞི་པ། མིའི་རིགས་སྐྱོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Four: The Doctrine of Man

སློབ་ཚན་བརྒྱད་པ། མི་རྣམས་ཀྱི་སྤྲིག་པའི་རང་གཤིས་ཀྱི་སྐོར།

Lesson Eight: Man's Sinful Nature

8.1 འཛིག་རྟེན་འདིར་མི་རྣམས་ཡོད་པའི་རྒྱ་མཚོན་དེ་གང་ཡིན་སྟེ་མ་མམ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་གྲས་སུ་སྟོན་གྲགས་ཆེ་བོས་ཀྱི་ནང་ནས་དྲི་བ་དེ་ལན་འདེབས། ལོ་རྒྱུས་དེ་ལྟར་བྲུ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཚོག་གིས་དང་ཐོག་ལ་ཨ་དམ་ཞེས་ཟེར་བའི་སྐྱེས་པ་དང་། ཉ་མ་ཞེས་ཟེར་བའི་བུད་མེད་མི་གཉིས་བཟོས་གནང་། ཞོ་གཉིས་ནི་ར་ཚོ་དང་འདྲ་བ་མིན་ཏེ་སྐྱོན་མེད་དང་དམ་པ་ཡིན་པས་རན་པའམ། སྤྲིག་བསྐྱེད། འཚིབ་པའི་སྐྱོར་ཅིའང་མ་ཤེས། མིའི་རིགས་ཀྱི་མེས་པོར་འཇུག་བའི་ཆེད་ལ། རྒྱུད་པ་ཐམས་ཅད་ཚབ་བྱེད་པའི་བྱིར་དཀོན་མཚོག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་དཔེ་ལྟར་ཞོ་གཉིས་མཛད། (མཛད་པ། 17:26 དང་། རོ་མུ་པ། 5:12-21 ཀོ་རིན་བུ་པ་དང་པོ། 15:22 ལ་ག་ཟེགས་) ཉིན་ཞེག་བདུད་སྤྲ་ཉན་གྱིས་ཨ་དམ་དང་ཉ་མ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བྲུགས་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་སྤྱོད་པ་བསྐྱེད་བྱས། སྤྲ་ཉན་གྱིས་མགོ་སྐྱོར་བཏང་བས་ཞོ་གཉིས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པར་ཐག་གཅོད་བྱས། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་དེ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར་ཞིང་། དེའི་འབྲས་བུ་ནི་རྒྱུན་རྒྱུན་ཚབས་ཚེན་པོ་ཡོད། དང་པོ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་འཕྲོ་བརླག་བཏང་། དཀོན་མཚོག་གིས་ཨ་དམ་དང་ཉ་མའི་རྩར་ཐེབས་སྐབས་ཞོ་གཉིས་ཞོང་གི་སྐྱེ་མའུན་ནས་བྲོས། གཉིས་པ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤིས་སྐྱུར། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་ཞོ་ཚོའི་སེམས་དང་སྐྱེར་སེམས་རན་རུལ་དུ་བྱས་པས་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཉོག་མ་བྱུང། གསུམ་པ་ནི་ཞོ་ཚོ་གཉིས་དང་མིའི་རིགས་ཀྱི་རྒྱུད་པ་ཐམས་ཅད་དང་བཙན་པར་སྤྲིག་བསྐྱེད་དང་འཚིབ་ལྡོང་། བཞི་པ་ནི་དཀོན་མཚོག་གིས་ཞོ་གཉིས་ཞོང་གི་སྐྱེ་མའུན་ནས་ཐར་བསྐྱེད་པས་མི་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་འགྲོགས་པ་མི་སྤྲིད་པར་གྱུར། (འགྲོད་པ། 3:24 ལ་ག་ཟེགས་)

8.1 Have you ever wondered why there are people on the earth? One of the most famous stories in the Bible answers this question. In this story, God made two people, a man named Adam, and a woman named Eve. But Adam and Eve were not ordinary people

like us. They were innocent and holy, and they knew nothing about evil, suffering, or death. God created them in his image to be the ancestors of the human race, and to represent all their descendants (Acts 17:26; Romans 5:12-21; 1 Corinthians 15:22). However, one day Satan tempted them to follow their own desires rather than God’s command. Deceived by Satan, they decided to do what God had told them not to do. This disobedience is called sin, and its effects were disastrous. First, sin ruined man’s relationship with God. When God came to see Adam and Eve, they fled from his presence. Second, man’s nature was changed. Their minds and their very natures were corrupted by sin, so that they could not understand God’s ways. Third, they and all their descendants experienced suffering and death. Fourth, they could never again find their way back to fellowship with God, for he cast them out of his presence (Genesis 3:24).

8.2 གལ་ཏེ་སུ་ཞིག་གིས་ཤིང་སྣོད་གི་རྩ་བ་ལ་དུག་ཚུ་སྒྲུགས་ན་ཤིང་དེ་བརྒྱད་ནས་འབྲས་བུ་ལ་འགོ་བ་
ལྟར། ཨ་དམ་དང་ཉ་མའི་སྒྲིག་ཉེས་ནི་དུག་ཚུ་བཞིན་འཕོས་ནས་ཁོ་ཚོའི་རྒྱུད་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ངན་སུལ་
བྱས། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྐྱེས་དུས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱུགས་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་
ཚོ་སྐྱེ་ལ། སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་དེ་ལས་ར་བཟེ་བར་འགྱུར་བ་དང་། ཁོང་ཁྱོད་ལངས་བདེ་བ། འཐབ་
ཚོད་བྱེད་པ། མི་སྒྲོག་གཙོད་པ། རླུང་ཤོད་པ། སྤྲོད་ར་གཏོང་བ། བ་མའི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ། ལོག་
གཡེམ་བྱེད་པ་ལ་སོགས་པའི་སྦྱོད་པ་ངན་པ་འབྱུང་། དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་སྒྲིག་ཉེས་ཡིན་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་
དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་དང་འགལ་བས་སོ། སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་དེ་ལས་འབྱུང་བའི་སྦྱོད་
པ་ངན་པ་ནི་དགོན་མཚོག་ལ་ཡིད་མི་ཚེས་པ་དང་། ཡང་ན་ཁོང་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་མཚོན། དེས་དགོན་
མཚོག་ལ་མཐོང་རྒྱུད་པར་མཚོན་པ་མ་ཟད། ཉ་ལམ་འཛིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་སྐྱུག་བསྐྱེད་དང་འཛིག་
པའི་རྒྱ་རྒྱེན་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་སྒྲིག་ཉེས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྷོ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། རང་གཤིས་ཀྱིས་
ངེད་ཀྱམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་མི་འཚོ་ལ། ཁོང་སྐྱུགས་དགུས་པ་བྱེད་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་ཐམས་
ཅད་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་དབང་འོག་ཏུ་ཡོད་ཅིང་། དགོན་མཚོག་གི་སྐྱུན་སྦྲར་མི་གཙམ་ཀྱང་སྒྲིག་ཉེས་མེད་པའམ།
ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད། སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱེན་གྱིས་ང་ཚོ་དགོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྷོ་དང་འདྲ་བར་
གྱུར། (རོ་སྤྲུ་པ། 3:9-10, 5:10 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོས་རང་སྐྱུགས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་
སྦྲར་གསོ་བྱེད་པར་ཅི་འདྲ་བྱེད་མི་སྲིད། དོན་དམ་དུ་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱུན་སྦྲར་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱེན་གྱིས་ང་
ཚོ་འཚིབ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། (ཨི་མེ་སུ་པ། 2:1 ལ་གཟིགས་)

8.2 If one puts poison into the root of a tree, it will spread to the fruit. The sin of Adam and Eve was like a poison that spread to all their descendants. From the time we are born, all of us want to please ourselves rather than God. From this sinful nature comes evil ac-

tions: getting drunk, becoming angry, fighting, murdering, telling lies, slandering one another, rebelling against our parents, committing adultery, and all other evil things. These are sins because they violate God’s holy commandments. Our sinful thoughts, and the sinful behavior that comes from them, show that we don’t trust or pay any attention to God. Sin not only shows our contempt for God, it causes almost all the suffering and destruction in the world. This is why God hates sin. By nature, none of us seek God and none of us can do what pleases him. All of us are under the power of sin, and from God’s perspective, not even one of us is innocent (Romans 3:9-10); not one of us has a right relationship with God; we have become God’s enemies (Romans 5:10). We cannot do anything to bring ourselves back to God. In fact, from God’s perspective our sins have made us like dead people (Ephesians 2:1).

8.3 དེང་སང་མིའི་རིགས་ཀྱི་གནས་སྟངས་ཀྱི་སྐོར་ལྟ་ཚུལ་གསུམ་ཡོད། 1) མིའི་རིགས་བདེ་བོ་ཡིན། 2) མིའི་རིགས་ནད་ཚོག་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། 3) མིའི་རིགས་འཚིབ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ལྟར་མིའི་རིགས་བདེ་བོ་ཡོད། གྲལ་རིམ་ཞིག་གིས་གྲལ་རིམ་གཞན་ལ་བཙན་གཞོན་གྱི་དཔེ་རྒྱུ་ཀྱིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་དཀའ་ལྷོག་ཐམས་ཅད་འབྱུང། འོན་ཀྱང་མིའི་རིགས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་ནི་སྲིད་གཞུང་གི་རིགས་ཀྱི་འོག་ཏུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འབྱུང། རང་པའི་ཚོས་ལུགས་ལྟར་མིའི་རིགས་མིག་ནད་ཚོག་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། མི་ཐམས་ཅད་ལ་བྱང་རྒྱུབ་སེམས་མེད་པས་སྲིད་པའི་འཁོར་འཕོའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་འབྱུང། འོན་ཀྱང་རང་པའི་ཚོས་ཀྱིས་ང་ཚོའི་འགོད་པ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་སྤྲོད་གསོ་གྱི་མི་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་བརྟན་པ་ལྟར་མིའི་རིགས་ནི་འཚིབ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ང་ཚོ་འགོད་པ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་དཔེ་ལྟར་བྱས་ཀྱང་དཔེ་དེ་དེ་ལྟ་འཕྲོ་བརྒྱུག་སོང། ང་ཚོས་བཟང་བོ་ཉོག་ཙམ་གྱི་ཐུབ་ཀྱང་། བཟང་བོ་དེ་དཔེ་མི་སྲིད་པའི་དམ་པ་དང་ལྡན་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱོན་མེད་པའི་ཚད་འོན་མི་སྲིད། (རོ་སྤུ་པ། 7:21-22 ལ་གཟིགས།) ང་ཚོས་བཟང་བོ་གང་ཡིན་པ་གྱི་དགོས་པ་ཤེས་ཀྱང་། རྣམས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་ཉིན་ལྟར་རྣམས་ཉེས་གྱེད། ང་ཚོ་རེ་རེ་བདུད་སྤྲོད་ཀྱི་དབང་འོག་ཏུ་ཡོད་པ་མ་ཟད། རྣམས་ཉེས་དང་འཚིབ་འཕྲུག་གཡོག་ལྟར་ཡིན། (ཡོ་ཉ་ནན་དང་བོ། 5:19 ལ་གཟིགས།) དེའི་ཕྱིར་འཛིན་ཉེན་འདི་ལ་སྤང་སེམས། མི་གཞན་ལ་བཙན་གཞོན་གྱི་དཔེ་ལྟར་འཐབ་ཚུད་ཉིན་ལྟར་འབྱུང། རང་པ་ཐམས་ཅད་རྣམས་ཉེས་ལས་འབྱུང། དེའི་ཕྱིར་རྣམས་ཉེས་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་འགལ་ལྷན་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ཞིང་། ང་ཚོས་ཀྱང་དེ་ལ་སྤོང་ཞིང་དོར་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་ཡིན། མི་ཁ་ཤས་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་ལྟར་དཀོན་མཆོག་གིས་ཨ་དམ་དང་ཉ་མ་ང་ཚོའི་སྐྱེ་ཚབ་ལྟར་བསྐྱོས་པ་དེ་དྲང་བོ་མིན་པ་སྤྲོས་ཡང་། དཀོན་མཆོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལྟར་ཉི་ཀ་ཡིན་པའི་སྐྱེ་ཚབ་གཞན་ཞིག་བསྐྱོས་པ་ལ། འོང་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་

ལ་སྐྱོན་མེད་པར་ཉན་ཞིང། ང་ཚོ་དང་དགོན་མཚོག་གི་འབྲེལ་བ་སྐྱར་གསོ་མཛད། (ཀོ་རིན་ཐུ་བ་དང་ བོ། 15:22 དང། ཀོ་རིན་ཐུ་བ་གཉིས་པ། 5:14 ལ་གཟིགས་) སྐྱབ་ཚན་རྗེས་མར་ང་ཚོས་དེའི་སྐྱར་ ལ་སྐྱོབ་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

8.3 Today, there are three views of man’s condition: 1) man is well, 2) man is sick, or 3) man is dead. According to Marxism, man is well. All of his problems come from one class of people exploiting another. But man’s problems continue under every form of government. According to Buddhism, man is sick. All his problems come from not seeing the world in the right way. But Buddhism cannot restore our relationship with our Creator. According to the Lord Jesus, man is dead. We were made in God’s image, but that image is now ruined. We can still do some good, but none of the good we can do will ever meet the perfect standard of our unimaginably holy God. We know that we should do what is right, but we have a sinful nature which produces evil behavior every day (Romans 7:21-22). We are under the dominion of Satan (1 John 5:19) and slaves to sin and death. This is why the world is the way it is today. Hatred, oppression, and conflict continue, and all of this evil comes from sin. This is why God hates sin, and why we should hate and fear it too. It may seem unfair that we suffer because God appointed Adam and Eve to be our representatives. But God also appointed another representative, the Lord Jesus Christ (1 Corinthians 15:22; 2 Corinthians 5:14) who perfectly obeyed God and restored our relationship with him. We will learn more about this in the following chapters.

8.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། སྤྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། སྤྲིག་ཉེས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིས་ བྱེད་མི་ཚོག་པ་བྱེད་པའམ། དེས་བཀའ་གང་གཏོང་བ་མི་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།
2. དྲི་བ། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་བྱེད་དམ། ལན། ལགས་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། མི་ ཐམས་ཅད་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་སོ།
3. དྲི་བ། སྤྲིག་ཉེས་རེ་རེའི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། འཚིབ་ཡིན། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། སྤྲིག་ ཉེས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚན་འཚིབ་ཡིན་པས་སོ།

8.4 Questions and Answers

1. Q: What is sin? A: Sin is doing what God forbids, or not doing what God commands.
2. Q: Do all people sin? A: Yes, because all people have a sinful nature.
3. Q: What is the result of every sin? A: Death, for the wages of sin is death.

8.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི་སྐབས་ལྟར་གྱི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་ནམ།

1. དྲི་བ། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། སྲིག་ཉེས་ནི་ཅིའི་ཕྱིར་དཀོན་མཆོག་གི་འགལ་ལྷོད་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ནམ།

8.5 Discussion Questions

1. Q: What are the effects of sin?
2. Q: Why does God hate sin?

8.6 སྲོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི་སྐབས་ལྟར་གྱི་སྲིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་གསུམ་གྱིས་བྱེད་ལ་སྲིག་ཉེས་བྱས་པ་དང་། བྱེད་ཀྱི་སྲུབ་མཐའ་སྲོད་པ་དང་བྱས་པ་དེ་ལས་ལེན་བྱེད། བྱེད་ཀྱི་འགྱུར་བ་མེད་པའི་སྲིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་ལྟར་དེ་ནམས་ལ་སྲིད་ཀྱི་གཞིགས་ལ། ང་ཚོའི་སེམས་ནང་གི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་དྲི་མ་སེལ་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

8.6 **Prayer:** Gracious Father, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, and done what is evil in your sight. Have mercy upon us according to your steadfast love; according to your abundant mercy blot out our transgressions. Amen.

སློབ་ཚན་དགུ་པ། སླིག་ཉེས་དང་དེའི་འབྲས་བུ།

Lesson Nine: Sin and Its Effects

9.1 མི་སུ་ཞིག་གིས་ཡི་གེ་སློབ་རྒྱ་རྒྱུ་སློབ་སློབ་བྱེད་འདོད་ན་ཐོག་མར་བོད་ཡིག་གི་གསལ་བྱེད་སྒྲུལ་ཅུ་དང་དབྱེས་བཞི་ཤེས་དགོས། དེ་ལྟར་སླིག་ཉེས་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་འདོད་མཁམ་ནི་སླིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱ་འབྲས་ཤེས་དགོས། སླིག་ཉེས་དེ་གང་ཡིན་པའམ། དེའི་འབྲས་བུ་གང་ཡིན་མ་ཤེས་ན་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྲིད། དེ་ནི་བོད་ཡིག་མི་ཤེས་མཁམ་གྱི་ཐབས་བྱེད་པ་དང་འབྲས་བུ་ཡིན། དཔེར་ན་སུ་གཅིག་ཡོད་པའི་ཕ་ཞིག་ཡོད་པ་དང་། ཁོས་སུ་དེ་ལ་ཞིང་ཁར་བྱིན་ནས་ལས་ཀ་བྱོས་ཤིག་ཅེས་ཟེར་ཡང་སུ་དེས་ང་མི་འགོ་ཞེས་ཟེར་ནས་པའི་ངོ་ལ་མཚེལ་མ་གཏོར་ཉེ་འགྲམ་ལུག་བཞུས་ནས་མ་གྱི་ཅམ་དུ་བརྟུངས་ནས་ལུ་གཞན་ལ་བྱོས། ཁོ་ཚོའི་གོང་བྱེད་ཀྱི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་རྐང་འདྲན་དེའི་སྐོར་ཐོས། མུད་ག་སོང་བའི་རྗེས་སུ་ཕ་དེས་སུའི་ཨ་མ་ལ་དནས་བཟུང་སུ་དེ་ཚོའི་སུ་ལྟར་མིན་ཉེ་ངོ་མི་ཤེས་པ་དང་དགྲ་བོ་ལྟར་གྱུར་ཞེས་ཟེར། དེ་ནི་སླིག་ཉེས་དང་འབྲས་བུ་ཡིན། སུ་དེས་ཁོའི་ཕ་ཡི་བཀའ་ལ་མ་ཉན་པས་ནང་མིའི་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་གྱུར། ང་ཚོས་སླིག་ཉེས་བྱེད་སྐབས་སུ་དེས་ཕ་མ་ལ་གང་བྱས་པ་དེ་ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལ་བྱེད། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མ་ཉན་ཉེ་ཁོང་གི་མདུན་ནས་འབྲོས་པ་དང་དཀོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྗང་འགྱུར། (ཡི་ཉན་ན་དང་པོ། 3:4 དང་། འགོད་པ། 3:9-10 རོ་ལྷ་པ། 8:7 ལ་གཟིགས།) ང་ཚོ་རེ་རེ་ལ་སླིག་ཉེས་ཀྱི་ལས་སྐྱེད་པའི་སེམས་ཡོད་པས་དེ་ལྟར་བྱེད། (མད་ཐུ། 15:19 དང་། རོ་ལྷ་པ། 3:23 ལ་གཟིགས།) རི་ལྟར་ངོ་ཡི་རང་གཤིས་མཁེགས་པོ་ཡིན་པ་ལྟར། ང་ཚོའི་སེམས་ཀྱི་རང་གཤིས་ནི་སླིག་ཉེས་སྐྱེད་པ་དེ་ཡིན། མཉན་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་ངོ་ནི་རང་གི་གཤིས་ཀ་ལ་འཛོམས་མི་སྲིད་ལ། སླིག་ཉེས་མེད་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་ང་ཚོས་ཀྱང་སླིག་ཉེས་སྐྱེད་པའི་གཤིས་ཀ་འཛོམས་མི་སྲིད། (རོ་ལྷ་པ། 8:8 ལ་གཟིགས།)

9.1 Anyone who wants to learn how to read must first learn the alphabet. In the same way, the person who wants to be saved must first learn about sin. If we do not know what sin is, or how it affects our lives, we cannot be saved. It is like trying to read without knowing the alphabet. Let us look at an example that will help us understand sin. Once there was a father who had a son. The father said to his son, "Go and work in the field today", but the son said to his father, "I won't go". He spat in his father's face, slapped him, and beat him, leaving him half dead, and then fled to another country. Everyone in their village heard about this scandalous incident. When he recovered, the father said to the boy's mother, "This boy is no longer our son. From now on he is like a stranger and an enemy to us." This is sin. The son did not obey his father's command, and their family relationship

was ruined. When we sin, we do to God just what the son did to his parents. We break God's law (1 John 3:4), we flee from his presence (Genesis 3:9-10), and we become his enemies (Romans 8:7). We do this by nature, because all of us have a sinful heart that produces sinful actions (Matthew 15:19; Romans 3:23). Just as it is the nature of a stone to be hard, so it is the nature of our hearts to be sinful. The stone cannot overcome its nature to become soft, and we cannot overcome our sinful nature to become sinless (Romans 8:8).

9.2 དུག་ཚུབ་ཏུ་ངས་ཟིན་པ་ཞིག་གིས་ཐོག་མར་བདེ་བོ་ཡིན་བསམས་ན་འདྲ་དུག་ཚུའི་འབྲས་བུ་མངོན་པར་
འབྱུང་ནས་གི་རྒྱ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། སྲིག་ཉེས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་ངའོ་མགོ་སྐོར་གཏོང། རང་ག་གིས་
ཀྱིས་མི་ཐམས་ཅད་སྲིག་ཉེས་ཅན་མེད་པ་ཡིན་པར་སེམས་ཀྱང། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་ངའོ་
སྲིག་ཉེས་ཀྱི་དུག་ཚུབ་ཏུ་ངས་ཟིན་པ་ཡིན་ཤེས་པར་འགྱུར། རྟོན་པ་ཡི་ཤུའི་གསུང་སྟོན་གྲགས་ཆེ་བོས་ཏེ་
དེ་སྟེང་དུ་གསུངས་པའི་བཀའ་ཚོས་ལ་དེ་ལྟར་གསལ། ཁོང་གིས་གནའ་བོའི་དུས་ཀྱི་མི་རྣམས་ལ་མིའི་སློག་
མ་གཙོད་ཅིག་ཅེས་དང། མིའི་སློག་གཙོད་མཁའ་ལ་བྲིམས་གཙོད་འཕོག་ཉེན་ཡོད་ཅེས་གསུངས་པ་བྱེད་
རྣམས་ཀྱིས་ཐོས་ཡོད། འོན་ཀྱང་ངས་བྱེད་ཚོལ་བཟུང་། མི་སྲུས་ཀྱང་རང་གི་སྲུན་ལྷན་ལ་བྲོ་མཁའ་
དེ་རྣམས་ལ་ཡང་བྲིམས་གཙོད་འཕོག་ཉེན་ཡོད་ཅིང། རང་གི་སྲུན་ལྷན་ལ་ཁ་ངའ་བོད་མཁའ་ལ་རྒྱལ་ཚོགས་
ཀྱི་མདུན་དུ་བྲིམས་གཙོད་འཕོག་ཉེན་ཡོད། གཞན་ལ་སྲུན་བོ་བྱེད་ཅེས་བཟུང་རྣམས་ལ་མི་དང་ལྷན་
པའི་དམུལ་ཁམས་ལ་འགོ་ཉེན་ཡོད་ཅེས་གསུངས། ཡང་ན་ལོག་གཡེམ་མ་བྱོས་ཤིག་ཅེས་གསུངས་པ་
བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཐོས་ཡོད། འོན་ཀྱང་ངས་བྱེད་ཚོལ་བཟུང་། སྲུས་ཀྱང་འདོད་ཆགས་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་
བྱུང་མེད་ཅིག་ལ་བལྟས་ན་ཡང་རང་གི་སེམས་ལ་ཁོ་མོ་མཉམ་དུ་ལོག་གཡེམ་བྱས་ཟིན་ལོ་ཞེས་གསུངས།
(མད་ཤ། 5:21-22; 27-28 ལ་གཟིགས་) ཁོང་བྲོ་འི་མི་སློག་གཙོད་པའི་རྩ་བ་ཡིན་ལ། འདོད་ཆགས་
ཀྱི་སེམས་ལོག་གཡེམ་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན། སྲིག་ཉེས་ནི་དེ་ལྟར་ཡིན། ངའོ་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཀྱི་རང་ག་གིས་
ལས་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཀྱི་བསམ་པ་སྟེ། སྲིག་ཉེས་ཅན་ཀྱི་བསམ་པ་ཡིས་གཞན་ལ་དམའ་འབེབས་བྱེད་པ་
ལ་སོགས་པའི་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཀྱི་གཏམ་དང། རྩོད་ཅིང་འབྲུག་པ་ལ་སོགས་པའི་སྦྱོད་པ་ངན་པ་སྟེད།
དེ་མ་ཟད་སྲིག་ཉེས་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལྟར་བྱེད་དགོས་པའི་ལས་རྣམས་མི་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། (མད་
ཤ། 25:41-46 ལ་གཟིགས་) ངའོ་སྦྱོད་པའི་ལས་ངན་དང་ངའོ་སྦྱོད་པའི་ལས་བཟང་བོ་ཡིས་རང་
གཞན་གཉིས་ལ་གནོད་པ་བྱེད། མདོར་བསྡུས་ན་འཛིག་ཉེན་འདི་ལ་ཡོད་པའི་འཐབ་རྩོད་དང་སྲུག་བསྐྱེད་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ནི་སྲིག་ཉེས་ཡིན།

9.2 The person who has taken poison may not know it at first; only when its effects appear do they realize that they will die. Sin deceives us in the same way. All of us are right in our own sight until we hear God’s word; it is then that we realize we have been poisoned by sin. The Lord Jesus teaches this in his Sermon on the Mount. He said, “You have heard that it was said to those of ancient times, ‘You shall not murder’; and ‘whoever murders shall be liable to judgment.’ But I say to you that if you are angry with a brother or sister, you will be liable to judgment; and if you insult a brother or sister, you will be liable to the council; and if you say, ‘You fool,’ you will be liable to the hell of fire” (Matthew 5:21-22). Or again, “You have heard that it was said, ‘You shall not commit adultery.’ But I say to you that everyone who looks at a woman with lustful intent has already committed adultery with her in his heart” (Matthew 5:27-28). Angry thoughts are the root of murder; lustful thoughts are the root of adultery. This is the way sin works: our sinful nature produces sinful thoughts (like anger). From sinful thoughts come sinful words (such as those we use to abuse others) and sinful deeds (such as arguing or fighting). Not only so, we sin when we do not do the good things we should have done (Matthew 25:41-46). All of our sins, the bad things we think and do, and the good things we do not do, are harmful to ourselves and others. They are the cause of all the conflict and suffering in our world.

9.3 བྱིད་ནི་སྤྲིག་ཅན་མ་ཡིན་པ་སྣམ་ན་རི་སྟེང་དུ་གསུངས་པའི་སྟོན་པ་ཡེ་ཤུའི་བཀའ་ཚེས་གྲོག་གམ་ཉོན། (མད་སྒྲ། 5-7 ལ་གཟེགས་) དཀོན་མཆོག་གིས་བྱིད་ཀྱི་རང་གཤེས་མངོན་པར་མཛད་པའི་ཆེད་དུ་གསོལ་སྟོན་ལྟ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚད་ནི་ཡོངས་སུ་དམ་པ་ཡིན་པར་དྲན་པར་གྱིས་ཤིག། (མད་སྒྲ། 5:48 ལ་གཟེགས་) བྱིད་ཀྱིས་རླུ་བཤད་པ་དང་། ཡང་ན་མི་སུ་ཞིག་ལ་མགོ་སྐོར་བཏང་ངམ། འོག་གཡེམ་གྱི་བསམ་པ་བསམས་ལྗོངས་ལ། བྱིད་ནི་རང་འདོད་ཚུལ་ལོངས། གཞན་ལ་འབྲུག་རྒྱུ་སྟོང་བ། བྱིས་མཆོས་ལ་སྤང་ལྗོངས་ལ། བྱིད་ཀྱིས་ཉོན་ལྟར་སྤྲིག་ཉེས་བྱས་ལ་ཉོན་རེ་ལ་བཤངས་མངའོ་སྤྲིག་ཉེས་བྱས་པས་བྱིད་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་བསགས་ནས་རི་མཐོ་བོ་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བྱེད་པ་མི་ཤེས་སམ། དོགས་ཚོན་གྱིས་ཤིག། བྱིད་ཀྱི་སེམས་དང་། མི་གཞན་རྣམས། བདུད་བཅས་ཀྱིས་རླུ་བཤད་དེ་བྱིད་བཟང་བོ་བྱིད་འདོད་མཁན་ཡིན་པར་ངོས་བཟུང་། བྱིད་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ཚབས་ཆེན་མ་ཡིན། བྱིད་རྒྱུ་མཉམ་མི་སྟོག་གཙོད་མཁན་མ་ཡིན་པས་བྱིད་ནི་དེ་ཙམ་ངན་པ་མ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། འོན་ཀྱང་དོན་ཐམས་ཅད་གཟེགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་གིས་བྱིད་ཀྱི་བསམ་པ་རེ་རེ་དང་། ཆོག་རེ་རེ། སྤྲིག་ཉེས་ཐམས་ཅད་མཁྱེན། དེ་མ་ཟང་བྱིད་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་རེའི་གཏན་དུ་གནས་པའི་ཆད་པ་འཁྲུང་དགོས། འོན་ཀྱང་སྟོབ་དེ་བར་བྱོས། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་སེམས་ཡོད་པ་མི་ཤེས་པར་མི་སུ་ཞིག་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འགོ་མི་སྲིད། གལ་ཏེ་བྱིད་ཀྱིས་ལགས་སོ། དེ་བདེན་པ་ཡིན། ང་ལ་སྤྲིག་ཉེས་མངའོ་ཡོད་ཅེས་ཁས་ལེན་བྱས་ན་བྱིན་རླབས་དང་ལྡན་

པ་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་གནས་ཚུལ་དེ་བྱེད་ལ་མངོན་པར་མཛད། དེ་ནི་
ཐར་ལམ་གྱི་རིམ་པ་དང་པོ་ཡིན་ཞིང་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་ལས་བྱེད་ཀྱི་སེམས་ལ་
བསྐྱབས་པའི་དཔང་རྟགས་དེ་ཡིན།

9.3 If you do not know in your heart that you are a sinner, then read or listen to the Lord Jesus’ Sermon on the Mount (Matthew 5-7). Pray to God and ask him to show you what you really are. Remember that God’s standard is perfection (Matthew 5:48). Have you ever told lies, or deceived someone, or had lustful thoughts? Have you ever been selfish, provoked others, envied or hated your neighbor? Do you not realize that you have sinned every day, and many times each day, so that your sins have accumulated as high as a mountain? Beware! Your own mind, other people and the devil will lie to you and say that you are not so bad, that you’ve tried to do good things, or perhaps that you’ve never killed anybody or stolen anything. But our unimaginably holy God sees and knows all that you have ever thought, said, or done, and you will have to bear the eternal punishment for every sin. But take heart - no one can go to heaven who does not first realize that he has a sinful heart. If you can admit to yourself, “It is true, I have many sins!” you are blessed, for it is God who has shown you this. You have taken the first step on the road to salvation; it is evidence of the work of God the Holy Spirit in your heart.

9.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བློན་གྱི་ནང་ནས་གལ་ཆེ་ཤོས་གཉིས་ནི་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་ལ་སློ་གཅིག་སེམས་གཅིག་དང་རྣམ་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྗེ་བར་འཛིན་དགོས་ལ། བྱིམ་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བརྗེ་བར་འཛིན་དགོས་པ་དེ་ཡིན།
2. དྲི་བ། བྱེད་ཀྱིས་བཀའ་བློན་གྱི་ཉེས་སྦྱོར་མེད་པར་སྐྱབ་ཐུབ་པམ། ལན། མ་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། ང་ལ་སླིག་ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་སོ།

9.4 Questions and Answers

1. Q: What are God’s two greatest commandments? A: That we love him with all our heart, and our neighbor as ourselves.
2. Q: Can you do this perfectly? A: Not at all, for I have a sinful nature.

9.5 ལོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་ཚུ།

1. དྲི་བ། ང་སླིག་ཅན་ཡིན་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

9.5 Discussion Questions

1. Q: How do I know that I am a sinner?

9.6 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེན་གྱིས་ཁྱེད་ཀྱི་སྐྱེན་སྲུང་ང་ཚོ་ངོ་གཞོང་དང་སྦྱིབ་ཅན་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རྒྱུད་ཤིང་ལ་བསྐྱབས་ཟིན་པའི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སྒྲོན་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་སྐྱེན་སྲུང་ང་ཚོ་དག་པ་དང་དམ་པར་སྐྱུར་བར་མཛོད་རོགས་གནང་། ཨ་མེན།

9.6 **Prayer:** Father God, our sin makes us ashamed and unclean in your sight; make us clean and holy in your sight by the finished work of the Lord Jesus on the cross. Amen.

སྒྲོབ་ཚན་བཅུ་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ཀྱི་སྒྲོབ་

Lesson Ten: God's Law

10.1 མི་མང་ཆེ་བས་མི་གཞན་རྣམས་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པར་སེམས་ཀྱང་མི་ཉེང་ཤས་ཤིག་གིས་རང་ཉིད་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པར་སེམས། དེ་ནི་རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོལ་མི་མཐོང་བ་དང་གཞན་ལ་སྒྲོལ་འདོགས་པ་ནི་མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡིན་པས་སོ། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གཞན་གྱི་མིག་ལ་ཡོད་པའི་ཤིང་རྩལ་མཐོང་ཡང་། རང་གི་མིག་ལ་ཡོད་པའི་གདུང་མ་མི་མཐོང་བ་དེ་ཅི་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (མད་བླ། 7:3 ལ་གཟིགས་) རང་གཤིས་ཀྱིས་ང་ཚོས་རང་གི་སྲིག་ཉེས་མི་མཐོང་། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་རང་གི་ཚད་ཀྱིས་རང་ཉིད་འཇལ་ན་སྒྲོལ་ཉེང་ཤུལ་ས་མེད་པ་ཡིན་པར་སེམས། འོན་ཏེ་དཀོན་མཆོག་གི་ཚད་ཀྱིས་རང་ཉིད་འཇལ་ན་ང་ཚོ་དངོས་སུ་ཡིན་པ་ལྟར་ཤེས་པར་འགྱུར། དེའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ཡབ་དཀོན་མཆོག་གིས་མིའི་རིགས་ལ་ཁོང་གི་ཚོས་བྲིམས་གནང་། དེ་ནི་ང་ཚོ་དངོས་སུ་ཡིན་པ་མཆོག་པའི་མི་ལོང་ཞིག་དང་འབྲེལ་པ་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་ནི་བཀའ་བྲིམས་བཅུ་ཞེས་ཟེར། (ཐེགས་པ། 20:1-17 ལ་གཟིགས་) དེའི་ནང་ནས་མི་མ་གསོད་ཅིག་ཅེས་དང་། འོག་གཡེམ་མ་བྱེད་ཅིག་རྒྱུ་མ་མ་བརྒྱུ་ཞིག་ལ་སོགས་པའི་བཀའ་བྲིམས་ཡོད། མི་མང་ཆེ་བས་ངས་མི་སློག་མ་བྱས་སམ། འོག་གཡེམ་མ་བྱས། རྒྱུ་མ་མ་བརྒྱུས་པས་སྒྲོལ་མེད་ཡིན་སྟེ། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྲིག་ཉེས་ནི་ཕྱི་རྒྱུ་ཀྱི་སྒྲོད་པ་ཁོ་ན་མ་ཡིན་ཏེ་རང་སེམས་ཀྱི་དོན་ཡིན་པར་བསྟན། བྱེད་ཀྱིས་མི་སློག་མ་བཅུད་ཀྱང་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་ནས་མི་གཞན་ལ་གསོད་པར་འདོད་ཚུངས། འོག་གཡེམ་མ་བྱས་ཀྱང་འདོད་ཆགས་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་བྱུང་མེད་ཅིག་ལ་བལྟས་ཚུངས། བྱེད་ཀྱིས་མི་གཞན་གྱི་ཅ་ལག་མ་བྱིན་པར་མ་ལེན་ཡང་མི་གཞན་གྱི་རྒྱ་ལོ་ལ་ཉམ་སེམས་བྱས་སམ། དཀོན་མཆོག་གིས་བསམ་པ་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན། ཁོང་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་གཟིགས་མཁུན་ཡིན་པས་ཁོང་གི་སྒྲུན་ལས་ཡིབ་མི་སྲིད། ཁོང་གི་སྒྲུན་སྲུང་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་སྲིག་ཉེས་ཀྱིས་མི་གཙང་བར་གྱུར། དེ་ལྟར་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ཡིན་པའི་མི་ལོང་ལ་བལྟས་ནས་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པར་ཤེས། (རོ་སྤྲ་པ། 3:20, 7:7-11 ལ་གཟིགས་)

10.1 Most of us are quite ready to believe that others are sinners. Few people believe this is true of themselves. This is because it is human nature to excuse our own faults, but to blame others for theirs. As the Lord Jesus said, we can see the speck in someone else's eye, but we cannot see the log in our own (Matthew 7:3). We are naturally blind to sin. If we measure ourselves by our own standard, we think we have only a few faults. If we

measure ourselves by God’s standard, we see ourselves as we really are. It is for this reason that God the Father has given us his law. It is like a mirror that shows our true selves. One form of God’s law is called the Ten Commandments (Exodus 20:1-17). The Ten Commandments include statements such as “You shall not murder; You shall not commit adultery; You shall not steal”. We may think, “I have not killed anyone, committed adultery, or stolen anything, so I am blameless”. But the Lord Jesus taught that these commandments apply to what we think as well as to what we do. You have not killed anyone, but have you been angry enough to kill someone? You have not committed adultery, but have you had lustful thoughts? You have not stolen anything, but have you wished you could have what is not yours? God knows all of these thoughts. We cannot hide ourselves from him, for he knows all things. In his sight we are all defiled by sin. In this way, looking in the mirror of God’s law shows us that we are sinners (Romans 3:20; 7:7-11).

10.2 སྲིད་གཞུང་ཞིག་གིས་མ་བྱིན་པ་ལེན་མི་ཚོག་པའི་བྲིམས་ཤིག་བྱས་ནས་རྒྱུན་མ་རྒྱུས་ལ་ཆད་པ་མ་བཏང་ན་མི་རྒྱུས་ཀྱིས་བྲིམས་དེ་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་དམ། མི་རྒྱུས་ཀྱིས་མ་བྱིན་པར་མི་ལེན་པའི་ཆེད་དུ་སྲིད་གཞུང་གིས་རྒྱུན་མ་རྒྱུས་ལ་ཆད་པ་གཏོང་། བྲིམས་གང་ལ་ཡོད་པའང་དེར་ཆད་པའང་ཡོད། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་དེ་ལྟར་ཡོད། དཀོན་མཚོག་ནི་དཔེ་མི་སྲིད་པའི་དག་པ་དང་དམ་པ་ཡིན་པས་སྲིད་ཉེས་ནི་ཁོང་གི་འགལ་ལྷོད་དང་འདྲ་བར་རྩིས་གནང་། ཁོང་གི་ཚོས་བྲིམས་ནི་ཁོང་གི་དྲང་བདེན་གྱི་དགོངས་པ་དང་བྱམས་ལྡན་པའི་རང་གཤེས་ཀྱི་ཡང་དག་པར་མངོན་པ་དེ་ཡིན། དཀོན་མཚོག་གི་ཚོས་བྲིམས་དང་འགལ་ན་ཁོང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད་ཅིང་། ཁོང་གི་སྲིད་ཉེས་ཀྱི་དྲང་བདེན་གྱི་ཆད་པ་འོས་པར་འགྱུར། མཐའ་མེད་པའི་ཉེས་ཆད་དེ་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་བྲལ་ཏེ་དཔྱལ་ཁམས་སུ་གཏན་དུ་གནས་པ་དེ་ཡིན། (རོ་སྤྲ་པ། 6:23 དང་། མད་སྤ། 13:40-42 ལ་གཟིགས།) དཔེར་ན་ཁང་པ་ཞིག་ལ་ནང་མི་ཞིག་སྲོད་བཞིན་ཡོད། མཚན་མོར་ནང་མི་གཉིད་ཁྱུག་ཡོད་པའི་སྐབས་སུ་ཁང་པ་མེ་ཤོར་ཡོད་པ་དེ་མི་ཤེས་ན་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྲིད། འོན་ཀྱང་བྲིམ་མཚོས་རྒྱུས་ཀྱིས་མེ་ཤོར་ནས་ནང་མི་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་གཉིད་བསད། དཀོན་མཚོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ནི་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ནང་མི་གཉིད་གསོད་པའི་བྲིམ་མཚོས་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དེས་ང་ཚོ་དཔྱལ་ཁམས་སུ་མེ་འབར་བའི་འཆིབ་འོས་པ་ཡིན་པར་མཚོན། དེ་ཤེས་ནས་ང་ཚོས་ཐར་ལམ་ཞིག་འཚོལ་བྱུང། ཐར་ལམ་དེ་ནི་སློབ་པ་ངན་པ་རྒྱུས་སྤངས་ཏེ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་བྱུང་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དེ་འོ། །

10.2 If a government made a law that people should not steal, but did not punish those who steal, will anyone pay attention to such a law? Governments punish people for stealing so that they will not steal. Wherever there is law, there are punishments. God’s law is also like that. God is unimaginably pure and holy. He hates evil. His law is the perfect

expression of his righteous will and loving character. When we violate God’s law, we show our contempt for him. We make ourselves worthy of his righteous punishment of sin. That punishment is eternal death and separation from God in hell (Romans 6:23; Matthew 13:40-42). Suppose there is a family living in a house. In the middle of the night, the house catches fire. The family is asleep. Unless they know that their house is on fire, there is no way of escape. But their neighbors see the fire and wake up the family so that they can get out of the burning house. God’s law is like the neighbor that wakes up the family so that they can escape. It shows us that we are worthy of a fiery death in hell. Only when we know this can we seek the way of escape. That way of escape is to repent of our sins and believe in the Lord Jesus Christ.

10.3 དེ་ལྟར་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ཀྱིས་ང་ཚོ་ལ་ཡང་བསྐྱར་རོགས་པ་བྱེད། དེས་དགོན་མཚོག་ལུགས་དགུས་པའི་སྲོད་ལམ་མཚོན། (ཡོ་ཏ་ནན། 14:15 དང། ཨེ་པེ་སུ་པ། 2:10 ལ་གཟིགས་) དཔེར་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ཀྱི་ནང་ནས་གལ་ཆེ་བོས་གཉིས་ནི་དགོན་མཚོག་ལ་བརྟེན་བར་འཛིན་དགོས་ལ། བྲིམ་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བརྟེན་བར་འཛིན་དགོས་པ་དེ་ཡིན་པར་ཚོས་བསྟན། (མད་གླ། 22:36-40 ལ་གཟིགས་) དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སྒོ་ནས་ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་འོས་པར་སྐྱུར་མི་སྲིད། དེ་ལས་ལྷོག་ཏེ་ང་ཚོ་ཐར་བར་གྱུར་བའི་ལམ་དགོན་མཚོག་དང་བྲིམ་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བརྟེན་བར་འཛིན། (རོ་སྤ་པ། 3:20 དང། ག་ལད་ཡུ་པ། 6:2 ལ་གཟིགས་) དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ནི་ཐར་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་མ་ཡིན་ཏེ་ཐར་པའི་འབྲས་བུ་ཡིན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་ཅུ་མས་ལ་ཐར་བར་མཛད་ཟིན་ནོ། ང་ཚོས་ཁོང་ལ་བརྟེན་བར་འཛིན་ཞིང། ཁོང་ལུགས་དགུས་པའི་སྲོད་པ་བྱེད་པར་འདོད་པས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན། དེ་ལྟར་བྱེད་དུས་ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཐོག་ནས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྗོད་གསུངས་པར་འགྱུར་ལ། ཁོང་དང་འདྲ་བར་འགྱུར། དེའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་བྲིམས་རྩ་ཆེན་པོ་ཡིན་ནོ། །

10.3 When we do so, God’s law helps us again. It shows us how to live in a way that pleases God (John 14:15; Ephesians 2:10). For example, the Lord Jesus taught that the greatest of God’s commandments is to love God and our neighbor (Matthew 22:36-40). We do not love God and our neighbor in order to be saved, because obedience to God’s law cannot make us worthy of being saved (Romans 3:20). Rather, we love God and our neighbor because we have been saved (Galatians 6:2). Obedience to God is not the cause of our salvation, but the effect. If we have faith in the Lord Jesus, God has saved us, and we obey his law because we love him, and we want to live in ways that please him. As we do so, we mature in our faith, and become more like the Lord Jesus. This is why God’s law is so precious.

10.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་བློན་ལྟར་དུ་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་དཀོན་མཆོག་ལ་སློབ་གཚིག་སེམས་གཅིག་དང་རྣམ་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྟེན་བར་འཛིན་ཞིང་། ང་ཚོས་བྱིས་མཆོས་ལའང་རང་དང་འདྲ་བར་བྱམས་པར་བྱེད་དགོས།
2. དྲི་བ། མི་སྲུ་ཞིག་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་བློན་ལ་སློབ་མེད་པར་ཉན་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ང་ཚོ་རེ་རེས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་བློན་དང་འགལ།
3. དྲི་བ། མི་སྲུ་ཞིག་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་བློན་སློབ་མེད་པར་སྲུང་མི་སྲིད་ན། དེའི་དོན་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་བློན་གྱིས་ངེད་རྣམས་སྲིག་ཅན་ཡིན་ཞིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་བརྒྱུད་ནས་སྲིག་ཉེས་སེལ་བ་དགོས་པར་གསལ་སྟོན་བྱེད།

10.4 Questions and Answers

1. Q: What does God’s law require? A: God’s law requires that we love God with all our hearts and our neighbors as ourselves.
2. Q: Can anyone obey God’s law faultlessly? A: No one, for each of us breaks God’s holy law in thought, word, and deed.
3. Q: Since no one can obey God’s law perfectly, what is its purpose? A: The law clearly shows us that we are sinners, and that we need the Lord Jesus Christ to take away our sins.

10.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

1. དྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་བློན་གྱིས་ང་ཚོར་ཅི་ལྟར་ལོགས་པ་བྱེད་དམ།

10.5 Discussion Questions

1. Q: How does God’s law help us?

10.6 སློབ་ལམ་འདེབས་ཀྱི། གཙོ་བོ་ལགས། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་བློན་ནང་གི་དོ་མཚན་ཅན་གྱི་བདེན་པ་རྣམས་མཐོང་བའི་བྱིས་མཆོའི་མིག་ལྡེ་བར་མཛོད། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་བློན་ཡོངས་སུ་སྲུང་བའི་ཆེད་དུ་བྱེད་ཀྱི་བཀའ་བློན་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་འཛོག་པ་གནང། ཨ་མེན།

10.6 **Prayer:** O Lord, open our eyes, that we may see wondrous things in your law. Put your law in our hearts, that we may keep it completely. Amen.

ས་བཅད་ལྔ་པ། མྱ་ཤི་ཀའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Five: The Doctrine of Christ

སློབ་ཚན་བཅུ་གཅིག་པ། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་ཐུགས་གཤིས་གཉིས་ཀྱི་སྐོར།

Lesson Eleven: The Lord Jesus is Both God and Man

11.1 གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་ཁ་གཏད་ནམས་ལ་ཁྱེད་ཚོས་སྐྱབས་མགོན་མྱ་ཤི་ཀའི་སྐོར་ཅི་ལྟར་སེམས་ཞེས་བཀའ་
 དྲིས་གནང་། (མད་ཤ། 22:42 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོས་ཀྱང་དྲི་བ་དེའི་སྐོར་སེམས་ན་ལེགས། སློབ་ཚན་
 བཞི་པར་དགོན་མཚོག་ནི་ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་ཡིན་པར་བསྐྱབས་ཟེན།
 སྲས་དགོན་མཚོག་ནི་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ཡིན། ཁོང་ནི་འཛིག་རྟེན་མ་བཞུགས་པའི་སྐོར་ལ་ཡོད་པ་མ་ཟད། ཡབ་
 དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་བཞུགས་སུ་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས། (ཡི་ཉ་ནན། 1:2-3 ལ་
 གཟིགས་) དུས་རན་པས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་འཛིག་རྟེན་འདིར་མངགས། ཁོང་མིར་ཡམ་ཞེས་
 ཟེར་བའི་གཞོན་ནུ་མ་ཞེས་ནས་འབྲུངས། ཁོང་ན་སོ་ལོན་ནས་ངོ་མཚར་གྱི་མཛད་པ་དང་། རོན་ཐམས་
 ཅད་མཁྱེན་པ། དབང་ཀླན་དང་ལྡན་པ། འཛིབ་ནས་སྐྱར་གསོན་པར་གྱུར་བ། གཏན་དུ་གནས་པའི་
 ཐུགས་གཤིས་བཅས་ཀྱི་སྐོར་སྐོར་ཁོང་དགོན་མཚོག་ཡིན་པར་བསྐྱབས། ཁོང་ལ་དགོན་མཚོག་གི་མཚན་
 དང་། དགོན་མཚོག་གི་རུས་མཐུ། དགོན་མཚོག་གི་འགྲུང་མི་སྲིད་པའི་ངོ་བོ་ཡོད། ཁོང་ནི་འཛིག་རྟེན་གྱི་
 འགོད་པ་གནང་མཁུན་དང་། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིས་པ་དཔོན། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་གནང་མཁུན་
 ཡིན། ཁོང་ནི་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་མངགས་མཁུན་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་གཅིག་ཡིན། ཁོང་གོངས་ནས་
 སྐྱར་གསོན་དུ་གྱུར་བའི་རྗེས་སུ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་འཕགས་ཏེ། ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་
 མཉམ་དུ་བཞུགས། ཁོང་ནི་ཤི་གསོན་གཉིས་ལ་བྱིས་པ་གཙོ་བོ་མཛད་པའི་ཕྱིར་ཉེན་ཞེས་ཤིང་ལོག་
 མེད་པར་འགྲུང་ངེས་ཡིན། གནས་ཚུལ་དེ་ཚོ་ལས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ནི་ཡབ་དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་གཤིས་
 དང་ལྡན་པའི་སྲས་དགོན་མཚོག་ཡིན་པ་བརྟེན་གཙོ་བོ་ཡིན།

11.1 The Lord Jesus once asked his opponents, "What do you think about the Christ?" (Matthew 22:42) We too should think about this question. In lesson four, we learned that God is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. God the Son is the Lord Jesus. He existed before the world was made. He was present when God the Father made

the world (John 1:2-3). At the right time, God the Father sent him into our world, and he was born to a virgin named Mary. When he grew up, Jesus showed us that he is God through his miracles, knowing all things, his sovereignty, power, ability to overcome death, and his eternal being. He has God's names, abilities, and unchangeableness. He is the Creator, the judge of all people, and the one who gives eternal life. He was one with God the Father who sent him. After his resurrection, he ascended into heaven, where he remains with God the Father. From there he will come again to judge all people, the living and the dead. From these facts we can conclude that the Lord Jesus is God the Son, with a completely divine nature.

11.2 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་མིའི་རང་གཤིས་ཡང་ཡོད། ཁོང་ནི་ཡང་སྲིད་ཀྱི་སྐྱུ་ལ་སྐྱུ་དང་། ཡང་ན་སངས་རྒྱལ་མ་ཡིན་ཏེ། མིའི་ལུས་དང་ལྡན་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། ང་ཚོ་དང་འདྲ་བར་ཁོང་འཚར་ལོངས་བྱུང་དུས་གཏམ་བྱེད་བྱུང་བ་དང་། གོམ་པ་སློབ་བྱུང་བ། ཡི་གེ་སློབ་པ། ས་མའི་ཁ་ལ་ཉན་མཁན་དུ་གྱུར། ཁོང་ནི་སྐྱབས་སྐྱབས་སུ་བགྲེས་པ་དང་། སློམ་པ། སེམས་ལུགས་པ། སློབ་པ། ཡ་མཚན་སྐྱེ་བར་འགྱུར། ང་ཚོ་དང་འདྲ་བར་ཁོང་ཉམས་ཚོད་མྱོང་། འོན་ཀྱང་ང་ཚོ་དང་མི་འདྲ་བར་ཁོང་གིས་སྲིག་ཉེས་གཅིག་གྱུང་མ་མཛད། དོན་དངོས་སུ་འདི་རྣམས་བསམ་ཞིབ་བྱས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་གཤིས་དང་མིའི་རང་གཤིས་གཉིས་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པ་བརྟེན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་གཤིས་དང་མིའི་རང་གཤིས་གཉིས་ཡོད་པས་ང་ཚོ་ལ་ཕན་པའི་ཚེད་དུ་ཁོང་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡང་དག་པར་ཉན་པར་མཛད་བྱུང། གཉིས་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་མིའི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བྲིམས་དང་འགལ་བའི་ཚད་པ་མྱོང་བྱུང། གསུམ་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་མིའི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་དཀོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་དེད་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚབ་མཛད་བྱུང། མདོ་ལས་གསུངས་པ་ལྟར། དེའི་ཕྱིར་དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁོ་དག་པར་མཛད་དེ་མི་རྣམས་ཀྱི་སྲིག་ཉེས་སེལ་བ་དང་། ཁོང་གི་སྐྱུན་སྐྱུར་སྤྱི་ཚེད་བྱུགས་མེ་ཅན་དང་སློབ་གཏུང་ཚོག་པར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ། ཡེ་ཤུ་ནི་རྣམ་པ་ཀུན་ནས་ཁོང་གི་སྐྱུན་སྐྱུར་དང་འདྲ་བ་འགྱུར་དགོས། ཁོང་ལ་བསྐྱེད་བྱུང་དུས་སྐྱུག་བསྐྱེད་བྱུང་བས། ཁོང་གིས་བསྐྱེད་བྱུང་བ་རྣམས་ལ་རོགས་པ་མཛད་བྱུང་བོ་ཞེས་གསུངས། (ཡ་རྟེན་དུ་པ། 2:17-18 ལ་གཟིགས་) དེ་མ་ཟད་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་གཤིས་གྱུང་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་ཁོང་གིས་ང་ཚོར་ཡབ་དཀོན་མཚོག་ཅི་ལྟར་ཡིན་མཛོན་པར་མཛད། དབེར་ན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་དགོས་ན་ང་ཚོར་མིག་གིས་མཐོང་བྱུང་བའི་མིག་དཔེ་ཞིག་དགོས་ཏེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་མིག་དཔེ་མཚོག་དེ་ཡིན། (ཡ་རྟེན་དང་པོ། 2:5-6 ལ་གཟིགས་) མཐའ་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་ངོ་བོ་མཐའ་དག་དང་མིའི་ངོ་བོ་མཐའ་དག་གཉིས་ཀ་ཡོད་པས་ཁོང་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་མིའི་རིགས་ཀྱི་བར་སྐྱུམ་གཏོང་མཁན་

ཡང་དག་པ་དེ་ཡིན། །ཁོང་ཁོ་ན་ཡིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཡང་
དག་པ་སྐྱབ་མཁན་ཡིན་ནོ། །

11.2 But Jesus also had a human nature. He was not a reincarnate teacher, an emanation body, or an enlightened being. He was a human being with a human body. Like us, while growing up, he learned how to speak, walk, read, and obey his parents. At times he was hungry, thirsty, troubled, sorrowful, and even surprised. Like us, he temptations and trials but unlike us, he never sinned. If we think carefully about these facts, we can conclude that Jesus has both a divine and a human nature. This is very important. First of all, because Jesus has a human nature, he was able to obey God’s law perfectly on our behalf. Secondly, because Jesus has a human nature, as our substitute he was able to experience God’s punishment of our sins. Thirdly, because Jesus has a human nature, he is able to represent us to God. As the Scripture says, “Therefore he had to be made like his brothers in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make propitiation for the sins of the people. For because he himself has suffered when tempted, he is able to help those who are being tempted” (Hebrews 2:17-18). Yet Jesus also has a divine nature, and for this reason he can reveal to us what God is like. If we are going to obey God, we need an example we can see; the Lord Jesus is that perfect example (1 John 2:5-6). Finally, because Jesus has both a fully divine and a fully human nature, he is the perfect mediator between God and man. Only he could accomplish God’s plan to save us.

11.3 འཛིག་རྟེན་འདིར་སངས་རྒྱས་སམ། །སྟོན་པ་གཤེན་རབ། །མུ་ཉམ་མ་ཉི་ལ་སོགས་པའི་ཚོས་ཀྱི་
སྟོན་པ་བོ་མང་བོ་ཡོད། །དེང་སང་མི་མང་བོ་ཞིག་གིས་ཁོ་ཚོའི་ཚོས་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད། །འོན་ཀྱང་ཚོས་
ཀྱི་སྟོན་པ་བོ་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་མི་རང་ཡིན། །ཁོང་ཚོའི་ནང་ནས་མི་སྲུ་ཞིག་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་
ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་འགོད་པ་གནང་མཁན་མ་ཡིན། །ཁོང་ཚོའི་ནང་ནས་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱབ་སྲུང་སྲིག་
ཉེས་ཀྱི་དྲི་མ་མེད་པ་མི་གཅིག་གྱང་མ་ཡིན། །ཁོང་ཚོའི་ནང་ནས་མི་ཚོ་དང་འཆིབ་གཉིས་ལ་དབང་བསྐྱུར་
མཁན་མི་གཅིག་གྱང་མ་ཡིན། །དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་ང་ཚོ་སྐྱེ་ཚབ་མཛད་ཐུབ་མཁན་གཅིག་གྱང་མ་
ཡིན། །ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ལས་ཐར་བར་མཛད་ཐུབ་མཁན་མ་ཡིན། །ང་ཚོ་དང་དགོན་མཚོག་གི་
བར་སྐྱུམ་གཏོང་མཁན་མ་ཡིན། །ང་ཚོའི་དོན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་ལྷུ་ངོ་མཛད་མཁན་མ་ཡིན། །འཆི
བ་ནས་སྐྱར་གསོན་པོར་འགྱུར་མཁན་གཅིག་གྱང་མ་ཡིན་ལ་དེང་སང་གསོན་པོར་གནས་པ་གཅིག་གྱང་མ་
ཡིན། །མིའི་ངོ་བོ་དང་དགོན་མཚོག་གི་ངོ་བོ་གཉིས་དང་ལྡན་པ་ཡིན་པས་གཙོ་བོ་ཡི་བྱ་ཁོ་ན་ཡིས་དོན་དེ་ཚོ་
ཐམས་ཅད་མཛད་ཐུབ་པོ། །

11.3 In our world there are men who are considered great teachers, such as the Buddha or Tonpa Shenrap or Mohammed. These men founded religions that are followed by many people today. Yet they were only human. None of them created the world. None of them lived a life free from sin. None of them had power over life and death. None could represent us before God. None could save us from our sins. None could be the mediator between God and man. None of them intercedes with God for us. None were resurrected from death; none are alive today. Only Jesus can do these things, because only he is both God and man.

11.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་སྟོན་པ་གཞན་རྣམས་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ནམ། ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཟེང་ན། ཁོང་ལ་སྐྱེ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གི་གཤེས་རྒྱུད་དང་མིའི་རང་གཤེས་གཉིས་ཡོད་པ་དང་། སྟོན་པ་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་ང་ཚོ་ཕྱི་གཉེས་ལས་ཐར་བར་བྱེད་མི་བྱས་པས་སོ།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཅིའི་སྤྱིར་མི་རུ་གྱུར་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་ང་ཚོའི་ཚབ་བྱེད་པའི་སྤྱིར་རོ།
3. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་དགོན་མཚོག་ཡིན་དགོས་པའི་དོན་གང་ཡིན་ནམ། ལན། མི་ཡིན་པ་སུ་ཞིག་གིས་ངེད་རྣམས་ཐར་བར་བྱེད་མི་སྲིད་པས་སོ།

11.4 Questions and Answers

1. Q: Is the Lord Jesus like other great religious teachers? A: No, because he had both a divine and a human nature, and because no one else can save us from sin.
2. Q: Why did the Lord Jesus need to become man? A: So that he could represent us before God.
3. Q: Why did the Lord Jesus need to be God? A: Because no one who is only a human being could save us.

11.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དགོན་མཚོག་གི་སྤྱགས་གཤེས་ཡོད་པ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་མིའི་རང་གཤེས་ཡོད་པ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

11.5 Discussion Questions

1. Q: How do we know that the Lord Jesus was truly God?
2. Q: How do we know that the Lord Jesus was truly human?

11.6 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** རམ་མཁར་བཞུགས་པའི་ཡབ་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྲས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་
མི་རུ་གྲུབ་ནས་ཐུགས་རྗེ་དང་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱིས་གང་བ་ཡིན་ཏེ་ང་ཚོའི་བློད་དུ་བཞུགས་པའི་དོན་ལ་ཐུགས་
རྗེ་ཆེ་ལུངོ། །ཨ་མེན།

11.6 **Prayer:** Father in heaven, thank you for your Son, the Lord Jesus Christ, who became man and dwelt among us, full of grace and truth. Amen.

སྤོབ་ཚན་བཅུ་གཉིས་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་ནས་སྤར་གསོན་པའི་སྐོར།

Lesson Twelve: The Resurrection

12.1 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིན་རྟེན་འདི་ནང་བཞུགས་པའི་དུས་རྗེས་སྐབས་ཁོང་གྲོངས་ནས་སྤར་གསོན་པོར་གྱུར། ས་ཚམི་གཅིག་པ་ལ་བཞུགས་པའི་མི་བཞི་ཡིས་ལོ་རྒྱུས་དེ་བྲིས་པ་དང་། ལོ་རྒྱུས་དེ་རྣམས་ནི་གཞི་མཐུན་པས་དེ་ལྟར་ཤེས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་ནས་དཔང་བོ་མང་བོ་དུར་ཁང་ལ་ཕྱིན་ནས་སྤོང་པ་ཡིན་པར་མཐོང་། དེ་ནས་བཟུང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉིན་བཞི་བཅུའི་རིང་ཁོང་ཉིད་ཀྱིས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་ཐེངས་མང་པོར་མངོན་པར་མངོད། དུས་ཤིག་ལ་མི་ལྔ་བརྒྱ་ལས་མང་བ་ལའང་མངོན་པར་མངོད། དཀོན་མཚོ་གཞི་དགོངས་པ་སྟེ་ང་ཚོ་ཐར་བར་སྐབ་པའི་ཚེ་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་ནས་སྤར་གསོན་པོར་གྱུར། ཁོང་གིས་“ངས་རང་གི་སློབ་སྟོན་གཏོང་བས་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བྱམས། ངས་རང་སློབ་གཏོང་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་ནི་དེ་སྤར་ལེན་པའི་ཕྱིར་རོ། སུས་ཀྱང་ངའི་སློབ་མི་འཕྲོག་ངའི་རང་སློབ་རང་གིས་གཏོང། ང་ལ་སློབ་སྟོན་གཏོང་བའི་དབང་ཚལ་དེ་ཅིང་སྤར་གསོན་པའི་དབང་ཚལ་དེ་ལོ། དེ་ལྟར་ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་བཀའ་གནང་”ཞེས་གསུངས། (ཡོ་རྟ་ནུ། 10:17-18 ལ་གཟིགས།) མི་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་ནས་སྤར་གསོན་པོར་འགྱུར་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཐོས་ནས་སྐབས་འགར་ཁོང་ནི་སྤངས་འོད་འབུམ་དང་། ཡང་ན་འདས་ལོག་སྟེན་གྲགས་ཚེན་བོ་གཞན་རྣམས་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་སྟེ། འོན་ཀྱང་ཁོང་ནི་འདས་ལོག་མ་ཡིན། ཁོང་གི་ཤིང་འོག་ཡུལ་དུ་མ་ཐེབས་པ་དང་། གྲོངས་དུས་གང་གཟིགས་པའི་སྐོར་ཅིའང་མ་གསུངས། ཁོང་ནི་འཚིབ་སྤོང་མི་སྲིད་པའི་སྐུ་ལུས་དང་ལྡན་ཉེ་སྤར་གསོན་པོར་གྱུར། ཁོང་སྤར་གསོན་པོར་གྱུར་ནས་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་ཁོང་ལ་མ་འཛིགས། དེ་ལས་ཕྱོག་སྟེ་བཙོན་ཁང་དུ་འཇུག་པ་དང་། མནར་གཅོད་གཏོང་བ། སློབ་བྲིམས་གཏོང་དགོས་པའི་འཛིགས་སྤངས་མང་པོ་ལ་དོ་སྤངས་མི་བྱེད་དེ་ཁོང་ཚོས་དཀོན་མཚོ་གཞི་འཕྲིན་བཟང་སྟོ་ཁོག་ཚེན་པོའི་ངང་ནས་བསྐྱབས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤར་གསོན་པོར་འགྱུར་བའི་རྒྱུ་གཏམ་ཡིན་ན་དེ་ལྟར་བྱེད་མི་ཐོད། གནས་ཚུལ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོ་གཞི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིབ་ལས་སྤར་གསོན་པར་མངོད་པར་སྤོད་བྱེད།

12.1 When his time in this world was completed, the Lord Jesus died and rose again. We know this because four different people wrote down the story of Jesus' resurrection, and all of their accounts agree. Multiple witnesses went to the tomb where Jesus was buried, and found it to be empty. During a period of about forty days, Jesus himself appeared to his disciples many times; on one occasion to more than five hundred of them at once.

Jesus died and rose again in order to accomplish God’s plan to save us; as he explained, “I lay down my life in order to take it up again. No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have power to lay it down, and I have power to take it up again. I have received this command from my Father” (John 10:17-18). When people hear the story of the death and resurrection of the Lord Jesus, they sometimes think that he was a delog, like Nangsa Woebum or one of the other famous delogs. But the Lord Jesus was not a delog. He did not go to the underworld of the lord of the dead, or tell people about things he saw while he was dead. He returned to life with a body that could never die again. The disciples were not afraid of Jesus after he became alive again. Instead, they boldly preached the good news despite threats of imprisonment, torture, and death. No one will face such things for something he knows is a lie. No, all these facts clearly show that God raised Jesus to life.

12.2 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆིབ་ལས་སྐྱེས་གསོན་པར་གྱུར་བ་ནི་ཅིའི་བྱིར་གལ་ཆེན་ཡིན་ནམ། དང་པོ་ནི་ང་ཚོ་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྐྱེས་པའི་འཕྲིན་ལས་དེ་དགོན་མཚོག་གིས་དང་ལེན་མཛད་པ་དེ་མཚོན། གཉིས་པ་ནི་འཆིབ་མྱོང་མི་སྲིད་པའི་སྐྱེ་ལུས་དང་ལྡན་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐྱེས་གསོན་པོར་གྱུར། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ན་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ང་ཚོ་ལའང་དེ་ལྟར་གྱི་ལུས་འཕྲོབ་པར་འགྱུར། (གོ་རིན་གྱུ་པ་གཉིས་པ། 4:14 ལ་གཟིགས་) གསུམ་པ་ནི་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྐྱེས་གསོན་པོར་གྱུར་བས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱང་འཆིབ་ནས་སྐྱེས་གསོན་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (ཨེ་ཤེ་སུ་པ། 2:5-6 ལ་གཟིགས་) དེའི་བྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་བྱེད་ཚེའི་སེམས་འབྲུག་པར་མ་འགྱུར། དགོན་མཚོག་ལ་དད་པ་བྱོས་ལ་ང་ལ་ཡང་དད་པ་བྱོས། ངའི་ཡབ་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ལ་གནས་ཁང་མང་པོ་ཡོད། དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ན་ངས་བྱེད་རྣམས་ལ་སྡུ་མ་ནས་བཤད་ཡོད། ང་བྱེད་ཚེའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྐྱིག་བྱེད་དུ་འགོ་ ང་སོང་ནས་བྱེད་ཚེའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྐྱིག་བྱས་ཇེས། ང་བྱིར་ལོག་སྟེ་བྱེད་ཚོ་ངའི་རྩར་འབྲེན་པར་བྱ། དེ་ནས་ང་རང་གང་དུ་ཡོད་པ་དེ་བྱེད་ཚོའང་ཡོད་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཏྲ་ན་པ། 14:1-3 ལ་གཟིགས་) བཞི་པ་ནི་འཆིབ་ནས་སྐྱེས་གསོན་པར་གྱུར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་འཆིབ་དང་། འཆིབ་འི་བདག་པོ་སྐྱེ་ཏན་གཉིས་ཀར་བཙོམ་པར་མཛད་པ་དེ་བསྟན་པར་མཛད། (གོ་ལོ་སྐྱེ་པ། 2:15 དང་། ཡ་རུ་དུ་པ། 2:14 ལ་གཟིགས་)

12.2 Why is it important that Jesus rose from the dead? First, Jesus’ resurrection shows that God the Father accepted the work that his Son Jesus did to save us. Second, Jesus returned to life with a body that could never die again; by faith in him, we too will receive such a body on the last day (2 Corinthians 4:14). Third, since he was made alive from death, we who believe in him will also be made alive from death (Ephesians 2:5-6). This is why Jesus

told his disciples, "Let not your hearts be troubled. Believe in God; believe also in me. In my Father's house are many rooms. If it were not so, would I have told you that I go to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come again and will take you to myself, that where I am you may be also" (John 14:1-3). Fourth, in the resurrection Jesus showed that he had defeated death and Satan (Colossians 2:15; Hebrews 2:14).

12.3 གནའ་བོའི་དུས་སུ་རྒྱལ་བོ་དབང་ཆེན་ཞིག་ལ་སློན་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་དང་། སློན་པོ་དེས་ནོར་ལུའུ་ལ་
ཞིག་ཤོར་བས་རྒྱལ་བོ་དེ་གི་ན་ཏུ་བྱོས་པར་གྱུར། འཛིགས་སྣང་སྐྱེས་ཏེ་སློན་པོས་གང་བྱེད་དགོས་པ་
ཐག་གཙོད་བྱས། རྒྱལ་བོའི་ཁོང་ཁྱོད་སེལ་བའི་ཆེད་དུ་སློན་པོས་གསོལ་སློན་ཆེན་པོ་ཞིག་བཤམས་ནས་ཁོ་
ལ་དཔུལ་མང་བོ་སྟེར། རྒྱལ་བོ་དང་སློན་པོའི་འབྲེལ་བ་སྦྲར་གསོ་གྱུར་ཞིང་། རྒྱལ་བོས་སློན་པོ་དེ་དང་
ལེན་བྱས། དེ་ལྟར་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་ཕོག་བྱུག་བཏང་ནས་ང་ཚོ་དཀོན་མཆོག་གི་
འགྲུལ་རྒྱུར་གྱུར་ན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུད་ཤིང་སྦྱང་ལ་དགོང་བ་ཡིས་དཀོན་མཆོག་དང་ང་ཚོའི་འབྲེལ་
བ་སྦྲར་གསོ་བྱས། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་ང་ཚོ་ཁོང་གི་བྱུགས་ཁྱོད་བབ་སའི་གནས་སུ་འགྲོ་འོས་པའི་མི་རྣམས་
སུ་བསྐྱར་ན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དགོང་བ་ཡིས་བྱུགས་ཁྱོད་ཤེས་པས་ང་ཚོ་དང་ལེན་མཛད། སྤྲིག་ཉེས་
ཀྱི་རྒྱུ་ཀྱིས་ང་ཚོ་མཐའ་མེད་པའི་འཆིབ་ལ་འགྲོ་བར་འོས་པའི་མི་རྣམས་ཡིན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དེད་
ཀྱི་ཆབ་ལ་འཆིབ་དེ་མྱོང་། ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་དང་བྲལ་ན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དགོང་
བའི་སློན་པོ་དཀོན་མཆོག་དང་བར་སྦྲུམ་པར་གྱུར། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་ཁོང་གི་སྐྱུན་སྦྲར་ང་ཚོ་བཙོག་པ་དང་ངོ་
གཙོང་དང་ལུན་པར་བསྐྱར་ན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོང་གི་སྐྱུན་སྦྲར་ང་ཚོ་གཙོང་བ་དང་དྲི་མ་མེད་པར་
བསྐྱར། སྦྲར་ང་ཚོས་སྤྲིག་ཉེས་ལ་གཡོག་བྱས་ན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོ་ཐར་བར་བྱེད་པའི་སྐྱུ་རིན་
གནང་། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོངས་པ་ནི་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བའི་མཆོད་མཆོག་ཡིན་ཏེ། ཁོང་གིས་
ང་ཚོ་འཆིབ་ནས་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཆོལ་བྲིད་པར་མཛད།

12.3 In ancient times there was a minister who served a powerful king. This official made a mistake that caused the king to be very angry with him. Fearing for his life, the official decided what to do. He prepared a great feast for the king, and gave him a large amount of money. The king and his minister were reconciled; the king was no longer angry, and received his official favorably. In the same way, our sin made us God's enemies; Jesus' death on the cross made us God's friends. Our sin made us objects of God's wrath Jesus' death cleared away that wrath so that God now receives us favorably. Our sin made us worthy of eternal death; Jesus died in our place. Our sins separated us from God; Jesus' death reconciled us to him. Our sins made us dirty and ashamed before God, but Jesus made us pure and innocent in God's sight. We were slaves to sin, but Jesus paid the ran-

som that set us free. This is why Jesus' death was the perfect sacrifice for our sins - he brought us out of death and into life.

12.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་སྐྱས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ཡིས་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལ་མཉམ་བུ་བུ་འཕྲིད་པ་དེ་ཅི་ལ་སྲིད་དམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་དགོངས་པ་སྦྱོན་མེད་པར་སྐྱབ་པ་དང་། ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་མྱོང་བའི་ཚེད་དུ་ཁོང་མི་རུ་གྱུར་རོ།
2. དྲི་བ། ཁོང་གིས་དེ་ལྟར་ཅིའི་སྦྱིར་མཛད་དམ། ལན། ང་ཚོ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་འཕྲོ་བའི་ཚེད་དུ་ཁོང་གིས་དེ་ལྟར་མཛད།
3. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོངས་པ་དེས་ངེད་རྣམས་ལ་ཅི་ལྟར་ཕན་ནམ། ལན། དེས་སྲིག་ཉེས་བྱས་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ངེད་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱུགས་ཁོ་སེལ་ཞིང་། དགོན་མཚོག་དང་ངེད་རྣམས་སྐྱུ་ཕར་བྱས་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ལ་འགོ་བའི་སློ་འབྲེད་དོ།

12.4 Questions and Answers

1. Q: How could the Lord Jesus Christ, the Son of God, suffer? A: He became man so that as man he might perfectly obey God's holy will and suffer the punishment of our sins.
2. Q: Why did he do this? A: He suffered in our place so that we might have eternal life.
3. Q: How does Jesus' death benefit us? A: It takes away God's wrath against our sin, reconciles us to God, and opens the door to eternal life.

12.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སླེང་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིབ་ནས་གསོན་པོར་བཞེངས་པ་དེ་ཅིའི་སྦྱིར་གལ་ཚེན་ཡིན་ནམ།

12.5 Discussion Questions

1. Q: Why is it important that Jesus rose from the dead?

12.6 སྦྱོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་མྱོང་ཞིང་། ང་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིབ་ནས་གསོན་པོར་བཞེངས་པའི་དོན་ལ་སྐྱུགས་རྗེ་ཚེ་ལྷ། བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་སྐྱུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སློ་ནས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་དྲི་མ་དང་ངོ་གཞོང་སེལ་ནས་ང་ཚོ་སྐྱུགས་རྗེས་གཟིགས་པར་ཤོག །ཨ་མེན།

12.6 **Prayer:** Lord God, we thank you for the death and resurrection of Jesus Christ our Lord, who suffered the punishment of sin in our place and gave us eternal life. By the power of your Holy Spirit, cleanse us from our sins, take away our shame, and have mercy upon us. Amen.

སྲོབ་ཚན་བཅུ་གསུམ་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྲུག་བསྐྱེད་མྱོང་བའི་དོན།

Lesson Thirteen: Why Did Jesus Suffer?

13.1 མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་ཐོས་ནས་ཁོང་གི་དགོང་སྤངས་ལ་ཡ་མཚན་པོར་འགྱུར། ཁོ་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྲུག་བསྐྱེད་དེ་ཙམ་དུག་པོ་ཞིག་མྱོང་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་ནམ། རྒྱེ་བ་སྲོན་མ་ལ་ལས་ངན་མཛད་དམ་ཞེས་དྲི། དོན་དམ་དུ་རྒྱུ་ཤིང་སྤེང་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྲུག་བསྐྱེད་དུག་པོ་མྱོང། དེའི་རྒྱ་རྒྱུན་གང་ཡིན་ནམ། དྲི་བ་དེའི་ལན་ཤེས་པའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་སྐོར་ལ་དོན་གཉིས་ཤེས་དགོས། དང་པོ་ནི་དགོན་མཚོག་ནི་བྱམས་པའོ། ང་ཚོའི་སྲིག་པའི་ཆད་པ་ལས་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཆད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་སྲས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ང་ཚོའི་འཛིག་རྟེན་ལ་མངགས་པ་ཙམ་གྱིས་ང་ཚོ་བྱམས་པར་མཛད། གཉིས་པ་ནི་དགོན་མཚོག་ཡོངས་སུ་དུང་བདེན་ཉིད་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་ཏེ་ངན་པ་ལས་ཡོངས་སུ་བྲལ། སྲིག་ཉེས་ནི་ཁོང་གི་འགལ་ལྷོད་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པས་དེ་ཁོང་གི་མདུན་དུ་ཡོང་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་ཁོང་གིས་ང་ཚོས་བསགས་པའི་སྲིག་ཉེས་ལ་དོ་སྦྱང་མི་མཛད་པ་མི་སྲིད། དེ་ལྟར་མཛད་ན་ཁོང་ནི་ནག་ཉེས་ཅན་ཞིག་གྲོད་མཁན་ཏེ་ངན་སུལ་དུ་གྱུར་བའི་བྲིམས་དཔོན་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་འགྱུར། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལྟར་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ནི་དགོན་མཚོག་དང་བྲལ་ཏེ་དམུལ་ཁམས་སུ་གཏན་དུ་གནས་པའི་འཆིབ་ཡིན། སྲིག་ཉེས་གཅིག་གིས་ཀྱང་དཔེ་མི་སྲིད་པའི་དགོན་མཚོག་ལ་མཐོང་རྒྱུ་བྱེད་ཅིང་དམུལ་ཁམས་སུ་འགྲོ་བར་འོས་པ་འགྱུར། ང་ཚོ་གསོན་པོར་གནས་དུས་ཉེས་ཆད་དེ་ལུས་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་གཞན་ཞིག་གིས་ཆད་པ་དེ་མྱོང་དགོས། དེ་ནི་དགོན་མཚོག་རང་ཉིད་ཡིན་དགོས། གལ་ཏེ་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་མྱོང་ན་ང་ཚོའི་སུ་ལོན་དེ་བདེན་པར་འཇལ་བྱེད། དེ་ནས་བཟུང་ང་ཚོ་ཆད་པ་འོས་པ་མ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་ང་ཚོ་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཆད་དུ་མི་འདད་ས། གཞན་ཞིག་གིས་ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་མྱོང་ན་ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་མེད་པར་བསྐྱུར་ན་ཡང་། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དང་ཁོང་གི་གདེང་འཛིག་འཕྲོབ་འོས་པ་སྐྱུར་མི་སྲིད། ད་དུང་དོན་གཅིག་མི་ཚང།

13.1 Many people who hear the story of Jesus' life and death are surprised at the way in which he died. They ask, "Why did Jesus have to suffer so terribly? Did he do bad things in a previous life?" In fact, Jesus did suffer terribly when he died on the cross. Why was this necessary? To understand the answer to this question, we need to know two things about God. First, God is love. God loves people so much that he sent his Son into our world to save us from the penalty for our sin. Second, God is perfectly righteous. He is completely separated from all evil. He hates evil and will not allow it in his presence. He

cannot simply ignore our sin. If he did so, he would be like a corrupt judge who sets a guilty criminal free. The Bible tells us that the punishment for sin is eternal death. Even one sin shows our contempt for an infinitely holy God and makes us worthy of eternal punishment. We cannot pay this penalty and live. So if the penalty for our sins is to be paid, someone else must pay it for us. Such a person can only be God himself. If God pays the penalty for our sin, our debt for sin has been truly paid. We are no longer liable to punishment. But even this is not enough to save us. Paying the penalty for our sin makes us innocent, but it does not make us obedient and worthy of God’s approval. We still lack one thing.

13.2 གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཡང་དག་པར་ཉན། ང་ཚོས་གསོགས་མི་བྱུང་པའི་དགོ་བོ་ཁོ་གིས་གསོགས་པར་མཛད། ཁོང་གི་དཔེ་མི་སྲིད་པའི་བྱུགས་ཇི་ཡིས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་སྲས་དཀོན་མཚོག་གི་དགོ་བོ་དེ་ནི་ང་ཚོས་བསགས་པ་ལྟར་རྩིས་གནང་ངོ། དེ་བས་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ལྷོང་བ་མ་ཟད། ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་སྦྱོར་མེད་པར་སྦྱབ་པའི་དགོ་བོ་བ་བསགས། ཁོང་གི་སྲོག་སྲོས་གཏོང་བ་ཡིས་ང་ཚོ་དཀོན་མཚོག་གི་སྦྱོར་སྦྱོན་མེད་པར་མཛད་ཅིང་། ཁོང་གིས་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ཡིས་ང་ཚོ་དྲང་བདེན་དང་ལྷན་པར་སྦྱར། (པེ་ཏོ་དང་བོ། 3:18 ལ་གཟིགས།) གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་ལྷོང་བས་དཀོན་མཚོག་ནི་དྲང་བདེན་དང་དམ་པ་ཡིན་པ་མཚོན། ཁོང་གི་བྱུགས་ཇིའི་སྦྱོར་སྦྱོན་ང་ཚོ་ཐར་བར་གྱུར་བས་དཀོན་མཚོག་ནི་བྱུགས་པ་ཡིན་པ་མཚོན། སྲས་དཀོན་མཚོག་ནི་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སྦྱབ་མཁན་ཡིན་པ་མཚོན། དེ་ལྟར་ང་ཚོ་ཐར་བར་ལྱུར་བའི་སྦྱོར་སྦྱོན་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་ལྱུར། (ཡོ་ཏྱ་ནན། 13:31 ལ་གཟིགས།) སྦྱོར་བ་ལུ་ལུས།

ཨི་མ། དཀོན་མཚོག་གི་ནི་ཤེས་རབ་དང། །

མཁྱེན་ཀྱི་ཟབ་ཅིང་ཡངས་པ་ལ། །

ཁོང་གི་ཉོག་དཔྱོད་དཔོག་པར་དགལ། །

ཁོང་གི་ཐབས་ལམ་ཉོགས་མི་རུས། །

ཞེས་གསུངས། (རོ་ལྷ་པ། 11:33 ལ་གཟིགས།)

13.2 The Lord Jesus obeyed God perfectly. He earned the merit that we could not. Out of pure grace, God the Father considers Jesus’ merit as ours. So we see that Jesus not only paid the penalty for our sin, he also accumulated on our behalf the infinite merit of perfect obedience to God’s law. His sacrifice makes us innocent, and his obedience makes us

righteous (1 Peter 3:18). God the Father is proved to be just and holy, because the penalty for our sin has been paid. He is shown to be love, because he has saved us by his grace. God the Son is shown to be obedient to the will of God the Father. In this way, God is glorified in our salvation (John 13:31). As the Apostle Paul wrote, "Oh, the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! How unsearchable are his judgments and unfathomable his ways!" (Romans 11:33)

13.3 དཀོན་མཚོག་གི་དོ་མཚར་ཆེ་བའི་ཐར་ལམ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དོན་གསུམ་མཛད། དང་པོ་ནི་གཙང་བོ་ལ་རྩལ་ནས་ཤི་གྲབས་ཡོད་པའི་མི་ཞིག་སྐྱོབ་པ་ལྟར་ཁོང་གིས་ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བར་མཛད། གཉིས་པ་ནི་ང་ཚོའི་དོན་ལ་རང་ཉིད་སྐྱུ་རིན་གནང་བའི་སྐོར་ནས་ཁོང་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་སྐུགས་ཁྲོ་ལས་ཐར་བར་མཛད། (རོ་ལྷ་བ། 3:25 དང་། ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ། 2:6 ལ་གཟིགས་) གནའ་བོའི་དུས་སུ་མི་མང་པོ་བྲན་གཡོག་ཡིན། མི་སུ་ཞིག་གིས་བདག་པོ་ལ་སྐྱུ་རིན་ཞེས་ཟེར་བའི་དངུལ་སྤྲད་པའི་སྐོར་ནས་བྲན་གཡོག་གཅིག་ཐར་བར་བྱེད་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོངས་པ་ནི་ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བའི་སྐྱུ་རིན་དེ་ཡིན། གསུམ་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དཀོན་མཚོག་དང་ང་ཚོ་བསྐྱུམས་པར་མཛད། ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་དང་འགལ་བ་མ་ཟེན། ཁོང་ལ་མཐོང་ཆུང་བྱེད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་འགལ་བ་སྐྱོད་དང་འདྲ་བར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གིས་རང་གི་སྐྱུ་སྐོག་བཏང་གནང་བའི་སྐོར་ནས་ང་ཚོ་དང་བསྐྱུམས་པར་མཛད་པས་ང་ཚོར་ནི་བདེ་ཡོད། (རོ་ལྷ་བ། 5:10 ལ་གཟིགས་) དེ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་ང་ཚོའི་སྐྱབས་མགོན་དང་། སྐྱུ་རིན་གཏོང་མཁན། བར་སྐྱུམ་གཏོང་མཁན་བཅས་ཡིན། འོན་ཀྱང་སྐོབ་ཚན་རྗེས་མར་ང་ཚོས་སྐོབ་སྐོབ་བྱེད་པ་ལྟར་ཁོང་གིས་དེ་ལས་མང་བའང་མཛད།

13.3 In God’s wonderful plan of salvation, the Lord Jesus does three things. First, he saves us from our sins, just as someone might save a person drowning in a river. Second, he redeems us from God’s wrath (Romans 3:25; 1 Timothy 2:6). In the ancient world, many people were slaves. Someone could free a slave by paying his owner a certain sum of money. Jesus’ death was the ransom that freed us from slavery to sin. Third, the Lord Jesus made peace between us and God. Our sins violate his holy will and show contempt for him; because of this we became God’s enemies. But the Lord Jesus made peace between us and God, reconciled us to him (Romans 5:10). In this way, the Lord Jesus is our Saviour, our Redeemer, and our Mediator. But he does even more than this, as we will learn in our next lesson.

13.4 ངོས་ལན།

1. ངོས་ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་ཅིའི་ཕྱིར་ལེབས་སམ། ལན། རོང་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་འཚོལ་བ་དང་སྐྱོབ་པའི་ཆེད་དུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་ལེབས་སོ།
2. ངོས་ལན། དོན་དེ་སྐྱབ་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཅི་ལྟར་མཛད་དམ། ལན། ཡབ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཡོངས་སུ་སྐྱབ་པར་མཛད།

13.4 Questions and Answers

1. Q: Why did the Lord Jesus come into the world? A: He came to seek and to save sinners.
2. Q: What did he do to accomplish this? A: He did the will of God the Father in all things.

13.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་རྒྱ།

1. ངོས་ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཅིའི་ཕྱིར་སྤྲུག་བསྐྱེད་པའི་ཆེད་དམ།
2. ངོས་ལན། ཐབས་ཤེས་གསུམ་གང་གི་སློན་སྐྱོན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་དམ།

13.5 Discussion Questions

1. Q: Why did the Lord Jesus suffer?
2. Q: In what three ways has Jesus saved us?

13.6 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། འཕྲིན་བཟང་བརྒྱད་དཔག་ཏུ་མིད་པའི་ཚེ་དང་མི་འཛིག་པ་མངོན་སུམ་དུ་གནང་མཁན་དང་། སྤྲིག་ཉེས་ལས་སྐྱེ་རིན་གནང་མཁན། བྱིད་དང་ང་ཚོ་བར་སྐྱེས་གཏོང་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་ང་ཚོའི་སྐྱབས་མགོན་གྱི་ངང་ནས་ང་ཚོས་དགའ་བར་བྱེད། དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་དང་བསྐྱོད་པ་འཕེལ་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

13.6 **Prayer:** Lord our God, we rejoice in Jesus Christ our Savior, who brought life and immortality to light through the gospel; in Jesus Christ our Redeemer, who gave his life as a ransom for us, and in Jesus Christ our Mediator, who made peace between God and sinners; to your glory and praise. Amen.

སྤྱོད་ཚན་བཅུ་བཞི་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པ་གསུམ་གྱི་སྐོར།

Lesson Fourteen: The Lord Jesus is Our Prophet, Priest, And King

14.1 སྤྱོད་ཚན་སྤོན་མར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངའོ་ཐར་བར་མཛད་པ་དང་། སྤྱི་གཉེས་ལས་ཐར་བའི་སྤྱི་འོན་གནང་བ། ངའོ་དང་དཀོན་མཚོག་གི་བར་སྐྱུམ་བཏང་བ་བཅས་བསྐྱབས་ཟིན། དངོས་གནས་བྱས་ན་ཁོང་གིས་དེ་ལས་མང་བའང་མཛད། ཞལ་ཆད་རྣེད་པ་ལ་ངའོ་ཨེ་ལི་ཡུ་དང་། ཡེ་ཤ་ཡུ། ཡེ་རེ་མ་ཡུ་ལ་སོགས་པའི་ལུང་སྟོན་པའི་སྐོར་གྲོག་ཁོང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལས་བདེན་པ་ཐོབ་ནས་མི་རྣམས་ལ་བསྐྱབས། དེ་མ་ཟད་དཀོན་མཚོག་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་བ་དང་དཀོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་མི་རྣམས་ཚབ་བྱེད་མཁན་ལེ་མི་ལ་སོགས་པའི་མཚོད་དཔོན་ཡིན་ཞིང་། དཀོན་མཚོག་གི་མི་རྣམས་ལ་དབང་བསྐྱུར་ནས་དགྲ་བོ་རྣམས་ལས་སྤྱོད་མཁན་དུ་བེད་དང་སོ་ལོ་མོན་ལ་སོགས་པའི་རྒྱལ་བོ་ཡོད། དེང་སང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དོན་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ངའོ་དོན་ལ་མཛད་ཀྱང་། ཞལ་ཆད་རྣེད་པའི་ལུང་སྟོན་པ་དང་། མཚོད་དཔོན། རྒྱལ་བོ་རྣམས་ལས་ལེགས་པར་མཛད། དཔེར་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་ངའོ་དོན་ལ་མཚོག་ཡིན། ངའོ་དོན་སྤོ་སྤོ་བྱེད་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་དང་དམ་པའི་བྲུགས་ཉིད་ཀྱི་སྐོར་ནས་དཀོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་མཛོན་པར་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་ངའོ་དོན་ལ་མཚོད་དཔོན་མཚོག་ཡིན། རྒྱལ་ཤིང་གི་སྤྲེང་ལ་རང་སྲོག་སྤོས་བཏང་གནང་ནས། དཀོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་ངའོ་དོན་ལ་དུས་རྒྱུན་དུ་ལུ་ངོ་མཛད་པ་དང་། ཚབ་མཛད་མཁན་དུ་གྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ངའོ་དོན་ལ་མཚོག་ཡིན། ཁོང་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱི་བསྐྱབས་པར་མཛད་ནས་རྒྱལ་བོ་ཡིན་པའི་དོན་ལ་རྒྱལ་ཤིང་སྤྲེང་དུ་བརྒྱུད་སྤྲེང་། དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་འཛིག་ཉེན་གྱི་དབང་ཆ་ཀུན་ཁོང་ལ་གཏང་བ་ཡིན་པས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་མི་དགོས་མཁན་སུའང་མེད། རྒྱལ་བོ་ལྟར་ཁོང་གིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་དབང་བསྐྱུར་ལ། དེའི་དགྲ་བོ་གསུམ་སྟེ་འཛིག་ཉེན་འདི་དང་། སྤྱི་གཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ལས་སྤྱོད་པར་མཛད།

14.1 In our previous lesson, we learned that the Lord Jesus saved us, redeemed us, and made peace between us and God. But he has done even more than this. In the Old Testament, we read of prophets such as Elijah, Isaiah, and Jeremiah. These prophets received truth from God and taught it to the people. There were also priests such as Levi, who made offerings and represented the people to God. And there were kings such as David and Solomon, who ruled God’s people and protected them from their enemies. Today, the Lord Jesus does all these things for us, but in a better way than the prophets, priests, and kings

of the Old Testament. For example, the Lord Jesus is our perfect prophet. He opens our understanding and reveals God's truth to us by means of his word and his Spirit. The Lord Jesus is our perfect priest. On the cross he offered himself as a perfect sacrifice for our sins. He represents us to God and always intercedes for us. The Lord Jesus is our perfect king. He proclaimed the kingdom of God and was crucified for being a king. There is no one who is not subject to his authority, because all authority in heaven and on earth is his. As the king, he rules his church, and protects it from its enemies the world, the sinful nature, and the devil.

14.2 ང་ཚོའི་ལུང་སྟོན་པར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛོམས་ཀྱི་ཉན་འདིར་མངགས་པས་ཁོང་གིས་ཚོས་གང་གསུངས་པ་དེ་སྟོབ་དགོས། ཉན་ལྟར་ཁོང་གི་བཀའ་སྟེ་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་གམ་ཉན་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གང་བསྟན་པ་དེ་ང་ཚོས་འཚོ་བ་དངོས་ནང་སྦྱོད་པ་བྱེད་ཅིང་མི་གཞན་རྣམས་ལ་སྟོབ་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ཁོང་གིས་སྟོན་ལས་མང་བ་ང་ཚོར་སྟོན་པར་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ང་ཚོའི་མཚོན་དཔོན་ཡིན་པས་ང་ཚོས་ཁོང་ལ་སྲིག་ཉེས་ཁས་ལེན་བྱེད་དགོས་ལ། ཁོང་ལ་སེལ་བའི་དབང་ཡོད་པ་ཡིད་ཆེས་བྱེད། (ཡོ་ཏྱ་ནན་དང་པོ། 1:9 ལ་གཟེགས་) ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལུ་འཛོམས་པ་ལྟར་ང་ཚོས་ཀྱང་མི་གཞན་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་གསོལ་སྟོན་ལུ་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུ་ཤིང་སྟེ་དུ་གྲོངས་པའི་སྐབས་སུ་རང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་སྟོབ་པ་ལྟར་ང་ཚོས་ཀྱང་དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་ལ་རོགས་དགོས། ང་ཚོའི་དབང་བོ་གསུམ་སྟེ་འཛོམས་ཀྱི་ཉན་འདི་དང་། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤེས། བདུད་བཅས་ཀྱིས་ཁོ་རྣམས་ལ་རོཾོལ་བྱེད་སྐབས་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ཁོ་ཚོར་སྟོབ་པའི་སྟོན་ལས་ལུ། མདོར་བསྡུས་ན་ང་ཚོའི་ལུང་སྟོན་པ་དང་། མཚོན་དཔོན། རྒྱལ་པོ་བཅས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡིས་ང་ཚོར་ལན་པའི་ཚེད་དུ་གང་མཛད་པ་དེ་ནི་ང་ཚོས་ཀྱང་མི་གཞན་རྣམས་ལ་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འདྲ་བར་འགྱུར།

14.2 Since God himself sent the Lord Jesus to be our prophet, we should learn what he teaches. We do this by reading or listening to the Bible each day. What Jesus teaches we should put into practice, and teach to others. In this way, he will teach us even more. Since the Lord Jesus is our priest, we should confess our sins to him, and have faith that he will forgive them (1 John 1:9). As he intercedes for us, so we should also pray for each other. Since the Lord Jesus is our king, we should know and obey his laws. As Jesus our king protected his disciples at the time of his crucifixion so also we care for the needs of other believers. When our three enemies the world, the sinful nature, and the devil oppose them, we pray and ask Jesus our king to defend them. So to summarize, the things that Jesus our prophet, priest, and king does for us, we should also do for others. In this way we become more like Jesus.

14.3 ཉིན་ཞིག་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་འཛིན་རྟེན་འདིར་ཕྱིར་ལོག་ཐབས་པར་འགྱུར། སྐྱེ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་སྐར་གསོན་བོར་འགྱུར་བ་དང་བོ་རྣམས་ནི་བདེ་བ་དང་དམ་པ་ཡིན་ལོ། ། འཚོ་བ་གཉིས་པས་ཁོ་རྣམས་ལ་དབང་བྱེད་མི་སྲིད་དེ། དཀོན་མཆོག་དང་ལྷ་ཤི་ཀའི་མཚོན་དཔོན་དུ་གྱུར་ནས་ལྷ་ཤི་ཀ་དང་མཉམ་དུ་ལོ་སྟོང་ཕྱག་གཙུག་གི་བར་དུ་དབང་སྐྱུར་རོ་ཞེས་བྲིས། (མངོན་པ། 20:6 ལ་གཟིགས་) དེའི་དུས་སུ་དཀོན་མཆོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་མཁན་ང་ཚོ་ཡོངས་སུ་མཐུན་པ་ལྟར་ང་ཚོས་ཀྱང་ཤེས་པར་འགྱུར་བས། ལུང་སྟོན་པ་བདེན་པ་ལྟར་ཁོང་གི་སྐོར་བདེན་པ་འཆད་རྒྱ་ཡིན། ང་ཚོས་དཀོན་མཆོག་ལ་གཏུན་དུ་སྟོན་ལམ་ལུ་མཁན་དུ་འགྱུར་བས་མཚོན་དཔོན་བདེན་པར་འགྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་ང་རང་རྒྱལ་བར་གྱུར་ནས་ངའི་ཡབ་དང་མཉམ་དུ་ཁོང་གི་བཞུགས་ཁྱིའི་སྟེང་བསྐྱད་པ་ལྟར། སུ་རྒྱལ་བ་དེ་དང་མཉམ་དུ་ངའི་བྱི་སྟེང་དུ་སྡོད་པའི་དབང་ཆ་སྟེར་ཞེས་གསུངས་པས། ང་ཚོ་ལྷ་ཤི་ཀ་དང་མཉམ་དུ་གཏུན་དུ་དབང་སྐྱུར་བའི་རྒྱལ་བོ་བདེན་པར་འགྱུར། (མངོན་པ། 3:21 ལ་གཟིགས་)

14.3 One day, Jesus will return to our world. The Apostle John wrote, “Blessed and holy is the one who shares in the first resurrection! Over such the second death has no power, but they will be priests of God and of Christ, and they will reign with him for a thousand years” (Revelation 20:6). We who trust in the Lord Jesus Christ will know him “as we are known” and speak the truth about him as true prophets. We will always offer prayer to God and so will be true priests. And as Jesus said, “The one who conquers, I will grant him to sit with me on my throne, as I also conquered and sat down with my Father on his throne” (Revelation 3:21) so we will be true kings who reign with Christ forever.

14.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་ང་ཚོའི་དོན་དུ་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པ་གསུམ་གང་དང་གང་མཛད་དམ། ལན། དེ་ཚོ་ནི་ལུང་སྟོན་པ་དང་། མཚོན་དཔོན། རྒྱལ་བོ་བཅས་ཡིན།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་ལུང་སྟོན་པའི་འཕྲིན་ལས་ཅི་ལྟར་མཛད་དམ། ལན། ཁོང་གིས་དེད་རྣམས་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་སྟོབ་སྟོན་མཛད།
3. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་མཚོན་དཔོན་གྱི་འཕྲིན་ལས་ཅི་ལྟར་མཛད་དམ། ལན། ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་སྲིག་པའི་དོན་དུ་གོངས་ནས་ང་ཚོའི་དོན་དུ་ལུ་ངོ་མཛད།
4. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་རྒྱལ་བའི་འཕྲིན་ལས་ཅི་ལྟར་མཛད་དམ། ལན། ཁོང་གིས་དེད་རྣམས་ལ་དབང་སྐྱུར་ཞིང་། འཛིན་རྟེན་འདི་དང་། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ལས་སྟོབ་པར་མཛད།

14.4 Questions and Answers

- 1. Q: What three things does the Lord Jesus do for us? A: He is our prophet, priest, and king.
- 2. Q: How is the Lord Jesus a prophet? A: He teaches us God’s truth.
- 3. Q: How is the Lord Jesus a priest? A: He died for our sins and intercedes for us.
- 4. Q: How is the Lord Jesus a king? A: He rules and defends us from the world, our sinful nature, and the devil.

14.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

- 1. དྱི་བ། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ནི་དམིགས་ལུང་སྟོན་པ་དང་། མཚོད་དཔོན། རྒྱལ་པོ་བཅས་ཡིན་པ་དེ་ཅིའི་སྲིད་གལ་ཚེན་ཡིན་ནམ།
- 2. དྱི་བ། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་ཀྱི་ཚེད་དུ་བྱིད་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་ལུང་སྟོན་པ་དང་། མཚོད་དཔོན། རྒྱལ་པོ་བཅས་ཅི་ལྟར་བྱེད་སྲིད་དམ།

14.5 Discussion Questions

- 1. Q: Why is it important that Jesus is our prophet, priest, and king?
- 2. Q: How can you act as prophet, priest, and king to other believers?

14.6 སྟོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི། ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་དམིགས་ལུང་སྟོན་པ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་བརྒྱུད་ནས་བྱིད་ཀྱི་བདེན་པ་མངོན་པར་མཛོད། བྱིད་ཀྱི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་སྲིད་ཅིད་ཀྱི་མཚོད་དཔོན་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་བརྒྱུད་ནས་བྱིད་དང་བར་སྐྱུམ་གཏོང་བར་མཛོད། འཇིག་རྟེན་འདི་བཙོམ་ནས་བྱིད་དང་གཏན་དུ་སྲིད་པའི་སྲིད་ཅིད་རྒྱལ་པོ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་བརྒྱུད་ནས་དམིགས་ལུང་བཞུགས་པར་ཤོག །ཨ་མེན།

14.6 **Prayer:** Father God: through the Lord Jesus our prophet, reveal to us your truth that we may be saved; through the Lord Jesus our priest, reconcile us to yourself that we may be your children; through the Lord Jesus our king, rule us that we may overcome the world and dwell with you forever. Amen.

ས་བཅད་དྲུག་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་སྐྱོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Six: The Doctrine of the Holy Spirit

སློབ་ཚན་བཙུན་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་དང་ཁོང་གི་ཐུག་ལས་ཀྱི་སྐོར།

Lesson Fifteen: The Holy Spirit and His Work

15.1 སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུ་ཨེ་མེ་སུ་གྲོང་ཁྱེར་དུ་སློབས་ནས་སློབ་མ་ཁ་ཅིག་དང་ཐུང། ཁོང་གིས་ཁོ་ཚོར་དད་པར་འགྱུར་སྐབས་ཁྱེད་ཚོས་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་ལེན་བྱས་སམ་ཞེས་གསུངས་པས་ལན་དུ་ཁོ་ཚོས་བྱེད་མ་མྱོང། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཡོད་པའང་ཐོས་མ་མྱོང་ཞེས་སྒྲིམ། (མཛད་པ། 19:2 ལ་གཟིགས་) ཨེ་མེ་སུ་པའི་སློབ་མ་དེ་ཚོ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤུ་པ་མང་པོ་ཡོད། སྐྱེ་ཚབ་དཀོན་མཆོག་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ཤེས་ཀྱང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་མི་ཤེས། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་ཐུག་ལས་མེད་པར་ང་ཚོའི་ནང་ནས་མི་སུས་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཁོང་གི་སྐོར་བསྐྱབས་ན་ལེགས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལྟར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་རྒྱུན་དུ་གནས་ཡོད། ཡབ་དཀོན་མཆོག་གིས་འཇིག་རྟེན་ཁམས་གསལ་དུ་བཀོད་པའི་སྐབས་སུ་ཁོང་ནི་དེར་བཞུགས། ཁོང་ལ་ཡབ་དཀོན་མཆོག་དང་སྐུ་དཀོན་མཆོག་དང་རྟེན་པར་མཐུན་པའི་དགོངས་པ་ཞིག་ཡོད། ཡབ་དཀོན་མཆོག་དང་འདྲ་བར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་ནི་ཀུན་མཁུན་ཡིན། ཁོང་གིས་བྱམས་པ་དང་ཐུགས་སྐྱོབ་མྱོང། ཁོང་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལུང་སྟོན་པ་དང་སྐྱེ་ཚབ་རྣམས་ལ་མཛོད་པར་མཛད་ནས་ཁོ་ཚོས་བཀའ་དེ་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བྲིས་སོ། (ཏེ་ཉོ་གཉིས་པ། 1:20-21 ལ་གཟིགས་)

15.1 When the Apostle Paul came to the ancient city of Ephesus, he met some believers there and asked them, "Did you receive the Holy Spirit when you believed?" And they said, "No, we have not even heard that there is a Holy Spirit" (Acts 19:2). There are many Christians who are like those Ephesians. They know Jesus who is God the Son, but they do not know much about God the Holy Spirit. But without the work of the Holy Spirit, none of us would believe in the Lord Jesus. So let us see what we can learn about him. The Scripture teaches us that God the Holy Spirit always existed. He was present when God the Father made the world. He has a will which always agrees with the will of God the Father and

God the Son. Like God the Father, God the Holy Spirit knows all things. He experiences love and grief. He told the prophets and apostles what to say when they wrote the books of the Bible (2 Peter 1:20-21).

15.2 དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་དམིགས་བསལ་གྱི་ཕྱག་ལས་ནི་ངཚོར་རོགས་པ་མཛད་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་གིས་ངཚོའི་སྤྲིན་ཉེས་གསལ་སྟོན་གནང་། སྤྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་ལ་འབྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་དུ་འཇུག་པར་མཛད། ཁོང་གིས་གང་མཛད་པ་མེད་པར་ངཚོ་ལས་མི་གཅིག་ཀྱང་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྲིད། དེ་མ་ཟད་ངཚོ་དད་ལྡན་དུ་གྱུར་ནས་ཁོང་གི་ངཚོའི་སེམས་ལ་དུས་རྒྱུན་དུ་གནས། དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་མཛད་པ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གང་བརྟན་པ་ངཚོར་དྲན་སྐྱེལ་གནང་བ། དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ཚང་མའི་ནང་དུ་འབྲིད་པ། ངཚོས་གང་བྱེད་དགོས་པ་སྟོན་པ། ངཚོ་སྟོབས་མེད་པར་རོགས་པ་གནང་བ། སེམས་གསོ་གནང་བ། གོས་འདེབས་མཛད་པའི་ཚེད་དུ་ངཚོའི་སེམས་ལ་གསུངས། ངཚོས་སྟོན་ལམ་འདེབས་དུས་ཁོང་གིས་ངཚོར་རོགས་པ་གནང་། བྱམས་པའི་ངང་ནས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རོགས་བྱེད་པ་དང་། ཡབ་དཀོན་མཆོག་གི་གཟེ་བུ་སྟོན་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱོར་ལ་དཔང་བོ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཁོང་གིས་ངཚོར་རུས་མཐུ་དང་། གནང་སྤྱིན། རུས་པ་བཅས་གནང་། ཁོང་གིས་དེ་ལྟར་མཛད་དུས་ངཚོའི་བསམ་པ་དང་། ཚོར་བ། ལྟ་ཚུལ། གོམས་གཤིས། མི་ཚེ་བཅས་སྐྱུར་བར་མཛད་པས་ངཚོས་དགའ་སྟོན་དང་ཞི་བདེ་སྟོང་། མ་ཟད་བཟོད་པ་དང་། དྲིན་གཞོ། སེམས་བཟང་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ནས་ངཚོའི་གཤིས་ཀ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཐུགས་གཤིས་དང་འདྲ་བར་འགྱུར།

15.2 It is the special work of God the Holy Spirit to help us. He convicts us of our sin, leads us to repentance, draws us to faith in the Lord Jesus, and causes us to be born again. Without his work, none of us would be saved. Not only so, he continues to live in us after we become believers. He speaks to us in order to assure us that we are saved remind us of what Jesus said, guide us into the truth, show us what to do, help us in our weakness, comfort us, and counsel us. He helps us when we pray. He gives us the power, gifts, and abilities that we need to serve one another in love, glorify God the Father and bear witness to the Lord Jesus. As he does these things, he changes our thoughts, feelings, opinions, habits, and life. We experience joy and peace. We become more patient, kind, and good. Our character becomes more like that of the Lord Jesus.

15.3 དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་ནི་ངའི་སེམས་ནང་ལ་བཞུགས་ཡོད་མེད་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ཁོང་གིས་སྤྱོད་པའི་འབྲས་བུ་ནས་དེ་ལྟར་ཤེས། ངཚོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ལྟར་ཉམས་སྦྱོང་མི་འདྲ་བ་ཡོད་ན་ཡང་། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་མཛད་པ་ལྟ་ལྟར་གྲུབ་པར་མཛད། 1) དཀོན་

མཚོག་གི་དམ་པ་ཉིད་དང། ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་ངན་སྲུང་ང་ཚོར་གསལ་སྟོན་གནང།

2) སྤྲིག་ཉེས་དོར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་སེམས་བསྐྱར་ནས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་སྦྱོང་བའི་རྣམས་པ་གནང། 3) ཁོང་གིས་ང་ཚོ་དམ་པར་མཛད། ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཅན་ཀྱི་རང་གཤིས་རྗེས་པ་དེ་བཅོམ་ནས་དཀོན་མཚོག་ལུགས་དགུས་པའི་རང་གཤིས་གསར་པ་ཞིག་གནང། ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་སེམས་དང་འགྲོགས་ཏེ་དེད་རྣམས་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་མཛད། 4) དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་ཏེ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་འདོད་པས་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཉན་ལྟར་གྲོག་གམ་ཉན་པའི་འདོད་པ་གནང། 5) དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་ཏེ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལ་ལྷུ་བར་འདོད་པས་ཁོང་གིས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལ་སྟོན་ལམ་འདེབས་པའི་འདོད་པ་གནང། འགྲུང་བ་དེ་ཚོ་ལྷ་ནི་དུས་གཅིག་ལ་མི་འབྱུང། དད་ལྡན་ཁ་གསལ་ལ་མཁྱོགས་པོར་འབྱུང་ལ། གཞན་རྣམས་ལ་དལ་བོར་འབྱུང། སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་སྟེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་སུ་ཞིག་ནི་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ལྡན་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན། ཁོ་ནི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ལ་འབྲིད་པའི་ལམ་ལ་འགོ་མཁན་ཡིན། དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་ལྟ་བུ་པོ་ཉུང་ཙམ་ཞིག་ཀྱང་རང་གི་མི་ཚེ་ལ་མཐོང་ཐུབ་ན་ཁྱེད་ནི་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན། དེའི་སྐོར་རྒྱས་མེད་པ་ཡིན་ན་ཡེ་ཤུ་པ་མ་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། གལ་ཏེ་སུ་ཞིག་ལ་སྤྲི་ཤི་ཀའི་སྲུགས་ཉིད་མེད་ན། སྤྲི་ཤི་ཀའི་ཁོངས་གཏོགས་མིན་པས་སོ། (རོ་སྤ་བ། 8:9 ལ་གཟིགས།) དེ་ལྟར་གྱི་མི་ནི་འཛིག་པར་འབྲིད་པའི་ལམ་ཡངས་པོ་ལ་འགོ་བཞེན་ཡོད། འཛིག་སྲིམས་དང་འགལ་བའི་རྒྱུ་གྱིས་སྤྲིག་ཉེས་ཁོང་དུ་ཤི་བ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། (ཀོ་ལོ་སྤ་བ། 2:13 ལ་གཟིགས།) འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོའི་དོན་ལ་རེ་བ་ཞིག་ཡོད། མི་སུ་ཞིག་གིས་དཀོན་མཚོག་ལ་གསོལ་འདེབས་བྱས་ན་ཁོ་ལ་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་གནང་བར་འགྱུར། (ལུ་ཀྱ 11:13 ལ་གཟིགས།) ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཁྱེད་བཀོད་པ་དང། སྲས་དཀོན་མཚོག་གིས་ཁྱེད་ལ་དད་པའི་སྟོན་ནས་ཁོང་གི་མདུན་དུ་ཡོང་བའི་གདན་འདྲེན་གནང། (མད་སྤ། 11:28 ལ་གཟིགས།) ཁྱེད་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་ནས་དམ་པར་སྦྱར་བའི་ཚེད་དུ་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་སྐྱབས་ནས་བཞུགས། ཁྱེད་ཕེབས་རྒྱ་ཡིན་ནམ།

15.3 How can I know if God the Holy Spirit actually lives in me? We know this by the effects he produces. Even though we have different experiences as Christians, God's Spirit always does five things in believers: 1) He convicts us of sin by showing us God's holiness and the corruption of our sinful nature. 2) He gives us repentance and faith, so that we turn away from our sins and believe in the Lord Jesus Christ. 3) He makes us holy. He breaks

down our old sinful nature, and he gives us a new nature that wants to please God. He testifies with our spirit that we are God’s children. 4) As God’s children we want to listen to our Father, so the Holy Spirit gives us the desire to read or listen to the Bible each day. 5) As God’s children we want to speak to our Father, so the Holy Spirit gives us the desire to pray to God. These five changes do not happen all at once. In some believers they happen quickly, and in others, slowly. Anyone who repents of sin, believes in the Lord Jesus Christ, and obeys God’s word is a believer who has the Holy Spirit; he is on the narrow way that leads to life. If you can see even a little of these five effects in your life, you are a Christian. If you know nothing at all about them, you are not a Christian, for anyone who does not have the Spirit of Christ does not belong to him (Romans 8:9). Such a person is on the broad road that leads to destruction; he is as good as dead in God’s sight (Colossians 2:13). But there is hope for such people. Anyone can pray and ask God to give them his Holy Spirit (Luke 11:13). God the Father made you, God the Son invites you to come to him by faith (Matthew 11:28), and God the Holy Spirit waits to give you eternal life and make you holy. Will you come?

15.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གི་སྲུག་ལས་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་གཟི་བརླིང་སྤེལ་བ་དེ་ཡིན་ནོ།
2. དྲི་བ། རྩོམ་གསུང་སྲུག་ལས་དེ་ཅི་ལྟར་མཛད་དམ། ལན། ང་ཚོར་གནང་བའི་ཐུགས་རྗེ་དང་གནང་སྲིད་གི་སྒོ་ནས་དེ་ལྟར་མཛད།

15.4 Questions and Answers

1. Q: What is the work of God the Holy Spirit? A: To glorify the Lord Jesus.
2. Q: How does he do this work? A: By his grace and gifts to us.

15.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་སྒྲུ།

1. དྲི་བ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པ་ངས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།
2. དྲི་བ། གཤམ་ཉེ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ང་ལ་མེད་ན་གང་བྱེད་དགོས་སམ།

15.5 Discussion Questions

1. Q: How do I know if I have the Holy Spirit?
2. Q: What should I do if I do not have the Holy Spirit?

15.6 **སྣོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** རྣམ་མཁར་བཞུགས་མཁན་ཡབ་དང་། བཟང་བོ་ཐམས་ཅད་གནང་མཁན་ལགས། བྱིན་རང་ནི་བདེན་པའི་དགོན་མཚོག་ཁོ་ན་དང་། བྱིན་གྱི་མངགས་བ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ང་ཚོས་ངོ་ཤེས་པའི་ཚེད་དུ་བྱིན་གྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

15.6 **Prayer:** Father in heaven, giver of all good gifts, send us your Holy Spirit, that we may know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. Amen.

ས་བཅད་བདུན་པ། དཀོན་མཆོག་གིས་མི་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ འཆར་གཞི།

Section Seven: God's Plan of Salvation

སློབ་ཚན་བཅུ་དྲུག་པ། དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི།

Lesson Sixteen: God's Plan of Salvation

16.1 བོད་པའི་ཁ་དབེ་ལྟར་ན། ལས་དོན་གང་བྱེད་ཀྱང་འཆར་གཞི་མེད་ན་འབྲུས་ཚང་མི་ཡོང་ཞེས་ཟེར། ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ལས་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱིར་དཀོན་མཆོག་ལ་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡོད། རོ་སྤྲི་བ་རྣམས་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག་ལ་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་དེའི་སྐོར་བྲིས་ཏེ། དཀོན་མཆོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད་དེ་ཁོང་ལ་བརྗེ་ཞིང་ཁོང་གི་དགོངས་པ་ལྟར་བོས་པ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན་པ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཁོང་གི་སྲས་ནི་སྤྲུག་ལྷ་མང་བོའི་ནང་ནས་སྤོན་སྤྲེས་སུ་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་དཀོན་མཆོག་གིས་སྤར་བདམས་པ་རྣམས་ཁོང་གི་སྲས་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་བསྐྱོས་པར་མཛད། ཡང་ཁོང་གིས་སྤར་བསྐྱོས་པ་རྣམས་བོས་པར་ཡང་མཛད། བོས་པ་རྣམས་རྣམ་པར་དག་པར་ཡང་མཛད། རྣམ་པར་དག་པར་གྱུར་བ་རྣམས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པར་ཡང་མཛད་དོ་ཞེས་གསུངས། (རོ་སྤྲི་བ། 8:28-30 ལ་གཟིགས།) དེ་མ་ཟད་པུ་ལུ་ཡིས་ཨེ་ཤེ་སུ་བ་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་འཆར་གཞི་དེའི་སྐོར་བྲིས། བསྟན་པ་དེ་གཉིས་ལས་ང་ཚོས་འཆར་གཞི་དེའི་ཕྱི་དོན་ཏེ། 1) འཛིག་ཉེན་འདི་མ་བཀོད་པའི་སྤོན་ལ་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་དད་ལྡན་རྣམས་བདམས་པར་མཛད། 2) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་ལྡན་པར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་བོས་པར་མཛད། 3) དཀོན་མཆོག་གིས་སྤྲེ་བ་གསར་པ་དང་། ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ང་ཚོ་ལ་གནང། 4) དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གནང་ཞིང་། ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྐྱུར། ས་བཅད་འདིར་དཀོན་མཆོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི་ལས་གཤམ་གསལ་གྱི་ཕྱི་དོན་བཟོ་གྲུང་བྱེད་དེ། དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་བདམས་པར་མཛད་པ་དང་གཙོག་ ང་ཚོ་འབོད་པ་གནང་བ་དང་གཉིས། ང་ཚོར་སྤྲེ་བ་གསར་པ་གནང་བ་དང་གསུམ། དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་སྤོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་

སེམས་བསྐྱར་བའི་གནང་སྲིན་གནང་བ་དང་བཞི། ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་སྐྱུར་བ་དང་ལྷ། ང་ཚོ་དམ་
པ་སུམ་ཇོ་བ་དང་དྲུག། ཁོང་ཉིད་ཀྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཁྲིད་པ་དང་བདུན་ལོ། །

16.1 A Tibetan proverb says, “Whatever work you do, without a plan there will be no perfection.” God has a plan to save us from the punishment of our sins. The Apostle Paul spoke about this plan in his letter to the church at Rome. He wrote, “And we know that for those who love God all things work together for good, for those who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn among many brothers. And those whom he predestined he also called, and those whom he called he also justified, and those whom he justified he also glorified” (Romans 8:28-30). Paul also explained God’s plan in the first chapter of his letter to the church in the city of Ephesus. From these two teachings we can learn the basic elements of God’s plan: 1) God chose us as believers even before the world was created. 2) God called us to believe in the Lord Jesus. 3) God gave us new birth and a right relationship with himself. 4) God gave us the Holy Spirit and made us his children. In this section we will consider these elements of God’s plan: God chose us, God called us, God gives us new birth, God gives us repentance and faith, God makes us his children, God makes us holy, and God brings us into heaven.

16.2 དཀོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཇོད་པའི་འཆར་གཞི་རྟོགས་པའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་དཀོན་
མཚོག་གི་སྲུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་དྲུང་བདེན་ཉིད་ཤེས་དགོས། དང་པོ་ནི་ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་གི་སྲུགས་
རྗེ་ཆེན་པོ་བགོ་སྲིད་བྱེད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུད་ཤིང་དུ་བརྒྱུད་ས་པའི་སྲོན་ལ་ཁོང་གི་དགྲ་བོ་རྣམས་ཀྱིས་
ཁོང་དགོང་རྒྱུའི་རྣམ་པར་ཞིག་བྱས། ཁོང་སྟོག་སུ་བཟུང་ནས་མཐོང་རྒྱུ་ཏེ་སྲི་བྱུང་གི་མདུན་དུ་སྒྲོད་
བཏགས། ཁོ་ཚོས་ཁོང་ལ་བརྟན་བཅོས་བྱས་ནས་བརྟུངས་ཏེ་རྒྱུད་ཤིང་སྐང་ལ་གསོད་པའི་ཕྱིར་མི་ཚོགས་
ལ་ངན་སྐྱུལ་བྱས། དེ་ནས་ཁོ་ཚོས་ཁོང་ལ་རྟ་ལྷུག་གིས་བརྟུངས་ནས་རྒྱུད་ཤིང་ཐོག་ལ་གཟེར་རྒྱུག་ དེར་
ཁོང་གོང་སོ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མི་ངན་པ་དེ་ཚོ་ལ་དཔྱུལ་ཁམས་སུ་འཛིགས་སྐྱུག་སྲོང་བའི་ཉེས་ཆད་
གཏོང་ཕྱིར་ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལ་དྲང་བདེན་གྱི་ཐོག་ནས་ལུས་སྲིད། ལྷ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཚོག་སྟེ་དཔེ་
མི་སྲིད་པའི་དམ་པ་ལ་མཐོང་རྒྱུད་བས་མི་ངན་པ་ཁོ་རྣམས་ཆད་པ་དེ་འོས་པ་ཡིན། ཆད་པ་དེ་ནི་དཀོན་
མཚོག་གི་དྲང་བདེན་ཉིད་མཚོན་པའི་དཔེ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་དེའི་ཚབ་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་“གྱེ་ཡབ་
ལགས། ཁོ་ཚོས་གང་བྱེད་པ་མི་རྟོགས་པས་ཁོ་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་སེལ་བར་མཇོད་”ཅེས་སྟོན་ལམ་ལུགས། (ལུ་
ཀླ 23:34 ལ་གཟེགས་) དེ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་སྲུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་དཔེ་ཞིག་ཡིན། མི་ངན་པ་ཁོ་རྣམས་
ཉེས་ཆད་ཐོབ་འོས་པ་ཡིན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོ་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་བསལ། དཀོན་མཚོག་ནི་དྲང་བདེན་

ཉིད་དང་ལྡན་པ་དང་། རྒྱལ་ས་རྗེ་ཚེན་པོ་དང་ལྡན་པ་གཉིས་ཡིན། དཀོན་མཚོག་གི་དྲང་བདེན་ཉིད་ཀྱིས་
 མི་རྣམས་ལ་ཐོབ་འོས་པའི་ཉེས་ཚད་གཏོང་ཡང་། དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་ས་རྗེ་ཚེན་པོས་མི་རྣམས་ལ་ཐོབ་
 མི་འོས་པའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བ་གནང་། དཀོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི་
 འི་ཁོང་གི་རྒྱལ་ས་རྗེ་ཚེན་པོ་ལ་ཉེན། རྒྱལ་ས་རྗེ་ཚེན་པོ་དེ་རིན་ཐང་བྲལ་བའི་རྒྱལ་ས་རྗེའི་གནང་སྦྱོན་ལྟར་ང་
 ཚོར་གནང་། དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་རྒྱལ་ས་རྗེའི་སྐོ་ནས་ཁྱེད་ཚོ་དང་པ་ཡིས་ཐར་བར་གྱུར། དེའི་ཁྱེད་
 རྣམས་ལས་མ་འབྱུང་། དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྱོན་ཡིན་ཞེས་བྲིས། (ཨེ་པེ་སུ་པ། 2:8 ལ་གཟིགས་)

16.2 To understand God’s plan of salvation we must understand God’s grace and God’s justice. At the end of his life in this world, the enemies of the Lord Jesus made a plot to kill him. They arrested him secretly, treated him with contempt, falsely accused him to their governor, mocked and beat him, incited a crowd to ask for his death, flogged him, and nailed him to a cross, on which he died. Jesus could have justly asked God the Father to inflict a terrible punishment in hell on these wicked men. They deserved it because they had shown contempt for the supreme and infinitely holy God. Their eternal punishment would have been an example of God’s justice. But instead, the Lord Jesus prayed, “Father, forgive them, for they know not what they do” (Luke 23:34). This was an example of God’s grace. The Lord Jesus forgave them even though they didn’t deserve it. God is both just and gracious. God’s justice gives people the punishment that they deserve. God’s grace gives people the forgiveness that they don’t deserve. God’s plan to save us is based on his grace. He gives us this grace as a free gift. This is what the Apostle Paul meant when he wrote, “By grace you have been saved through faith. And this is not your own doing; it is the gift of God” (Ephesians 2:8).

16.3 དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་ས་རྗེ་ཚེན་པོ་དེ་གང་ཡིན་སྟོན་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དཔེ་ཞིག་གསུངས།
 ཁོང་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱིད་འི་རང་གི་བྱན་གཡོག་རྣམས་དང་རྩིས་དག་ལྷུ་འདོད་པའི་རྒྱལ་ས་རྗེའི་གཞི་
 དང་འདྲ་བ་ཡིན། དེ་རྩིས་པའི་ཚོ་ཁོ་ལ་གསེར་གྱི་སྐོར་མོ་ས་ཡ་གཅིག་གི་སུ་ལོན་ཡོད་པ་ཞིག་རྒྱལ་ས་རྗེའི་
 རྩར་བྲིད་དེ། ཁོ་ལ་སུ་ལོན་འཇལ་རྒྱ་མེད་པས། རྒྱལ་ས་རྗེའི་ཁོ་དང་། བཟའ་ཟླ། སུ་གྱུ་ཁོ་ལ་ཡོད་པ་
 ཐམས་ཅད་སུ་ལོན་དེ་འཇལ་བའི་ཕྱིར་འཚོང་དགོས་པའི་བཀའ་མངགས། དེ་བས་ན་བྱན་གཡོག་དེ་རྒྱལ་
 པོའི་དྲུང་དུ་ལྷུག་འཚོལ་དེ་ཁོང་ལ། ང་ལ་བཟོད་པར་མཛོད་ཅིག་ངས་ཁྱེད་ལ་སུ་ལོན་ཐམས་ཅད་འཇལ་
 ཡོང་ཞེས་སྐྱེས། དེ་ནས་རྒྱལ་ས་རྗེའི་སྐོར་རྗེའི་གཡོག་དེ་སྟོད་གོལ་བཏང་སྟེ་སུ་ལོན་དེ་བས་ལ།
 (མད་ཤ། 18:23-27 ལ་གཟིགས་) དཔེ་དེ་ལྟར་རྒྱལ་ས་རྗེའི་བྱན་གཡོག་གི་སུ་ལོན་སེལ་མི་དགོས། རང་
 གི་དཔུལ་འཐོབ་པའི་ཕྱིར་ཁོས་བྱན་གཡོག་དེ་ནང་མི་དང་བཅས་པར་འཚོང་བའི་བཀའ་མངགས་ཁྱེད་སྤྱིད།

གནང་བའི་དུས་ཀྱི་མི་རྒྱུས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བྱས་ན་འོས་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་མཁན་ཡིན། འོན་ཀྱང་རྒྱལ་པོ་
 སླིང་མེ་ཅན་དེས་བྱན་གཡོག་གི་བྱ་ལོན་བསལ་ནས་བྱན་གཡོག་དེ་ལ་ཕྱགས་མེ་ཚེན་པོ་མཚོན། རྒྱལ་པོ་
 དེས་དེ་ལྟར་བྱེད་མི་དགོས་པ་མ་ཟད། དེ་ལྟར་བྱས་པས་དངུལ་མང་པོ་ཤོད། དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་
 གནང་བའི་ཕྱགས་མེ་ནི་རིན་ཐང་བྲལ་བའི་གནང་སྦྱིན་ཡིན་ཡང་། སྦྱིན་པ་དེ་གཏོང་མཁན་ལ་འགོ་གོན་ཡོད།
 དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་གནང་བའི་ཕྱགས་མེ་དེ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། མི་རྒྱུས་ཀྱི་ཆནས་དཀོན་མཚོག་
 གི་ཕྱགས་མེ་ནི་རིན་ཐང་བྲལ་བའི་གནང་སྦྱིན་ཡིན་ཡང་། ཁོང་གི་ཆནས་དེའི་རིན་ཐང་ནི་རྒྱུ་ཤིང་སྦྱང་
 ལ་སྐྱས་དཀོན་མཚོག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོངས་པ་དེ་ཡིན།

16.3 The Lord Jesus told a story to show what grace is. He said, "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began to settle, one was brought to him who owed him ten thousand talents. And since he could not pay, his master ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him, the master of that servant released him and forgave him the debt" (Matthew 18:23-27). In this story, the king did not have to forgive the servant's debt. He could have sold the servant and his family in order to get his money back. People in the ancient world would say that the king would be just in doing so. But instead, the king forgave the debt and showed grace to his servant. He did not have to do so, and he lost a lot of money doing it. Grace is a free gift, but there is always a cost to the giver. It is the same with God's grace to us. God freely chooses to give his grace to us, but the cost was the death of the Son of God, the Lord Jesus, on the cross.

16.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། བྱེད་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ཅིའི་སྦྱིང་དང་བ་བྱེད་དམ། ལན། དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ལ་གནང་བའི་ཕྱགས་མེའི་སྒོ་ནས་ངས་དེ་ལྟར་བྱེད་སྐབ་པོ།
2. དྲི་བ། དཀོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་མེ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དཀོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་མེ་ནི་ཁོང་གིས་ངར་ཐོབ་མི་འོས་པ་གནང་བའི་བཀའ་དྲིན་ཡིན།
3. དྲི་བ། དཀོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་མེ་ཅི་ལྟར་འཐོབ་བམ། ལན། སྦྱོན་ལམ་བཟུང་ནས་དཀོན་མཚོག་ལ་ལུ་བའི་སྒོ་ནས་འཐོབ་པོ།

16.4 Questions and Answers

- 1. Q: Why do you believe in the Lord Jesus? A: I believe in the Lord Jesus because the grace God has given me enables me to believe.
- 2. Q: What is God’s grace? A: God’s grace is his kindness to me, which I do not deserve.
- 3. Q: How do I receive God’s grace? A: By asking God for it in prayer.

16.5 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

- 1. སྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གིས་ངེད་རྒྱལ་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི་དེ་གང་ཡིན་ནམ།
- 2. སྲི་བ། ངས་མི་གཞན་རྒྱལ་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་ཕྱགས་ཅེ་དེ་ཅི་ལྟར་མཆོན་ནམ།

16.5 Discussion Questions

- 1. Q: What is God’s plan to save us?
- 2. Q: How can I show God’s grace to others?

16.6 ལྷོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི། ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་ང་ཚོར་ཐོབ་མི་འོས་པའི་ཕྱགས་ཅེ་གནང་། ང་ཚོ་བདམས་ནས་བྱེད་ཀྱི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་བྱིར་འབོད་པ་གནང་སྟེ་སྐྱེ་བ་གསར་པ་གནང་བས་བྱེད་ལ་ཕྱགས་ཅེ་ཆེ་ལྷ། བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སྒོ་ནས་བྱེད་ཀྱི་སྐུན་སྲུང་ང་ཚོ་དམ་པ་དང་སྐྱོན་མེད་པར་མཛོད། དེ་ནི་བྱེད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པའི་ཕྱགས་ཅེའི་བསྟོད་པ་འཕེལ་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

16.6 **Prayer:** O God and Father of our Lord Jesus Christ, You have given us grace we do not deserve. Thank you that you have chosen us, called us to be your children, and given us new birth. By the power of your Holy Spirit, make us holy and blameless before you, to the praise of your glorious grace. Amen.

སྤོབ་ཚན་བཅུ་བདུན་པ། དཀོན་མཚོག་གིས་བདམས་པར་མཛད་པའི་མི་ རྣམས།

Lesson Seventeen: God's Chosen People

17.1 སྤོབ་ཚན་སྤོབ་མར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་བདམས་པར་མཛད་པ་དང་གཙོག་འབོད་པ་གནང་བ་
 དང་གཉིས། སྤོབ་གསར་བ་གནང་བ་དང་གསུམ། ང་ཚོ་སྤོབ་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་
 དུ་འཇུག་པ་དང་བཞི། ཁོང་གི་སྤོབ་དང་སྤོབ་མོར་སྐྱུར་བ་དང་ལྔ། དམ་པ་རུ་མཛད་པ་དང་དྲུག་ ཉིད་
 གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་འབྲིད་པ་དང་བདུན་ཏེ་བསྐྱབས་ཟིན་པ་ཡིན། ད་སྤོབ་ཚན་འདིར་དཀོན་མཚོག་གིས་
 བདམས་པར་མཛད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་སྐོར་བཞོ་བློང་བྱེད། མི་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་
 ཐོས་ནས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དང་བ་སྤོབ་ནས་སྤོབ་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་
 བཀའ་ལ་ཉན་པར་འགྱུར། (མཛད་པ། 13:48 ལ་གཟིགས།) མི་དེ་ཚོར་དཀོན་མཚོག་གི་ཐར་བར་
 བྱེད་བྱུང་པའི་ཕྱགས་མེ་ཚེན་པོ་ཐོབ་ཟིན། མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་ཐོས་ནས་དང་ལེན་མི་བྱེད་
 པའམ། གནས་སྐབས་ཀྱི་དང་བ་ཁོ་ན་ཡིས་དེ་དང་བ་བྱེད། (མཛད་པ། 13:46 དང་། མད་ལྗ། 13:1-9,
 18-23 ལ་གཟིགས།) མི་དེ་ཚོར་དཀོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་མེ་ཐོབ་མ་མྱོང་། དཀོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་
 ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་ཏེ་བདེན་པ་རྟོགས་པར་དགོངས་པ་དང་། མི་སུ་ཞིག་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་མེ་
 འཐོབ་འདོད་ན་འཐོབ་སྲིད་པ་དེ་ང་ཚོས་ཤེས། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བརྟན་པ་ལྷུང་བ་ལྷུང་བ་ལ་མཐོ་
 བའི་དབང་སྐྱུར་མཁན་དཀོན་མཚོག་གིས་མི་ཁ་ཤས་ལ་ཕྱགས་མེ་གནང་ཞིང་མི་གཞན་རྣམས་ལ་ཕྱགས་མེ་
 མི་གནང་། དཔེར་ན། གནའ་བོའི་དུས་སུ་མི་སུ་འོ་འོ་ཏེ་མེ་ཡུ་ཡུ་ལ་སྤོབ་མཁན་ཚང་མ་ལས་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་
 ཕྱགས་མེ་འཐོབ་པའི་ཚེད་དུ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཡ་རུ་དུ་པའི་མེས་པོ་ཨའ་ར་ཉམ་བདམས། ཨའ་ར་ཉམ་
 ཀྱི་སུ་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ལས་མི་ཁ་ཤས་བདམས་ལ། ཁ་ཤས་མ་བདམས། གནའ་བོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཐམས་
 ཅད་ལས་དཀོན་མཚོག་གིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་བདམས། ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་མི་ཐམས་ཅད་ལས་དཀོན་མཚོག་
 གིས་ཁ་ཤས་བདམས་ཏེ་ཁ་ཤས་མ་བདམས་པར་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་བྱིད་ཚོས་
 ང་མ་བདམས། ངས་བྱིད་ཚོ་བདམས་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཉ་ནན། 15:16 ལ་གཟིགས།) དོན་དམ་
 དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་ཁོང་གི་སྤོབ་ཚན་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གིས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་མི་རྣམས་
 འདེམས་པའི་སྐོར་བཞོངས་མང་པོར་གསུངས། (མད་ལྗ། 24:22-31 དང་། མར་ཀུ 13:20-27 ལུ་

ཀུ 18:7 ཡོ་ཉ་ནན། 6:35-40 རོ་མུ་པ། 9:11, 11:28 ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ། 2:10 བེ་ཏྲོ་གཉིས་པ།
 1:10 མངོན་པ། 17:14 ལ་གཟིགས་) སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ཐེ་ས་ལོ་ནི་གེ་གྲོང་བྱིར་ལ་ཡོད་པའི་དད་ལྡན་
 རྣམས་ལ་ཁོང་གིས་བྱེད་ཚོ་བསྐྱོས་པ་ཡིན་པར་ང་ཚོས་ཤེས་པ་དང་། ཐར་པ་འཕྲོ་བ་པའི་བྱིར་དཀོན་མཚོག་
 གིས་བྱེད་ཚོ་ཐོག་མ་ནས་བདམས་པས། ཐར་པ་དེ་ནི་བྱེད་ཚོ་དམ་པ་རུ་མངོན་མཁན་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་
 དང་། བདེན་པ་ཉིད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་སྐྱོན་ནས་འགྲུང་ངོ་ཞེས་བྲིས། (ཐེ་ས་ལོ་ནི་གེ་པ་དང་བོ། 1:4
 དང་། ཐེ་ས་ལོ་ནི་གེ་པ་གཉིས་པ། 2:13 ལ་གཟིགས་) མ་ཟད་ཁོང་དང་པར་ན་པུ་གཉིས་ཀྱིས་བི་སི་
 དི་ཡུ་ཡུལ་ལ་ཚོས་བསྟན་གནང་དུས་དཀོན་མཚོག་གིས་སྤར་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་འཕྲོ་བ་པར་བསྐྱོས་
 པའི་མི་ཐམས་ཅད་དད་པར་གྱུར་བ་ཤེས། (མངོན་པ། 13:48 ལ་གཟིགས་) དེ་ཡང་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ཨེ་
 བེ་སུ་གྲོང་བྱིར་ལ་ཡོད་པའི་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་ང་ཚོ་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྱན་སྤར་དམ་པ་དང་སྐྱོན་མེད་པར་
 འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་འཛིག་རྟེན་མ་བཞེད་པའི་སྤྱོན་ལ་ཁོང་གིས་སྤྱི་ཀའི་ཐོག་ནས་ངེད་རྣམས་བདམས་
 ཞེས་བྲིས། (ཨེ་བེ་སུ་པ། 1:4 ལ་གཟིགས་) དཀོན་མཚོག་གིས་མི་ཁ་ཤས་བདམས་ཤིང་། གཞན་
 རྣམས་མ་བདམས་པའི་བསྟན་པ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་ཐུགས་དགོངས་བཞིན་འདམ་པར་མངོན་པ་ཞེས་
 ཟེ། དཀོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཐར་པར་བྱེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་མི་ཚང་མར་མི་གནང་ན་ཡང་།
 དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་དཀོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ཐར་པར་འགྱུར་ཏེ་བདེན་པ་རྟོགས་པར་
 དགོངས། (ཐི་མོ་ཐེ་དང་བོ། 2:3-4 དང་། བེ་ཏྲོ་གཉིས་པ། 3:9 ལ་གཟིགས་) དེ་ཡང་དཀོན་མཚོག་
 གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟན་པ་ལྟར་གཙོ་བོའི་མཚན་བརྗོད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཐར་པར་འགྱུར་ངེས་
 ཡིན། (ཨེ་ཟེ་གི་ཨེལ། 33:11 དང་། མད་སྤྱ། 7:7-8 ཡོ་ཉ་ནན། 7:37 རོ་མུ་པ། 10:13 མངོན་པ།
 22:17 ལ་གཟིགས་) དཀོན་མཚོག་གི་ཚན་མེད་ཁོང་གིས་བདམས་པའི་མི་མ་གཏོགས་མི་སུ་འང་ཐར་པར་
 འགྱུར་མི་སྲིད་ཀྱང་། མིའི་རིགས་ཀྱི་ཚན་མི་སུས་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་འདོད་མཁན་ཐམས་
 ཅད་ཐར་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དེ་གཉིས་ནི་རྟོགས་པར་དཀའ་བའི་དོན་ཡིན་ཡང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་
 བསྟན་པ་ཡིན། དེའི་བྱིར་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་རིག་པ་བ་རྣམས་ཀྱིས་བསྟན་པ་དེ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་དམ་
 པའི་གསང་བ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་གཅིག་ཡིན་པ་ཟེ།

17.1 In the previous chapter, we learned that God chooses us, calls us, gives us new life, justifies us, adopts us, sanctifies us, and causes us to persevere in our faith until we reach heaven. In this chapter we will learn about God’s choice of people for salvation. When people hear the good news of Jesus, some of them repent of their sins, believe, and obey the Lord Jesus. These people have received God’s saving grace (Acts 13:48). Others hear

the good news of Jesus, and either reject it (Acts 13:46) or believe with only temporary faith (Matthew 13:1-9, 18-23). These people have not received God’s saving grace. We know that God wants all people to be saved and to understand the truth and that anyone who wants to receive God’s grace may have it. However, according to the Bible, the sovereign God chooses to give His grace to some and not others. For example, out of all the people living in ancient Mesopotamia, God chose Abraham to receive his grace. Out of all of Abraham’s descendants, God chose some but not others. Out of all the nations in the world, God chose Israel. Out of all the Jews in ancient Israel, the Lord Jesus chose some and not others, as he said to his disciples, “You did not choose me, but I chose you and appointed you” (John 15:16). In fact, the Lord Jesus spoke many times about God choosing people for salvation (Matthew 24:22-31; Mark 13:20-27; Luke 18:7; John 6:35-40) and so did the apostles (Romans 9:11; 11:28; 2 Timothy 2:10; 2 Peter 1:10; Revelation 17:14). The Apostle Paul wrote to the believers living in the city of Thessalonica, “for we know, brothers loved by God, that he has chosen you” (1 Thessalonians 1:4), and “God chose you as the first fruits to be saved, through sanctification by the Spirit and belief in the truth” (2 Thessalonians 2:13). After Paul and Barnabas preached to the people of Pisidia, “as many as were appointed to eternal life believed” (Acts 13:48). To the Ephesians Paul wrote that God chose them before the foundation of the world (Ephesians 1:4). The teaching that God chooses to give saving grace to some people but not others is called election. While God does not give saving grace to everyone, the Bible also teaches that God our Saviour “desires all people to be saved and to come to the knowledge of the truth” (1 Timothy 2:3-4; 2 Peter 3:9), and that anyone who calls on the Lord’s name will be saved (Ezekiel 33:11; Matthew 7:7-8; John 7:37; Romans 10:13; Revelation 22:17). From God’s perspective only those he chooses are saved; from man’s perspective whoever wishes may come to Jesus. Even though this is difficult to understand, both are taught in the Bible. For this reason, theologians say that the doctrine of election is among God’s holy mysteries.

17.2 གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་གསོན་པོར་བཞེངས་སུ་གྱུར་ནས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་འཛིན་ཏེ་ཀུན་ཏུ་ཕྱིན་ནས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་བྱུང་བ་སྐྱབས་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་བས་ཁོ་རྣམས་བཀའ་དེ་ལ་ཉན་ཞིང་། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་བསྐྱབས། མི་རྣམས་ཀྱིས་སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་སྐོར་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་བཀའ་ལ་ཉན་དགོས་པར་གསུངས། དེ་ནི་ཡི་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་རིག་པ་བ་རྣམས་ཀྱིས་སྲིར་བཏང་གི་འཕོད་པ་ཞེས་ཟེར། གང་ཡིན་ཞེ་ན། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་སྐྱོག་པས་སོ། མིའི་རིགས་ཀྱི་ཆོས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་བཀའ་དེ་དང་ལེན་བྱེད་ཅིང་། ཁ་ཤས་ཀྱིས་དང་ལེན་མི་བྱེད། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གི་ཆོས་སྲོད་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱགས་ཇི་ཆེན་པོ་ངོམ་གནང་

བའི་ཚེད་དུ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ང་ཚོའི་སེམས་སུ་མངགས། དེའི་
 སྤྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་མངགས་མཁན་ཡབ་ཀྱིས་མི་འདྲེན་པར་སུ་ཡང་ངའི་རྩལ་ཡོང་མི་སྲིད་ཅེས་གསུངས་
 པའི་དོན་ཡིན། (ཡོ་ཏྲ་ནན། 6:44 ལ་གཟིགས་) ཁོང་གིས་དེ་ལ་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བ་ཞེས་གསུངས་ཞིང་།
 སྐྱེ་ཚབ་བའུ་ལུས་ཀྱང་དེ་ནི་འཚིབ་ནས་སྐྱར་གསོན་པོར་འགྱུར་བ་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་གསུངས། དེ་བས་
 བ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ནི་ནད་པ་གསོ་བའི་སྐྱེན་དང་མི་འདྲ་སྟེ། གཤིན་པོ་རྣམས་སྐྱར་གསོན་པོར་
 བྱེད་པའི་ངོ་མཚར་བའི་མཛད་པ་ཞིག་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དེའི་སྤྱིར་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་རིག་པ་བ་རྣམས་ཀྱིས་
 དེ་ལ་དོན་སྐྱབ་པའི་འབོད་པ་ཞེས་ཟེར། དཀོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་
 བས་སེམས་བསྐྱར་བའི་འབོད་པ་གནང་ན་ཡང་། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ཁོ་ཚོའི་སེམས་
 ལ་སྐྱུག་ལས་མ་མཛད་ན་དང་ལེན་མི་བྱེད། དེའི་སྤྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བོས་པ་མང་ཡང་འདམ་པ་ཉུང་ཞེས་
 གསུངས། (མད་གླུ། 22:14 ལ་གཟིགས་) ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་ས་བོན་འདེབས་པའི་དཔེ་ལྟར་ས་
 བོན་ས་རིགས་བཞི་ལ་འཕྲོར་ན་ཡང་། ས་རིགས་གཅིག་ཀྱང་གིས་འབྲས་སུ་སྐྱེད། དཀོན་མཚོག་གི་
 འཕྲིན་བཟང་ཐོས་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྦྱིར་བཏང་གི་འབོད་པ་ཐོས་ན་ཡང་། དོན་སྐྱབ་པའི་འབོད་པ་
 གནང་བ་ཐོས་མཁན་ཁོ་ན་ཡིས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བའི་འབྲས་སུ་ལེགས་པ་
 སྐྱེད། (མད་གླུ། 3:8 ལ་གཟིགས་) མིའི་རིགས་ཀྱི་ཚན་ས་ཐར་པ་འདོད་མཁན་རེ་རེར་ཐར་པ་འཕྲོབ་
 སྲིད། དཀོན་མཚོག་གི་ཚན་ས་འཛིག་རྟེན་མ་བཀོད་པའི་སྡོན་ལ་ཁོང་གིས་སྤྱི་ཀའི་ཐོག་ནས་བདམས་
 པ་རྣམས་ཁོ་ནར་བྱུགས་རྗེ་འཕྲོབ།

17.2 After the resurrection, Jesus told his disciples to proclaim the good news of salvation to the whole world. The disciples obeyed Jesus’ command and preached the good news everywhere. They called people to repent of sin, believe the good news, and obey the Lord Jesus. This is what theologians call a general calling because it is proclaimed to all people everywhere. From a human perspective, some accept this calling and some reject it. But from God’s perspective, God the Father sends God the Holy Spirit to give us grace to repent of our sins, believe the gospel, and be saved. This is what Jesus meant when he said, “No one can come to me unless the Father who sent me draws him” (John 6:44). He called this being ‘born again’, and the Apostle Paul also said it is like coming alive from death. The gospel is not like a medicine that makes sick people better; it is a miracle that makes dead people alive. For this reason, it is called effective calling. God calls all people everywhere to repent and believe the gospel, but this call is effective only when his Spirit works in people’s hearts to save them. This is why Jesus said, “For many are called, but few are chosen” (Matthew 22:14). In the famous Parable of the Sower, all the soils

received the word of God, but only one soil bore fruit. All those who hear the gospel hear God’s general calling, but only those who are effectually called “bear fruit in keeping with repentance” (Matthew 3:8). From man’s perspective, salvation is available to anyone who wants it. But from God’s perspective, grace is given to those he has chosen before the creation of the world.

17.3 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་ཐམས་ཅད་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་རམ། ལན། ལགས་མིན། སྤྱོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་ཅིང་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ཁོ་ན་ནི་ཐར་བར་འགྱུར་གྱི་དུ།
2. དྲི་བ། བྱེད་རང་གི་བསམ་འདུན་ལས་སྤྱོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ཏེ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མི་དམ། ལན། ལགས་མིན། དཀོན་མཚོག་དང་ཁ་འབྲལ་བར་ངས་བཟང་བོ་གང་ཡང་བྱེད་མི་སྤྲིད་པས་སོ།

17.3 Questions and Answers

1. Q: Are all people saved from their sins? A: No, only those who repent of their sins, believe in the Lord Jesus, and obey God’s word are saved from the punishment of their sins.
2. Q: Can you repent and believe in Jesus by your own power? A: No, without God I can do nothing good.

17.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་སྐྱུ།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་འབོད་པ་གནང་བའི་སྤྱིར་དཀོན་མཚོག་གིས་རང་གི་བཀའ་དང་ཐུགས་ཉེད་ཅི་ལྟར་བེད་སྤྱོད་མཛད་དམ།

17.4 Discussion Questions

1. Q: How does God use his word and his Spirit to call us to believe in Jesus?

17.5 སློན་ལམ་འདེབས་སྐྱུ། ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྐྱགས་དགོངས་དང་ཐེབས་ལམ་ང་ཚོའི་བསམ་སློབ་ལས་འདས། བྱེད་ཀྱི་ཤེས་རབ་དང་མཁའ་ཁྱེན་སྐྱུ་ཟབ་ཅིང་ཡངས་པ་ལ། བྱེད་ཀྱི་ཉོག་དཔྱོད་དཔོག་པར་དཀའ་བས་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ང་ཚོས་ཉོགས་མི་རུས། བྱེད་ཀྱིས་མི་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་ཏེ་བདེན་པ་ཉོགས་པར་དགོངས་པའི་དོན་ལ་སྐྱགས་རྗེ་ཆེ་ལུ་འོ། །ཨ་མེན།

17.5 **Prayer:** Father God, your thoughts are above our thoughts and your ways are above our ways; your judgments are unsearchable and your ways past finding out. We thank you that you desire all men to be saved and to come to a knowledge of the truth. Amen.

སློབ་ཚན་བཙོ་བརྒྱད་པ། ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བའི་སྐོར།

Lesson Eighteen: Born Again

18.1 ས་བཙན་འདིར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞིའི་སྐོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འཆར་གཞི་དེ་ལྟར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་བདམས་པར་མཛད་པ་དང་གཅིག་འབོད་པ་གནང་བ་དང་གཉིས། སྐྱེ་བ་གསར་པ་གནང་བ་དང་གསུམ། ང་ཚོ་སྦྱོང་བ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་དུ་འཇུག་པ་དང་བཞི། ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྐྱེ་བ་དང་ལྔ། དམ་པ་རུ་མཛད་པ་དང་དྲུག་ཉིད་ཀྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་འབྲིང་བ་དང་བདུན་དེའོ། ད་སློབ་ཚན་འདིར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཚོགས་པ་ཅི་ལྟར་གནང་བའི་སྐོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན། དེ་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེས་པ་ཞེས་གསུངས། ང་ཚོ་ཡང་བསྐྱར་མ་སྐྱེས་པའི་སྲོལ་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་མ་བྱས། དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤིང་དུ་འཇུག་མི་སྤིང་ལ་མཐོང་ཡང་མི་སྤིང། དེའི་དུས་སུ་ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་བྱན་གཡོག་ཡིན་ལ། བདུན་ལྔ་ཉར་གྱི་དབང་འོག་ཏུ་ཡོད། ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྲུགས་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་བྱས་ཏེ། འོག་གཡེམ་དང་། མི་གཙང་བ། ལྷ་ཚོས་ལ་དགའ་བའི་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་ཆགས་པ་ཡིན། ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་དང་མི་གཞན་ལ་སྤང་བས་ང་ཚོའི་མི་ཚོ་ནི་འབྲུག་ཚོད། སྤྲུག་དོག་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་བདེ་བ། ལ་ཚོད། མི་མཐུན་པ་ལ་སོགས་ཀྱིས་གང། དཀོན་མཚོག་གི་ཆོས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེན་གྱིས་ང་ཚོ་འཚིབ་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དཀོན་མཚོག་ལ་དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ནི་གཤིན་པོ་རྣམས་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་གསུངས་སོ། (ལུ་ཀླ 15:24, 32 ལ་གཟིགས་)

18.1 In this section we are learning about God’s plan of salvation. According to this plan, God chooses us, calls us, gives us new life, justifies us, adopts us, sanctifies us, and causes us to persevere in our faith so that we reach heaven. In this chapter we will learn how God gives us new life, or what Jesus called being ‘born again’. Before we were born again, we did not believe in Jesus. We could not enter or even see God’s kingdom. We were slaves of sin and under Satan’s power. We lived as we pleased, loving this world with all of its immorality, impurity, and idolatry. Because we hated God and others, our lives were filled with quarrels, jealousy, anger, and fighting. From God’s perspective, we were dead in our sins which is why Jesus spoke of people without faith being spiritually dead (Luke 15:24, 32).

18.2 སྐྱེ་བའི་ལུགས་ལི་ལི་བ་ལྷོ་གོང་ཁྱེད་ལ་ཚོས་བཤད་པའི་སྐྱབས་སུ་ཁོང་ལ་ཉན་མཐུན་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ལི་དེ་ལྟ་ཞེས་བྱ་བའི་བུད་མེད་གཅིག་ཡོད། ཁོང་གིས་ཚོས་གསུངས་དུས་སྤྲུགས་རྗེའི་ངང་ནས་

གཙོ་བོས་ཁོ་མོའི་སྒོ་སྒོ་བྱེ་ནས་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱས། (མཛད་པ། 16:14 ལ་གཟིགས་) དཀོན་མཚོག་གི་ཚན་ལ་དེ་ལྟར་གྱི་སྐྱེ་བ་གསར་པ་ནི་ང་ཚོ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྒོར་ལ་འགྲུབ་ཡང་། མིའི་ཚན་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དང་ཚབས་ཅིག་འགྲུབ་། ང་ཚོར་སྐྱེ་བ་གསར་པ་གནང་བ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྱད་ལས་ཡིན་ལ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དེ་ང་ཚོའི་ལས་འགན་ཡིན། (ཡོ་ཉ་ནན། 1:12-13 ལ་གཟིགས་) དམ་པའི་སྤྱད་ལས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་སྐྱེ་བ་གསར་པ་གནང་སྐབས་ང་ཚོ་འཆིབ་ནས་གསོན་པོར་འགྱུར། ཚེ་གསར་པ་དེ་ནི་མིག་གིས་མཐོང་མི་སྲིད་ཀྱང་དེས་སྲོད་པ་ངན་པ་སྲོད་པ་དང་། སེམས་བསྐྱུར་བ། འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ལ་སོགས་པའི་མིག་གིས་མཐོང་བྱུང་པའི་འབྲས་བུ་ཉམས་པར་སྐྱེད། དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་ཏེ་སྐྱེ་བ་གསར་པ་འཕྲོབ་མཁན་རྣམས་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་རྙིང་པ་ལ་སྐྱོལ་བའི་རང་གཤིས་གསར་པ་ཞིག་འཕྲོབ། ཁོ་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལ་སྒོ་གཅིག་སེམས་གཅིག་དང་རྣམ་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྩེ་བར་འཛིན་ལ། མི་གཞན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་བྱེད། ཁོ་ཚོས་དམ་པའི་སྤྱད་ལས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྐྱེད་ཅིང་། དད་པ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་བྱེད།

18.2 When the Apostle Paul preached the gospel in the city of Philippi, he met a woman named Lydia. As he spoke, God graciously opened her heart so that she could believe what Paul said (Acts 16:14). From God’s perspective, a new birth like this happens before we believe in Jesus, although from our perspective it may happen at the same time. Giving us new birth is what God does, but believing in the Lord Jesus is something that we do (John 1:12-13). When God the Holy Spirit gives us new life, we cross over from death to life. The new life is invisible but it always produces results that we can see: repentance from sin, believing in the gospel, and obeying God’s word. Those who receive God’s gift of new life have a new nature, that opposes the old, sinful nature. They love God and others. They produce the fruit of the Spirit. They do the good works that show their faith is real.

18.3 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྒོ་དོག་མོ་བརྒྱུད་ནས་འཇུག་གང་ཡིན་ཞེ་ན། འཛིག་པར་འབྲིད་པའི་སྒོ་ནི་ཞེང་ཅན་དང་ལམ་ཡངས་པོ་ཡོད་པས་མི་མང་པོ་དེར་འགོ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་ལ་འབྲིད་པའི་སྒོ་ནི་ཞེང་ག་ཚུང་ཞེང་ལམ་ཡང་དོག་མོ་ཡོད་པས་མི་ཉུང་བུ་ཅུ་མ་ལ་ལམ་དེ་རྙིང་ཅེས་གསུངས། (མད་ཤུ། 7:13-14 ལ་གཟིགས་) མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་ཏེ་སྐྱེ་བ་གསར་པ་དང་ལེན་བྱེད་དམ། ཡང་ན་དང་ལེན་མི་བྱེད། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཁོང་གིས་ང་ཚོར་བྲིམས་གཙོད་མཛད་དེས་ཡིན། དེའི་དུས་སུ་དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དང་ལེན་བྱེད་མཁན་རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་ལ་འཇུག་པར་འགྱུར། དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དང་ལེན་མི་བྱེད་མཁན་རྣམས་དཔུལ་ཁམས་སུ་འགོ་བར་འགྱུར།

(མད་ཤ། 25:46 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོ་ནི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ལ་འབྲིད་པའི་ལམ་དོག་མོ་ལ་ཡོད་དམ། ཡང་ན། འཛིག་པར་འབྲིད་པའི་ལམ་ཡངས་པོ་ལ་འགོ་བཞེན་ཡོད་དམ། དོན་དེའི་སྐོར་ནོར་ལུའ་མི་བྱོས། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ནོར་ལུའ་དེའི་འབྲས་བུ་དུས་རྒྱུན་དུ་གནས་ངེས་ཡིན། དེའི་བྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་དང་པ་ལ་གནས་སམ་མི་གནས་པར་ཤེས་པའི་བྱིར་བྱོད་ཚོ་རང་གིས་རང་ལ་ཚོད་ལྷ་གྲིས་ཤིག་རང་གིས་རང་ལ་བརྟག་དབྱེད་བྱོས་ཤིག་ཅེས་གསུངས། (ཀོ་རིན་ལུ་པ་གཉིས་པ། 13:5 ལ་གཟིགས་) དཀོན་མཚོག་གི་སྐུན་སྦྲུང་བྱེད་ཅི་གསོན་པོ་འམ་གཤིན་པོ་ཡིན་ནམ། གཤིན་པོ་ཡིན་ན་དཀོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ལ་ཅི་ལ་འཚིབ་པར་འདོད་དམ་ཞེས་གསུངས། (ཨེ་ཟེ་གི་ལ་ཨེ་ལ། 33:11 ལ་གཟིགས་) ངན་པ་རྣམས་ཤི་ན་ཁོང་ཐུགས་མི་དགེས། སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་ཅིང་། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན། གསོན་པོ་ཡིན་ན་དཀོན་མཚོག་གིས་བོས་པ་དང་བདམས་པ་དེ་བརྟན་པོར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དེ་བས་བརྩོན་ཞིག་ དེ་ནས་བྱེད་ལ་རྟག་ཏུ་གནས་པའི་བྱ་དགའ་འཕྲོག་པར་འགྱུར། (བེ་ཏྲོ་གཉིས་པ། 1:10 དང་། བེ་ཏྲོ་དང་པོ། 1:4 ལ་གཟིགས་)

18.3 The Lord Jesus said, "Enter by the narrow gate. For the gate is wide and the way is easy that leads to destruction, and those who enter by it are many. For the gate is narrow and the way is hard that leads to life, and those who find it are few" (Matthew 7:13-14). All of us will either accept or reject God's gift of new life. At the last day, we will come before him to be judged. Those who have accepted the gospel will go into eternal life. Those who have rejected the gospel will go into eternal punishment (Matthew 25:46). Are we going on the narrow way to life, or on the broad way to destruction? Do not make a mistake about this, for a mistake about our salvation is a mistake for eternity. The Apostle Paul commands us, "Examine yourselves, to see whether you are in the faith. Test yourselves" (2 Corinthians 13:5). In God's sight are you dead or alive? If you are dead, God asks you, "Why will you die?" for he has no pleasure in the death of the wicked (Ezekiel 33:11). Repent of sin, believe the gospel, and obey God's word. If you are alive, then "be all the more diligent to confirm your calling and election" (2 Peter 1:10) so that you will receive an eternal reward (1 Peter 1:4).

18.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། སྦྱེ་བ་གསར་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྐུན་ཡིན་ལ། དེའི་སྐོར་ནས་ང་ལ་རང་གཤིས་གསར་པ་ཞིག་འཕྲོག།

2. གྲིབ། གནང་སྦྱིན་དེ་འཕྲོ་ཡོད་མེད་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། དེ་ཡིས་སྦྱེད་པའི་འབྲས་བུའི་སྒོ་
ནས་དེ་ལྟར་ཤེས།

18.4 Questions and Answers

- 1. Q: What is the new birth? A: It is the gift of God by which I receive a new nature.
- 2. Q: How can I know if I have received this gift? A: By the fruits it produces.

18.5 རྒྱུགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

- 1. གྲིབ། མི་སྲུ་ཞིག་དགོན་མཚོག་གི་ཚན་འཛིན་ཡིན་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།
- 2. གྲིབ། མི་སྲུ་ཞིག་དགོན་མཚོག་གི་ཚན་འཛིན་གསོན་པོ་ཡིན་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

18.5 Discussion Questions

- 1. Q: How do we know if someone is spiritually dead?
- 2. Q: How do we know if someone is spiritually alive?

18.6 སྦྱོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི། གྱེ། ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྲུ་གི་ཀའི་ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་
བྱུགས་མེ་ཚེན་པོས་ཡེ་ཤུ་སྲུ་གི་ཀ་འཛིན་ནས་སྲུར་གསོན་པ་བརྒྱད་ནས་བྱིད་ཀྱིས་དེད་རྣམས་ལ་ཚེ་སློག་
གསར་བ་སྦྱེ་བ་དང་། ཏྲ་ཏྲ་གནས་པའི་རེ་བ་གནང་བས་བྱུགས་མེ་ཚེ་ལུ་འོ། ཨ་མེན།

18.6 Prayer: O God and Father of our Lord Jesus Christ, we thank you that according to your great mercy, you have caused us to be born again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead. Amen.

སློབ་ཚན་བཅུ་དགུ་པ། སློབ་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བའི་ སློབ།

Lesson Nineteen: Repentance

19.1 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷན་ལས་འགོ་འཇུགས་སྐབས་ཁོང་གིས་“ད་དུས་ལ་བབས་འདུག དགོན་མཚོག་གི་
 རྒྱལ་སྤོང་འཕྲོད་ལ་ཉེ་བར་སྤྲོད་པ་བས། བྱེད་ཚོས་སློབ་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་འཕྲོད་
 བཟང་ལ་དད་པ་གྱིས་ཤིག”ཅེས་གསུངས། (མར་ཀུ 1:15 ལ་གཟིགས་) སློབ་ཚན་འདིར་ངོ་ཚོས་སློབ་
 པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་འཕྲོད་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློབ་སློབ་རྒྱུ་ཡིན། གཙོ་བོ་
 ཡེ་ཤུས་དཔེ་ཞིག་གི་སློབ་ནས་དེའི་སློབ་གསལ་བཤད་མཛད། ཁོང་གིས་“ད་བྱེད་ཚོས་ཅི་ལྟར་སེམས། མི་
 ཞིག་ལ་བྱ་གཉིས་ཡོད་དེ། ཁོས་བྱ་ཆེ་བའི་རྩལ་སོང་ནས་ཁོ་ལ་བྱ། དེ་རིང་རྒྱན་འབྲུམ་གྱི་ལྷུ་རར་སྤྲོད་
 བས་ལས་ཀ་བྱོས་ཤིག་ཅེས་ཟེར་བ་ལ། ཁོས་ང་མི་འགོ་ཞེས་ཟེར་བའི་རྗེས་སུ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་སོང་།
 མི་དེ་བྱ་ཆུང་བའི་རྩལ་སྤྲོད་ནས་སློབ་ལྟར་སྤྲོས་པ་དང་། བྱ་དེས་ཡབ་ལགས། ང་འགོ་ཞེས་ཟེར་ནས་མ་
 སོང་། བྱ་དེ་གཉིས་ནས་སུས་པའི་འདོད་པ་བཞིན་དུ་བྱས་”ཞེས་གསུངས། (མད་གླ། 21:28-31 ལ་
 གཟིགས་) བྱ་དང་བོ་དེས་པའི་ཁ་ལ་མ་ཉན་ཡང་། བར་སོང་ནས་བསམ་སློབ་བྱང་། ཁོས་གང་བྱས་ཟིན་
 པ་དེ་མི་རུང་བ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་གྱུར་ནས་ངོ་གཞོང་སྤྲོས་ཏེ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་པའི་བཀའ་ལྟར་བསྐྱུབས།
 སློབ་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་ནི་དེ་རེ་ཡིན། དཔེ་དེའི་བྱ་དང་བོ་ལྟར་ངོ་ཚོས་ཀྱང་ཡབ་
 དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མ་ཉན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མ་ཉན་པ་དེ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར། དེས་
 དགོན་མཚོག་གི་སྤྲོད་སྲུང་ངོ་ཚོ་མི་གཙང་བར་བྱེད་པས་ཁོང་གི་མདུན་དུ་འགོ་བ་ངོ་གཞོང་བར་སྐྱུར། དེ་མ་
 ཟང་སྤྲིག་པ་ནི་འཆིབ་དང་མཐའ་མའི་བྲིམས་གཙོད་བརྒྱད་ནས་དབྱུང་ཁམས་སུ་འབྲིད་པའི་ལམ་ཡང་ཡིན་
 པས་ཉེན་ཁ་ཆེན་པོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་ངོ་གཞོང་དང་སྤྲོ་སེམས་སྤྲོས་ནས་སློབ་
 ལམ་ངན་པ་སློང་བ་དང་། སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ན་ངོ་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་
 ཡིན། དེའི་རྒྱུར་དགོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་སློབ་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་དགོས་
 པའི་བཀའ་གནང་། (མཛད་པ། 17:30 ལ་གཟིགས་) འོན་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་ནས་སྤྲིག་
 ཉེས་སེལ་བར་འོས་པའི་མི་རྣམས་སུ་མི་འགྱུར། དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་ཕུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ཁོ་ནའི་རྐྱེན་
 གྱིས་ངོ་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ། ངོ་ཚོ་ཡེ་ཤུ་བར་གྱུར་ནས་སློབ་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་

བ་མུ་མཐུང་ནས་བྱེད་དགོས། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། ང་ཚོ་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ལ་རང་གཤིས་གསར་བ་ཞིག་ཡོད་
ཀྱང་། རྗེས་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ད་དུང་ཡོད་ཅིང་། རྗེས་ཉེས་བྱེད་པས་སོ། དེའི་བྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་
ཚོ་རྗེས་ཉེས་སེལ་བའི་ཆེད་ཉོན་ལྟར་ལུ་དགོས་པར་བསྟན་པར་མཛད། (ལུ་ཀླ 11:4 ལ་གཟིགས་)

19.1 When the Lord Jesus began his ministry, he said, "The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand; repent and believe in the gospel" (Mark 1:15). In this chapter we will consider what it means to repent and believe the gospel. Jesus explained this using a parable. He said, "What do you think? A man had two sons. And he went to the first and said, 'Son, go and work in the vineyard today.' And he answered, 'I will not,' but afterward he changed his mind and went. And he went to the other son and said the same. And he answered, 'I go, sir,' but did not go. Which of the two did the will of his father?" (Matthew 21:28-31). The first son did not obey his father's command, but then went away and thought about it. He realized that what he had done was wrong. He felt shame and sorrow for what he had done, changed his mind, and did what his father had told him to do. This is repentance. Like the first son in this story, we too have disobeyed the commands of God our Father. This disobedience is called sin. Sin makes us unclean in God's sight and ashamed to come before him. Sin is very dangerous because it is the way that leads through death and final judgment to hell. But if we feel shame and sorrow for our sin, abandon it, change our minds, and do as God our Father commands, we will be saved. For this reason, God commands all people to repent (Acts 17:30) but our repentance does not make us worthy of God's pardon. God forgives us only because of his grace. Repentance continues after we become believers, for even though we have a new nature, our old nature is still present with us and causes us to sin. This is why the Lord Jesus taught us that we must ask for the forgiveness of our sins each day (Luke 11:4).

19.2 ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་དགོས་པ་མ་ཟད།
དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས། དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་ནི་
དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་བདེན་པ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་གྱུར་ཏེ་རང་ཉོན་སློབ་བཏང་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་
རྗེས་སུ་འབྲང་བ་དེ་ཡིན། (མད་སྒྲ། 16:24 དང་། ལུ་ཀླ 14:26-27 ལ་གཟིགས་) དཀོན་མཚོག་ཡིན་
པ་དང་། འཕྲིན་བཟང་གི་སྐོར་ཐོས་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་གྲོག་གམ་ཉན་པ། ཁོང་གི་ཚོས་བསྟན་
པ་ལ་དགའ་བ། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་ཡིས་དད་པ་བྱེད་པ་ནི་ང་ཚོ་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་མི་འདའས།
ཐར་བར་བྱེད་ཐུབ་པའི་དད་པ་ནི་ང་ཚོ་རང་ཉོན་ལས་མི་འབྱུང་སྟེ་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་པ་ལས་
འབྱུང་བའི་གནང་སྲིན་ཡིན། (རོ་མུ་པ། 8:7-8; 10:17 ལ་གཟིགས་) བདེན་པའི་དད་པ་ནི་མེད་དུ་མི་རུང་
བ་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། དཀོན་མཚོག་གི་བྱིན་རླབས་དང་གནང་སྲིན་ཐམས་ཅད་ནི་དེ་བརྒྱུད་ནས་

འཕྲོབ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ང་ཚོ་མི་ཚོ་གསར་པ་དང་། དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ། ཁོང་གི་སྤྲུལ་དང་སྤྲུལ་མོར་འགྱུར་བ་བཅས་འཕྲོབ། དད་པའི་སྒོ་ནས་ང་ཚོ་དམ་པར་སྐྱུར་ལ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་སྤྲེབས་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

19.2 If we are to be saved, we must not only repent of our sins, we must believe the gospel. Believing the gospel means hearing God’s word, knowing that it is true, and giving up everything else to follow the Lord Jesus (Matthew 16:24; Luke 14:26-27). To believe that God exists to know about the gospel to read or hear Jesus’ teaching and like it and to believe with only temporary faith are not enough to save us. True faith is not natural to us (Romans 8:7-8). It is the gift of God the Father that comes from hearing the word of God (Romans 10:17). True faith is essential, because all of God’s gifts and blessings come to us through it. By faith in the Lord Jesus Christ we receive new life, a right relationship with God, and are made his children. By faith we are made holy and will reach heaven at last.

19.3 གལ་ཏེ་ང་ཚོར་དད་པ་མེད་ན་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྲུལ་མཚོས་མི་སྲིད། དེ་མ་ཟད་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དཀོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ལ་བློ་ཚོད་མཚན་སྐབས་ཁོང་གི་སྤྲུལ་མོར་སྤྲེད་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་དད་པ་མེད་པའི་མི་སྤྲུལ་གྱི་དད་པ་འཕྲོབ་པའི་སྒོ་ནས་ལམ་ཁུལ་ནས་འཕྲོབ་ཚོག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བ་ཐམས་ཅད་ངའི་རྩལ་ཡོང་ངེས་ཡིན། སུ་ངའི་རྩལ་ཡོང་ན་ཡང་དེ་ངས་ནམ་ཡང་བསྐྱེད་པར་མི་བྱ་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཏྲ་ནན། 6:37 ལ་གཟིགས་) དད་པ་ནི་མེད་དུ་མི་རུང་བ་ཡིན་པས་ང་ཚོར་དད་པ་ཡོད་མེད་ཤེས་པའི་ཕྱིར་རང་གི་སེམས་ལ་ལྷ་ཚོད་ཞིབ་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་དང་། ཡང་ན་དད་པ་རྩུབ་མ་ཡིས་རང་མགོ་རང་གིས་གཏོང་སྲིད། སེམས་བསྐྱུར་བ་དང་བདེན་པའི་དད་པ་མཉམ་དུ་འགྲོ་བའི་འགྲུལ་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་དངོས་གནས་མ་བསྐྱུར་ན། དད་པ་དངོས་གནས་མ་བྱས། དད་པ་ངོ་མ་ཡིས་སྤྲུལ་གྱི་སྤྲུལ་མཚོས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ན་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་ཐོབ་སྟེ་དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉིན་ལ་ངས་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་གཤིན་པོའི་ཁྲོད་ནས་སྤྲོད་པར་བྱ། དེ་ནི་ངའི་ཡབ་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན་ཞེས་གསུང་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད། (ཡོ་ཏྲ་ནན། 6:40 ལ་གཟིགས་) བདེན་པའི་དད་པ་ཡིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཞིང་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་དང་མཐུན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ན་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན། (ལུ་ཀྱ 6:46 ལ་གཟིགས་) བདེན་པའི་དད་པ་ཡིས་རྟག་པར་ལས་བཟང་པོའི་འབྲས་བུ་སྤྲེད་ཅིང་། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དཀོན་མཚོག་མཇུག་འོས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་

དམ་པ་རུ་སྐྱེ་བ། (མད་ཤུ། 13:23 དང། ཡ་རྟུ་དུ་པ། 12:14 ལ་གཟིགས་) ལེ་འུ་རྗེས་མར་བདེན་པའི་
དང་པ་ཡི་འབྲས་བུ་གཞན་ཞིག་སྟེ་དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་དེ་ཞིབ་ཐ་སྲོལ་རྒྱ་ཡིན།

19.3 If we have no faith, we cannot please God and we will experience his fearful wrath when God judges the world. However, anyone who lacks faith may ask God for it and receive it for as the Lord Jesus said, "All that the Father gives me will come to me, and whoever comes to me I will never cast out" (John 6:37). Since faith is essential, we should examine ourselves to see whether we have it; otherwise, we may deceive ourselves with false or temporary faith. Real repentance and true faith always go together. If we have not really repented, we do not really believe. True faith believes the promises of the Lord Jesus, who said, "For this is the will of my Father, that everyone who looks on the Son and believes in him should have eternal life, and I will raise him up on the last day" (John 6:40). True faith obeys God's commandments; it makes our will agree with God's will. If we believe in the Lord Jesus, we will do what he says (Luke 6:46). True faith always results in good works (Matthew 13:23). It makes us holy so that we will one day see God (Hebrews 12:14). In our next chapter we will look in detail at another effect of true faith, which is a right relationship with God.

19.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོ་ཅི་ལྟར་ཐར་བར་འགྱུར་གྱིན་དམ། ལན། སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་
བསྐྱུར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློབ་ཤེས་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།
2. དྲི་བ། སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་
རྐྱེན་གྱིས་ངོ་ཚོ་དང་སེམས་སློབ་ཐོབ་ནས་སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ཏེ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་དཀོན་མཚོག་
གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དེ་ཡིན།
3. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་ནི་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཡིད་ཚེས་
བྱེད་པ་དང། ཐར་བ་གནང་བའི་བྱིར་ཁོང་ལ་སློབ་གཏན་བྱེད་པ། ཁོང་གི་རྗེས་སུ་འབྲང་བའི་ཆེད་དུ་རང་
ལ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་སློང་བ་བཅས་ཡིན།

19.4 Questions and Answers

1. Q: How can we be saved? A: We are saved by repenting of sin and believing the gos-
pel.
2. Q: What is repentance? A: To feel shame and sorrow for our sins, to turn away from
them, and to obey God.

3. Q: What is faith in the Lord Jesus? A: It is believing his word, trusting him to give us salvation, and giving up everything to follow him.

19.5 རྒྱགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་མཁུ།

1. དྲི་བ། རྒྱག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱུ་ཀྱིས་དོགས་ལོད་ན་ངས་སྲིད་པ་དེ་ལ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་བོས་ནས་དེ་བདེན་པ་ཡིན་པ་ཤེས་པ་ཙམ་གྱིས་ཐར་བར་འགྱུར་སྲིད་དམ།
3. དྲི་བ། གཙང་བར་བྱེད་པའི་ཚོག་ཡིས་རྒྱག་སྐྱབ་སེལ་བྱུང་བམ།

19.5 Discussion Questions

1. Q: If I feel sorry for my sins, have I repented?
2. Q: Can we be saved just by knowing that the teachings of the Lord Jesus are true?
3. Q: Can cleaning rituals take away the impurity of sin?

19.6 རྫོན་ལམ་འདེབས་མུ། གཙོ་བོ་ལགས། གལ་ཏེ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ང་ཚོར་རྒྱག་ཉེས་མེད་ཅེས་ཟེར་ན། ང་ཚོས་རང་མགོ་རང་གིས་སྐྱོར་ཞིང་བདེན་པ་དེད་རྣམས་ལ་མེད། འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་ང་ཚོས་རང་གི་རྒྱག་ཉེས་ཁས་སྤངས་ན། བྱེད་ནི་སྲོ་གཏད་ཚོག་པ་དང་ཡང་དག་པ་ཡིན་པས་རྒྱག་ཉེས་སེལ་ཞིང་དང་པོ་མེད་པའི་དྲི་མ་ལས་ཡོངས་སུ་འདག་པར་མཛད་པ་ང་ཚོས་ཤེས། སྲིད་པ་དེ་ལ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བའི་སློན་ནས་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་མཚན་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་རྒྱག་ཉེས་ཅན་རྣམས་ལ་བྱུགས་རྗེ་གཟིགས། ཨ་མེན།

19.6 **Prayer:** Lord, we know that if we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us; but if we confess our sins, you are faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. Have mercy upon us sinners, Lord, that we may repent and glorify your holy name. Amen.

སློབ་ཚན་ཉི་ཤུ་པ། དཀོན་མཚོག་གིས་དང་རྣམས་ཡང་དག་པ་ཡིན་པར་རྩེ་གནང་བའི་སློབ།

Lesson Twenty: Justification by Faith

20.1 ས་བཅད་འདིར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞིའི་སློབ་སློབ་སློབ་ཀྱི་བཞུགས་ཡོད། འཆར་གཞི་དེ་ལྟར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་བདམས་པར་མཛད་པ་དང་གཅིག་འབྲེལ་གནང་བ་དང་གཉིས། སྐྱེ་བ་གསར་བ་གནང་བ་དང་གསུམ། ང་ཚོ་སློབ་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་དུ་འཇུག་པ་དང་བཞི། ཁོང་གི་སྤྱི་དང་སྤྱི་མོར་སྐྱུར་བ་དང་ལྔ། དམ་བུ་མཛད་པ་དང་དྲུག་ ཁོང་ཉིད་ཀྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་འབྲིང་བ་དང་བདུན་དེའོ། ད་སློབ་ཚན་འདིར་དཀོན་མཚོག་གིས་ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ལ་ང་ཚོར་ཉི་ཤུ་གནང་བའི་སློབ་སློབ་སློབ་ཀྱི་ཡིན། དེའི་སློབ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་རང་གི་ལོ་རྒྱུས་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་སྟོན་གྲགས་ཆེ་བོས་ཀྱི་དཔེ་དེ་གསུངས། ཁོང་གིས་མི་ཞིག་ལ་ལུ་གཉིས་ཡོད་པ་དང་། ལུང་བ་ཡིས་ཁོའི་ཕ་ལ། ལབ་ལགས། ང་ལ་འཕྲོབ་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ནོར་སྐྱེལ་གནང་རོགས་ཞེས་ཟེར་བས་ཕ་ཡིས་ལུ་གཉིས་ལ་རང་གི་ནོར་བུ་བཤའ་བརྒྱབ། ཉིན་མང་བོ་མ་ལོན་པར་ལུ་ལུང་བ་ཡིས་ཅི་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བསྐྱུས་ནས་ཡུལ་ཐག་རིང་བོ་ཞིག་ལ་སོང། དེར་ཁོས་བྱ་སློབ་རན་པ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ཐོག་ནས་ནོར་སྐྱེལ་འཕྲོ་བརྒྱལ་བཏང། རྒྱ་ནོར་ཚང་མ་རྫོགས་ནས་ཡུལ་དེར་ལུ་གེ་ཚབས་ཆེན་བྱུང་བས། ཁོ་བཀོས་སློམ་གྱིས་མནར་ཏེ་དཔུལ་པོར་གྱུར། དེའི་ཕྱིར་ཁོ་ཕྱིན་ནས་ཡུལ་དེའི་ཁྱིམ་བདག་གཅིག་ལ་བརྟེན་པས། དེས་ཕག་པ་འཚོ་བའི་ཕྱིར་ལུ་ཞིང་ཐང་དུ་བཏང། སུས་ཀྱང་ཁོ་ལ་ཟ་རྒྱུ་ཅི་ཡང་མ་སྟེར་བས་ཁོ་སྟོགས་ཏེ་ཕག་པས་ཟ་བའི་གང་ལུ་ཡང་ཟ་འདོད་ཆེན་པོ་ལངས། དེ་ནས་སློ་ལུག་སྟེ་ཁོས་ངའི་ཕ་ཡི་གཡོག་པོ་རྣམས་ལ་བག་ལེབ་ཟ་རྒྱུ་ཡོད་པ་མ་ཟད་བསག་རྒྱུ་ཡང་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཡུལ་འདིར་ང་སྟོགས་ནས་ཤི་གྲབས་འདུག་པ་ཡང་ལངས་ཏེ་ཕའི་རྩར་ཕྱིན་ནས་ཁོང་ལ། ཕ་ལགས། ངས་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་ཁྱེད་ལ་སྤྲིག་ཉེས་བྱས་པས། ང་ནི་ཁྱེད་ཀྱི་སྤྱི་ཞེས་ཟེར་བ་མི་འོས་ཏེ་ང་ཁྱེད་ཀྱི་གྲུ་པ་ཞིག་དང་འདྲ་བར་མཛོད་ཅེས་ཟེར་བར་བྱ་སྟེ། ཁོ་ལངས་ནས་ཕའི་རྩར་སོང། འོན་ཀྱང་ཕ་ཡིས་རྒྱུང་རིང་ནས་ཁོ་མཐོང་བ་དང་། སྤྱིང་རྗེ་སྟེས་ནས་ལུ་མའུ་དུ་བརྒྱལ་བ་དང་། ཁོ་ལ་འཐམ་སྟེ་འོ་བྱས། ལུ་ཡིས་ཁོང་ལ། ཕ་ལགས། ངས་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་ཁྱེད་ལ་སྤྲིག་ཉེས་བྱས་པས་ང་ནི་ཁྱེད་ཀྱི་ལུ་ཞེས་འབོད་པར་མི་འོས་ཞེས་སྟེ། འོན་ཀྱང་ཕ་ཡིས་ཁོའི་གཡོག་པོ་ཚོར། ལུ་པ་ཡག་

ཤོས་མགྲོགས་པོར་ལཱེར་ནས་གཡོགས་ལ། ཁོའི་མཚུབ་མོར་སོར་གདུབ་དང་། ཀླང་པར་ལྷམ་གཡོགས་
ཤིག་ བེལ་རྒྱགས་པ་དེ་འདིར་བྲིད་ནས་སོད། ང་ཚོས་ཟ་ཞིང་དགའ་སྟོན་བྱེད་པར་བྱ། གང་ལགས་ཤི་
ན། ངའི་ལུ་འདི་ཤི་ནས་སྤྲར་གསོན་པོར་གྱུར་ཞིང་། བརྒྱགས་ནས་རྟེན་པར་གྱུར་བས་སོ་ཞེས་གསུངས།
(ལུ་ཀྱ 15:11-24 ལ་གཟེགས་)

20.1 In this section, we are learning about God’s plan of salvation, in which he chooses us, calls us, gives us new life, justifies us, adopts us, sanctifies us, and causes us to persevere in our faith so that we reach heaven. In this chapter we will learn how God gives us a right relationship with himself. The Lord Jesus told one of his most famous parables about this. He said, “There was a man who had two sons. And the younger of them said to his father, ‘Father, give me the share of property that is coming to me.’ And he divided his property between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took a journey into a far country, and there he squandered his property in reckless living. And when he had spent everything, a severe famine arose in that country, and he began to be in need. So, he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed pigs. And he was longing to be fed with the pods that the pigs ate, and no one gave him anything. But when he came to himself, he said, ‘How many of my father’s hired servants have more than enough bread, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, “Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. Treat me as one of your hired servants.”’ And he arose and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son.’ But the father said to his servants, ‘Bring quickly the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feet. And bring the fattened calf and kill it, and let us eat and celebrate. For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found’” (Luke 15:11-24).

20.2 སྐྱུང་དེ་ལྟར་ལུ་འབྲམ་རྒྱལ་དེས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་བྱེད་པའི་སྐོ་ནས་ཕའི་ལོར་འཕྲོ་བརྒྱལ་བཏང་ཞིང་།
ནང་མི་ལ་ངོ་ཚ་བར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་ཁོས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་སྐབས་ཁོའི་པ་ཡིས་
ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོས་གྲུ་ཡངས་བཏང་སྟེ་འབྲེལ་བ་སྤྲར་གསོ་བྱས། ང་ཚོས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་
བསྐྱུར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་མ་ཐག་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཀྱང་དེ་ལྟར་མཛད། དང་པོ་ནི་
དཀོན་མཚོག་གིས་སྤྲིག་ཉེས་མེད་པའི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ང་ཚོས་བྱས་པའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་སྤིམས་གཙོ་དང་
འཕྲིག་འོས་པ་ལྟར་ཕྱི་གནང། དེའི་རྐྱེན་གྱིས་ཁོང་གི་སྤྲིག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རྒྱུད་ཤིང་སྟེང་ལ་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་
སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ལྟོང་། གཉེས་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཡང་དག་པར་སྐྱབ་

པར་མཛད་པས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་དེ་ལ་ངེད་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བྱས་པ་ལྟར་ཕྱི་གནང་། དཀོན་མཚོག་གིས་
 སྐྱོན་མེད་པའི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྲིག་ཉེས་ཅན་ལྟར་ཕྱི་ཞིང་། ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་ཅན་རྣམས་སྐྱོན་མེད་པ་ལྟར་ཕྱི་
 ཁོང་གི་སྐྱུན་སྲུང་ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་ཅན་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དགེ་བ་ཡོད་ཅིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ང་ཚོས་
 བསགས་པའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་མི་དགེ་བ་ཡོད་པར་ཕྱི་གནང་། དེ་ཅི་ལ་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་ང་ཚོའི་སྲིག་
 ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་མི་འོས་ལ། ང་ཚོ་ཁོང་གི་དགེ་བ་མི་འོས་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་སྲིག་ཉེས་
 ཅན་རྣམས་སྐྱོབ་པའི་ཕྱིར་འཛིན་ཉེན་འདོད་བྱོན། དེ་ལྟར་ཆེ་བའི་བྱམས་པ་ཡིས་ང་ཚོར་བྱམས་པར་མཛད་
 པས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་རང་གི་སྲས་སྲིག་ཅན་ལྟར་ཕྱི་ཞིང་། ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་ཅན་རྣམས་སྐྱོན་མེད་པ་
 ལྟར་ཕྱི་གནང་། དོན་དམ་དུ་ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་ཡང་། མི་ཚེ་འདིར་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་སྲིག་
 ཉེས་མེད་པ་ལྟར་ཕྱི་ལ། ང་ཚོ་འཚིབ་བྱེད་སྐབས་སྲིག་ཉེས་མེད་པ་དངོས་གནས་སྐྱུར་བར་མཛད། དེ་ནི་
 དཀོན་མཚོག་གི་རིན་ཐང་བུལ་བའི་བྱུགས་ཇེ་འེག་སྐྱུན་ཡིན་ལ། དད་པ་སྐྱེས་པའི་སྐབས་སུ་ང་ཚོར་
 འཕོབ། འདས་པ་དང་། ད་ལྟ། མ་འོངས་པའི་སྲིག་ཉེས་ཐམས་ཅད་མེད་པར་མཛད་པས་དཀོན་མཚོག་
 གི་གནང་སྐྱུན་དེ་ནི་ཆོའང་བ་དང་ཡང་དག་པ་ཡིན་ལོ། (རོ་མྲ་པ། 3:23-24 དང་། ཡོ་ཉ་ནན། 10:28
 རོ་མྲ་པ། 8:38-39 ཡ་རྩ་དུ་པ། 10:14 ལ་གཟིགས་)

20.2 In this story, the son ruined his relationship with his father by wasting his father’s wealth in sinful living and bringing shame on his family. When he repented, however, his father graciously forgave him and restored their relationship. This is just what God the Father does with us as soon as we repent of our sins and believe the gospel. First, he considers the innocent Lord Jesus to be guilty of our sins, so that on the cross he suffered in our place the punishment we deserve. Second, God the Father graciously considers the perfect obedience of the Lord Jesus to be ours. God considers the innocent Jesus to be guilty, and guilty sinners to be innocent. God considers guilty sinners to have the merit of Christ’s perfect obedience, and Jesus to have the demerit of our sin. How is this possible? The Lord Jesus did not deserve our guilt, and we do not deserve the merit of his obedience. Yet it is still possible because the Lord Jesus came into our world to save sinners. God the Father, because of the great love with which he loved us, considered his own Son guilty and ourselves innocent. Even though we are in reality still sinners, God considers us to be sinless in this life and will actually make us sinless when we die. This is God’s free gift (Romans 3:23-24) received by faith as soon as we believe. It is perfect and complete in that all our sins of the past, present, and future are taken away forever (John 10:28; Romans 8:38-39; Hebrews 10:14).

20.3 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྒྱུད་ལྟར་པའི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་མཁན་སུ་དེ་སྐྱོན་མེད་པ་ལྟར་སྡེ་ལེན་བྱས། དེ་ནི་པ་
 དེས་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོས་སུ་དང་འབྲེལ་བ་སྐྱར་གསོ་བྱས་པའི་རྒྱུ་ལྟར་དེ་ལྟར་ང་ཚོས་སྦྱོད་པ་ངན་
 པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བའི་སྐབས་སུ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཀྱང་ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་སྐྱར་གསོ་
 མཛད། ང་ཚོའི་སྤྲིག་པ་སུབ་པར་འགྱུར་ལ། རྒྱ་མཚོའི་གཏིང་དུ་བསྐྱར་བར་མཛད། དཀོན་མཚོག་གི་
 རྒྱབ་ལ་འཕངས། སྐྱར་ཡང་དྲན་པར་མི་འགྱུར། དེ་བས་ན་དཀོན་མཚོག་དང་བསྐྱུམས་པ་ཡིན། (རོ་
 ལཱ་པ། 5:1 ལ་གཟུགས་) དེ་ནི་ང་ཚོས་བྱས་པའི་ལས་བཟང་པོ་འཇམ། ང་ཚོའི་དད་པའི་རྒྱུ་ལྟར་མ་ཡིན།
 ང་ཚོས་བྱེད་པའི་ལས་བཟང་པོ་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཡོད་པའི་འབྱུང་ཁུངས་མིན་ཏེ་
 དཔང་ཉམས་ཡིན། ང་ཚོའི་དད་པ་དང་། ཐར་པ། དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་གསུམ་ནི་དཀོན་
 མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་གནང་བའི་རིན་མེད་པའི་གནང་སྦྱིན་ཡིན། དེ་ཐམས་ཅད་ནི་རྒྱན་དུ་བསྟོད་འོས་པ་
 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱེ་སློག་སློས་བཏང་བ་དང་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ལས་འབྱུང་ངོ། །

20.3 In the Lord Jesus’ story, the disobedient son was welcomed back into his father’s family just as though he had never sinned. This happened because his father graciously restored their relationship. In the same way, when we repent, God the Father restores our relationship with him. Our sins are blotted out, sunk into the sea, and cast behind God’s back, to be remembered no more. In this way we have peace with God the Father (Romans 5:1). This does not happen because of anything we have done, not even because of our faith. Any good works that we do are evidence of our right relationship with God, and not the cause. Our faith, our salvation, and a right relationship with God are all God’s free and gracious gifts to us. All are made possible by the sacrifice and obedience of the Lord Jesus, who is worthy of praise forever.

20.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཞིང་། འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་
 མ་ཐག་དུས་གང་ཞིག་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་རང་ཉིད་དང་འབྲེལ་
 བ་ཡང་དག་པ་གནང་ངོ།
2. དྲི་བ། དག་པའི་ལས་སམ། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་བྱེད་པའི་སྐོ་ནས་ང་ཚོ་དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་
 དག་པ་འཕྲོ་འོས་པར་འགྱུར་གྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། ང་ཚོའི་བྱ་བ་བཟང་པོ་ནི་ཐར་པའི་འབྱུང་
 ཁུངས་མིན་ཏེ་ཐར་པའི་དཔང་ཉམས་ཡིན་པས་སོ།

3. གྲི་བ། འོ་ན། ང་ཚོ་ཅི་ལྟར་ཐར་བར་འགྱུར་རམ། ལན། དཀོན་མཚོ་ག་གི་སྤྱགས་རྗེའི་སྒོ་ནས་དང་བ་ཡིས་ཐར་བར་འགྱུར་རོ།

20.4 Questions and Answers

- 1. Q: What happens as soon as we repent and believe the gospel? A: God gives us a right relationship with himself.
- 2. Q: Can we earn this relationship by doing good works or religious rituals? A: No, our good works are the evidence, and not the cause, of our salvation.
- 3. Q: How then are we saved? A: We are saved by God’s grace, through faith.

20.5 རྒྱགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྤྲོད་བྱེད་རྒྱ།

- 1. གྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རྒྱུད་ཤིང་སྟེང་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་སྤྲུག་བསྐྱེད་ལྗོད་པར་འགྱུར་རམ།
- 2. གྲི་བ། དཀོན་མཚོ་ག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དང་ལྡན་རྣམས་དྲང་ལྡན་བ་ལྟར་ཅིའི་ཕྱིར་ཅི་ལམ།

20.5 Discussion Questions

- 1. Q: Why did the Lord Jesus suffer?
- 2. Q: Why does God consider believers as righteous?

20.6 རྫོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། ཡབ་དཀོན་མཚོ་ག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་བརྗོད་ལས་འདས་པའི་གནང་སྦྱིན་ཏེ་ཐར་བའི་དོན་ལ་སྤྱགས་རྗེ་ཆེ་ལྷ། ང་ཚོས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ལས་བྱས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་འཆིབ་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ཡང་། བྱིད་ཀྱིས་ང་ཚོར་བྱམས་པར་མཛད་ཅིང་། ལྷ་ཤི་ཀ་དང་མཉམ་དུ་སྤྲུལ་གསོན་དུ་མཛད། དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་གཟི་བརྗོད་དང་ལྡན་པའི་སྤྱགས་རྗེ་བསྟོད་པ་འཕེལ་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

20.6 **Prayer:** Father God, we thank you for your inexpressible gift of salvation. Even when we were dead in our trespasses and sins, you loved us and made us alive together with Christ to the praise of your glorious grace. Amen.

སློབ་ཚན་ཉེར་གཅིག་པ། དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་ སྐོར།

Lesson Twenty-One: Adoption

21.1 ལེའུ་སློབ་མར་ཕའི་ཁ་ལ་མི་ཉན་པའི་བུ་ཞིག་གྱུ་ཡངས་བཏང་ནས་ནང་མི་ལ་སྐྱར་བསུས་པའི་སྐྱེ་བའི་ཞིག་ཐོས། ལེའུ་འདིར་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་བསལ་ནས་ང་ཚོ་ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྐྱུར་བའི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན། ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་སྲིག་ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤིས་དང་ལྡན་པར་འཛིག་ཏེ་ཉན་འདིར་སྐྱེས་པས་དཀོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་བདུད་སྣ་ཏན་གྱི་རྗེས་སུ་འབྲང། དཀོན་མཚོག་གི་ཐུགས་རྗེ་མེད་པར་བདུད་སྣ་ཏན་གྱིས་གང་བྱེད་པ་དེ་ང་ཚོས་ཀྱང་བྱེད། དེའི་རྒྱུ་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེ་ལྟར་བྱེད་པ་རྣམས་ཅི་བདུད་ཀྱི་བུ་དང་བུ་མོ་ཡིན་པར་གསུངས། (ཡེ་ཉན་ན། 8:44 ལ་གཟིགས།) འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་སྐབས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྐྱུར་བུ་འདྲུག་ དེ་བས་ན་སྐྱེ་ཚབ་ཡེ་ཉན་གྱིས་སུས་ཁོང་བསུས་ནས་ཁོང་གི་མཚན་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་ཁོང་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་དབང་ཆ་གནང་ཞེས་བྲིས། (ཡེ་ཉན་ན། 1:12 ལ་གཟིགས།) དེ་ཡང་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་སྣ་གི་ཀ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ཁྱེད་ཚོ་ཐམས་ཅད་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་ཡིན་ཞེས་བྲིས། (ག་ལ་ད་ཡུ་པ། 3:26 ལ་གཟིགས།) དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་དོན་ནི་ང་ཚོ་དཀོན་མཚོག་ཏུ་འགྱུར་བ་མ་ཡིན་གྱིས། དཀོན་མཚོག་དང་འབྲུ་བར་འགྱུར་བ་དེ་ཡིན། ང་ཚོས་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་དུས་དཀོན་མཚོག་གང་ཐུགས་དབྱེས་པ་བྱེད། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སློབ་པས་ཁོང་དང་འབྲུ་བར་འགྱུར། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་འབྲིད་པ་ཐམས་ཅད་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་ཡིན་པས་སོ། (རོ་སྣ་པ། 8:14 ལ་གཟིགས།) འོན་ཀྱང་ བདུད་ཀྱི་བུ་རྣམས་དང་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། སྐྱེ་ཚབ་ཡེ་ཉན་གྱིས་སུ་ཞིག་དཀོན་མཚོག་ལས་སྐྱེས་པ་དེས་སྲིག་པའི་ལས་སུ་མཐུད་ནས་མི་བྱེད། གང་ལགས་ཟེར་ན། དཀོན་མཚོག་གི་ས་བོན་ཁོའི་ནང་ན་གནས་པས་སོ། དཀོན་མཚོག་ལས་སྐྱེས་པས་ཁོས་སྲིག་པའི་ལས་སུ་མཐུད་ནས་བྱེད་མི་སྲིད། ཡང་དག་པའི་ལས་མི་བྱེད་མཁན་ནམ། ཡང་ན་སྐྱུན་ལྟར་བྱམས་པ་མི་བྱེད་པ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་ཁོངས་གཏོགས་མིན། དེའི་སློབ་པས་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་རྣམས་དང་བདུད་ཀྱི་སྐྱུ་གང་ཡིན་པ་ཤེས་ཞེས་བྲིས། (ཡེ་ཉན་ན་དང་པོ། 3:9-10 ལ་གཟིགས།)

21.1 In the last chapter we heard the story of a disobedient son who was forgiven and restored to his family. In this chapter we will learn how God the Father forgives us and makes us children in his family. All of us are born into this world with a sinful nature. For this reason, we pay no attention to God and follow the devil Satan. Apart from God’s mercy to us, we do as the devil does; this is why Jesus said that people who behave in this way are children of the devil (John 8:44). But when we believe the gospel, God the Father causes us to become his children, as the Apostle John wrote, “But to all who did receive him, who believed in his name, he gave the right to become children of God” (John 1:12). And the Apostle Paul said, “for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith” (Galatians 3:26). Becoming a child of God does not mean that we become God, but that we become like him. When we believe the gospel and obey God’s word, we do what pleases him. As we obey him, we become like him, “for all who are led by the Spirit of God are sons of God” (Romans 8:14). How then do we know the children of the devil and the children of God? The Apostle John wrote, “No one born of God makes a practice of sinning, for God’s seed abides in him; and he cannot keep on sinning, because he has been born of God. By this it is evident who are the children of God, and who are the children of the devil: whoever does not practice righteousness is not of God, nor is the one who does not love his brother” (1 John 3:9-10).

21.2 ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་དད་ལྡན་རྣམས་རང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྐྱེ་བས་ངེཾ་ཐམས་ཅད་ལ་ནམ་མཁའ་བཞུགས་པའི་ཡབ་གཅིག་ཡོད། དེའི་སྲིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེད་རྣམས་ལ་ནམ་མཁའ་བཞུགས་པའི་ཡབ་ལ་སློན་ལམ་འདེབས་པར་བརྟན་པར་མཛད། དཀོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ནི་འདྲ་མཉམ་ཡོད་དེ། ཐམས་ཅད་དཀོན་མཚོག་གིས་བདམས་ནས་འབོད་པ་གནང་བ་ཡིན། ཐམས་ཅད་ལ་དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་གནང། ཐམས་ཅད་ལ་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་ནས་གནང་སྦྱིན་ཐོབ་བྱིན། (རོ་ལྷ་པ། 12:6-8 ལ་གཟིགས་) ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དཔེ་ལྷ་བྱས་ནས་ཁོང་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་འདོད། (ཨེ་ཤེ་སུ་པ། 5:1 དང་། བེ་ཏྲོ་དང་པོ། 1:14-16 ལ་གཟིགས་) འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། རྣིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྣ་ཉན་བཅས་ཀྱིས་ངེཾ་རྒྱལ་བ་ལྟར་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་སྦྱུག་བསྐྱེད་ལ་སྦྱོང་། (རོ་ལྷ་པ། 8:17 ལ་གཟིགས་) གསུང་རབ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་། སློན་ལམ་འདེབས་པ། ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ཀྱི་ཚོག་བྱེད་པ། ཡེ་ཤུ་པ་གཞན་དག་རྣམས་དང་སྦྱོག་པ། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རོགས་བྱེད་པའི་སློན་ནས་དམ་པ་རུ་འགྱུར་བར་རྩོལ། སུ་ཡིས་པའི་ཁ་ལ་ཉན་པ་ལྟར་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན། ཐམས་ཅད་ལ་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་ཀྱི་བདེན་དཔང་དང་འབྲིད་ལམ་ཡོད། ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས། (རོ་ལྷ་པ། 8:14-16 དང་། ཡོ་ཏྲ་ནན་དང་པོ། 3:14 ལ་གཟིགས།

21.2 Because God the Father has made believers his children, all of us have just one Father in heaven. This is why Jesus taught us to pray to our Father in heaven. The members of God’s family are all like one another. All have been chosen and called by God. All are given a right relationship with God. All of us are given gifts by God the Holy Spirit (Romans 12:6-8). All of us seek to imitate Jesus and be like him (Ephesians 5:1; 1 Peter 1:14-16). All of us suffer with Christ (Romans 8:17) as we experience the opposition of the world, flesh, and devil. All of us seek holiness as we study God’s word, pray, receive the sacraments, have fellowship with one another, and serve each other. All of us obey God as a son obeys his father; all have the witness (Romans 8:16) and guidance (Romans 8:14) of God the Holy Spirit. All of us love one another (1 John 3:14).

21.3 དད་ལྡན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིའི་བསྟན་པ་དེ་རྟོགས་པར་དཀའ་བ་ཡིན། གང་ལགས་
ཟེར་ན། ཁ་ཤས་ལ་མ་གཏུག་རྩུབ་ཅན་ཡོད། གཞན་རྣམས་ཀྱིས་མ་སྲུ་ཡིན་པ་མི་ཤེས། འོན་ཀྱང་ཡབ་
དགོན་མཚོག་ནི་དེ་ལྟར་གྱི་མི་རྣམས་དང་ཅུ་བ་ནས་མི་འདྲ་བ་ཡིན། ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་བྱམས་
ཞིང་། ཐུགས་རྗེས་གཟིགས། གསོ་སྦྱོང་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དཔེར་ན་བྱེད་ཚོ་ལས་སྲུ་ཞིག་གིས་
སུ་ལ་བག་ལེབ་དགོས་ཞེས་ཞུས་ན་ཁོ་ལ་དོ་སྟེར་བར་བྱུང་། ཡང་ན་ཉ་ཤ་དགོས་ཞེས་ཞུས་ན་ཁོ་ལ་སྲུ་ལ་
སྟེར་བར་བྱུང་། བྱེད་ཚོ་ངན་པ་ཡིན་ཡང་བྱེད་ཀྱི་སྲུ་གུ་རྣམས་ལ་ལག་རྟགས་བཟང་པོ་སྦྱོང་བར་ཤེས་
ན། ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པ་བྱེད་ཀྱི་ཡབ་ཀྱིས་ཁོང་ལ་གསོ་ལ་འདེབས་བྱེད་མཁན་རྣམས་ལ་གང་
བཟང་པོ་ཡིན་པ་དེ་བས་ཀྱང་གནང་བར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (མད་ཤ། 7:9-11 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོ་
ནི་ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་གྱུར་ཟིན་པའི་དཔང་རྟགས་ལྟར་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་དམ་པའི་
ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གནང། (རོ་མུ་པ། 8:14-16 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོ་ཁོང་དང་འདྲ་བར་དམ་པ་
སུ་འགྱུར་བ་དང་། ཡེ་ཤུ་སྲུ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྦྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་ཡབ་
དགོན་མཚོག་གིས་བྱམས་པར་གཏུག། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་ལ་མ་ཞོར་བ་ལས་སྦྱོབ་ཅིང་། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་
ཉིན་མོར་དགའ་སྦྱོའི་ངང་ནས་ཁོང་གི་མདུན་དུ་འབྱིད་པར་མཛད། དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་ལྟོས་
དང་། ཡབ་ཀྱིས་ང་ཚོར་གནང་བའི་བྱམས་པ་ཅི་ལྟར་ཚེའོ། ངེད་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་
མོ་ཟེར། དེ་ལྟར་ཡིན་ཡང་ཡིན་ཞེས་བྱིས། (ཡོ་ཉ་ནན་དང་པོ། 3:1 ལ་གཟིགས་)

21.3 Some believers find that the teaching about God’s family is hard to understand. Some of us had fathers that were cruel. Others do not know who their father is. But God our heavenly father is not at all like such men. God our Father loves us understands us and takes care of our needs. As Jesus explained, “Which one of you, if his son asks him for bread, will give him a stone? Or if he asks for a fish, will give him a serpent? If you then, who are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father

who is in heaven give good things to those who ask him!" (Matthew 7:9-11) God gives us his Holy Spirit as an assurance that we are his children (Romans 8:14-16). God our Father disciplines us as children for our good, that we may share his holiness and become mature in the faith. He keeps us from stumbling, and at the last day will bring us into his presence with great joy. It is no wonder that the Apostle John wrote, "See what kind of love the Father has given to us, that we should be called children of God; and so we are" (1 John 3:1).

21.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་ནི་ངེད་ཀྱི་ཡབ་ཅི་ལྟར་ཡིན། ལན། ཁོང་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་ཚོ་སློག་གསར་པ་གནང་ཞིང་། ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་མཛད་ནས་གསོ་སྦྱོང་མཛད།
2. དྲི་བ། བྱེད་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ལ་ཚུད་པ་ནི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་དང་མི་གཞན་ལ་བརྟེ་བར་འཛིན་པས་དེ་ལྟར་ཤེས།
3. དྲི་བ། ཡབ་དགོན་མཚོག་ནི་འཛིན་ཉེན་འདིའི་སྦྱོན་དང་ལྡན་པའི་པ་རྣམས་དང་འབྲེ་བ་ཡིན་ནམ། ལན། ལགས་མ་ཡིན། ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་བྱམས་པར་མཛད་པས་ང་ཚོར་ཕན་པའི་ཚེད་དུ་རྟོག་པར་མཛད།

21.4 Questions and Answers

1. Q: In what way is God our Father? A: God gives us new life, makes us members of his family, and takes care of us.
2. Q: How do you know that you are in God’s family? A: We know this because we love God and one another.
3. Q: Is God the Father like imperfect earthly fathers? A: No, God the Father always loves us and acts for our good.

21.5 རློགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། བྱེད་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་སམ་སྲས་མོ་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། ཡིན་ན་དེ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

21.5 Discussion Questions

1. Q: Are you a child of God?
2. Q: If you are, how do you know this?

21.6 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་སྲུགས་མེ་ཚེན་བོས་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་འཚི
 བ་ནས་སྐྱེ་བ་གསོན་པ་བརྒྱད་ནས་བྱིད་ཀྱིས་ངེད་རྣམས་ལ་ཚོ་སློག་གསར་བ་སྐྱེ་བ་དང་། ཉམ་ཏུ་གནས་
 པའི་རེ་བ་གནང་། བྱིད་ཀྱིས་ང་ཚོ་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྐྱེ་བ་མ་ཟད། བཟང་བོ་ཐམས་ཅད་ང་ཚོར་གནང་
 རྟེ། བྱིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ང་ཚོར་སྲུགས་མེ་ཡང་ཡང་ཐོབ། གནང་སྦྱིན་འདི་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་བྱིད་ཀྱི་སྲས་
 ཀྱི་མཚན་བརྒྱད་ནས་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོན་ནས་སྲུགས་མེ་ཆེ་ལྟོའོ། ཨ་མེན།

21.6 **Prayer:** O God our Father, you have caused us to be born again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead. You have made us your children and filled us with good things; from your hand we have received grace upon grace. For these mercies we thank you in the name of your Son, by your Spirit, Amen.

སློབ་ཚན་ཉེར་གཉིས་པ། དམ་པར་འཕེལ་བའི་སྐྱོད་པ།

Lesson Twenty-Two: Sanctification

22.1 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་ཚོགས་པ་དང་། སེམས་བསྐྱུར་བ། དད་པ། ཁོང་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་ལ་སོགས་པའི་གནང་སྤྱོད་དམ་པར་གནང་བ་དེ་རྣམས་ནི་སློབ་ཚན་སློབ་མར་བསྐྱབས་ཟེན། འོན་ཀྱང་ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་མཉེས་པའི་སློབ་པར་བརྩོན་དུས་དམ་པར་མི་གཙང་བ་དང་སྤྱི་གྲོག་གསོག་པའི་སློབ་པ་དེ་དུང་བྱེད་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་དམ་པར་པ་རུ་འགྱུར་དགོས་པ་སྟོན་པའི་ཐབས་ལམ་ཡིན། ཚོ་འདིར་དམ་པར་འགྱུར་མི་སྲིད་ཀྱང་། སྤྱི་གྲོག་ཉེས་དོར་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་མཉེས་པའི་སློབ་པར་བརྩོན་པུ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དབེ་ལྷ་བྱེད་པ་དང་། དམ་པའི་སྤྱུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་དེ་གི་སེམས་ལ་བྱུག་ལས་མཛད་དུ་འཇུག་པ། དགོན་མཚོག་གི་ལས་གོགས་སུ་འགྱུར་བའི་སྐྱོན་ལ་དེ་ལྟར་བྱེད། དེ་སྐྱབ་པའི་ཚེད་དུ་དམ་པར་སེམས་དང་། ཚོར་བ། ལུས། བརྩོན་པ་མེད་དུ་མི་རུང་བ་ཡིན། སྐྱེ་ཚབ་པེ་འོས་ཡང་དོན་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་དད་པའི་སྤྱི་སློབ་ལམ་བཟང་བོ་དང་། སློབ་ལམ་བཟང་བོའི་སྤྱི་ཚོགས་པ། ཚོགས་པའི་སྤྱི་ཚོད་འཛིན་དང་། ཚོད་འཛིན་གྱི་སྤྱི་བཟོད་པ། བཟོད་པའི་སྤྱི་ཚོས་སེམས་དང་ལྡན་པ་དང་། ཚོས་སེམས་དང་ལྡན་པའི་སྤྱི་སྤྱོད་ལྷན་སྐྱེ་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་དང་། སྤྱོད་ལྷན་རྣམས་ལ་བྱམས་པའི་སྤྱི་ཚོ་ཚང་མར་བྱམས་པར་ཁ་སྐོན་ཀྱི་པར་འབད་ཚོལ་བྱེད་དགོས། སྐྱེ་མཚན་ནི་དོན་དེ་རྣམས་ཀྱི་ཚོར་ཡོད་ཅིང་འཕེལ་བར་གྱུར་ན། བྱེད་ཚོར་ཚོར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་ཚོགས་པའི་ནང་ཅན་མེད་པའམ། འབྲས་བུ་མེད་པར་མི་འགྱུར། སུ་ཞིག་ལ་སློབ་བཟང་དེ་ཚོ་མེད་ན་ཉེ་མཐོང་དམ་པོར་བ་དང་འདྲ་བ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། སྤྱི་བྱས་པའི་སྤྱི་གྲོག་རྣམས་དག་པར་མཛད་པ་བརྟེན་པས་སོ། དེའི་ཕྱིར་སྤྱོད་ལྷན་རྣམས། བྱེད་ཚོར་དགོན་མཚོག་གིས་བོས་པ་དང་བདམས་པ་དེ་བརྟེན་པོར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དེ་བས་བརྩོན་ཞིག་ དེ་ལྟར་བྱས་ན་བྱེད་ཚོར་ཐར་པའི་ལམ་ལས་ཁ་བྲལ་ནས་ནམ་ཡང་མི་ལྷུང་། དེ་ལྟར་ན་དགོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ཚོར་ཚོར་གཙོ་བོ་དང་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་མཐའ་མེད་པའི་རྒྱལ་སྤྱི་དགའ་བསུ་ལུ་རྣམས་ལྷགས་པར་འགྱུར་ཞེས་བྲིས། (བེ་འོ་གཉིས་པ། 1:5-11 ལ་གཟིགས་)

22.1 As we have seen in our previous lessons, when we believe in the Lord Jesus, God gives us the gifts of new life, repentance, faith, and a right relationship with him as his children. However, when we try to live in a way that pleases God our Father, we realize that we continue to do and say things that make us unclean through sin. This is how God

shows us that we need holiness. While we cannot become completely holy in this life, we can turn away from sin and behave in ways that please God. We do this by taking Jesus as our example, allowing the Holy Spirit to work in us, and working together with God. This requires using our minds emotions, bodies and effort. As the Apostle Peter said, "For this very reason, make every effort to supplement your faith with virtue, and virtue with knowledge, and knowledge with self-control, and self-control with steadfastness, and steadfastness with godliness, and godliness with brotherly affection, and brotherly affection with love. For if these qualities are yours and are increasing, they keep you from being ineffective or unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For whoever lacks these qualities is so nearsighted that he is blind, having forgotten that he was cleansed from his former sins. Therefore, brothers, be all the more diligent to confirm your calling and election, for if you practice these qualities you will never fall. For in this way there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ" (2 Peter 1:5-11).

22.2 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློན་ལ་དང་རྣམས་བདུད་ཀྱི་སྲུ་གུ་ཡིན་ལ། སྤྲིག་ཉེས་ནི་དེད་ཀྱི་བདག་པོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་གྱུར་ནས་ང་ཚོས་སྤྲིག་ཉེས་བཅོམ་ནས་དམ་པ་རུ་འགྱུར་དགོས། (རོ་སྤྲ་པ། 6:11-23 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོས་དེ་ཅི་ལྟར་བྱེད། དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་ལམ་འདི་ལྟར་ཡིན། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་འཚོལ་ཞིབ་བྱེད་པ་དང་། སློན་ལམ་འདེབས་པ། ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་ཏེ་བྱུས་གསོལ་དང་གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་རྒྱུན་ལྟར་སྦྱོང་པ། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་འགྲོགས་པ། མི་གཞན་ལ་བྱམས་ནས་རོགས་བྱེད་པ་བཅས་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་བྱེད་མ་ཐག་ཏུ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱིས་ང་ཚོར་རྒྱལ་བར་འགྱུར། ང་ཚོས་དྲང་བོའི་ལས་བྱེད་པར་བརྩོན་ཡང་སྐྱབ་མི་ཐུབ། སྐྱེ་ཚབ་བཅུ་ལུས་དའི་སྤྲིག་པའི་རང་གཤིས་ལ་བཟང་བོ་ཅི་འདྲ་མེད་པར་ངས་ཤེས། གང་ལགས་ཤེ་ན། བཟང་བོ་བྱེད་པར་འདོད་ནའང་། ངས་སྐྱབ་མི་ཐུབ། ངས་འདོད་པའི་བཟང་བོ་དེ་མི་བྱེད། འོན་ཀྱང་ངས་མི་འདོད་པའི་ངན་པ་དེ་བྱེད། གལ་སྲིད་ངས་མི་འདོད་པའི་བྱ་བ་བྱས་ན། ང་རང་གིས་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ངའི་ནང་དུ་གནས་པའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་བྱེད། དེ་བས་ན་ངས་བཟང་བོ་བྱེད་འདོད་པའི་ཚེ་ངན་པ་དའི་འབྲིས་སུ་ཡོད་པའི་གནས་ལུགས་ཏོགས། ངའི་སེམས་ཀྱི་གཏིང་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་ལ་དགའ་བར་བྱེད་མོད། ངའི་ལུས་ཀྱི་ནང་ན་བྲིམས་གཞན་ཞིག་ཡོད་པར་ཤེས། དེས་སེམས་ཀྱི་བྲིམས་ལ་རྒྱལ་ཞིང་། ང་ནི་ངའི་ལུས་ལ་གནས་པའི་བྲིམས་ཀྱི་བཅོམ་པར་སྐྱུར་ཞེས་བྲིས། (རོ་སྤྲ་པ། 7:18-23 ལ་གཟིགས་)

22.2 Before we believed in the Lord Jesus, we were children of the devil and sin was our master. But now that we have become God’s children, we are to overcome sin (Romans

6:11-23) and be holy. How are we to do this? Here is God’s method: we diligently study God’s word, pray, receive the sacraments, have fellowship with other believers, and love and serve others. In other words, we try to live according to the pattern shown to us in the Bible. As soon as we do this, we will find that our own sinful nature opposes us. We try to do what is right, but often do the evil we do not want to do. As the Apostle Paul said, “I have the desire to do what is right, but not the ability to carry it out. For I do not do the good I want, but the evil I do not want is what I keep on doing. Now if I do what I do not want, it is no longer I who do it, but sin that dwells within me. So I find it to be a law that when I want to do right, evil lies close at hand. For I delight in the law of God, in my inner being, but I see in my members another law waging war against the law of my mind and making me captive to the law of sin that dwells in my members” (Romans 7:18-23).

22.3 དམ་པ་རྩུ་འགྲུར་བའི་ཕྱིར་སེམས་ཉིད་ལ་ཚོལ་བའི་འདོད་ཆགས་འཛོམས་དགོས། (པེ་ཏྲོ་དང་
པོ། 2:11 ལ་གཟིགས་) དད་ལྡན་རེ་རེས་དམག་འཐབ་དེ་སྐྱོང་ཡང་། ཡིད་ཉོན་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཚན་
ཡོད། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཡབ་དཀོན་མཚོག་རང་ཉིད་ཀྱིས་སྲས་དཀོན་མཚོག་དང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་
དཀོན་མཚོག་བརྒྱུད་ནས་ངཚོའི་སེམས་ལ་ཕྱག་ལས་མཛད་པས་སོ། (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ། 6:11 ལ་
གཟིགས་) འཚོ་འདིར་མི་སྲུ་ཞིག་ཡོངས་སུ་དམ་པར་འགྲུར་མི་སྲིད་ཀྱང་། ཐར་བར་འགྲུར་བ་ཐམས་ཅད་
དམ་པ་གོང་དུ་སླེལ་བར་འགྲུར། ཐར་བ་དང་དམ་པ་རྩུ་འགྲུར་བ་ནི་མཉམ་དུ་འགྲོ་བའི་འགྲུལ་བ་དང་འདྲ་
བ་ཡིན་པས་གཅིག་མེད་ན་གཞན་ཡང་མེད། དམ་པའི་སྲོད་ལམ་ནི་རྟག་པར་མཐོང་བར་འགྲུར་སྟེ་སྟེད་མི་
སྲིད། དེ་ནི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ངཚོའི་སེམས་ལ་དངོས་གནས་བཞུགས་པའི་དབང་རྟགས་
དང་། མཐའ་མའི་བྲིམས་གཙོད་འབྱུང་སྐབས་ཐར་བར་གྱུར་ཟིན་པའི་རྒྱུད་གཅིག་པོ་ཡིན། (ཡ་རུ་དུ་
པ། 12:14 ལ་གཟིགས་)

22.3 To become holy we have to overcome the sinful desires that wage war against our souls (1 Peter 2:11). Every believer experiences this struggle. However, we can be confident, because God the Father is working to make us holy through the work of God the Son and God the Holy Spirit (1 Corinthians 6:11). Although none of us will become completely holy in this life, all who are truly saved will experience growth in holiness. Salvation and holiness always go together; one never happens without the other. Holiness will always be seen, it can’t be hidden. It is the only certain evidence that God’s Holy Spirit lives in us, and the only proof that we are saved when the final judgment comes (Hebrews 12:14).

22.4 རྒྱུ་ལན།

1. རྒྱུ་ལན། དམ་པ་རྒྱུ་ལན་བྱེད་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དམ་པ་རྒྱུ་ལན་བྱེད་ཅི་ལྟར་ཞེས་སྤྲུལ་ནས་ དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སྐྱབ་པ་དེ་ཡིན།
2. རྒྱུ་ལན། དམ་པ་མེད་པར་མི་སྲུ་ཞིག་ཐར་བར་ལྟུང་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། དམ་པ་མེད་ བ་མི་སྲུས་ཀྱང་གཙོ་བོ་མཇལ་བར་མི་སྲིད་དོ།
3. རྒྱུ་ལན། སྤྲུལ་ཞེས་གང་ཡིན་པ་དང་། དཀོན་མཚོག་ཅི་ལྟར་སྐྱབས་མེད་པ་ནི་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་ སམ། ལན། དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཚེས་བྲིམས་ཐོས་ནས་དེ་ལྟར་ཤེས།

22.4 Questions and Answers

1. Q: What does 'becoming holy' mean? A: Becoming holy means turning from sin and doing God's will.
2. Q: Can anyone be saved who does not become holy? A: No, without holiness no one will see the Lord.
3. Q: How do we know what sin is, and what pleases God? A: By hearing God's holy law.

22.5 རྒྱུ་ལན་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

1. རྒྱུ་ལན། ང་ཚོ་དམ་པ་རྒྱུ་ལན་མཁན་ནི་ང་ཚོ་རང་ཉིད་དམ། དཀོན་མཚོག་ཡིན་ནམ།
2. རྒྱུ་ལན། དམ་པ་རྒྱུ་ལན་བྱེད་ཅི་ལྟར་དུ་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ།

22.5 Discussion Questions

1. Q: Who makes us holy: God or ourselves?
2. Q: What can we do to become holy?

22.6 སློན་ལམ་འདེབས་ཀྱི། ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཅི་དམ་པ་ཡིན་པས་ང་ཚོ་འང་དམ་པར་ དེས་པར་ལྟུང་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་། གཙོ་བོ་ཡི་བྱེད་ཅི་ལྟར་ཞེས་སྤྲུལ་ནས་སྲུ་ལན་པ་ དང་སློན་མེད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་སྐྱབས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སློན་ལམ་བྱེད་དང་འདྲ་བར་སྐྱབ་ བར་ཤོག ཨ་མེན།

22.6 **Prayer:** Father God, you command us to be holy, as you are holy. By the work of your Holy Spirit, transform us so that we may be found holy and blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. Amen.

སློབ་ཚན་ཉེར་གསུམ་པ། ཐར་བའི་དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྲིན་ཡིན།

Lesson Twenty-Three: Salvation is God's Gift

23.1 ས་བཅད་འདིར་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞིའི་སྐོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འཆར་གཞི་དེ་ལྟར་འཛིན་ཉེན་མ་བཞུགས་པའི་སྦྲིན་ལ་ཁོང་གིས་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ངེད་རྣམས་བདམས་ནས། ཚོ་འདིར་འབོད་པ་གནང་ཞིང་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་གནང་བ་མ་ཟད། ང་ཚོ་རྣམས་པར་དག་པར་བརྟེན་ནས་ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་སྦྱུར། མགོ་ནས་འཇུག་པར་ང་ཚོའི་ཐར་བའི་དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྲིན་ཡིན་ལ། ཁོང་གིས་དེ་སྦྱོབ་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྲིན་དང་འབོད་པ་གནང་བ་དེ་འགྱུར་མི་སྲིད། (རོ་ལྷ་པ། 11:29 ལ་གཟིགས།) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་མངགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། ཁོང་གིས་ང་ལ་གནང་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ལས་གཅིག་ཀྱང་མ་བརྟུག་པར། དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉེན་མོར་སྦྱོང་དགོས་པ་དེ་ཡིན། སུས་ཀྱང་སྲས་མཛེས་ནས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ན་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་ཐོབ་སྟེ་དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉེན་ལ་ངས་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་གཤིན་པོའི་ཁྲོད་ནས་སྦྱོང་བར་བྱ། དེ་ནི་ངའི་ཡབ་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན་ཞེས་དང། ངས་དེ་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་སྦྲིན་ཞིང་དེ་ཚོ་རྣམས་ཡང་འཛིན་པར་མི་འགྱུར། སུས་ཀྱང་ངའི་ལག་ནས་འཕྲོག་མི་སྲིད། ངའི་ཡབ་ཀྱིས་དེ་ཚོ་ང་ལ་གནང་བ་དང། ཁོང་ནི་ཐམས་ཅད་ལས་མཆོག་ཡིན། སུས་ཀྱང་དེ་ཚོ་ངའི་ཡབ་ཀྱི་བྱ་གནས་འཕྲོག་མི་སྲིད་ཅེས་གསུངས། (ཡོ་ཏ་ནན། 6:39-40; 10:28-29 ལ་གཟིགས།) སྐྱེ་ཚབ་བཅུ་ལུས་ཁྱེད་ཚོའི་ཁྲོད་དུ་བྱ་བ་བཟང་པོ་འགོ་འཇུགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་གིས་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཡེ་ཤུ་སྦྱར་འབྲོན་པའི་ཉེན་མོའི་བར་དུ་སྦྱོབ་པར་ཡང་མཛད་རྒྱ་ཡིན་པ་དེ་ངར་ཡིད་ཆེས་ཡོད་ཅེས་བྲིས། (མི་ལི་ལི་བ་བྷེ་པ། 1:6 ལ་གཟིགས།) ང་ཚོས་ཐར་བའི་སྐོར་ཐེ་ཚོམ་བྱེད་པ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་མ་ཡིན་པས་ཁོང་གིས་དམ་པའི་བྲུགས་ཉིད་ཡིན་པའི་གཏའ་མ་ང་ཚོར་གནང། སྐྱེ་ཚབ་བཅུ་ལུས་ཁྱེད་ཚོས་ཀྱང་ཐར་བ་གནང་བའི་བདེན་པའི་བཀའ་འཕྲིན་ཐོས་ནས། ལྷ་ཤི་ཀའི་ལ་དད་པ་བྱས་པས་ཁྱེད་ཚོ་དཀོན་མཆོག་གིས་སྦྲུང་ནས་ཞལ་ཆད་གནང་བའི་དམ་པའི་བྲུགས་ཉིད་ཡིན་པའི་རྒྱ་ཡིས་བཏབ་པར་གྱུར། དཀོན་མཆོག་གི་ཁོངས་མི་རྣམས་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་བར་དུ། དམ་པའི་བྲུགས་ཉིད་ནི་ང་ཚོར་འཕྲོབ་རྒྱ་ཡིན་པའི་བྱིན་རླབས་ཀྱི་གཏའ་མ་ཡིན། དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་བསྟོད་པ་ཡོང་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (ཨེ་ཤེ་སུ་པ། 1:13-14 ལ་གཟིགས།) ཡང་སྐྱེ་ཚབ་བེ་ཏོས་ཐར་བ་དེ་མ་འཕྲོབ་པའི་བར་དུ་དཀོན་མཆོག་གིས་རང་གི་ལུས་མཐུན་བཏེན་ནས་ཁྱེད་ཚོའི་དད་པ་བརྒྱུད་དེ་ཁྱེད་རྣམས་སྦྱང་བཞིན་

ཡོད། ཐར་བ་དེ་ནི་དུས་མཐའ་མར་མངོན་སུམ་དུ་འགྱུར་ངེས་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (པེ་རྫོ་དང་བོ། 1:5 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོ་མིན་པར་དགོན་མཚོག་ཉིད་ནི་ཐར་བར་མངོན་མཁའ་ཡིན་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་བ་བྱེད་མཁའ་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དགོན་མཚོག་ནི་འཕམ་པར་འགྱུར་མི་སྲིད། ཁོང་གིས་རྟག་པར་དམིགས་ཡུལ་རྣམས་སྐྱབ་བོ། །

23.1 In this section we are discussing God’s plan of salvation. You will remember that according to the Bible, God chose and called us. He has given us the gifts of new life, repentance, faith, and a right relationship with him. He made us his children and is making us holy. From start to finish, our salvation is a gift of God, and he will surely see that it is accomplished, for the gifts and the calling of God are irrevocable (Romans 11:29). As Jesus said, “And this is the will of him who sent me, that I should lose nothing of all that he has given me, but raise it up on the last day. For this is the will of my Father, that everyone who looks on the Son and believes in him should have eternal life, and I will raise him up on the last day” (John 6:39-40) and, “I give them eternal life, and they will never perish, and no one will snatch them out of my hand. My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of the Father’s hand” (John 10:28-29). The Apostle Paul wrote, “I am sure of this, that he who began a good work in you will bring it to completion at the day of Jesus Christ” (Philippians 1:6). God does not want us to be in doubt about our salvation, so he gives us the Holy Spirit as a guarantee’ of it: “In him you also, when you heard the word of truth, the gospel of your salvation, and believed in him, were sealed with the promised Holy Spirit, who is the guarantee of our inheritance until we acquire possession of it, to the praise of his glory” (Ephesians 1:13-14). The Apostle Peter says we “by God’s power are being guarded through faith for a salvation ready to be revealed in the last time” (1 Peter 1:5). All who truly believe in Christ will certainly be saved, because it is God who saves us, and not we ourselves. God never fails; he always accomplishes his purposes.

23.2 དེ་ལྟར་ཡིན་ན་ང་ཡེ་ཤུ་བ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བའི་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དད་བ་སྤོང་བ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱོར་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་སེམས། མི་ཚོ་འདིར་མི་གཞན་སུ་ཞིག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་བ་བྱས་ཡོད་མེད་ང་ཚོས་ཤེས་མི་སྲིད། (མད་སྒྲ། 13:24-29 ལ་གཟིགས་) མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་ལ་དགའ་ཡང་མི་སྐྱབ། (མད་སྒྲ། 7:26-27 ལ་གཟིགས་) མི་ཁ་ཤས་ནི་འཕྲིན་བཟང་བསྐྱབས་ནས་ངོ་མཚར་བའི་ལས་སྐྱབ་མཁའ་ཡུ་དུད་བྱི་སི་ཀར་རེ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ལོ་གསུམ་རིང་རྒྱུ་ཡིན་ལ་ཁོས་ཉེ་གནས་བཅུ་གཅིག་པོ་མགོ་སྐྱོར་བཏང་། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་ཐོས་ནས་གནས་སྐྱབས་ཀྱི་དད་བ་ལས་མེད་པས་དད་ལྡན་ཡིན་པར་སྐྱམ་ནས་རང་མགོ་རང་གིས་སྐྱོར། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཚུལ་འཚོས་བྱེད་དེ་དད་ལྡན་

བ་ཡིན་ཟེར་ནས་དངོས་ནས་མ་ཡིན། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་སློན་ལ་སངས་རྒྱས་དང་ལྷ་རྣམས་ལ་གཡོག་བྱས་
 བ་ལྟར་དགའ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་འཚོ་ལ། དེའི་སྤྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ལ། གཙོ་བོ་ལགས།
 གཙོ་བོ་ལགས་ཞེས་ཟེར་མཁན་ཐམས་ཅད་དཀོན་མཚོ་ག་གི་རྒྱལ་སྤིད་དུ་འཇུག་མི་ཡོང། ཞིང་ཁམས་
 སུ་བཞུགས་པའི་ངའི་ཡབ་ཀྱི་བྱུགས་དགོངས་སྐྱབ་མཁན་ནི་དེའི་ནང་དུ་འཇུག་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས།
 (མད་ཤ། 7:21 ལ་གཟིགས་) སྐྱེ་ཚབ་བཅུ་ལུས་འོ་རྣམས་ནི་སྤྱོད་ལྷན་མ་ཡིན་པར་གསུངས། སྐྱེ་
 ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་འོ་ཚོའི་སྐོར་དེ་རྣམས་ང་ཚོ་ལས་ཐོན་པས། ང་ཚོའི་འོངས་གཏོགས་གཏན་ནས་མིན།
 གལ་ཏེ་ང་ཚོའི་འོངས་གཏོགས་ཡིན་ན་ང་ཚོ་མཉམ་དུ་གནས་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ང་ཚོ་ལས་འཐོན་པའི་
 སྐོར་ནས་འོ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་འོངས་གཏོགས་མིན་པར་སྤོན་ཞེས་བྲིས། (ཡོ་ཉ་ནན་དང་པོ། 2:19
 ལ་གཟིགས་) དེ་ལྟར་གྱི་མི་རྣམས་དད་པ་བྱེད་ཚུལ་བྱས་ཀྱང་དཀོན་མཚོ་ག་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་
 བྱེད་བྱུང་པའི་དད་པ་མེད།

23.2 If this is the case, what are we to think of people who say that they are Christians, but deny the faith? In this life we cannot know whether another person truly believes in the Lord Jesus (Matthew 13:24-29). Many approve of Jesus’ teaching, but do not put it into practice (Matthew 7:26-27). Some are like Judas, who preached the gospel and even did miracles but who was really a thief who deceived the eleven other disciples for three years. Some hear the gospel, but respond with only temporary faith; deceiving themselves by thinking that they are believers. Some are hypocrites who know they aren’t believers, but pretend to be. Some try to follow Jesus in the same way that they once served the gods. Such people are the reason why Jesus said, “Not everyone who says to me, ‘Lord, Lord,’ will enter the kingdom of heaven” (Matthew 7:21). They are why the Apostle Paul spoke of some who were ‘false brethren’. They are the people that the Apostle John wrote about when he said, “They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us. But they went out, that it might become plain that they all are not of us” (1 John 2:19). Such people may pretend to be believers, but they never had justifying faith.

23.3 མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དངོས་གནས་དད་པ་བྱས་ཡོད་མེད་ཤེས་མི་སྤིད་ན་ཡང་།
 དཀོན་མཚོ་ག་གི་ཞལ་ཆད་ལ་བརྟེན་པའི་སྐོར་ནས་ང་ཚོ་རང་ཉིད་ཐར་བར་གྱུར་བྱེད་པ་ཤེས་སྐྱབ། ཡབ་དཀོན་
 མཚོ་ག་གིས་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཞལ་ཆད་གནང་ཞིང་། འོང་གི་ཞལ་ཆད་ཐམས་ཅད་
 སྐྱབ་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (ཡོ་ཉ་ནན། 17:17 ལ་གཟིགས་) སྤྱས་དཀོན་མཚོ་ག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་
 ཡིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཞལ་ཆད་གནང་། འོང་གིས་ངའི་ལུག་ངའི་སྐྱད་ལ་ཉན། ངས་དེ་ཚོ་ངོ་ཤེས་

ཤིང་དེ་ཚོ་ངའི་རྗེས་སུ་འབྲང། ཡང་ངས་དེ་ཚོར་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་སྤྱིན་ཞིང་དེ་ཚོ་ནམ་ཡང་འཛིག་པར་
 མི་འགྱུར། སྤུས་ཀྱང་ངའི་ལག་ནས་འཕྲོག་མི་སྲིད་ཅེས་གསུངས། (ཡེ་ཏཱ་ནན། 10:27-29 ལ་གཟིགས་)
 དེས་ཟད་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་རང་གི་འབྲས་བུ་དེད་ཀྱི་མི་ཚེ་ལ་སྐྱེད་པའི་སྐྱོན་ནས་ང་ཚོ་
 ཐར་བར་གྱུར་ཟེན་པ་བདེན་དཔང་མཛད། (རོ་ལྷ་པ། 8:16 ལ་གཟིགས་) སྐྱེ་ཚབ་ཡེ་ཏཱ་ནན་གྱི་གསུང་
 ལྟར་གལ་ཏེ་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཏེ་གཞན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་
 བྱས་ན་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན། (ཡེ་ཏཱ་ནན་དང་པོ། 3:14-24 ལ་གཟིགས་) རྒྱལ་པོ་དུ་བེད་དང། ཡང་ན་ཉེ་
 གནས་པེ་ཏོ་ལྟར་སྐྱབས་གར་སྲིག་ཉེས་ཚབས་ཚེན་བྱས་ནའང། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་གི་
 མདུན་དུ་ང་ཚོའི་དོན་ལ་རྒྱུན་དུ་ལྷུ་ངོ་མཛད། (རོ་ལྷ་པ། 8:34 དང། ཡ་ཏུ་དུ་པ། 7:25 ལ་གཟིགས་)
 དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་འཚིཚོའམ། ཐོ་ཉའམ། གདོན་འདྲེའམ། ད་ལྟའམ། མ་འོངས་པའི་གནས་
 ཚུལ་ལམ། མཐུ་ལྡན་པའམ། མཐོ་གཏིང་ངམ། དཀོན་མཚོག་གིས་གང་བཀོད་པ་ཐམས་ཅད་ལས་
 གང་ཞིག་གིས་ཀྱང་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུ་དེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་བཞུད་ནས་མཛོན་པའི་དཀོན་མཚོག་གི་བྱམས་
 པ་ལས་ང་ཚོ་ཐུལ་མི་བྱུབ་པར་ངས་ཡིད་ཚེས་ངེས་པ་རྙེད་དོ་ཞེས་བྲིས། (རོ་ལྷ་པ། 8:38-39 ལ་གཟིགས་)

23.3 While we cannot know if other people truly believe in Jesus, we can know that we ourselves are saved by relying on God’s promises. God the Father promises to save all who believe, and his word is always true (John 17:17). God the Son, the Lord Jesus Christ, promises to save us. He said, “My sheep hear my voice. I know them and they follow me. I give them eternal life, and they will never perish. No one will snatch them out of my hand. My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of the Father’s hand” (John 10:27-29). God the Holy Spirit tells us we are saved (Romans 8:16) and produces his fruit in our lives. The Apostle John tells us that we know we are Christians if we believe in the Lord Jesus Christ, obey his commands, and love one another (1 John 3:14-24). Even if we, like King David or the Apostle Peter, sometimes fall into serious sin, the Lord Jesus himself continually intercedes for us (Romans 8:34; Hebrews 7:25). This is why the Apostle Paul assures us, “For I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord” (Romans 8:38-39).

23.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ངའི་ཐར་བའི་འབྲུང་བུངས་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ང་ལ་ཐར་བ་གནང་ནས་སྐྱོད་སྟེ་ཉར་
 ཚགས་མཛད་མཁན་དཀོན་མཚོག་ཡིན།

2. གྲི་བ། ང་ཐར་བར་གྱུར་ཟིན་པ་ཤེས་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་ཡིན། ཡབ་སྲས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གི་དཔང་བོ་དང། དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ལ་སྐྱེད་པའི་འབྲས་བུ། ཁོང་གི་ཐར་བ་གནང་བའི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་སྐོ་ནས་དེ་ལྟར་ཤེས་སྲིད།

23.4 Questions and Answers

- 1. Q: What is the source of my salvation? A: God, who saves, protects, and keeps me.
- 2. Q: Can I know that I am saved? A: Yes, I can know this by the witness of the Father, Son, and Holy Spirit, by the fruit that God produces in me, and by trusting his promises of salvation.

23.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

- 1. གྲི་བ། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན་ན། དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚེ་སྐྱེལ་སྲིད་དམ།
- 2. གྲི་བ། ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་མཁན་དད་པ་སྲོང་བ་རྣམས་ཀྱི་སྐོར་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་སེམས་སམ།

23.5 Discussion Questions

- 1. Q: If all believers will certainly be saved, can they live as they please?
- 2. Q: What should we think of people who say they are Christians but later deny the faith?

23.6 སྐོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི། གཙོ་བོ་ལགས། གང་ཞིག་གིས་ཀྱང་ལྷ་གི་ཀ་ཡེ་ཤུ་དེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་བརྒྱུད་ནས་མངོན་པའི་དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་པ་ལས་ང་ཚོ་སྤལ་མི་བྱུང་བས་བྱུགས་རྗེ་ཆེའུ། ང་ཚོ་ངན་པ་ཐམས་ཅད་ལས་སྐྱོབ་པར་མཛོད་ཅིང་བྱེད་ཀྱི་རམ་མཁའི་རྒྱལ་སྲིད་དུ་བདེ་བར་འབྲིད་པར་ཤོག། བྱེད་ལ་གཟི་བརྗིད་རྣམ་ཡང་འཕྲོབ་པར་ཤོག། ཨ་མེན།

23.6 Prayer: Lord, we thank you that nothing at all will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord. Rescue us from all evil and bring us safely into your heavenly kingdom. To you be the glory forever and ever. Amen.

སྤོབ་ཚམ་ཉེར་བཞི་པ། ཚེ་འདི་ལས་འདའ་བ་དང། གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་ པར་མཛད་པའི་སྐྱོད།

Lesson Twenty-Four: Death and Glorification

24.1 ས་བཅད་འདིར་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞིའི་སྐོར་སྤོབ་སྤོང་བྱེད་བཞིན་
ཡོད། འཆར་གཞི་དེ་ལྟར་འཛིག་རྟེན་མ་བཞེད་པའི་སྤོན་ལ་ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་བདམས་
ནས། ཚེ་འདིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་ང་ཚོ་འབོད་པ་གནང། ཁོང་གི་སྤྱན་སྲུང་ང་ཚོ་རྣམ་པར་
དག་པར་བརྩིས་ནས་ཁོང་གི་སྤྱི་དང་སྤྱི་མོར་སྤྱུར། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་དམ་པ་རུ་མཛད་ནས་མཐའ་མར་
ཁོང་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཇུག་པའི་ཚེད་དུ་ང་ཚོ་མཐར་སྐྱེལ་བྱེད་དུ་འཇུག། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་དད་ལྷན་པ་རྣམས་
ཚེ་འདི་ལས་འདའ་བའི་དུས་ལ་འབབ་སྐྱབས་འཛིགས་པར་འགྱུར་བའི་རྒྱ་མཚོ་མེད། (ཡ་ཏུ་དུ་པ། 2:14-
15 ལ་གཟིགས།) འཆིབ་ཡིས་དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་པ་ལས་ང་ཚོ་ཕྱལ་མི་ཐུབ། ང་ཚོ་འཚོ་འདི་ལས་
འདའ་མ་ཐག་ཏུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མདུན་དུ་འགོ་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 8:38-39 དང། ལུ་
ཀླ 23:43 ལ་གཟིགས།) དེའི་ཕྱིར་སྤྱོད་ཚེ་བཟུང་ལུས་ང་ཚོ་རྟག་ཏུ་ཡིད་རྟོན་པར་གནས། ལུས་འདི་
ལ་གནས་པའི་བར་དུ་གཙོ་བོ་དང་མཉམ་དུ་མི་གནས་པར་ཤེས། མིག་གིས་མཐོང་བ་ལྟར་མིན་ཉེ་དད་
པའི་སྤོན་མི་ཚེ་སྐྱེལ། འོན་ཡིད་རྟོན་བྱེད་དེ་ལུས་འདི་དང་བྲལ་ནས་གཙོ་བོ་དང་མཉམ་དུ་གནས་པར་
དགའ་ཞེས་དང། ང་ཚོ་འཚོ་བ་ལྷ་ཤི་ཀའི་དོན་དུ་ཡིན། ཤི་ན་འང་ལེགས་སོ། གལ་ཏེ་ང་ལྟ་མཐུད་གསོན་
བོར་གནས་ན་ངའི་བྱ་བར་ལྷ་ཤི་ཀའི་དོན་དུ་འབྲས་བུ་དང་ལྷན་པ་ཡིན་པས། ཡང་སྤྱིང་གི་གསོན་གང་
ཞེག་འདམ་རྒྱ་ཡིན་པ་མི་ཤེས། ང་ཚོ་ཐེ་ཚོམ་ནང་དུ་ཚུད། འཛིག་རྟེན་འདི་ལས་འདས་ཉེ་ལྷ་ཤི་ཀ་དང་
མཉམ་དུ་གནས་འདོད། འདི་ལས་ལྷག་པ་མེད་པས་སོ་ཞེས་གསུངས། (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ། 5:6-8
དང། མི་ལིབ་ལྷི་པ། 1:21-23 ལ་གཟིགས།) ང་ཚོ་ཚེ་འདི་ལས་འདའ་བའི་སྐྱབས་སུ་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་
ནང་ལ་འགོ་ དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངའི་ཡབ་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ལ་གནས་ཁང་མང་བོ་ཡོད། དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ན་
ངས་བྱེད་རྣམས་ལ་སྲུ་མ་ནས་བཤད་ཡོད། ང་བྱེད་ཚོའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྤྱིག་བྱེད་དུ་འགོ་ ང་སོང་ནས་
བྱེད་ཚོའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྤྱིག་བྱས་ཇེས། ང་ཕྱིར་ལོག་སྟེ་བྱེད་ཚོ་ངའི་རྩར་འབྲེན་པར་བྱ། དེ་ནས་ང་
རང་གང་དུ་ཡོད་པ་དེར་བྱེད་ཚོ་འང་ཡོད་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཏུ་ནན། 14:2-3 ལ་གཟིགས།)

24.1 In this section, we are discussing God’s great plan of salvation, by which God the Father chose us before the world was made, called us in this life to believe in the Lord

Jesus, considers us righteous in his sight, and makes us his children. He makes us holy and keeps us safe in the faith until we reach heaven at last. When the time comes for us as believers to leave this world, we have no reason to be afraid (Hebrews 2:14-15). Death cannot separate us from God’s redeeming love (Romans 8:38-39); as soon as we die, we will be with Jesus (Luke 23:43). This is why the Apostle Paul confidently said, “So we are always of good courage. We know that while we are at home in the body we are away from the Lord, for we walk by faith, not by sight. Yes, we are of good courage, and we would rather be away from the body and at home with the Lord” (2 Corinthians 5:6-8) and, “For to me to live is Christ, and to die is gain. If I am to live in the flesh, that means fruitful labor for me. Yet which I shall choose I cannot tell. I am hard pressed between the two. My desire is to depart and be with Christ, for that is far better” (Philippians 1:21-23). When we die, we go to our eternal home, as Jesus said, “In my Father’s house are many rooms. If it were not so, would I have told you that I go to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come again and will take you to myself, that where I am you may be also” (John 14:2-3).

24.2 དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོ་དེ་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞིའི་རིམ་པ་
མཐའ་མར་མྱོང་བར་འགྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་སྐྱར་འབྱོན་ངེས་ཡིན། ཁོང་གིས་ཤི་ཟེན་
པའི་དད་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་ལ་འཚིམ་སྲིད་པའི་ལུས་གསར་པ་གནང་ཞིང་། ཁོང་སྐྱར་འབྱོན་པའི་དུས་སུ་
དད་ལྡན་པ་གསོན་པོ་རྣམས་ཀྱི་ལུས་སྐྱར་བར་མཛད་པས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིག་ནས་སྐྱར་གསོན་པོར་
སྐྱར་བའི་སྐྱབས་སུ་ཡོད་པའི་སྐྱབས་གཞུགས་ནི་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་བར་འགྱུར། སྐྱབས་
ཚབ་བཅུ་ལུས་གསུངས་པ་ལྟར་བྱེད་ཚེ་ཚེ་ཡིན་པའི་སྐྱ་ཤི་ཀ་སྐྱར་ཡང་འཛིག་རྟེན་ལ་མཛོན་པའི་སྐྱབས་སུ།
བྱེད་ཚེ་འང་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པར་མཛོན་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (ཀོ་ལོ་སྐྱ་པ། 3:4
ལ་གཟིགས་) དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོ་དེ་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་ཀྱི་སྲིག་སྒྲིབ་ཡོངས་སུ་སེལ་བར་
མཛད་ནས་ང་ཚོ་ཁོང་གི་སྐྱས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འདྲ་བར་སྐྱུར། ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུར་འགྱུར་མི་ཡོང་། འོན་
ཀྱང་ང་ཚོར་སྲིག་ཉེས་མེད་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཡང་དག་པར་སྐྱབ་པས་ཁོང་དང་འདྲ་བ་ཡིན་
པར་འགྱུར། དེ་མ་ཟངས་ང་ཚོར་འཛིག་རྟེན་མེད་པ་དང་། རྣམ་པར་མེད་པ། སྐྱབས་བཅུ་ལ་མི་མྱོང་བ་བཅས་
ཤི་མི་སྲིད་པའི་ལུས་གསར་པ་དང་ལྡན་པར་འགྱུར། སྐྱབས་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་བྲིས་པ་ལྟར། གཙོ་བོ་ཡེ་
ཤུ་འཐོན་པའི་ཚེ་ཁོང་ཅི་ལྟར་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་མཐོང་བར་འགྱུར་བས་ང་ཚོ་ཁོང་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པ་གསུངས།
(ཡོ་ཉ་ནན་དང་པོ། 3:2 ལ་གཟིགས་) སྐྱབས་བཅུ་ལུས་དེ་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བ་ཞེས་
གསུངས། (ཀོ་རིན་གྱུ་པ་དང་པོ། 15:42-49 དང་། བྲེ་ས་ལོ་ནི་ཀེ་པ་དང་པོ། 4:13-17 ལ་གཟིགས་)

24.2 On the last day, we will experience the final step in God’s perfect plan of salvation. The Lord Jesus will return to this earth. He will give new bodies to all the believers who have died, and change the bodies of all who remain alive at his coming, so that all believers will have the same kind of resurrection body that Jesus had when he rose alive from the dead. As the Apostle Paul said, “When Christ who is your life appears, then you also will appear with him in glory” (Colossians 3:4). On that last day, God will take away all our faults and make us to be like Jesus. We will not become Jesus, but will be like him in that we will no longer sin, and we will be perfectly obedient to God. We will have a new body that can never wear out, grow old, suffer or die, as the Apostle John wrote, “When he appears we shall be like him, because we shall see him as he is” (1 John 3:2). This is what the Apostle Paul called ‘glorification’ (1 Corinthians 15:42-49; 1 Thessalonians 4:13-17).

24.3 དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟན་པ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཚེ་རྟེན་འདིར་སྐྱེས་འབྱོར་པའི་སྐྱབས་སུ་གྱི་གསོན་གཉིས་ཀྱི་མིའི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཁོང་གི་མདུན་དུ་འཛོམ་པར་འགྱུར། སློང་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་རྣམས་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་དང་ལེན་མ་བྱས་ནས་དཀོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མ་བྱེད་མཁའན་རྣམས་ལས་འགྲེས་པར་འགྱུར། དད་ལྡན་རྣམས་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་དུས་རྒྱུན་དུ་བཞུགས་པར་འགྱུར། དད་མེད་པ་རྣམས་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་མདུན་ནས་མཐའ་མེད་པའི་ཉེས་ཚད་ལ་འགོ་བར་འགྱུར། (མད་ཐུ། 25:31-46 ལ་གཟིགས།) དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོ་དེ་ནི་དུས་ངེས་མེད་ཀྱི་རྒྱུ་མ་ལྟར་ཡོང་། དེའི་སྤྱིར་ངཚོས་ཉེན་མོ་འཕུ་ཚུ་ཚོད་མི་ཤེས་པས་བྱ་ར་བྱེད་དགོས། འཛིག་རྟེན་འདི་འདའ་བར་འགྱུར་བཞིན་པ་དྲན། གལ་ཏེ་བྱེད་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་མེད་པ་ཡིན་ན་སློང་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་གྱིས་ཤིག་ལ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན། གལ་སྲིད་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ན་བྱེད་ཀྱིས་ད་ལྟ་མི་ཚོ་སྐྱེ་ལྟར་སྤངས་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་མི་ཚོ་སྐྱེ་ལྟར་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་དྲན་པར་གྱིས། གལ་ཏེ་བྱེད་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་གྱུར་ན། ད་ལྟ་ཁོང་དང་འདྲ་བར་མི་ཚོ་སྐྱེ་ལ་དགོས། ས་ལ་ཡོད་པའི་དོན་ལ་བསམ་སྟོ་མི་གཏོང་བར། དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡོད་པའི་དོན་ལ་ལུ་མཐུད་ནས་བསམ་སྟོ་གཏོང་། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཉིན་ལྟར་གྲོག་གམ་ཉན་དང་། སློན་ལམ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཚོག་དང་འགྲོགས། དེ་ནས་རྗེ་བོ་མཚོག་དེ་མངོན་པར་འགྱུར་བའི་ཚོ། བྱེད་རྣམས་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི་མི་འཛིག་པའི་ཚོད་པན་འཕྲོ་བ་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

24.3 The Bible teaches that when the Lord Jesus returns to this earth, all the people who ever lived will appear before him. Those who have repented of their sins, believed the

gospel, and obeyed God’s word will be separated from those who rejected the gospel and paid no attention to God. The believers will live with God in peace and joy forever. Unbelievers will go out of God’s presence into a place of eternal punishment (Matthew 25:31-46). This last day will come suddenly and unexpectedly, like a thief in the night, so we are to watch, for we know neither the day nor the hour. Always remember that this world is passing away. If you are not a believer, repent of your sins, believe the gospel, and obey God’s word. If you are a believer, remember that the way you live now is the way you will live in eternity. If you are going to be like Jesus in eternity, you must start being like him now. Stop thinking about things on earth; think about things in heaven. Have fellowship with God through Bible study and prayer. Then when Jesus the chief shepherd appears, you will receive the unfading crown of glory.

24.4 ངོས་ལན།

1. ངོས་ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐར་འབྱོན་པའི་སྐབས་སུ་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། གཤམ་བོ་རྣམས་མི་འཛིན་པར་གསོན་བོར་མཛད་པར་འགྱུར་ཞིང་། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད་ཚུང་ངེས་ཡིན།
2. ངོས་ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། ཁོ་ཚོ་རེ་རེ་ལ་སྐྱུག་བསྐྱེད་མི་སྲིད་པ་དང་གི་མི་སྲིད་པའི་ལུས་གསར་པ་ཞིག་གནང་བར་འགྱུར།
3. ངོས་ལན། དེ་ཅི་ལ་སྲིད་དམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པར་སྲིད།

24.4 Questions and Answers

1. Q: What will happen when the Lord Jesus comes again? A: The dead will be raised and all people will be judged.
2. Q: What will happen to believers? A: They will receive new bodies that can never suffer or die.
3. Q: How is this possible? A: All things are possible with God.

24.5 གྲོགས་བོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་རྒྱ།

1. ངོས་ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་འཚིབ་ལ་འཛིན་དགོས་སམ།
2. ངོས་ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་འཚིབ་ལ་འཛིན་དགོས་སམ།

24.5 Discussion Questions

1. Q: Should believers be afraid of death?
2. Q: Should unbelievers be afraid of death?

24.6 ལྷོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། འཚིབ་མེད་པར་མཛད་ནས། འཕྲིན་བཟང་བརྒྱད་ནས་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་དང་མི་འཛིག་པ་མངོན་སུམ་དུ་གནང་བས་བྱེད་ནི་བསྟོན་པ་ཡོངས་སུ་བྱེད་འོས་པ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཉིད་ཞིང་ཁམས་ནས་མར་བབ་ནས་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་རྒྱན་དུ་བཞུགས་པའི་ཚེད་དུ་ང་ཚོ་ལང་བར་འགྱུར་བའི་ཉིན་མོར་དད་པའི་སྣོ་ནས་ཡིད་ཚོན་ནས་རེ་བ་བྱེད། ཨ་མེན།

24.6 **Prayer:** Father God, you are worthy of all praise because you have abolished death and brought life and immortality to light through the gospel. We look forward by faith to the day when the Lord Jesus will descend from heaven, and we will rise to be with him forever. Amen.

ས་བཅད་བརྒྱད་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Eight: The Doctrine of the Church

སྟོབ་ཚན་ཉེར་ལུ་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས།

Lesson Twenty-Five: God's Church

25.1 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ནང་མི་སྟེ་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་སྐོར་ལ་སྟོབ་ཚན་སྟོན་མ་རྣམས་ལ་བསྐྱབས་ཐོབ་པ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཞལ་ཆད་གསུང་བ་ལྟར་ཚོས་ཚོགས་ཞེས་ཟེར་བའི་དོན་ནི་དང་བོ། མི་སུ་ཞིག་གི་ཁང་པ་ལ་འཛོམ་པའི་དད་ལྡན་ཁ་ཤས། གཉིས་པ། གྲོང་ཁྱིམ་གང་ཞིག་ལ་ཡོད་པའི་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད། གསུམ་པ། ཡུལ་ཞིག་ལ་སྡོད་མཁན་དད་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད། བཞི་པ། འཛམ་གླིང་ཡོངས་སུ་ཡོད་པའི་དད་ལྡན་རྣམས་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ཚོགས་ནི་འདས་དང་ད་ལྟ་མ་འོངས་པའི་དུས་གསུམ་དང་། མི་རིགས་ཐམས་ཅད། སྐད་རིགས་ཐམས་ཅད་ཚུད། མིག་གིས་མཐོང་བྱུང་བའི་ཚོས་ཚོགས་ནི་འཛིག་རྟེན་འདིར་སྡོད་མཁན་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཐོང་བྱུང་བའི་ཚོས་ཚོགས་དེ་ཡིན། མིག་གིས་མཐོང་མི་བྱུང་བའི་ཚོས་ཚོགས་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྐུ་སྲུང་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་གཉིས་སུ་བཞུགས་པའི་ཚོས་ཚོགས་དེ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ལོ་གཡིས་རང་གི་ཚོས་ཚོགས་བཀོད་པར་མཛད་ཅིང་། དེའི་ནང་ལ་ཞུགས་པའི་ཕྱིར་མི་རྣམས་འབོད་པ་གནང་སྟེ། རང་གི་བཀའ་དང་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་དེ་ལ་དབང་བསྐྱུར། ཁོང་ནི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་བྱིད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པས་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་གང་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་ཁོང་གི་དབང་འོག་ཏུ་ཡོད། (ཨེ་ཡེ་སུ་པ། 1:22 ལ་གཟིགས་) སྟོན་པ་རབ་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྒྲོ་ནས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་ཞུགས། ཚོས་ཚོགས་ལ་ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐོས་ཏེ། ཞུས་གསོལ་ལེན་ཞིང་རྒྱུན་དུ་གཙོ་བོའི་དབུ་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྟོན། སྟོན་ལམ་ཞུ། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་འགྲོགས། མི་ཐམས་ཅད་ལ་རོགས་བྱེད། ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་སྟོན་ཚོས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་སྟེ། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྟེལ་བ། སྤྲིན་ཉེས་སམ་ཞོར་འབྲུལ་ལ་ལྷུངས་པའི་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་ཡོ་བསྐྱངས་བྱེད། མི་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་སྟོན། (ཏེ་ཏོ་དང་བོ། 2:9 ལ་གཟིགས་)

25.1 In our previous lessons, we have learned that everyone who believes in the Lord Jesus is a member of God’s family, the church. In the New Testament, the word ‘church’ may mean 1) a few believers meeting in a house, 2) all the believers in a city, 3) all the believers in a region or 4) all the believers in the world. The church includes people of every language and nation in the past, present and future. There is a visible church, which is the church on earth as Christians see it, and an invisible church, which is the church on earth and in heaven, as God sees it. It is the Lord Jesus Christ who founded the church, who calls people to enter it and who rules it by his word and his Spirit. He is the one and only head of the church (Ephesians 1:22), and all that the church does happens under his leadership. People enter the church when they repent of their sins and believe the gospel. Within the church they hear God’s word, receive God’s sacraments of baptism and the Lord’s supper, pray, have fellowship with other believers, and serve both believers and unbelievers. True churches teach God’s word, offer the sacraments, help believers grow in holiness, correct believers who fall into sin or error, and proclaim the gospel to the world (1 Peter 2:9).

25.2 ཚོས་ཚོགས་མང་ཆེ་བ་ལ་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་ལས་ལག་དེ་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱི་ནང་ནས་བགོ་བཤའ་རྒྱལ་གནས་བོའི་དུས་སུ་སྐྱེ་ཆབ་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ལས་ཀ་མང་བར་གྱུར་བས་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་མ་ཐུབ་པའི་སྐབས་སུ་ཁོང་རྣམས་ཀྱིས་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ལ་ཡོན་ཏན་ཅན་ཡིན་ཏེ། དབུལ་བོ་རྣམས་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་ཤེས་རབ་ཀྱིས་གང་བའི་སྐྱེས་པ་བདུན་འདོམས་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་། དེ་ནས་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་སྐྱེས་པ་བདུན་དེ་བདམས། (མཛེད་པ། 6:1-6 ལ་གཟིགས་) སྐྱེ་ཆབ་བཟུལ་སྤུས་བདམས་པའི་མི་དེ་ཚོར་སློན་དུ་ཚོད་ལྟ་བུ་བྱེད་དགོས་པར་བསྟན། ཁོ་ཚོ་ནི་རང་གི་སྐུ་གུ་དང་བྱིམ་ཚང་ལེགས་པར་སྦྱོང་མཁན་དང་། ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྤྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པར་ཡིན་དགོས། (ཐི་མོ་ཐེ་དང་བོ། 3:8-13 ལ་གཟིགས་) དུས་དེའི་རྗེས་སུ་ཚོས་ཚོགས་མང་བོར་གྱུར་ནས་ཚོས་ཚོགས་རེ་རེ་ལ་རང་གི་སྐྱེ་ཆབ་ཡོད་མི་སྲིད་པས། སྐྱེ་ཆབ་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཚོགས་རེའི་ལག་ལུང་བ་རྣམས་བསྐྱོས། ལག་ལུང་བ་རྣམས་ཀྱི་ལས་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ལ་སློབ་པ་དང་། ཚོས་ཚོགས་སྦྱོང་བར་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། (མཛེད་པ། 14:23 དང་། བེ་ཉོ་དང་བོ། 5:1-4 ལ་གཟིགས་) སྐྱེ་ཆབ་བཟུལ་སྤུས་སྐྱེས་པ་དེ་རྣམས་སྦྱོན་བརྗོད་རྒྱ་མེད་པ་དང་། ལུང་མེད་གཅིག་གི་ཁྱོ་ག་ཡིན་པ། བག་དང་ལྡན་པ། རང་ཚོད་ཟིན་པ། སྦྱོད་ལམ་བཟང་བོ། མགོན་པོ་གང་ཡིན་ལ་སྤོ་ལེན་བྱེད་མཁན། སློབ་དཔོན་བྱེད་ཐུབ་པ། ར་བཟི་མཁན་ནམ་གདུག་རྩུབ་ཅན་མ་ཡིན་པ། སེམས་དུལ་བོ། མཐུན་པ་ལ་དགའ་བ། དབུལ་ལ་མི་ཆགས་མཁན། རང་གི་སྐུ་གུ་རྣམས་ཁ་ལ་ཉན་པོ་དང་ཡ་རབས་ཀྱི་ཚུལ་དང་ལྡན་ཏེ་བྱིམ་ཚང་ལེགས་པར་སྦྱོང་མཁན་ཡིན་དགོས། མི་ཞིག་གིས་རང་གི་བྱིམ་

ཚང་སྐོང་སྣངས་མ་ཤེས་ན། དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ཇི་ལྟར་སྐོང་བྱུང། ད་རྒྱལ་སྐྱེས་ནས་བདུད་ཀྱི་
 ཚད་པ་མི་ཚུད་པའི་ཕྱིར་དོ་དམ་པ་དེ་དད་ལྡན་གསར་པ་ཞིག་མི་རུང། དེ་མ་ཟད་སྐྱོན་བརྗོད་རྒྱ་ཅིང་མི་
 ཡོང་ཞིང། བདུད་ཀྱི་རྗེ་དོང་དུ་མི་ལྷུང་བའི་ཕྱིར་དད་ལྡན་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་བཀུར་སྟེ་བྱེད་
 འོས་པ་ལྟར་ཕྱི་དགོས་ཞེས་གསུངས། (ཐི་མོ་ཐེ་དང་བོ། 3:1-7 ལ་གཟིགས་) མ་ཟད་མི་གཞན་ལ་
 ཡང་དག་པའི་བསྐྱབ་བྱ་སྟོན་པ་དང། བདེན་པའི་གནས་ལུགས་བརྟན་པོར་འཛིན་དགོས། དེ་ལྟར་བྱུང་
 ཚེ་གཞན་གྱིས་རྒྱལ་བ་འཛེམས་པར་བྱེད་ཅུས་པ་དང་བདེན་པའི་ཚོས་ཀྱིས་གཞན་ལ་སྐྱུ་ལ་མ་གཏོང་བྱུང་
 ཅེས་གསུངས། (ཐི་ཏུ། 1:9 ལ་གཟིགས་)

25.2 In most churches, the believers share these responsibilities among themselves. When the apostles could no longer do all the work of the church, they told the believers to choose seven men ‘of good repute, full of the Spirit and of wisdom’ to serve those in need. The believers then elected these men (Acts 6:1-6). The Apostle Paul said that those chosen to do this work must first be tested. They must manage their own families well, and be mature in the faith (1 Timothy 3:8-13). After some time, there were so many churches that there could not be an apostle in every church. So the apostles also appointed some of the believers to be elders (Acts 14:23) whose work was to teach God’s truth and take care of his church (1 Peter 5:1-4). The Apostle Paul said that such men were to be “above reproach, the husband of one wife, sober-minded, self-controlled, respectable, hospitable, able to teach, not a drunkard, not violent but gentle, not quarrelsome, not a lover of money. He must manage his own household well, with all dignity keeping his children submissive, for if someone does not know how to manage his own household, how will he care for God’s church? He must not be a recent convert, or he may become puffed up with conceit and fall into the condemnation of the devil. Moreover, he must be well thought of by outsiders, so that he may not fall into disgrace, into a snare of the devil” (1 Timothy 3:1-7). In addition, an elder must “hold firm to the trustworthy word as taught, so that he may be able to give instruction in sound doctrine and also to rebuke those who contradict it” (Titus 1:9).

25.3 ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོས་འབྲིད་མཁན་རྣམས་ལ་ལས་འགན་ཆེན་པོ་ཡོད། ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་
 གསུམ་སྟེ། དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་གཅིག་ དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྟེལ་
 བ་དང་གཉིས། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་སྐྱུ་བ་པའི་ཆེད་དུ་དད་ལྡན་རྣམས་དང་
 མཉམ་དུ་དཀའ་ལས་བྱེད་དགོས། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་འོས་འཚམས་དང་གོ་རིམ་ལྡན་པའི་སྟོན་སྟེན་
 དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་པའི་དུས་ཚོད་བཟོ་དགོས། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡི་བདེན་པ་སྟོན་
 པ་དང། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་དཔེ་ཞིག་སྟོན་པའི་སྟོན་སྟེན་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་

དུ་སྤྲོལ་དགོས་པ་མ་ཟད། སྤྲིག་ཉེས་སམ་ཞོར་ལུགས་ལ་ལྷུངས་པའི་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་ཡོ་བསྐྱེད་སྤྱོད་དུ་བསྐྱོད་དགོས། མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་པར་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་སྐྱེད་པ་དང་། མི་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་སྤོག་དགོས། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་འབྲིད་མཁན་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་སྦྱོར་ལམ་ལུ་ཞིང་སྦྱོ་སྦྱོབས་སྤྲོལ་དགོས། དེ་ལྟར་ས་གནས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ནི་དགའ་སྦྱོར་དང་། དམ་པ། བདེན་པ། མཐུན་པ། བྱམས་པ། མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པ་བཅས་དང་ལྡན་པའི་བྱིམ་ཚང་དང་འདྲ་བར་འགྱུར།

25.3 The leaders of a local church have a great responsibility. They must work hard to help the church accomplish its three purposes: worshipping God, helping believers grow in holiness, and serving others. They must see to it that there are regular times for orderly worship. They must help all the believers grow in holiness by teaching them the truth from God’s word, and behaving in a way that is an example of obedience to God. They must correct those who fall into sin or error. They must encourage the believers to love and serve one another, and the world around them. And they must proclaim the gospel to all. Believers should pray for and encourage their leaders. In this way, the local church becomes a family where there is joy, holiness, truth, unity, love, and service to others.

25.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་འབྲིད་མཛེད་མཁན་སུ་ཡིན་ནམ། ལན། ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་འབྲིད་མཛེད་མཁན་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མྱ་ཤི་ཀ་ལོ་ན་ཡིན་ཅོ།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་འགོ་འབྲིད་རིགས་གཉིས་གང་བཞེད་དམ། ལན། འགན་འཁུར་བ་དང་ལས་འཛིན་པ་གཉིས་པོ་དེ་ཡིན།
3. དྲི་བ། འགོ་འབྲིད་པ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་གང་ཞིག་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་བསྐྱོན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་། དམ་པ་གོང་དུ་སྤྲོལ་བ། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པར་ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་རོགས་པ་བྱེད་དགོས།

25.4 Questions and Answers

1. Q: Who is the head of the church? A: The Lord Jesus Christ alone.
2. Q: What two kinds of leaders has God appointed in his church? A: Elders and deacons.
3. Q: What are these leaders to do? A: They are to help believers worship God, grow in holiness, and to love and serve each other.

25.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི་

1. གྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ལུལ་གསུམ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ།
2. གྲི་བ། ས་གནས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་བྱེད་ཀྱི་དང་པ་ཅི་ལྟར་གོང་དུ་སླེལ་ལམ།

25.5 Discussion Questions

1. Q: What are the three purposes of the church?
2. Q: How does the church help you to grow in your faith?

25.6 སློན་ལམ་འདེབས་ཀྱི། ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ལུལ་གསུམ་སྟེ། བྱེད་ལ་བསྐྱེན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་། ང་ཚོའི་དམ་པ་གོང་དུ་སླེལ་བ། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་བཅས་བྱེད་ཀྱི་བཀའ་དང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་སློན་ལམ་ང་ཚོ་བརྒྱུད་ནས་སྐྱབ་པར་ཤོག དེ་ནི་དུས་གཏན་དུ་བྱེད་ཀྱི་མཚན་གཟི་བརྗིད་སླེལ་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

25.6 **Prayer:** Father God, by your word and your Holy Spirit, help us to achieve the three purposes of your church: worshipping you, growing in holiness, and serving others, that your name may be glorified forever. Amen.

ས་བཙན་དགུ་པ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་མཐའ།

Section Nine: The Doctrine of the Last Things

སྐོར་ཚོར་ཉེར་དུག་པ། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་འཛིག་ རྟེན་འདི་ལ་སྐྱར་འབྱོན་ངེས་ཡིན།

Lesson Twenty-Six: The Lord Jesus is Coming Again

26.1 མེས་བོ་ཨ་དམ་དང་ཉེ་མ་ཡིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དང་འགལ་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་བོས་དགོན་མཚོག་གིས་མའི་རིགས་སྒྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བའི་ཆེད་དུ་སྐྱབས་མགོན་ཞིག་མངགས་པར་ཞལ་ཆད་གནང་། (འགོད་པ། 3:15 ལ་གཟིགས་) དུས་རབས་རྗེས་མའི་དུས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་འབྱོན་རྒྱུ་ཡིན་པའི་སྐྱབས་མགོན་དེའི་སྐོར་ཐེངས་མང་བོ་གསུངས། ཁོང་གི་ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དུས་གང་ཞིག་གསུངས་པ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་གཞོན་རུ་མ་མིར་ཡམ་ལ་འབྱུངས་ཞིང་། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཡང་དག་པར་སྐྱབ་པའི་མི་ཚོ་བསྐྱལ་ནས་ང་ཚོའི་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ཕྱོད་བའི་ཆེད་དུ་རྒྱུ་ཤིང་སྟེང་ལ་སྐྱབས་པསྐྱལ་ཕྱོད་ནས་བཀོདས། ཉེན་གསུམ་པར་སྐྱར་གསོན་བོར་གྱུར་ཞིང་། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་འབགས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་གཡས་སུ་བཞུགས་ཉེ་མའི་དོན་ལ་ལུང་མཛད། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞིའི་མཐའ་མ་མ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་ཡང་བསྐྱར་འབྱོན་ངེས་ཡིན། གནའ་བོའི་དུས་ཀྱི་ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གི་འབྱོན་པ་དང་བོ་ལུང་བསྟན། དེ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་རང་ཉིད་དང་། ཁོང་གི་ཉེ་གནས། མོ་ཉ་བཙན་གྱིས་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད་པ་དང་། ཁོང་ལ་དད་ལྡན་རྣམས་སྐོར་བའི་ཆེད་དུ་ཡང་བསྐྱར་འབྱོན་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལུང་བསྟན། (ཡ་རྩུ་དུ་པ། 9:27-28 ལ་གཟིགས་) ཁོང་གནའ་བོའི་དུས་སུ་ཐེངས་དང་བོར་འབྱོན་པ་བཞིན། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་ཐེངས་གཉིས་པར་འབྱོན་ངེས་ཡིན།

26.1 After Adam and Eve rebelled against God and sin had entered the world, God graciously promised to send a Saviour to rescue mankind from sin (Genesis 3:15). Over the following centuries, God spoke many times about his coming Savior. Just at the time the prophets had said, the Lord Jesus was born of the virgin Mary, lived a life perfectly obedient to God, and suffered and died for us. On the third day he was resurrected, and

later ascended into heaven and sat at God’s right hand, where he intercedes for us. But this is not the end of God’s plan of salvation. The Lord Jesus is coming to this world again. Just as the prophets of ancient times foretold the first coming of the Lord Jesus, so also Jesus himself his apostles, and angels testify that he will come to earth once again to judge the world and to save those who believe in him (Hebrews 9:27-28). Just as he came to earth the first time, so also he will come a second time, at the last day.

26.2 དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟན་པ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡང་བསྐྱར་འབྱོན་པ་དེ་ནི་མགྲོགས་པོར་འབྲུང་
རྒྱུ་ཡིན། (མར་ཀུ 13:32 ལ་གཟིགས་) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རང་ཉིད་འབྱོན་པར་འགྱུར་ལ། མི་ཐམས་ཅད་
ཀྱིས་དེ་མཐོང་བྱུང། (མངོན་པ། 1:7; 22:20 ལ་གཟིགས་) འབྱོན་པ་དེ་ག་དུས་འབྲུང་བ་མི་སུས་ཀྱང་
མི་ཤེས་ཀྱང། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་ལྟར་དེའི་སྡོམ་ལ་རྟགས་ཁ་ཤས་འབྲུང་རྒྱུ་ཡིན། (མར་ཀུ 13 ལ་
གཟིགས་) དཔེར་ན་ཁོང་གི་འཕྲིན་བཟང་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་སློག་པར་འགྱུར། དེའི་དུས་སུ་ཚག་
སློ་ཚེན་པོ་འབྲུང་བ་དང་། ཉི་ཟླ་སྐར་མའི་རྟགས་འབྲུང་བར་འགྱུར། ལྷ་གི་ཀ་རླུན་མ་དང་ལུང་སྟོན་པ་
རླུན་མ་མ་བཟད། བྱིམས་དང་བྲལ་བའི་མི་ཞེས་ཟེར་མཁན་ཡང་མངོན་པར་འགྱུར། (བྲེ་ས་ལོ་ནི་གོ་བ་
གཉིས་པ། 2:1-10 ལ་གཟིགས་) མི་སུས་ཀྱང་བྱ་བ་དེ་ཚོ་ག་དུས་འབྲུང་སྐབས་མི་ཤེས་པས་ངཚོས་བྱ་
ར་བྱེད་དགོས་པར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གསུངས། (མང་ཤུ། 24:42-44 དང་། མར་ཀུ 13:32-37 ལུ་ཀུ
12:40 ལ་གཟིགས་) དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་བེ་ཉོས་འོན་ཀྱང་གཙོ་བོའི་ཉིན་མོ་དུས་ངེས་མེད་ཀྱི་རྒྱུ་མ་དང་
འདྲ་བར་ཡོང་། དེ་དུས་ནམ་མཁའ་འུར་སྐྱེ་དང་བཅས་པར་འདའ་ཞིང་། འབྲུང་བ་རྣམས་མེ་ཡིས་འཛིག་
པར་འགྱུར། ས་གཞི་དང་དེའི་སྟེང་གི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པར་འགྱུར། ཐམས་ཅད་དེ་ལྟར་འཛིག་
པར་འགྱུར་བས་ཁྱེད་ལ་སློབ་ལམ་བཟང་པོ་དང་ཚོས་སེམས་ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད་དགོས། ཁྱེད་ཚོས་དགོན་
མཚོག་གི་ཉིན་མོ་རེ་སྐྱུག་བྱེད་དེ་ཉིན་མོ་དེ་མགྲོགས་པོར་འོང་བའི་སྤྱིར་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། ཉིན་
མོ་དེར་ནམ་མཁའ་འབར་ནས་འཛིག་ཅིང་། འབྲུང་བ་རྣམས་མེ་ཡིས་ཞུ་བར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་ཁོང་
གིས་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་བཞིན་དུ་ནམ་མཁའ་གསར་བ་དང་ས་གཞི་གསར་བ་ཞིག་འབྲུང་བ་ངཚོས་རེ་སྐྱུག་
བྱེད། དེ་ལ་དྲང་བདེན་ཉིད་གནས་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (བེ་ཉོ་གཉིས་པ། 3:10-13 ལ་གཟིགས་)

26.2 The Bible tells us that Jesus’ return will be sudden (Mark 13:32), personal (Revelation 22:20), and everyone will be able to see it (Revelation 1:7). Although we do not know when it will happen, Jesus said that certain signs will precede it. The gospel will be preached to all nations. There will be a time of great trouble. There will be signs in the heavens (Mark 13). False Christs and false prophets will appear, including one known as the man of lawlessness (2 Thessalonians 2:1-10). Jesus himself said many times that we should remain alert (Matthew 24:42-44; Mark 13:32-37; Luke 12:40) because we do not know when

these events will happen. As the Apostle Peter wrote, “But the day of the Lord will come like a thief, and then the heavens will pass away with a roar, and the heavenly bodies will be burned up and dissolved, and the earth and the works that are done on it will be exposed. Since all these things are thus to be dissolved, what sort of people ought you to be in lives of holiness and godliness, waiting for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be set on fire and dissolved, and the heavenly bodies will melt as they burn! But according to his promise we are waiting for new heavens and a new earth in which righteousness dwells” (2 Peter 3:10-13).

26.3 ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཁོང་གིས་བྲིམས་གཙོད་པའི་ཉིན་མོ་ཞིག་བསྐྱོད་པར་མཛད་པ་དང་། ཉིན་མོ་དེར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རང་ཉིད་དེད་ཀྱི་བྲིམས་དཔོན་ཡིན་པར་བརྟན། (མཛད་པ། 17:31 ལ་གཟིགས་) དད་ལྡན་དང་དད་པ་མེད་པ་གཉིས་འཆིབ་ནས་གསོན་པོར་ལངས་སུ་གྱུར་ནས་ཁོང་གི་མདུན་དུ་ལའབྱིད་པར་འགྱུར། དེ་མ་ཟད་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡང་བསྐྱར་འབྱོན་པའི་ཉིན་མོར་བྱ་བ་ཆེན་པོ་གཞན་རྣམས་ཡང་འགྱུར་རྒྱུ་ཡིན། (མཛོན་པ། 20:1-6 ལ་གཟིགས་) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡང་བསྐྱར་འབྱོན་པའི་ཉིན་མོའི་སྐོར་ང་ཚོས་མང་པོ་མི་ཤེས་ཀྱང་། རོན་ཁ་ཤས་དེས་པར་དུ་ཤེས་བྱུབ། ཉིན་མོ་དང་པོ་བྱུང་བས་ཉིན་མོ་མཐའ་མ་ཡང་འགྱུར། (འགོད་པ། 1:5 དང་། ཡོ་ཉ་ནན། 6:39 ལ་གཟིགས་) གནའ་དུས་ཀྱི་ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འབྱོན་པ་དང་པོ་ལུང་བསྟན་པས་ཁོང་ཚོས་གང་གསུངས་པ་ལྟར་བྱུང་། ལྷ་ཚབ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འབྱོན་པ་གཉིས་པ་ལུང་བསྟན་པས་ཁོང་ཚོས་གང་གསུངས་པ་ལྟར་འགྱུར་དེས་ཡིན། དད་ལྡན་རྣམས་ཤི་མི་སྲིད་པའི་གཟུགས་དང་ལྡན་པར་འཆིབ་ནས་སྟོང་བར་མཛད་པའི་ཆེད་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་སྐྱར་འབྱོན་དེས། (ཀོ་རིན་གྲུ་པ་དང་པོ། 15:22-23 ལ་གཟིགས་) ཁོང་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་བྲིམས་གཙོད་བཏང་ནས་དད་ལྡན་རྣམས་ཐར་བར་མཛད། མ་ཟད་བྱ་བ་ཆེན་པོ་གཞན་ཞིག་འགྱུར་རྒྱུ་ཡིན། ལེ་ལུ་རྗེས་མར་དེའི་སྐོར་སྟོབ་རྒྱུ་ཡིན།

26.3 The Apostle Paul wrote that God has fixed a certain day on which he will judge the world, and that the Lord Jesus will be the judge on that day (Acts 17:31). Both believers and unbelievers will be raised from the dead and appear before him. There are also other events that will happen at the time Jesus returns (Revelation 20:1-6). While there is much that we do not know about the return of the Lord Jesus, we do know some things for certain: There was a first day (Genesis 1:5) and there will be a last day (John 6:39). The prophets of ancient times foretold Jesus’ first coming, and it happened as they said. The apostles foretell Jesus’ second coming, and it will happen as they said. Jesus will return on the last day to raise believers to life with new resurrection bodies (1 Corinthians 15:22-23). He will judge the world and save those who believe in him. And there is one other great event that will happen at the last day. We will learn about this in our next chapter.

26.4 ཇིས་ལན།

1. ཇི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ད་ལྟ་གང་དུ་ཡོད་དམ། ལན། རྩོད་ནི་ཡབ་དཀོན་མཚོ་ག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡོད།
2. ཇི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐར་འབྱོན་པའི་དུས་སུ་གང་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། རྩོད་གིས་འཚིབ་རྣམས་སྐར་གསོན་དུ་མཛད་ནས་གི་གསོན་གཉིས་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད་དོ།
3. ཇི་བ། འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། འཛིག་རྟེན་འདི་འདའ་བར་འགྱུར་ལ། དེའི་ཚབ་ལ་དཀོན་མཚོ་ག་གིས་དྲང་བདེན་ཉིད་ཀྱི་གནས་ས་ནམ་མཁའ་གསར་བ་དང་ས་གཞི་གསར་བ་ཞིག་གསར་དུ་འགོད་པར་འགྱུར།

26.4 Questions and Answers

1. Q: Where is Jesus now? A: He is in heaven with God the Father.
2. Q: What will happen when the Lord Jesus comes again? A: He will raise the dead to life and judge both the living and the dead.
3. Q: What will happen to this world? A: It will pass away, and God will replace it with a new heavens and a new earth, the home of righteousness.

26.5 གོ་གསལ་བོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་རྒྱ།

1. ཇི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐར་འབྱོན་རྒྱུ་ཡིན་པ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།
2. ཇི་བ། རྣམ་མཁའ་གསར་བ་དང་ས་གཞི་གསར་བ་ནི་ཅི་ལྟར་ཡིན་ནམ།

26.5 Discussion Questions

1. Q: How do we know that Jesus will return?
2. Q: What will the new heavens and earth be like?

26.6 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དཀོན་མཚོ་ག་ལགས། འཛིག་རྟེན་འདི་བྲིམས་གཙོད་གཏོང་བའི་ཉིན་མོ་ཞིག་བསྐྱོས་པར་མཛད། ང་ཚོ་དེའི་དུས་སུ་འཛིག་པར་མི་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་དུ་ལྟ་ནས་ཐར་བ་མཛོད་པའི་བྱིན་རླབས་གནང་བར་ལྷོ། ཨ་མེན།

26.6 **Prayer:** Father God, you have appointed a day when this world will be judged. Grant us now the blessing of salvation, so that will will not be destroyed on that day. Amen.

སྒྲོབ་ཚེན་ཉེས་བདུན་པ། དཀོན་མཚོག་གི་མཐའ་མའི་བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་སྐོར།

Lesson Twenty-Seven: The Last Judgment

27.1 སྤྱི་གཉེས་འཛིན་ཉེན་འདྲིར་ཡོད་པ་ནས་བཟུང་འཛམ་གླིང་འདྲི་ནི་སྤྱི་གཉེས་བསྐྱེད་པ་དང་ལྡན་པའི་ས་ཞིག་ ཏུ་གྱུར། སྤྱི་གཉེས་མང་ཆེན་མི་ཡིས་མི་གཞན་རྣམས་ལ་བྱེད་པའི་སྒྲོད་པ་དབ་པ་ལས་འབྱུང་། ད་ཀྱི་ལ་ དང་། རང་འདོད་ཚ་བོ། སྤྱི་གཉེས་གཞན་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེས་མི་རྣམས་ཀྱིས་མི་གཞན་ལ་མགོ་སྐོར་གཏོང་ པ། རླུང་གཏམ་ཤོད་པ། རླུང་ར་གཏོང་པ། རླུང་བར་བྱེད་པ། རླུང་ལྷོ་ར་རྒྱུ་བ། བྲིམ་མཚོས་ལ་གཞོད་ པ་བྱས་ནས་གསོད་པ། རྒྱོག་དན་ལེན་པ་དང་། སྤྱི་གཉེས་འཛིན་པ་དུ་གྱུར་བ། དྲང་བོ་མིན་པ་ག་ས་ ག་ལ་ཡོད་པ་མ་ཟད། རྒྱོན་མེད་པ་རྣམས་བཙོན་ཁང་ལ་འཛོལ། དམག་འབྲུག་དང་མུ་གེ་ཡོད། རྒྱོན་མེད་ པ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་གཉེས་མཚོས་ལ་ཕྱོད་ཞིང་ཉེས་ཅན་རྣམས་ལ་ལོ་ར་མང་བོ་གསོག། འོན་ཀྱང་དབ་པ་དེ་ཚོ་ཐམས་ ཅད་སེལ་བའི་ཉེན་མོ་འོང་། གང་ལགས་ཟེར་ན། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་དཀོན་མཚོག་གིས་འཛིན་ ཉེན་འདྲིར་བྲིམས་གཙོད་མཛད་དེས་ཡིན། མི་རྣམས་ཤི་གསོན་གཉེས་ཀྱི་བྲིམས་གཙོད་མཛད་པར་དཀོན་ མཚོག་གི་མདུན་དུ་འགྲོ་དགོས། ད་ཚོ་རེ་རེས་བཟང་དཔེ་བྱེད་པའི་སྐོར་དཀོན་མཚོག་ལ་རྩིས་འབུལ་ལུ་ བར་བྱ། དེའི་སྐོར་གསུངས་དུས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་“དས་བྱེད་ཚོར་ཟེར་རྒྱུར། བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་ཉེན་མོར་ མི་ཚོས་པན་མེད་པའི་ཚིག་རེ་རེ་དོན་ལ་དཀོན་མཚོག་ལ་རྩིས་འབུལ་ལུ་དགོས། གང་ལགས་ཟེར་ན། བྱོད་ཀྱིས་སྤྱི་གཉེས་མཚོག་གིས་བྱོད་ཡང་དག་པར་རྩིས་ཤིང་། བྱོད་ཀྱིས་སྤྱི་གཉེས་མཚོག་གིས་བྱོད་བྲིམས་ གཙོད་གཏོང་བར་འགྱུར་”ཞེས་གསུངས། (མད་ཤ། 12:36-37 ལ་གཟུགས་) སྤྱི་གཉེས་མཚོག་གི་སྤྱི་གཉེས་ མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྤིང་། དཀོན་མཚོག་ལ་སྤྱི་གཉེས་མཚོག་གིས་ཕྱི་ལོ་ མེད་པ་དང་། རྒྱོག་དན་མི་ལེན་པས་ཁོང་གི་བྲིམས་ཚད་དེ་མི་ཡོངས་སུ་དྲང་བོ་ཡིན། རྒྱ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་ ཀྱིས་མཐའ་མའི་བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་སྐོར་འདྲི་ལྟར་བྲིས་ཏེ། དེ་ནས་དས་བཞུགས་བྲི་དཀར་བོ་ཆེན་བོ་ཞིག་ དང་དེའི་སྤྱི་གཉེས་མཚོག་གིས་མཐོང་། ཁོང་གི་མདུན་ནས་ས་གཞི་དང་ཞིང་ཁམས་བྲོས་ཏེ་མི་མཐོང་ བར་གྱུར། དས་གཞིན་བོ་རྣམས་མཐོང་མཐོང་མེད་པར་ཀུན་བཞུགས་བྲིའི་མདུན་དུ་ལངས་ནས་བསྐྱེད་པ་ མཐོང་ཞིང་། མདོ་རྣམས་ཁ་སྤྱོ། མདོ་གཞན་ཏེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོའི་མདོ་འང་ཁ་སྤྱོ། དེར་གང་བྲིས་ པ་ལྟར་གཞིན་བོ་རྣམས་རང་གི་བྱས་པ་བཞིན་དུ་བྲིམས་གཙོད་པར་གྱུར། རྒྱ་མཚོས་དེའི་ནང་ལ་ཡོད་པའི་ གཞིན་བོ་རྣམས་དང་། འཚོབ་དང་གཞིན་བོའི་ཁམས་ཀྱིས་དེའི་ནང་ལ་ཡོད་པའི་གཞིན་བོ་རྣམས་བྱིར་ བཏང་ནས། སོ་སོས་བྱས་པ་ལྟར་རེ་རེ་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད། དེ་ནས་འཚོབ་དང་གཞིན་བོའི་ཁམས་

ཉིད་མེད་མཚོའི་ནང་དུ་འཕངས། མེད་མཚོ་དེ་ནི་འཚིབ་གཉིས་པ་དེ་ཡིན་ནོ། སུ་ཞིག་གི་མིང་དཔག་ཏུ་
མེད་པའི་ཚོའི་མདོ་ཡི་ནང་དུ་འཁོད་མེད་ན། མེད་མཚོ་དེའི་ནང་ལ་འཕངས་པར་གྱུར་རོ་ཞེས་བྲིས། (མདོན་
བ། 20:11-15 ལ་གཟིགས་)

27.1 Ever since sin entered our world, it has been a place of suffering. Much of this suffering comes from the evil things that people do to each other. Out of pride, selfishness, and other sins, people deceive one another, lie, slander and hate others; they wound or kill their neighbors, and steal their property. Bribery, corruption, and injustice are everywhere; the innocent are put in prison, there are wars and famines. The innocent suffer and the guilty prosper. But a day is coming when all these evils will be made right. At the end of time God will judge the world. All people, living or dead, will appear before God to be judged. Each will have to give an account to God of the good or evil we have done, as Jesus said, "I tell you, on the day of judgment people will give account for every careless word they speak, for by your words you will be justified, and by your words you will be condemned" (Matthew 12:36-37). The rich and powerful will not escape, for God judges impartially and he cannot be bribed. His judgment will be entirely just. The Apostle John describes the final judgment in this way, "Then I saw a great white throne and him who was seated on it. From his presence earth and sky fled away, and no place was found for them. And I saw the dead, great and small, standing before the throne, and books were opened. Then another book was opened, which is the book of life. And the dead were judged by what was written in the books, according to what they had done. And the sea gave up the dead who were in it, Death and Hades gave up the dead who were in them, and they were judged, each one of them, according to what they had done. Then Death and Hades were thrown into the lake of fire. This is the second death, the lake of fire. And if anyone's name was not found written in the book of life, he was thrown into the lake of fire" (Revelation 20:11-15).

27.2 རྒྱུད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་
བཀའ་ལ་ཉན་པ་རྣམས་ངཚོ་རེ་རེས་བཟང་ངན་ཅི་བྱེད་པའི་སྐོར་དགོན་མཚོག་ལ་ཕྱིས་འབུལ་ཞུ་བར་བྱ།
བྲིམས་གཙོད་མི་སྤོང་བར་ངཚོས་གང་བྱས་པ་བཞིན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་བྱ་དགའ་འཕྲོ་བ། (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་
དང་བོ། 3:12-15 ལ་གཟིགས་) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཞལ་ཚད་ལྷུང་དགོན་མཚོག་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་
བ་བྱེད་ཐུབ་པའི་དད་པ་དང་ལྡན་པ་ངཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་འཕྲོ་བ་པ་མ་ཟེན། ཞི་བདེ་དང་དགའ་སྤྱིའི་
ངང་ནས་ཁོང་གི་མདུན་དུ་རྒྱུན་དུ་གནས་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་ཁ་བཤད་དོན་ལ་མི་གནས་པ་དང་། མགོ་
སྐོར་གཏོང་མཁུག། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད་འབུར་
མི་སྲིད། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པ་ལྷུང་། གང་ཡིན་ཞེ་ན། བདེན་པ་རྟོགས་པའི་རྗེས་སུ་ངཚོས་

27.3 དགོན་མཚོག་གིས་དེ་ཐམས་ཅད་འགྲུང་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ཉིན་མོ་ཞིག་བསྐྱོད་པར་མཛད། (མཛད་པ། 17:30-31 ལ་གཟིགས་) མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་དགའ་སྲོད་དང་བྱམས་པ་དང་། ཡང་ན་དམུལ་ཁམས་སུ་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལ་མྱོང་བར་འགྲུང་ངེས་ཡིན། ངན་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་མི་ཚོ་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོ་བོ་མྱོང་ན་ཡང་། མཐའ་མར་ཐར་མི་སྲིད་པའི་དྲང་བདེན་གྱི་བྲིམས་གཙོ་བོ་ཡོད། གང་ལགས་ཟེར་ན། ཕྱོགས་དེས་ཅི་ཡང་མེད་པར་ངན་པ་བྱེད་མཁན་ལ་ངན་ལན་སློག་པར་འགྲུང་བས་སོ། (ཀོ་ལོ་སྤུ་པ། 3:25 ལ་གཟིགས་) དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དོར་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་སྲོད་པ་ངན་པ་དེ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློབ་པ་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་རྗེ་འཚོལ་དགོས། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། མི་སུ་ཞིག་ཀྱང་འཛིག་པར་མི་འགྲུང་བར་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བར་དགོན་མཚོག་གིས་ཕྱགས་ངང་རྒྱུད་རིང་བོས་སྐྱུག་བཞུགས་ཡོད་པས་སོ། (པེ་ཏོ་གཉིས་པ། 3:9 ལ་གཟིགས་) དད་པ་བྱས་ཏེ་སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཞིང་། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འོང་གསོག་དགོས། བྱམས་སེམས་སྦྱེད་པ་དང་ལས་བཟང་བོ་བྱེད་ཕྱིར་ང་ཚོས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རི་ལྷར་སྐྱུལ་བའི་སློབ་སེམས་དགོས། (ཡ་རུ་དུ་པ། 10:24-25 ལ་གཟིགས་) ཁོ་ཚོ་ཐར་བར་འགྲུང་བའི་ཚེད་དུ་མི་གཞན་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སློབ་འོད་དགོས། དེ་ལྟར་ང་ཚོར་གནང་རྒྱུ་ཡིན་པའི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོལ་རེ་སྐྱུག་བྱེད། རྒྱ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་བྲིས་པ་ལྟར། ངའི་གཅེས་པ་རྣམས། ད་ལྟ་ང་ཚོ་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་ཞིང་། རྗེས་མ་ང་ཚོ་ཅི་ལྟར་འགྲུང་བ་དེ་དྲུང་མ་མཛོད། ཡེ་ཤུ་འཕྲོན་པའི་ཚོལ་འོང་ཅི་ལྟར་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་མཐོང་བར་འགྲུང་བས་ང་ཚོ་འོང་དང་འདྲ་བ་ཡིན་པར་ང་ཚོས་ཤེས། འོང་དེ་འདྲའི་རེ་སྐྱུག་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། རང་ཉིད་འདག་པར་བྱེད་དེ། འོང་དྲི་མ་མེད་པ་ལྟར་རོ་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཉ་ནན་དང་བོ། 3:2-3 ལ་གཟིགས་)

27.3 God has fixed a day on which these things will certainly happen (Acts 17:30-31). All people will experience either eternal love and joy God’s heaven, or eternal suffering in Satan’s hell. Even though evildoers may escape judgment in this life, there is ultimate justice that they cannot escape. “For the wrongdoer will be paid back for the wrong he has done, and there is no partiality” (Colossians 3:25). All who reject God’s commands should repent of their sin and seek God’s mercy by faith in the Lord Jesus, for God has no pleasure in the death of the wicked (2 Peter 3:9). Those of us who repent should live in obedience to God, storing up treasure in heaven and stirring up one another to love and good works (Hebrews 10:24-25). We should tell others about the Lord Jesus so that they may be saved. In this way we look forward to Jesus’ coming, for “Beloved, we are God’s children

now, and what we will be has not yet appeared; but we know that when he appears we shall be like him, because we shall see him as he is. And everyone who thus hopes in him purifies himself as he is pure” (1 John 3:2-3).

27.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།
2. དྲི་བ། བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་ཉིན་མོ་དེར་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། རེ་རེའི་ལས་བཞིན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་བྱ་དགའ་དང་། ལྷུག་བསྐྱེད་ལ་ལམ་འཛིན་མེད་མི་སྲིད་པའི་ལུས་གསར་པ་ཞིག་འཕྲོད་པར་འགྱུར་རོ།
3. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་མཁན་རྣམས་ལ་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་རམ། ལན། ཁོ་ཚོའི་ལས་ངན་བཞིན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁྲོའི་ནས་མཐའ་མེད་པའི་མནར་གཙོད་མྱོང་བར་འགྱུར་རོ།

27.4 Questions and Answers

1. Q: What will happen at the end of time? A: God will judge all people.
2. Q: What will happen to believers on the day of judgment? A: They will receive God’s reward, according to what they have done, and each will receive a new body that can never suffer or die.
3. Q: What will happen to those who reject God? A: They will experience God’s wrath, according to their evil deeds, and will go into eternal punishment.

27.5 རྒྱགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོས་གང་སྐྱབས་བཅུ་བཅུ་ཟུང་བའི་ཐམས་ཅད་མཁུན་པས། ཁོང་གིས་ང་ཚོར་བྲིམས་གཙོད་མཛད་པའི་ཉིན་མོའི་དོན་ལ་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་གྲོག་བྱེད་དགོས་སམ།

27.5 Discussion Questions

1. Q: Since God knows everything we have said or done, how should we prepare for the day when he will judge us?

27.6 ལྷོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། བྱང་བདེན་ཉིད་དང་ལྷན་པའི་གཙོ་བོ་ལགས། བྱིད་ལ་གཙུག་ལོན་པ་ལྟར་
བཙོན་མ་བྱས་པར་ཁས་ལེན་བྱེད། མི་ཚོགས་པའི་བྱ་བ་བྱས་ཏེ་བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ལ་མ་ཉན་ནས་གཞན་ལས་
རང་ཉིད་བཟང་བར་རྩིས་པའི་སློ་ནས་རང་གིས་རང་ལ་མགོ་སློར་གཏོང་མཁན་ཡིན། མཐའ་མའི་ཉིན་མའི་
ཁྲིམས་གཙོད་ལ་མི་འཛིག་པའི་ཆེད་དུ་བཙོན་ལྷན་ཉེས་ཅན་རྣམས་ལ་ཕྱགས་རྗེ་གཟེགས། ཨ་མེན།

27.6 **Prayer:** Righteous Lord, we confess that we have not loved you as we ought. We have done what you have forbidden, we have failed to do what you command, and we have deceived ourselves by thinking that we are better than others. Have mercy upon us sinners, that we may not perish at the last judgment. Amen.

སྐྱབ་ཚན་ཉིམ་བརྒྱད་པ། རམ་མཁའ་དང་ས་གཞི་གསར་པའི་སྐྱོད་པ།

Lesson Twenty-Eight: The New Creation

28.1 སེམས་བསྐྱུར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞི་བདེ་དང་དགའ་སྲོལ་ལྷོད་བར་འགྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེའི་སྐྱོད་པའི་ལྷ་ལ་གསུངས་ཏེ། “བྱེད་ཚེའི་སེམས་ལྟུག་པར་མ་འགྱུར། དགོན་མཚོག་ལ་དད་པ་བྱོས་ལ་ང་ལ་ཡང་དད་པ་བྱོས། ངའི་ཡབ་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ལ་གནས་ཁང་མང་བོ་ཡོད། དེ་ལྷ་ལ་མ་ཡིན་ན་ངས་བྱེད་ཚེའི་སེམས་ལ་སྲུ་མ་ནས་བཤད་ཡོད། ང་བྱེད་ཚེའི་དོན་དུ་གནས་གསྐྱིག་བྱེད་དུ་འགོ་ ང་སོང་ནས་བྱེད་ཚེའི་དོན་དུ་གནས་གསྐྱིག་བྱས་ཤིང་། ང་སྐྱིར་ལོག་སྟེ་བྱེད་ཚེ་འདི་རྩལ་འདྲེན་པར་བྱ། དེ་ནས་ང་རང་གང་དུ་ཡོད་པ་དེ་བྱེད་ཚེའང་ཡོད་པར་འགྱུར། ང་རང་འགོ་རྒྱ་ཡིན་པའི་ལམ་དེ་བྱེད་ཚོས་ཤེས་”ཞེས་གསུངས་པ་དང་། ཐོ་སྐྱོས་ཁོང་ལ་“གཙོ་བོ་ལགས། བྱེད་རང་གང་དུ་ཕྱེད་པ་ལ་ཚོས་མི་ཤེས་ཏེ་ལམ་དེ་ཇི་ལྟར་ཤེས་”ཞེས་ཞུས། ལན་དུ་ཡེ་ཤུས་“ང་ནི་ལམ་དང་། བདེན་པ་ཉིད། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེའང་ཡིན། ང་མ་བརྒྱད་པར་སུ་ཡང་ཡབ་ཀྱི་དུང་དུ་འགོ་བའི་ལམ་མེད་དོ”ཞེས་གསུངས། (ཡོ་རྟ་ནན། 14:1-6 ལ་གཟིགས།) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོང་ལ་གཙུག་པ་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་ད་ལྟ་གཤོམ་པར་མཛད་པའི་གནས་དེ་ནི་དམ་པ་དང་། ངལ་གསོ། གཙུང་བ། གཟི་བཟི་དང་། དྲང་བདེན་དང་ལྷན་པའོ། དེ་རང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་ཞུལ་མཐོང་ཞིང་། ཁོང་གི་མདུན་དུ་རྟོག་པར་གནས། དེ་བཟང་པོ་དང་འོས་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་པའི་གནས་ཡོད། སྐྱིག་ཉེས་དང་། སྐྱུག་བསྐྱུལ། ངན་པ། འཚིབ་ཅིང་མེད། གང་ལགས་ཟེར་ན། ང་ཚོ་ཁོ་ན་མིན་ཏེ་འཇིག་རྟེན་ཡོངས་གསར་དུ་འགོད་པར་འགྱུར། (བེ་ཏོ་གཉིས་པ། 3:13 དང་། མཛོན་པ། 21:1-2 ལ་གཟིགས།)

28.1 All who repent of sin and believe the gospel will have peace and joy with God forever in heaven, the place where God is. As Jesus said, “Let not your hearts be troubled. Believe in God; believe also in me. In my Father’s house are many rooms. If it were not so, would I have told you that I go to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come again and will take you to myself, that where I am you may be also. And you know the way to where I am going.” Thomas said to him, “Lord, we do not know where you are going. How can we know the way?” Jesus said to him, “I am the way, and the truth, and the life. No one comes to the Father except through me” (John 14:1-6). The place that Jesus is preparing for those who love him is a place of holiness, rest, purity, glory, and righteousness where we will see God’s face and live with him forever. There will be a new creation that is the fulfilment of everything that is good and right;

there will be no sin, suffering, evil, or death, for not only we ourselves, but the whole creation will be re-created (2 Peter 3:13; Revelation 21:1-2).

28.2 ད་ལྟ་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་འདས་བཞིན་པའི་འཛིག་རྟེན་མི་རྟག་པ་ལ་སྤོང་མཁན་ཡིན། (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་
 དང་པོ། 7:31 ལ་གཟིགས་) འོན་ཀྱང་འདུང་བར་མི་སྲིད་པའི་འཛིག་རྟེན་གསར་པ་ལ་འགོ་བཞུགས་ཡོད།
 སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ང་ཚོས་མཐོང་བ་རྣམས་ལ་མི་ལྟ་བར་མི་མཐོང་བ་རྣམས་ལ་ལྟ། མཐོང་བ་རྣམས་མི་རྟག་
 པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་མི་མཐོང་བ་རྣམས་རྟག་ཏུ་གནས་སོ་ཞེས་གསུངས། (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ། 4:18
 ལ་གཟིགས་) སེམས་བསྐྱུར་ནས་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱི་བདེ་བ་ནི་རྒྱུ་དུ་གནས་
 པར་འགྱུར། དཀོན་མཆོག་དོར་བ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱུག་བསྐྱེད་ཡང་རྒྱུ་དུ་གནས་པར་འགྱུར། རྒྱུ་དུ་གནས་
 པའི་སྐྱིད་པོ་འཇུག་བསྐྱེད་པའི་མི་ཚོ་འདིའི་སྐྱིད་ལམ་ལ་རྟེན། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ཁོང་གིས་མི་རེ་རེའི་བྱ་
 བ་བཞིན་དེ་དང་མཐུན་པར་གནང་བར་འགྱུར་ཏེ། བྱ་བ་བཟང་པོ་སྐྱབ་པར་བཟོད་པའི་སྐོ་ནས་གཟི་བརྗིད་
 དང་། བཀའ་སྲིད། འཆི་མེད་བཅས་འཚོ་ལ་མཁན་རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་གནང་བ་དང་། ངན་
 པ་ལ་དགའ་ཞིང་བདེན་པ་ལ་མི་གནས་པར་རང་འདོད་ཚོ་བ་རྣམས་ལ་དཀོན་མཆོག་གིས་ཐུགས་ཁྲོད་དུ་ག་
 པོ་གནང་ངེས་ཡིན། ངན་པ་བྱེད་མཁན་སུ་ཡིན་ཡང་སྐྱུག་བསྐྱེད་པའི་འབབ་པར་འགྱུར་ཏེ། དང་པོར་
 ཡ་རུ་དུ་བ། དེ་ནས་ཡ་རུ་དུ་བ་མིན་པ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (རོ་མུ་པ། 2:6-9 ལ་གཟིགས་) ང་ཚོའི་
 བསམ་པ་རེ་དང་། ཚིག་རེ། སྐྱིད་པ་རེ་ལ་རྒྱུ་དུ་གནས་པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེད། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ང་ཚོར་
 ཐ་ཚོགས་བྱེད་པ་ལྟར་མགོ་མ་འཁོར་ཞེས་སུས་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་ལ་འཇུག་སྤོང་བྱེད་མི་སྲིད། མི་ཞེས་
 གིས་གང་བཏབ་པ་དེའི་འབྲས་བུ་འཕྲོག་པར་འགྱུར་བས་སོ། རྟོག་པའི་རང་གཤེས་དང་བསྐྱུན་པའི་སྐྱིད་པ་
 བྱེད་མཁན་ལ་རང་གཤེས་དེ་ནས་འཆི་བའི་འབྲས་བུ་འཕྲོག། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་བསྐྱུན་
 པའི་སྐྱིད་པ་བྱེད་མཁན་ལ་ཐུགས་ཉིད་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་སློག་གི་འབྲས་བུ་འཕྲོག་ཞེས་གསུངས།
 (ག་ལད་ལྷ་པ། 6:7-8 ལ་གཟིགས་) མི་ཚོ་འདི་ལ་ས་བོན་གང་བཏབ་པ་དེ་ཚོ་རྗེས་མར་རྒྱུ་དུ་ག་
 འཛིག་རྟེན་གྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོ་མགྲོགས་པོར་ཡོང་བས་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་ལ་འཚོ་ལ། གང་ཡིན་ཟེར་ན།
 ང་ཚོའི་ལུས་པོ་དེ་ས་སྤེད་གི་གྲུར་ལྟར་བཞག་པའི་དུས་སུ། ང་ཚོ་ལ་དཀོན་མཆོག་ནས་ཁང་པ་མིའི་ལག་
 པས་མ་བཟོས་པ་རྟག་པར་གནས་ཏེ་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཆགས་པ་ཞེས་ཡོད་པ་ང་ཚོས་ཤེས་
 པས་སོ། (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ། 5:1 ལ་གཟིགས་)

28.2 All of us live in a world where everything is impermanent and passing away (1 Corinthians 7:31). But we are going to a world which will never pass away, as the Apostle Paul said, "For the things that are seen are transient, but the things that are unseen are

eternal" (2 Corinthians 4:18). The happiness of those who repent and believe the gospel will be eternal. The suffering of those who reject God will also be eternal. Our state in the world of eternity depends on our actions in the world of time. As Paul wrote, "He will render to each one according to his works: to those who by patience in well-doing seek for glory and honor and immortality, he will give eternal life; but for those who are self-seeking and do not obey the truth, but obey unrighteousness, there will be wrath and fury. There will be tribulation and distress for every human being who does evil, the Jew first and also the Greek, but glory and honor and peace for everyone who does good, the Jew first and also the Greek" (Romans 2:6-9). Every thought, word, and deed in our lives has eternal consequences, as the Apostle Paul warns us: "Do not be deceived: God is not mocked, for whatever one sows, that will he also reap. For the one who sows to his own flesh will from the flesh reap corruption, but the one who sows to the Spirit will from the Spirit reap eternal life" (Galatians 6:7-8). What we sow in this life we will reap in the life to come. The last day is coming quickly, so seek Christ, "For we know that if the tent that is our earthly home is destroyed, we have a building from God, a house not made with hands, eternal in the heavens" (2 Corinthians 5:1).

28.3 སློབ་སྦྱང་འདིར་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་རང་གཤེས། དམ་པའི་བཀའ། འགོད་པ་བཅས་དང། མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤེས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་ཁོང་གི་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱག་ལས། ཁོང་གི་ཚོས་ཚོགས། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་འཇིག་རྟེན་འདིར་སྐར་འབྱོར་པ་ལ་སོགས་པའི་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་ཙུ་བའི་གྲུབ་མཐའ་བསྐྱབས་ཟེན། གལ་ཏེ་བདེན་པ་དེ་རྣམས་རྟོགས་ན་ལས་འགན་གཉིས་ཡོད། དང་པོ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དེ་ཡིན། སྐྱེ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་གལ་ཏེ་བྱེད་ཚོས་དོན་དེ་རྣམས་ཤེས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱས་ན་བདེ་བ་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་བྲིས། (ཡོ་ཉ་ནན། 13:17 ལ་གཟེགས་) ལས་འགན་གཉིས་པ་ནི་མི་གཞན་ལ་སློབ་པ་དེ་ཡིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་རྣམས་ནི་དང་ལྷན་བཟུང་བའི་ཡིན་པས་སོ། ཁོང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྒྱན་ལྷན་གྱི་མི་ཚེ་ལ་ཅི་ལྟར་ལག་ལེན་བྱེད་པ་ཤེས། ཁོང་ཚོའི་དད་སེམས་འཕེལ། དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གི་འབྲས་བུ་སྦྱེད། དད་ལྷན་གཞན་རྣམས་ཀྱི་མིག་དཔེ་རུ་འགྱུར། ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་བརྟན་པ་རྒྱུན་མ་དང་ལེན་མི་བྱེད། ཁོ་ཚོའི་ཚོས་ཚོགས་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བ་དང། སློན་མེད་པའི་བསྟན་པ། གཙོག་དང་གཙོག་ལྟར་དུ་འགྲོགས་པ། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་ཏེ་བྱུངས་གསོལ་དང་གཙོ་བོའི་བྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་བས་རྒྱན་ལྷན་སྦྱོད་པ། མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པ། སྦྱིན་པ་གཏོང་བ། འཕྲིན་བཟང་སློག་པ་བཅས་ཡོད། སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་དེ་བས་ན། བྱེད་ཚོས་གཙོ་བོ་སྤྱི་གཡེ་ཤུ་དང་ལེན་བྱས་པས་སྤྱི་གཡེ་ཤུ་ལ་ལྷན་མི་ཚེ་སྦྱེལ་ཏེ། ཁོང་གི་ནང་ན་ཙུ་བ་བཞུགས་ཤིང། སྤྱི་གཡེ་ཤུ་ལ་ཡིན་པའི་སྤང་གཞིའི་ཐོག་

ཅིག་སྟེ་བྱིད་སྤར་བསྐྱབས་པ་ལྟར་དད་པ་ལ་བརྟན་པོར་གནས། བཀའ་དྲིན་ཆེའུ་བའི་སེམས་དེ་བས་མང་
དུ་འཕེལ་ཞེས་གསུངས། (གོ་ལོ་སྤྱ་པ། 2:6-7 ལ་གཟིགས་) དེ་ལྟར་བྱས་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤར་འབྱོན་
པའི་ཉིན་མའི་བར་དུ་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་དཀོན་མཚོག་གི་རྟོགས་པ་འཕེལ་ངེས་སོ། །

28.3 In this study we have learned the basic doctrines of the gospel: God’s nature, word, and creation; man and his nature; the Lord Jesus and his saving work; his church, and his final return. If we understand these truths, we have two responsibilities. The first is obedience, as the Apostle John wrote, “If you know these things, blessed are you if you do them” (John 13:17). The second is teaching others because believers who understand the truth and obey it are strong believers. They know how to apply the truths of the gospel in everyday life. They grow in their faith, bear the fruit of the Spirit, and become examples for others to follow. They will not tolerate false teaching. Their churches are places of worship, sound doctrine, prayer, fellowship, receiving the sacraments, serving others, giving, and telling others about the Lord. As the Apostle Paul wrote, “Therefore, as you received Christ Jesus the Lord, so walk in him, rooted and built up in him and established in the faith, just as you were taught, abounding in thanksgiving” (Colossians 2:6-7). In this way, all of us will continue to grow in the knowledge of Christ until that day when he returns.

28.4 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། འཇིག་རྟེན་འདི་དུས་རྒྱུན་དུ་གནས་པར་འགྱུར་རམ། ལན། ལགས་མིན། མགྲོགས་པོར་འདའ་བཞིན་ཡོད་པས་སོ།
2. དྲི་བ། མིའི་རིགས་ལ་ཅི་འགྱུར་བར་འགྱུར་རམ། ལན། སྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཐར་བར་འགྱུར་ལ། དཀོན་མཚོག་དོར་བ་རྣམས་ཀྱིས་སྟོན་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་རྟག་པར་སྲོང་།
3. དྲི་བ། དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་ནི་ཞི་བདེ་དང་། དགའ་སྟོ། དཀོན་མཚོག་གི་ཐོག་མཐའ་མེད་པའི་ངལ་གསོ་ཡོད་པའི་བཞུགས་གནས་ཞིག་ཡིན་ནོ།

28.4 Questions and Answers

1. Q: Will this world last forever? A: No, it is quickly passing away.
2. Q: What will happen to man? A: Those who repent and believe the gospel will be saved; those who reject God will be punished eternally.
3. Q: What is heaven? A: It is a place of peace, joy, and eternal rest in God.

28.5 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

1. གྲི་བ། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་གི་རྩ་བའི་བདེན་པ་ཅིའི་ཕྱིར་རྟོགས་དགོས་སམ།
2. གྲི་བ། ཚོས་ཚོགས་ལ་སློབ་མེད་པའི་བསྟན་པ་ཡོད་ན་ཅི་འབྲུང་བར་འགྱུར་རམ།

28.5 Discussion Questions

1. Q: Why should believers understand the basic truths of the gospel?
2. Q: What happens when sound doctrine is taught in a church?

28.6 སློབ་ལམ་འདེབས་ཀྱི། ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སློབ་སློབ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐྱེས་འབྱོར་པའི་ཉིན་མོའི་དོན་ལ་ང་ཚོའི་སེམས་བྱ་སློབ་གནང་བར་ཤོག །ཨ་མེན།

28.6 **Prayer:** Father God, by the power of your Spirit, prepare our hearts for the coming of the Lord Jesus. Amen.